### Une poignée de dollars pour la Pologne

Généreux en paroles, le président Bush a nt compté son soutier venus de la « modestie » de la manne américalne, certains Polonais ne cachent pas leur frustration. Une enveloppe de 115 millions de dollars, voltà qui paraît sans commune mesure avec le traitement de choc qu'exige, selon tous les écono mistes, la situation du pays, don la dette extérieure atteint 39 milliards de dollars, ce qui limite singulièrement sa marge de manœuvre. Les priorités, mui-tiples, paraissent vite inabordebles. Restructurer une industrie et une agriculture obsolètes remettre les gens au travail, introduire le vérité des prix sens renforcer le cycle infernal de l'inflation sur fond de pénuries ersistantes a un coût redoutable sur le plan non seulement

Les Etats-Unis, eux-mêmes er proie à de sérieuses difficultés budgétaires, s'en sont malgré tout tenus à leur nouvelle théorie : aide-tol et l'Amérique t'aidera à obtenir le soutien... des autres. En s'engageant à plaider la cause polonaise lors du < sommet > de l'Arche, puis au sein de la Banque mondiale et du l Fonds monétaire international, le président Bush offre à bon compte l'appui occidental.

qu'un plan d'assaluissement est prochaine, à Washington dans l'espoir qu'une estampille du Fonds en bonne et due forme ra 360 m lars de prêts qui dorment dans les tiroirs de la Banque mondiale depuis des mois et un nouvee rééchelonnement, par le Club de Paris, des crédits garantis par l'Ouest.

Cet aspoir a peu de chance de se concrétiser avant l'automne. Car si chacun est pressé d'aller de l'avant pour encourager les réformes polonaisse, un préala-ble de taille devra être levé : l'élection d'un président et la formation d'un gouvernement. Sens l'engagement formel d'une nouvelle équipe dirigeante, les organismos multilatéraux et les amis occidentaux de la Pologne n'accepteront pas de jouer le jeu délicat de l'aide à l'assainless

Gest dans cette optique que le président Bush a fait passer un double message à Varsovie. Le temps de l'autodiecipline est venu, après les erre-ments du passé et la mauvalse utilization des crédits octroyés, à tout va, au début des années 70. il appartient désormais aux Poionais d'apporter la preuve de leur nouveau sens des responsabilités avant que ne se mette vraiment en place un filet de sécuritá finencier. Un filet qui pourrait, comme naguère pour la Turquie, être installé par un consortium international

Accompagner à pas prudents la Pologne aujourd'hui, la Hon-grie demain dans leur coursepoursuite entre la démocratisation de la vie politique et le du goût des électeurs de M. George Bush. 2 en faudrait bien devantage pour répondre à l'attente des futurs dirigeants de Varsovie ou de Budspest.

(Lire page 6 le reportage de JAN KRAUZE à Varsovie)



Le projet d'élections dans les territoires occupés

## Les divisions gouvernementales aggravent le malaise en Israël

Le malaise s'aggrave en Israel, après la décision du bureau politique du Parti travailliste, qui a suivi, le 10 juillet, M. Shimon Pérès, en recommandant la dissolution du gouvernement, à la suite des « amendements » apportés par le Likoud au plan de paix approuvé par le cabinet et prévoyant des élections dans les territoires occupés, où la tension ne cesse de croître.

fout en estimant que, « dans les circonstances actuelles », la coalition Likoud-travaillistes n'a plus de raison d'être, les membres du bureau politique de la forma-tion de M. Peres out laissé la porte ouverts à une éventuelle réconciliation » avec le parti de M. Itzhak Shamir.

M. Itzhak Rabin, ministre de la défense et ardent défenseur d'un plan de paix que les travaillistes estiment « défiguré » par le Likoud, a ainsi prêché la modéra-tion et demandé qu'ancune décision ne soit prise trop hâtivement.

En tout état de cause, l'initiative de rompre avec la droite et de quitter le « gouvernement d'union nationale » — ce qui déboucherait sur des élections — revient au comité central. Or aucune date pour la réunion de cet organe, souverain en la matière, n'a encore été fixée, et on laisse entendre qu'elle pourrait n'inter-veuir que d'ici trois à cinq

(Lire nos informations page 3.)

La forte croissance économique que connaît la France depuis la mi-87 semble ne plus devoir prendre fin. En prévoyant dans sa note de conjoncture rendue publique mardi 11 juillet un taux d'expansion de 3,5% pour 1989, l'INSEE annonce qu'aucun ralentissement de l'activité ne se produira d'ici à la fin de l'année, ce qui permettra de faire reculer le chômage.

M<sup>me</sup> Aquino à Paris



- «Le bon élève du FMI», par Françoise Crouigneau, page 7. **BICENTENAIRE**
- Un entretien avec Daniel Cohn-Bendit, page 15.
- E Les problèmes de circulation et de sécurité à Paris,

L'INSEE révise ses prévisions à la hausse pour 1989

## La croissance permettra de faire reculer le chômage

Cette nouvelle est excellente pour les chefs d'entreprise et les demandeurs d'emploi qui, les uns et les autres, vont bénéficier de la très bonne conjoncture actuelle Elle confirme à nouveau la solidité d'une reprise que les pouvoirs publics, comme presque tous les observateurs professionnels, out largement sous-estimée depuis deux ans, ne voyant pas qu'elle est assise sur la phase ascendante d'un cycle conjoncturel, mais aussi sur une sortie de crise structurelle favorisée par des progrès techniques intenses dans le domaine de l'électronique et de l'informatique, notamme

A la fin de 1987, le gouvernement prévoyait une croissance de seulement 2,2 % pour 1988. Tout compte fait, l'INSEE annonce maintenant un taux d'expansion de 3,8 %. A la fin de 1988, le gouvernement tablait pour 1989 sur un taux de 2,7 %. En 1989, nous en sommes déjà selon l'INSEE à

> **ALAIN VERNHOLES.** (Lire la suite page 39.)

### **Epargne-retraite**

Le nouveau plan prévoit une période de blocage sur dix ans PAGE 44

### Les « dix » **de Renault**

Le ministre du travail nomme un médiateur PAGE 40

### Délits d'initiés

Un entretien avec le président de l'UAP PAGE 42

### Radioscopie du Parlement

II. - La recherche d'une thérapie PAGE 8

### Régions

La réforme de la fiscalité locale PAGE 37

 Les programmes de la pen-sée.
 Enfants non désirés. Pages 21 et 22

Le sommaire complet se trouve page 44

## Un entretien avec le président de la Serbie

En Yougoslavie, le système économique et politique « fait tout à l'envers »

Président de la Serbie, la goslave, M. Slobodan Milosevic est aujourd'hui la personnalité politique la plus forte - et la plus controversée - d'un pays aux prises avec de graves problèmes économiques et des tensions entre les différentes nationalités qui composent cette fragile mosai-

«Inflation galopante, désorga-niention complète de l'économie, tentions ethniques croissantes... lavie en est-elle arrivée là ?

Entendre de mes propres oreilles un ancien

ministre ou un savant mondialement connu,

lauréat du prix Nobel, ou un professeur de la

Sorbonne, la Légion d'honneur à la boutonnière,

ou encore un écrivain célèbre prêter serment,

puis affirmer qu'il n'y avait pas eu de camps de

concentration en U.R.S.S., produisit sur moi une

NINA

BERBEROVA

C'est moi qui souligne

des impressions les plus fortes de ma vie.

UNE ŒUVRE SUPERBE

50 ANNÉES DE RETARD

DÉCOUVERTE AVEC

- La crise dans laquelle nous plus importante des six répu- nous trouvons a été engendrée bliques de la fédération you- par notre système de gouvernement. A l'heure où le monde entier entrait dans un processus d'intégration, la Yougoslavie, elle, est entrée dans un processus de désintégration. Au lieu d'aborder les problèmes au niveau global, notre système fait tout à l'envers, il crée des divisions, des confrontations, l'atomisation des capitaux. En fractionnant l'économis en une multitude de prétendus «organismes de base de travail associé » supposés se concerter, parvenir à des accords, on a créé une administration

mastodonte et ce système a pro-

duit une énorme bureaucratie

que personne ne peut payer et dont on n'a pas besoin. » A première vue, cette pré-tendue économie de concertation peut avoir une connotation démo-

cratique; en réalité elle recèle sous un vernis démocratique un système bureaucratique très rigide. » Voilà pourquoi nous avons besoin d'une réforme fondamen-

tale et il ne peut pas y avoir de réforme économique sans réforme politique. Nous sommes favorables à la réhabilitation de la loi du marché car le marché est le seul mécanisme démocratique qui permette d'évaluer le tra-

Propos recueillis par JACQUES AMALRIC. (Lire la suite pages 6 et 7.)

### Sursis pour le docteur Benveniste

Le directeur général de l'INSERM a décidé, mardi 11 juillet, de confirmer pour l'instant dans ses fonctions le docteur Jacques Benveniste à la tête de l'unité 200 de cet institut. L'auteur des travaux contestés sur la « mémoire de l'eau » devra renoncer à s'exprimer sur ce sujet « en dehors des revues scientifiques de haut niveau ». Pour sa part, le docteur Benveniste, qui avait été menacé de sanctions par le conseil scientifique de l'INSERM, maintient ses conclusions et estime dans un texte adressé au Monde que « la sagesse et le courage ont prévalu ».

(Lire page 10 l'article de Jean-Yves Nau et Franck Nouchi.)

### Presse : l'avenir des régionaux

La puissance de ses 6,3 millions d'exemplaires diffusés quotidiennement ne met pas la presse régionale à l'abri des convoitises. Souvent dirigés par des personnalités en place depuis la Libération, nombre de quotidiens régionaux doivent affronter en même temps érosion du lectorat, modernisation et successions difficiles. Handicapés par un capital insuffisant et morcelé, ces quotidiens sont surveillés de près par des groupes industriels ou de communication importants.

(Lire page 19 l'article de Michel Colonna d'Istria et Yves-Marie Labé.)

## Notre langue face à l'Europe

I. - De l'hégémonie au déclin

par Maurice Allais prix Nobel d'économie

C'est un fait que depuis la der-nière guerre mondiale la langue française n'a cessé de connaître dans les pays les plus développés un recul accéléré. Alors qu'avant la première

gnerre mondiale le français était lu et parlé dans une grande partie du monde et qu'entre les deux guerres mondiales il en était encore ainsi pour près de la moitié, sinon plus, des élites intellectuelles, non seulement en Europe, mais également dans tout le bassin méditerranéen et en Amérique latine, on constate anjourd'hui que de 10 à 15 % au plus des nouvelles générations dans des pays comme l'Allemagne, l'Autriche, la Suède, la Norvège, et même l'Italie, lisent et parient le fran-çais. L'anglais est devenu pour les élites la langue universelle, le seul

Cette évolution apparaît comme d'autant plus significative que la langue commune de l'Europe au dix-huitième siècle était le français. Depuis le traité de Rastadt en 1714, le français s'était substitué au latin comme langue diplomatique jusqu'aux confins de l'Asie. Les princes et la noblesse de toute l'Europe, toutes les élites intellectuelles parlaient et écrivaient le français.

La Révolution française, les guerres qu'elle a entraînées jusqu'en 1815, et leurs séquelles, l'apogée de l'empire britamique an dix-neuvième siècle, les deux guerres mondiales, le prodigieux essor économique et politique des États-Unis an vingtième siècle, ont progressivement ébranlé, puis finalement détruit l'hégémonie de

support pour la transmission de la langue française. On pent pensée scientifique dans le regretter que la domination du français dans l'Europe du dixhuitième siècle ait graduellement été remplacée par celle de l'anglais; mais c'est là une évolution universelle qu'il est anjourd'hui totalement impossible de renverser.

> Aux Nations unies, le français et l'anglais sont les deux seules langues de travail, parallèlement aux quatre autres langues officielles que sont l'arabe, le chinois, l'espagnol et le russe; mais une évolution inexorable, résultant de multiples causes, tend à réduire de plus en plus le rôle effectif du français. En fait, 90 % de la documentation préparée par les secrétariats des organisations internationales sont actuellement rédigés en anglais.

> > (Lire la suite page 2.)

A L'ÉTRANGER: Algéria, 4.00 DA; Merce, 5 dc.; Turkite, 600 m.; Alexangra, 2 DM; Austrine, 20 ech.; Beigiqua, 30 fc.; Canada, 1.86 \$; Antiline/Réceion, 7,20 F; Côte-d'holm, 425 F CFA; Denement, 11 kz.; Espegna, 180 pea.; G.-B., 60 p.; Grèss, 180 dc.; Manda, 90 p.; Italia, 1 800 L.; Libya, 0,400 DL; Limmenbourg, 30 f.; Norvège, 12 kz.; Poye-Bars, 2,25 fl.; Portugal, 140 sec.; Sánágal, 335 F CFA; Subda, 12,50 cs.; Science, 1,60 fl.; USA (61), 1,50 \$; USA (61),

## Débats



### **BICENTENAIRE**

### Vers un nouvel ordre international?

E principal mérite du centenaire est de nous faire prendre conscience de l'actualité et de la vitalité des idéaux démocratiques dans le monde, deux siècles après leur première consécration.

Alors que s'effritent systèmes et modèles, la question de la démocratie n'est-elle pas la grande affaire de cette fin de siècle, qui pourrait devenir celui de la Démocratie, comme le dix-huitième fut celui des Lumières?

Edgar Morin n'a-t-il pas raison d'écrire dans le Monde que la trinité liberté-égalité-fraternité « c'est, pour le vingtième siècle, l'étoile du futur » ?

En France, ce peut être une réponse mobilisatrice à une recherche - et même aux doutes - sur les finalités de la politique. Nous avons encore beaucoup de chemin à parcourir pour que la démocratie s'identifie pleinement à la lutte contre les exclusions. à la justice sociale. Pour qu'elle permette enfin que s'exercent, dans la société, les responsabilités des femmes, la citoyenneté des jeunes. Pour que l'action internationale soit neuve et généreuse.

### ✓ Dès que pessible >

Dans le monde, où les idées de 1789 ont cheminé en forme d'espoir, égalité veut dire d'abord développement ; liberté, droits de l'homme ; et fraternité, désarmement. C'est en tout cas de cette manière que de nombreux pays attendent de la France qu'elle défende et soutienne les idéaux attachés à son image.

En Europe, un phénomène me paraît avoir été peu souligné. C'est le retour à l'esprit de la déclaration sur l'Europe libérée, Yalta du 11 février 1945. La déclaration portait l'intention de « créer les conditions de la paix (...); secourir les peuples en détresse (...); constituer des autorités gouvernementales pro-visoires, largement représentatives de tous les éléments démocratiques des populations de l'Europe libérée, et qui s'engageront à établir, dès que possible, par libres élections, des gouverne-

saire de telles élections ». Les changements et les élections intervenus récemment en Pologne et en Hongrie, l'abandon officiel de la « doctrine Brejnev » par l'Union soviétique, ne permettent-ils pas de penser que, quarante-quatre ans après, le des que possible » commence

enfin en Europe de l'Est?

ments qui soient l'expression de

la volonté des peuples ; enfin faci-liter partout où cela sera néces-

Les révolutionnaires de 1789 ne sont pas les maîtres de leur postérité. Aujourd'hui, leurs idées trouvent à des milliers de kilomètres de la France un terreau fertile particulièrement dans les démocraties récentes. Au Brésil ou ailleurs, on les invoque encore, deux cents ans plus tard, et on met an crédit de la France ce qui apparaft, à distance, comme l'immense mouvement d'un peuple porté par sa jeunesse. Il nous faut maintenant justifier ce crédit. Le présipar EDWIGE AVICE (\*)

ties ne sont souvent que post-

mortem. » Dans un monde dur, violent, un océan de pauvreté avec quelques flots de richesse, la paix ne saurait résulter du seul désarmement, bien qu'il en soit l'une des conditions essentielles. C'est pourquoi les trois axes de notre politique : développement, droits de l'homme, désarmement (les 3 - D - ), sont étroitement liés. Sur ces trois terrains, la France a pris des initiatives marquantes.

Notre pays a fait du développement une dimension majeure de sa politique étrangère. Il s'est attaché à pousser la communauté internationale à être plus agissante, à l'amener à une remise en cause. A son initiative, une réflexion sur les devoirs des pays les plus riches a été lancée.

### Le drame de la dette

Comment ne pas voir que l'endettement provoque un décrochage économique catastrophique pour des pays soumis à des progressions démographiques insupportables, à la pénurie de maind'œuvre qualifiée et à la recrudescence des grandes endé-

Il convient de rappeler avec quelle persévérance le président de la République s'est attaqué à ce drame international, en propodent Alfonsin ne m'a-t-il pas sant d'alléger l'endettement, qui confié : « Vous, les démocraties, atteint en 1989 le montant astro-

vos solidarités pour nos démocra- nomique de 1 300 millions de dol-

La décision prise à Toronto, en 1988, à l'initiative de la France, a constitué un progrès important pour les pays les plus pauvres : une dizaine de pays d'Afrique sub-saharienne ont depuis lors obtenu du Club de Paris un amé-

A Dakar, François Mitterrand a proposé une remise incondition nelle de la totalité de la dette publique des trente-cinq pays les plus pauvres d'Afrique,

nagement de leur dette.

En ce qui concerne les pays à revenu intermédiaire, le président de la République a lancé, devant l'Assemblée générale des Nations unies, l'idée de créer un fonds multilatéral garantissant le paiement des rémunérations dues aux banques.

Le prochain sommet des pays industrialisés permettra à la France de souligner encore l'urgence d'une action commune et de proposer à ses partenaires d'aller plus loin.

La célébration du Bicentenaire et du quarantième anniversaire de la Déclaration universelle a fait de notre pays un grand carrefour de manifestations et de débats.

La présence d'Andrei Sakharov, Elena Bonner, Lech Walesa et de tant d'autres à Paris, le 10 décembre 1988, n'était pas une comcidence. La venue, en juin dernier, de tant de femmes illustres par leur courage, lors des

(\*) Ministre délégué aux affaires

états généraux organisés par la Fédération internationale des droits de l'homme et la Fondation France-Liberté, marque elle aussi la considération que l'on a dans le monde pour le travail de la

Nous avons fait des propositions novatrices. Elles ont été adoptées à l'unanimité. Elles out valu à notre pays d'être réélu en tête des candidats à la commission des droits de l'homme des Nations unics.

### Champs **ECHYCAEX**

Bien sûr, beaucoup reste à faire : droits des femmes, de l'enfant, droit à l'environnement et à une meilleure gestion des ressources de la planète, droit à l'établissement d'une éthique pour nous protéger mieux contre certains abus des techniques et des sciences. Ces champs nonveaux des droits de l'humanité, il nous faut les définir, les concrétiser et les garentir.

Il s'agit là d'une priorité inter-nationale dans laquelle nous cherchons à prendre toute notre part : conférence de Paris sur le désarmement chimique de janvier 1989; poursuite de l'action en faveur d'un désarmement conventionnel.

La France, avec sa proposition de conférence sur le désarmement en Europe, puis par son action à Madrid et à Stockholm, est largement à l'origine de l'approche retenue en la matière, à savoir la prise en considération dans les l'ensemble du continent européen, de l'Atlantique à l'Oural.

Nous attachons une grande importance à ce que cette entreprise de désarmement soit insérée dans le cadre plus large de la CSCE, processus à long terme visant à surmonter la division actuelle de l'Enrope.

Enfin, nous avons voulu lier notre réflexion sur un désarmement général, progressif et contrôlé, à la réflexion sur le développement. La France a pris l'initiative de la première conférence des Nations unies qui se soit tenue sur ce thème, en 1987. L'analyse des relations complexes entre désarmement et développement mérite d'être reprise et prolongée.

Sur ces trois sujets essentiels pour le vingt et unième siècle, les perspectives sont ouvertes. A nous maintenant de les traduire d'une manière suffisamment claire et convaincante pour qu'elles soient comprises et partagées, d'abord, par les générations nouvelles.

أأخفوني

4.0

Il est vrai qu'il faut compter avec le temps. La démocratie est une idée globale et un long pro-cessus. Même dans notre pays, nous n'avons pas encore tiré toutes les conséquences de cette idée-là. A un moment où certains se sélicitent de la sin des idéologies, plaidons plutôt pour le retour des idéaux. Nous les avons implicitement à l'esprit quand nous dénonçons la faim, la torture, la guerre. Exprimons-les sur un mode positif.

Le nouvel ordre international ne peut s'accomplir sans la démocratie, c'est-à-dire sans un souffle négociations d'une zone couvrant de liberté, de justice et de paix.

## Notre langue face à l'Europe

(Suite de la première page.)

Il serait tout aussi vain aujourd'hui de s'opposer à l'utilisation internationale de l'anglais qu'il l'est été de s'opposer à l'utili-sation internationale du français au XVIII siècle. Il faut voir le monde tel qu'il est, et non tel qu'on désirerait qu'il fût.

Il semble bien que les défen-seurs de la langue française n'aient pas une conscience claire de la situation actuelle et de ce qu'il conviendrait réellement de faire.

Ce serait tout d'abord une erreur que d'essayer de développer l'usage du français en simpli fiant son écriture, en le « modernisant ». comme on ne cesse de le suggérer. La langue française forme un tout, et la première condition de sa survie est de lui conserver sa complexité et ses subtilités. Ce n'est pas en l'appauvrissant et en l'abaissant au niveau des capacités des moins donés qu'on la consolidera.

Il est également illusoire de soutenir qu'après tout le français se porte bien en soulignant son développement en Afrique. Ce développement ne saurait compenser l'extraordinaire récession du français en Europe occidentale

et en Amérique latine. « La condi- excessive. La vérité est que chation de base du développement du français comme langue scientifi-que, a déclaré le professeur Jean Bernard en 1987, est le progrès de la recherche en France et dans les pays d'expression française. » Mais, dans sa réponse, M. Moise Oliveira, recteur de l'université Bongo au Gabon, soulignait justement « la pauvreté de l'Afrique dans le domaine scientifique et sa difficulté ou son incapacité à apporter sa pleine contribution à un partenariat efficace »(1).

### Handicap scientifique

Il est encore, si on l'analyse, une prétention qui paraît quelque peu exagérée, sinon injustifiée, c'est que la langue française aurait un génie particulier, celui de la clarté, de la logique, de sa capacité à exprimer des idées très complexes de façon simple et suggestive, que sa littérature véhiculerait un incomparable trésor d'observations et d'idées, et qu'à vrai dire elle scrait réellement

irremplaçable. Cette sorte d'admiration narcissique me paraît quelque peu

que langue a son génie particulier, et le fait qu'une langue déterminée s'impose à une période donnée tient beaucoup plus aux condi-Renaissance, du français au XVIII siècle, puis de l'anglais aujourd'hui.

Il est encore un argument dont la candeur, si bien intentionnée qu'elle puisse être, est pour le moins étonnante. Ainsi par exemple, le professeur Pomerleau déclarait à Montréal voici quelques années à un auditoire de trois cents savants francophones: « Publiez en français : si vos tra-vaux sont bons, ils seront lus. » Une telle déclaration se heurte en fait à une réalité incontournable. Ainsi, aucun économiste américain n'a appris le français pour lire les travaux de Walras ou les ouvrages de Pareto publiés initialement en français, bien qu'ils soient jugés universellement aux Etats-Unis comme d'une exceptionnelle valeur. Les économistes américains se sont contentés des

commentaires de la littérature anglo-saxonne sur ces ouvrages, si manyais que trop souvent ces commentaires aient pu être. Les Eléments d'économie pure de tions politiques et économiques du Walras n'ont été traduits en moment qu'à ses qualités propres. anglais que soixante-quinze ans anglais que soixante-quinze ans Tel a été le cas du grec dans le après leur parution. Il n'a pas monde hellénistique, du latin à fallu moins de soixante ans pour l'apogée de l'Empire romain et que le Manuel d'économie politi-durant tout le Moyen Age et la que de Pareto paraisse en langue que de Pareto paraisse en langue anglaise.

C'est le même argument que m'a présenté un ambassadeur de France, d'ailleurs très remarquable par sa culture, en me disant qu'après tout le fait que j'aie obtenu le prix Nobel pour des travaux publiés en langue française est la meilleure preuve qu'il n'est pas besoin d'écrire en anglais pour être reconnu. Mais c'est là méconnaître que les vingt-cinq lauréats Nobel qui m'ent précédé depuis 1969 (quinze Américains, cinq Anglais, un Norvégien, un Néerlandais, deux Suédois et un Russe) out reçu ce prix prestigieux pour des travaux publiés en langue anglaise, et qu'en tout état de cause et de l'avis unanime le fait d'avoir écrit en français a considérablement compromis la diffusion internationale de mon

BULLETIN

D'ABONNEMENT

**DURÉE CHOISIE** 

Sur le plan scientifique, publier en français est incontestablement un très lourd handicap, comme en témoignent en ce qui me concerne les déclarations de Paul Samuelson, le plus célèbre économiste américain d'après-guerre et Prix

Nobel 1970 (2). finit par empêcher la diffusion de du CNRS où je siégeais, mais en la pensée française.

### L'affaire de l'Institut Pasteur

Une affaire récente, celle des publications de l'Institut Pasteur, a quelque peu sensibilisé l'opinion, et elle illustre bien le conflit entre la défense de la langue francaise et la défense de la pensée francaise.

De quoi s'est-il agi? L'Institut Pasteur a pris su début de cette aunée la décision de remplacer ses Annales par une nouvelle publication entièrement rédigée en anglais avec un titre en anglais.

Au regard des protestations indignées qui ont fusé de toutes parts à tous les échelons du monde politique, et notamment dans les pays francophones et au Québec, le directeur de l'Institut Pasteur, le professeur Maxime Schwartz, s'en est expliqué dans un entretien publié par le Monde (3), dont il me paraît tout à fait essentiel de reproduire ici quelques éléments tant îls sont pertinents et éclairants:

1) En 1988, les Annales ont recu 249 mamuscrits dont 50 % vensient de pays francophones. Peurtant 6 % d'entre eux seulement étaient rédigés en français ;

2) En 1988, les Annales avaient environ 1 000 abonnements, dont 35 pour le Canada, et 8 sculement pour le Québec; 3) Pour les chercheurs de

l'Institut Pasteur, de l'INSERM et du CNRS, les Annales ne sont pas considérées comme offrant les mêmes possibilités de diffusion que les revues anglo-saxonnes.

Dans son rapport d'activité de
1988, l'Institut Pasteur indique que, sur les 500 communications de l'an dernier, 24 seulement ont été publiées dans les revues pasto-

4) Si un Français public en France quelque chose d'intéressant (que ce soit en français ou en angiais), et que quelqu'un publie ultérieurement en anglais la même chose dans une revue anglo-saxonne, c'est la publication dans une revue anglo-saxonne, et ...

elle scule, qui sera ensuite citée et

Si atterrantes qu'elles puissent paraître à première vue, ces déclarations de M. Maxime Schwartz correspondent à une réalité indiscutable, valable pour toutes les disciplines, et que je Au total, à vouloir s'obstiner à n'ai-cessé de souligner pendant

> La solution, peut-être désagréa-ble, mais inévitable, est que nous avons des revues scientifiques en langue anglaise, ainsi que des maisons d'édition publiant en anglais, comme il en existe déjà dans les pays scandinaves et aux Pays-Bas. Pour ne pas pénaliser les francophones, il convient de doubler ces publications en langue française. C'est coûteux, mais c'est le prix à payer pour défendre la langue française tont en sauvegardant la pensée française.

2 - 20-

Till 4 1 1 1 1 1 2 1 2 1

\*\* \* :

J. ....

7 . A. 1 . A. 7

En fait, et plus encore, la défense de la pensée française implique que la France subventionne la traduction en anglais des meilleurs ouvrages publiés en français, ce qu'elle ne fait généralement pas au nom de la préten-due défense de la langue fran-

Il me faut encore ajouter que la plupart des revues françaises appliquent une doctrine tout à fait néfaste, celle de n'accepter de publications en français que d'articles non publiés parallèle-ment ou antérieurement dans une revue anglo-saxonne. Une telle doctrine n'a qu'un résultat, c'est que tous les travaux d'un niveau international des chercheurs français sont publiés dans des revues angio-saxonnes, puisqu'elles seules peuvent récliement offrir une très large audience internatio-nale. Une telle doctrine des revues françaises est suicidaire pour la

Au regard de ces réalités incon-tournables, il nous faut complètement repenser la défense de la langue française et la défense de la pensée française. Tel sera l'objet de mon prochain article. MAURICE ALLAIS.

(1) Gérard Courtois, « L'université de la francophonie se met en place », le Monde, 6 join 1987. (2) « Has Allais' earliest writings been in English, a generation of econo-mic theory would have taken a different course. » Wall Street Journal du 19 octobre 1988.

(3) Le Monde du 14 avril 1989.

Prochain article:

Repenser la « défense »

Le Monde Edité par la SARL le Monde Gérant : André Fontaine, directeur de la publication Anciens directeurs : Hubert Beuve-Mêry (1944-1969) Jacques Fauvet (1969-1982) André Laurens (1982-1985) Durée de la société : cent ans à compter du 10 décembre 1944. Capital social: 620 000 F Principaux associés de la société : Société civile « Les Rédacteurs du *Monde* », Société anonyme des lecteurs du Monde, Le Monde-Entreprises, MM. André Fontaine, gérant, et Hubert Beuve-Méry, fondateur.

Rédocteur en chef : Daniel Vernet. Corédacteur en chef : Claude Sales. **ABONNEMENTS** PAR MINITEL 36-15 - Tapez LEMONDE code d'accès ABO

Administrateur général : Bernard Wouts.

**75427 PARIS CEDEX 09** da « Monde » 7, r. des Italiens PARIS-IX: Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration

7, RUE DES ITALIENS,

Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437 publications, nº 57 437 ISSN: 0395 - 2037 et index du Monde au (1) 42-47-99-61.

Le Monde TÉLÉMATIQUE Composez 36-15 - Tapez LEMONDE ou 36-15 - Tapez LM

Le Monde **PUBLICITE** 5. rue de Mouttessuy, 75097 PARIS Tél : (1) 45-55-91-82 ou 45-55-91-71 Télex MONDPUB 206 136 F Télécopieur : (1) 45-23-06-81 **ABONNEMENTS** BP 507 09 **75422 PARIS CEDEX 09** Tél.: (1) 42-47-98-72

Tél. : (1) 42-47-97-27

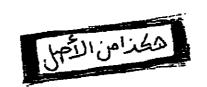
Télex MONDPAR 650572 F

THE FRANCE BOYELLE SUISSE 365 F 399 F 729 F | 762 F | 972 F | 1400 1030 F | 1009 F | 1464 F | 2046 1300 F | 1300 F | 1800 F | 2650

**ETRANGER**: par voie aérienne tarif sur demande. Pour vous abonner RENVOYEZ CE BULLETI accompagné de votre règlemes à l'adresse ci-dessus

PORTAGE: pour tous renseignemen tél.: 05-04-03-21 (numéro vert) Changements d'adresse définités o provisoires; nos abounés sont invités : formuler leur demande deux sembine avant leur départ. Joindre la dernièm bande d'envoi à toute correspondance.

:	3 mois
ES S	6 mois
7	9 mois 🗖
<u>-</u>	1 an 🖸
F   	Nom :
-	Adresse:
N I	Code postal :
its j	Pays:
	Veuillez avoir l'obligeance d'écrire tous les noms proprès en capitales d'imprimerie.



## Etranger

### ISRAËL

### Les travaillistes recommandent une rupture avec le Likoud sans exclure une « réconciliation »

Six Palestiniens sont morts, landi 10 juillet, dans les terri-toires occupés, où les heurts les plus violents entre manifestants et militaires se sont déroulés près de Ramaliah, au nord de Jéru-salem. Trois Palestiniens ont été tués par balles tandis que trois autres out succombé à des blessures reçues au cours des jours

Par ailleurs, trois combattants anti-israéliens out été tués lors d'une tentative d'infiltration dans la «zone de sécurité» établie par Israél dans le suid du Liban et à la suite de Inquelle l'armée israélienne et ses alliés de l'Armée du Liban suid (ALS) out mesé une opération de ratissage. Deux soldats israéliens out été légèrement blessés.

JÉRUSALEM de notre correspondant

Le monde politique israélien entre Le monde politique israélien entre sans doute dans une période de plusieurs semaines de « psychodrame » dont personne ne se risque à prévoir le dénouement : une crise gouvernementale avec, à la clé, de nouvelles élections ou une « réconciliation » entre les deux principaux partenaires de la coalition d'union nationale, le Likoud et le Parti travailliste, autour d'une « réaffirmation »

liste, autour d'une « réaffirmation » de l'initiative de paix fondée sur un projet d'élections en Cisjordanie et à Gaza. En effet, le bureau du Parti tra-vailliste, qui s'est réuni hundi 10 juil-let, moins d'une semaine après l'approbation par le comité central du Likond des « quatre amende-ments » de M. Ariel Sharon à l'ini-

tiative de paix, n'a pas définitive-ment tranché. Il s'est contenté de recommander à l'instance supé-rieure du Parti travailliste — le comité central - de se prononcer pour la « discussion du gouverne-ment d'union nationale » car, < dans les circonstances actuelles, ce gouvernement n'a plus de raison d'être ».

En fait, on a eu l'impression tout au long de la journée de lundi d'assister à une sorte de decrescendo de la position des travaillistes. Le leader du parti, M. Shimon Pérès, avait commence par prononcer un

avait commencé par prononcer un vibrant plaidoyer en faveur du départ immédiat du gouvernement (le Monde du 11 juillet). Le ministre de la défense, M. Itzhak Rabin, tout en stigmatisant ansai la défiguration du plan de paix du gouvernement par le comité central du Likoud, avait ensuite demandé qu'on ne prenne pas de décision hâtive. Et il a finalement été suivi par la majorité des membres du par la majorité des membres du bureau du parti. La résolution adoptée est, en effet, en trompe l'œil. Si elle recommande la dissolution du gouvernement d'union nationale, elle laisse

aussi la porte ouverte à une « réconciliation » avec le Likoud. La date de la réunion du comité central appelé à prendre une décision défini-tive n'a pas été fixée. On laisse entendre qu'elle aura lieu d'ici trois à cinq semaines. Ce qui laisse éven-tuellement le temps de modifier « les circonstances » qui nécessitent actuellement le départ des travail-

Bref, le parti de M. Pérès n'a pas encore vraiment tranché son dilemme. Ses hésitations s'expli-quent aisément. Les travaillistes ne peuvent donner l'impression d'accepter de sièger dans un gouvernement dont les positions sont dictées par M. Ariel Sharon et l'aile « Les quatre amendements du travailliste. - (Intérim.)

ils sevent aussi — tous les sondages le prouvent — qu'en cas de crise, les perspectives électorales sont loin d'être roses. M. Pérès y a d'ailleurs fait lui-même allusion dans son dis-cours devant le bureau du parti, lorsqu'il a déclaré : « Il est possible que nous représentions aujourd'hui une minorité dans le peuple. Eh bien, nous serons alors une nunorité fidèle à ses principes. »

minorité fidèle à ses principes. Cependant, avant de s'en remettre ainsi au verdict des électeurs, le Parti travailliste a préféré reavoyer la balle dans le camp du Likoud. Ou, plus exactement, il laisse au premier ministre, M. Itzhak Shamir, la possibilité de prouver, comme il ne cesse de l'affirmer, que les quatre amendements du comité central du Likoud sont une affaire intérieure mi ne modifie en rien le plan de qui ne modifie en rien le plan de paix du gouvernement.

### les Etats-Unis

La présidence du conseil a d'ail-leur réagi elle aussi par un autre decrescendo aux décisions du Parti travailliste. Elle a d'abord qualifié travailliste. Elle a d'abord qualifié ces décisions d'« erronées », en accusant les travaillistes « de faire le jeu des Arabes en les dispensant de répondre à l'intitative de paix du gouvernement ». Toutefois, dans l'entourage de M. Shamir, on a ensuite laissé entendre que le premier ministre était prêt à « relever le défi des travaillistes ». Et le moven envisagé pour démontrer que moyen envisagé pour démontrer que le plan de paix n'est en rien modifié serait de le faire réapprouver par le gouvernement, sans les amendements Sharon, au cours d'un des prochains conseils des ministres.

Une telle démarche de M. Snamur aurait ausai pour effet de rassurer les Etats-Unis. Une déclaration à sera sans doute bien entretenu Varsovie de M. James Baker est à la jusqu'à la réunion, dans un mois environ, du comité central du Parti



comité central du Likoud, dissit le secrétaire d'Etat américain, soulé vent des auestions sur le sérieux des intentions [du gouvernement israélien] pour continuer à soutenir l'idée d'élections [en Cisjordanie et à Gaza]. Nous voulons être certains que les Israéliens sont toujours engagés par cette proposition autant que nous le sommes nous-mêmes. »

M. Baker a confirmé que c'est dans ce but qu'une délégation du département d'Etat se rendra la semaine prochaine à Jérusalem.
Obtiendra-telle de M. Shamir les garanties voulues? Rénssira-t-elle à sauver le plan de paix du gouvernement israélien et, par la même occasion, la coalition d'union nationale Likoud-travallistes? Le suspense

### LIBAN: le blocus des côtes chrétiennes

### La marine syrienne coule un petit pétrolier

Beyrouth de notre correspondant

En dépit des efforts de médiation arabes, le blocus imposé par Damas aux côtes chrétiennes du Liben s'est encore durci. Les vedettes syriennes qui, depuis une semaine, crossent au large des ports tenus par le général Michel Aoun, chef du cabinet mili-Michel Aoun, chef du cabinet mili-taire en secteur chrétien, cut coulé dimanche 9 juillet un petit pétrolier battant pavillom maltais, l'Aloil. Celui-là avait réussi à se fanfiler, malgré obus et navires de guerre, jusqu'à Jounieh et à y décharger près de 1 000 tonnes de mazout. Mais, au retour et alors qu'il se trou-vait à 10 milles de la côte, il a été pris pour cible par une vedette pris pour cible par une vedette

Les Lloyd de Londres, qui ont rapporté l'incident lundi 10 juillet, précisent qu'un cargo a été empêché de porter secours au pétrolier en perdition. Les huit hommes d'équipage ont tout de même pu être recneillis. Un batean de plaisance syant six Libanais à bord ainsi qu'un cargo ont également été arraisonés. ont également été arraisonnés Après ces incidents, il sera d'autant plus difficile, même en payant de 3 000 à 10 000 dollars le passage, de trouver des capitaines pour forcer le

De plus, le passage entre les sec-teurs chrétien et musulman de Beyrouth se fait de plus en plus dange-reux. Sévices et incidents se sont multipliés ces jours derniers : on compte déjà un mort et un blessé ainsi que seize séquestrations et trois fermetures ponctuelles. Enfin, une piste de fortune en territoire chré-tien, baptisée « aéroport de Halate », qui a permis à des avions de tourisme de faire passer quelque trois mille personnes, en quatre mois de blocus, de Beyrouth à Chypre est maintenant inutilisable. Les autoaux avions en provenance de cet

Le général Aoun, tirant la conclusion de la récente mission à Beyrouth du représentant du Comité arabe tripartite (Algérie, Arabie arace imparute (Algerie, Arabie saoudite et Marvo), M. Lakhdar Ibrahimi, a recomm qu'elle était ardue et a souligné qu'il continuerait à se montrer coopératif. Mais il a estimé que M. Ibrahimi était porteur de « conditions syriennes rédhibitoires ». Il a, ea outre, qualifié de « duperle » l'affaire des fusées Frogdont le Surie demande le retrait et dont la Syrie demande le retrait e de « piraterie » les patrouilles des

Une « piraterie », a-t-il estimé, dont les Israéliens sont complices, laissant brusquement la marine de Damas opérer impunément au large du Liban. Refusant de révéler si ses forces out réellement des Frog, le général Aoun a affirmé qu'il n'accepterait un quelconque contrôle de son armement qu'en cas de retrait syrien et israélien.

vedettes syriemes.

#### LUCIEN GEORGE

■ LOCKERBIE : les Américains auraient identifié les autours de graph du 9 juillet, les services secrets américains auraient identifié quatre terroristes responsables de l'attentat contre le voi Pan Am 103 qui s'était écrasé le 21 décembre 1988 à Lockerbie (Ecosse), faisant 270 morts. A la tête du commando terroriste, Hafez Kassem el-Dalkumi, quarante trois ans, membre du Front populaire Commandement général (FPLP-CG), actuellement détenu en RFA pour détention d'explosif. Un autre membre du commando, Khalid Jaafar vingt et un ans, qui a péri à bord de l'avion, était libanais. Les deux autres terroristes appartenant eux rités chypriotes viennent, en effet, de refuser l'autorisation d'atterrir dans un pays scandinave s. — (AP.)

### POINT DE VUE

### Israël-Palestine: la guerre qui ne dit pas son nom

ES cousins sont mertyrisés, certains de mes frères sont devenus fous. On ne choisit pas sa famille. Après ca que j'ai vu et entendu en israel et dans les terri-toires occupés, j'ai besoin de dire perdon aux premiers.

Cette guérilla qui va crescendo doit cesser, sinon Israel perdra non seulement son ême mais son existence. Il y a heureusement près de la moitié des Israéliens qui partagent ma conviction, cele ne suffit pas. Les responsables gouvernementaux aont attaints de machiavélisme.

e Grève de la faim de la sœur de Jacqueline Valente. -Mª Anne Marie Métral, la sœur de Jacqueline Valente - dont l'enlèvement, en novembre 1987, en Méditerranée a été revendiqué par le groupe terroriste palestinien Abou Nidal – ainsi que son mari André ont entamé, marti 11 juillet, une grève de la faim à Lyon pour obtenir « une prise de position officielle » de M. Mitterrand sur le sort de la jeune femme. Les Métral ont installé une petite caravane blanche place Bellecour, près de l'esplanade où se dérouleront, vendredi, les festivités du 14 juillet.

par Marie-Claire Mendes France,
présidente du Comité français
du Centre International

En Cisjordanie ile ont terme ver
écoles pour faire pression sur les
parents afin d'arrêter l'Intifada, les
enfants n'aliant plus en classe sont

En Israel, on brise, on brime, on tire, on rand infirme à vie, on peut tuer, on exacerbe la haine. De l'autre côté, on précipite un car dans un ravin où des civils sont tués.

La violence entraîne la violence. On croit montrer as force alors que l'on ne montre que sa peur et sa faibiesse. Aux amis, on est en droit de disse. Aux ettis, or set et alors de disse di la constant de la courage de prendre. Ce n'est pas simple dens une affaire passionnelle.

J'en appelle à la conscience du peuple juif — tant en disspora qu'en israēl — afin qu'il ne devienne pas complice de violations intolérables des droits d'un peuple.

La solution juste pour que cette folie meurtrière suicidaire cesse :

--- reconnaître les résistants à l'occupation militaire en leur restituant les territoires occupés pour essayer de vivre enfit en paix dans

cette région du monde. Le temps presse maintenant au risque de débordements des extréregue de deux bords. Israël peut encore redevenir, en cessant d'être un occupant, ca qu'il n'avait jamais cessé d'être : un pays où les droits de l'homme et la dignité de l'autre ARABIE SAOUDITE: un mort et seize blessés à la suite de deux explosions

### Les incidents de La Mecque relancent la polémique entre Ryad et Téhéran

position, dans la nuit du handi 10 tique pendant les célébrations. an mardi 11 juillet, autour de la grande mosquée de Lu Mecque, après que deux explosions se furent produites dans Pavenne principale conduisant an sanctuaire. Ces deux explodont l'origine demeure incomme, auraient fait, selon un hilau provisoire saoudien, un mort et

**NICOSIE** de notre correspondante au Proche-Orient

Les deux explosions, à deux jours de la fête du sacrifice qui marque la fin du pèlerinage, out en lieu à l'endroit même où, le 31 juillet 1987, des affrontements avaient opposé les pèlerins iraniens aux forces de sécurité saoudiennes, failorces de securite saoudiemes, fai-sant, selon un bilan saoudien, quatre cent deux morts, dont deux cent soixante-quinze Iraniens. Près d'un million et demi de pèlerins sont actuellement à La Mecque. Pour la deuxième amée consécutive, l'Iran boycotte le pèlerinage pour protester contre la limitation à quarante-cinq mille (Téhéran exise cent cinquante

mille (Téhéran exige cent cinquante mille) du nombre de ses pèlerins et l'interdiction faite par Ryad de

iranienne au pèlerinage avait relancé la guerre verbale entre Ryad et Téhéran, interrompue sept mois plus tôt par le roi Fahd, qui avait alors donné l'ordre aux médias saoudiens de cesser toute campagne hostile à l'Iran. Ryad, qui a rompu ses relations diplomatiques avec Téhé-ran en avril 1988 à la suite de plusieurs attentats dans les provinces à majorité chirte de l'est du royaume et de la découverte du transport d'explosifs dans les valises diplomatiques iraniennes, avait, après la prise de position du roi, multiplié les prise de position du roi, multiplié les déclarations de bonnes intentions à l'égard de Tébéran.

### Contacts secrets

L'Iran avait participé dans la capitale saoudienne, en mars, à la session ministérielle de la confé-rence islamique et n'avait pas alors - il est vrai que l'affaire Rushdie était sa principale préoccupation -soulevé la question du quota imposé en 1988 aux pèlerins, à la suite d'une décision prise à la demande de Ryad par l'Organisation de la confé-

A la demande de Téhéran, d'ail-leurs, le sultanat d'Oman puis le Pakistan mensient des tentatives de

L'armée saoudieuse a pris toute manifestation à caractère policonciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Iran et l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Ara- avec l'Iran sur les moyens d'amélioconciliation entre l'Ara- avec l'Iran et l'Ara- avec l'Ir négociations discrètes. Celles-ci ont toutefois achoppé sur l'affaire du pèlerinage, notamment à cause de l'interdiction absolue de toute manifestation décrétée par Ryad (qui avait cependant accepté de relever jusqu'à cinquante-trois mille le nom-bre des pelerins iraniens). L'Iran avait alors boycotté en mai à Ryad la quatrième conférence des minis-tres des affaires religieuses des pays

> Depuis lors, la campagne d'accu-sations contre Téhéran s'était poursaivie, ne marquant qu'une très brève pause à la mort de l'imam Khomeiny. A cette occasion, l'Ara-bie saoudite avait été le seul pays du Comeil de coopération du Golfe (CCG) — qui groupe aussi le Koweit, les Emirats arabes unis, Qatar, Bahrein et Oman — à ne pas avoir adressé de message de condo-léances ou envoyé d'émissaire pour les obsèques de Khomeiny à Téhé-

Les autorités saoudiennes n'avaient pas non plus réagi à la publication du testament de l'imam qui les qualifiait de « valets des Américains». Téhéran, pour sa part, multiplie les gestes de bonne volonté à l'égard de tous les autres pays du Golfe et a même récemment invité leurs dirigeants à se concerter

pèlerinage, l'Iran a haussé le ton : le successeur de l'imam Khomeiny, l'ayatollah Ali Khamenei, a lancé un appel solennel aux pèlerins les invi-tant à respecter les vœux de l'imam et à conserver au pèlerinage son caractère politique. Dénonçant « les dirigeants sans personnalité de cer-tains pays islamiques », l'ayatollah Khamenei a accusé « la main de l'oppression d'avoir, pour la deuxième fois, barré le chemin aux fidèles iraniens ».

fidèles tramens ».

Lundi, lors de manifestations organisées en Iran pour marquer le deuxième anniversaire du massacre de La Mecque, des slogans ont appelé à « libérer les Lieux saints de l'Islam des dirigeants saoudiem ».

En l'absence d'information su l'origine de ces explosions, il est encore trop tôt pour tirer des conclu-sions. Mais il est certain que cet incident risque de relancer encore la polémique, Téhéran accusant Ryad d'incapacité dans la gestion des Lieux saints. Et, dès mardi matin, l'Iran a rejeté sur Ryad la responsabilité des explosions. Tout en condamnant cet « acte criminel », M. Raísandjani a suggéré qu'il avait pu être commis par les Saoudiens

FRANÇOISE CHIPAUX.

### **Amériques**

**CUBA** 

### La grâce est refusée au général Ochoa

La grâce a été refusée, dimanche 9 juillet, par le Comeil d'Etat cubain, sorte de direction collective de vingi-neur membres, que préside M. Fidel Castro, au général Arnaldo Ochoa et à trois mairos officients insufficada dema un trois autres officiers impliqués dans un trafic de drogue en direction des Etats-Unis et qui vensient d'être condamnés à mort per une conr mar-tiale (nos dernières éditions du 11 juillet). Le «commandant en chef de la révolution» devait s'adresser, mardi 11 juillet, en soirée, à ses compatriotes, peut-être pour amoncer que les quatre hommes ont déjà été

Une déclaration du nouveau minis-tre de l'intérieur, le général Abelardo Colomé, autre « héros cubain ». 2. coppendant, surpris, à La Havane, hudi 11 : « Combien de houte et d'amertune, combien profond a été blesat Fidel, combien de mai lui ont-ils fuit, combien ils l'ont fuit souffrir

LEGERAL FIFE

 y compris, je crois, cela laisse une marque indélébile sur sa santé » Dix peines de prison de trente à dix ans ont par ailleurs été prononcées contre les autres inculpés au procès; elles ont été ratifiées à l'unammité par le Conseil d'Etat. Les quatorze étaient

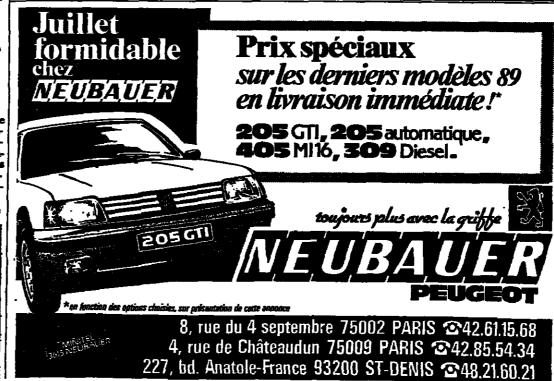
convaincus, outre de « trafic de drogue », d'« actes hostiles contre un Etat étranger » (les Etats-Unis), de « tra-hison » de la révolution et d'« abus de Le général Ochoe avait commandé

l'assant des blindés cubeins lors de la betaille victorieuse de l'Ogaden, co 1978, et ansa commandé en chef le contingent de cinquante mille hommes on Angola, notamment lors de la déci-sive bataille de Cuito Canavale contre l'Afrique du Sud, de fin 1987 à mars 1988. Le colonel Antonio de la Guardia, l'autre condamné le plus notoire, dirigesit une cellule secrète du

ministère de l'intérieur chargée de tourner l'embergo américain, notam-ment pour les produits de haute technologie; il avait, à ce titre, pleins pouvoirs sur les mouvements de vedettes et de certains avions; il était principa-lement en relation avec Pansma. — (AFP, AP, Reuter, UPL.)

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

Le Monde ARTS ET SPECTACLES



Après les affrontements ethniques entre le Sénégal et la Mauritanie

### Les témoignages des réfugiés sont accablants pour Nouakchott

THIES (Sénégal) de notre envoyé spécial

< Je suis Mauritanienne: on n'a pas le droit de me priver de mon pays, de mon mari et de mon enfant à cause de la couleur de ma panaeurs certainnes es colère. Mais, pour elle comme pour les milliers d'hommes, de femmes et d'enfants expulsés au Sénégal, le droit n'a pas changé grand-chose à l'affaire.

Djensba a trente ans et la pean noire. Fonctionnaire à la Banque centrale de Mauritanie, elle a été interpellée en juin dernier par la police à son burean. « Après un contrôle d'identité, j'ai été détenue trais jours dans un poste de police. trois jours dans un poste de police, avec une centaine de personnes », affirme-t-elle. Sa fille ainée a pu lui affirme-t-elle. Sa fille aînte a pu îm apporter à boire et à manger. « On l'a expulsée avec moi. Mais on m'a empêchée de revoir mon mari et mon bébé de six mois... Les policiers m'ont dis : nous le gardons, c'est un enfant de la nation. » Transportée par camion jusqu'au fleuve Sénégal, Djenaba a été mise sur un bac et déportée fin mai.

déportée fin mai.

Après les événements (1), les soldais sont venus chez moi, raconte Moussa H., chef d'exploitation dans une mine. Ils ont vérifié l'état civil de toute la famille, remontant jusqu'à mes parents. L'avais les documents prouvant que nous sommes bien Mauritaniens; mais, à chaque fois, ils disaient : ça ne suffit pas l'ils ont donné l'ordre à toute la famille — neuf personnes avec mon père — de partir. Nous n'avons presque rien pu emporter. L'ai presque rien pu emporter. J'ai fermé la maison et laissé la clé à un fermé la maison et laissé la clé à un voisin. On nous a entassés avec une quarantaine de personnes dans un canton-poubelle, direction Nouak-chott, à 300 kilomètres. Les gens étaient inquiets, beaucoup pleuraient. Là, on nous embarqués dans un avion militaire marocain à destination de Dakar. Le pilote s'est interposé en apprenant que nous étions Mauritaniens. J'ai l'ordre de n'évacuer que des Sénégalais, a-t-il dit. Mais les policiers ont répondu : nous aussi, on a des ordres! Et ils nous out forcés à embarquer. >

Aminata D., insirmière, a été déportée avec cinq enfants. Mais son mari, fonctionnaire, et trois autres

mari, fonctionnaire, et trois autres enfants, ont été épargnés. Ses papiers d'identité ont été confisqués. A l'aéroport, lorsqu'elle a vu les poli-ciers « prendre tous les bijoux, chaines, bagues et boucles d'oreilles », elle a mis les siens, avec sa carte professionnelle, dans un sandwich que sa petite fille a fait semblant de grignoter...

cela! Je suis Mauritanien de père et de mère, et même marié à des mau-resques. Est-ce à cause d'affaires de corruption que j'ai refusé de couvrir malgré les pressions du gouver-neur? » L'inspecteur des impôts qui parle a été expulsé avec douze membres de sa famille ; d'autres sont restés en Mauritanie. Il ajoute : « Nous avons été déportés en pleine nuit à travers le fleuve, avec une centaine de personnez. Tous leurs biens et leurs animaux avalent été

La Ligue des sociétés de Croix-Rouge vient de lancer un appel pour une aide alimentaire et médicale d'urgence en faveur des dizaines de milliers de Sénégalais et de Mauritaulen, rapatriés à la suite des émeutes raciales d'avril dernier. Dans certaines régions de sinte des emeures racines d'avru dermer. Dans certaines regions de Mauritanie, où les rapaticulièrement difficile. Des foyers d'épidémies out fait leur apparition. Par ailleurs, les secours s'organisent sur la rive ganche du fleuve Sénégal où out trouvé refuge des milliers de Mauritaniens expulsés par les autorités de Nouakchott. A Paris, un collectif d'organisations caritatives (Cimade, Terre des hommes, Médecias du monde, Justice et Paix, etc.) a également lancé un appel à l'aide des populations affectées dans la région du fleuve.

confisqués. Avant de traverser, on nous a dépouilléS de tout, y com-pris de nos chapelets de prière. »

Coux qui out été expulsés par voie terrestre — la majorité — fout état de brutalités, de vois, et même de viols de la part des policiers, militaires et douaniers mauritaniens. On parle de villages incendiés et de troupeaux confisqués dans le Sud. On raconte l'histoire de Houlimata S., une étudiante en philosophie devenue « à moitié folle ». Pour his faire avouer son amartenance supfaire avouer son appartenance sup-posée au mouvement d'opposition

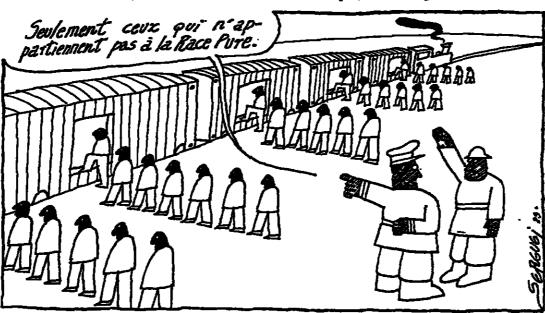
4) contrairement aux affirmations mauritaniennes, faisant état de « départs volontaires », tous affirment avoir été déportés mans militari, sans garanties d'aucune sorte et sans respect pour l'unité familiale; 5) tous semblent avoir été, à divers degrés, déponillés de leurs biens.

An-delà de ces constatations, deux questions reviennent, obsédantes : pourquoi ces expulsions, et jusqu'où iront-elles ? Les « massacres d'avril » (1) sont souvent mis en avant pour expliquer la suite des événements. Mais les réfugiés font état de causes moins conjonctaétat de causes moins conjonctu-relles. Toutes sortes de tensions et de contradictions : raciales, ethniques,

sence d'une volonté extrémiste, pan-arabe, de « dénégrification » ? Ancien ministre sénégalais, Cheik Hamidou Kane nous a déclaré : Hamidon Kane nous a déclaré :
« Pour moi, tous les Noirs sont
visés ; car ce qui se passe
aujourd'hui est l'aboutissement
d'un processus amorcé depuis longtemps. Sous prétexte d'arabisation,
les Noirs ont été progressivement
écartés des responsabilités, et des
populations entières déplacées à la
suite de la mise en valeur des terres
dans le Sud. » Proche du président
Diouf, Cheik Hamidon Kane se pronousce pour une solution nésociée. nonce pour une solution négociée.

« Mais il faudra que les Moures s'engagent à régler la question nationale et qu'ils donnent aux Négro-Africains la place qui leur revient dans le gouvernement et l'administration de la Mauritanie. » Bente de moi certaine erife s'éconi. Pante de quoi certains exilés n'écar-tent pas l'éventualité d'un recours à la lutte armée pour reprendre pied dans leur pays.

Tous les Noirs (près d'un million de personnes) sont-ils visés? Pour le moment, certains groupes ethniques négro-africains de Mauritanie — ceux qui ont des liens avec les FLAM et avec le Sénégal — et cer-tains villages des bords du fleuve



des FLAM (Forces de libération africaines de Mauritanie), les poli-ciers, après lui avoir fait croire qu'ils avaient fait brûler ses parents, avaient menacé de l'arroser d'essence. Finalement, réunie avec ses parents, la jeune fille a été expul-

Après une série d'entretiens avec sénégalais a réinstallés à Thiès, au nord de Dakar, certaines évidences s'imposent : 1) tous les expulsés sont des Négro-Africains (pas de Berbéro-Maures dans le lot); 2) tous affirment être citoyens mau-2) tous animem ere encycas man-ritanieus et avie été en possession de documents établissant clairement leur nationaliné; 3) les bannis repré-sentent à peu près toutes les catégo-ries socio-professionnelles, avec une part notable de fonctionnaires, de militaires et d'universitaires;

politiques, culturelles, démographi-ques et économiques semblent s'être combinées pour former un mélange particulièrement explosif (le Monde du 18 mai).

D'antant que l'héritage du passé esclavagiste, qui subsiste ch et là, pèse encore lourd. En effet, c'est seulement en 1980 que la Mauritanie, dernière de toutes les nations, a aboli formellement l'esclavage. « Il aboli formellement l'esclavage. « Il n'y a rien à faire, c'est dans la ny u rien a faire, c'est ains la nature du Maure : pour lui, le Noir, c'est avant tout l'esclave », remar-quait un réfugié. Il ajoutait : « Dès l'enfance s'établit une ségrégation raciale de fait. >

Le gouverneur de Nouakchott a-t-Il frappé de manière indiscriminée ?
Certains responsables nationaux et provinciaux ont-ils pris prétexte des violences d'avril pour se débarrasser d'opposants et de citoyens à la nationalité douteuse ? Serait-on en pré-

semblent plus visés que d'autres. Force est de constater que les harotin, esclaves affranchis qui constituent une bonne part du groupe noir, sont, dans cette affaire, aux côtés de leurs anciens maîtres contre leurs < frères de race ».

Dernier point : ce délicat dossier fait ressortir, depuis plus d'un mois, l'embarras des gouvernements afri-cains et la discrétion d'organisations telles que la Commission afraicaine des droits de l'homme. Elle vient pourtant, à la mi-juin, d'inaugurer en grande pompe son quartier gén-ral, en Gambie, pays voisin du Séné-

**ROLAND-PIERRE PARINGAUX.** 

(1) Les violences et les massacres dont ont été victimes, en avril dernier, des centaines de Sénégalais résidant en Manritanie et de Mauritaniens établis au Sénégal.

### ZAIRE: de l'Angola au Mozambique

### Le maréchal Mobutu joue le commis-voyageur de la paix

Le maréchal Mobutu n'est pas homme à taire per modestie ses prouesses diplomatiques. Il faut que cela se sache. Il a donc profité du déjeuner que la offrait, lunci 10 juillet à Paris, l'Académie diplomatique internatiquale pour décrire par I amenui les négociations qui, sous sa houlette, ont conduit, le 22 juin, à Ghadolite au Zeire, su cessez-le-feu en Angola et à « la polgrée de mains historique et pathétique > entre M. Eduardo dos Santos, le président angolais, et M. Jonas Savimbi, chef de YUNITA e Nous avons maintenant atteint le point de rion retour », a assuré avec confiance le médiateur zairois.

De méchantes langues avaier qualifié d'« opération baciée » l'accord de Ghadolite et jugé que le maréchal Mobutu avait, en cette affaire, agi avec précipita-tion en forçant la main des par-ties en présence. A preuve, les violations du cessez le feu qui ont abouti à la suspension des discussions à peine engagées entre adversaires angolais.

Dénoncant « les campagnes de presse qui ont cherché à minimiser ce qui s'est décidé », le chef de l'Etet zaïrois a affirmé que l'accord de Ghadolite a demandé « quatre mois de travail avec des nuits sans sommeil ». A l'en croire, tout a commencé, le 22 février demier à Tokyo, lors des funérailles de l'empereur du Japon, lorsqu'il a rencontré pen-dant deux heures, à sa demande, le ministre angolais des affaires étrangères. « C'est à ce moment-là que mon plan de paix est né », a-t-il précisé. Il a fallu ensuite faire avaliser par MM. dos Sentos et Savimbi non saulement le cassez-le-feu, la création de commissions ad hoc, mais encore... la fameuse poignée de mains entre frères

#### Le sort de M. Savimbi

se réunir à trois à Ghadolite pour conclure l'accord. En définitive, ringt chefs d'Etat africains assis tèrent à cette « fête de famille ». Le maréchai Mobutu n'a guère apprécié que « la Côte d'Ivoire n'ait même pes deinné ensurer un délégué ». « Même malade, je serais venu sur un brancard pour participer à cet événement ». lui surait confié l'un de ses pairs.

Des violations du cessez-lefeu ? Le chef de l'État zaïrois n'y attache pas trop d'importance. « Après quatorze ana de guerre, il est inévitable qu'il y en ait, e-t-il expliqué. Mais, nous allors reprendre les discussions elliris Angoleis dès mon retour à Kinasa, la 16 julijet. >

**Asie** 

Le sort de M. Jones Savimbi ? s'éloigne de son pays pendant un ou deux ans », a confié le maréchel Mobutu. Mals, au lender du sommet de Ghadolite. M. Kenneth Kaunda, le président zambien, a claironné que ses pairs avaient exigé le départ d'Angole du chef de l'UNITA, el bien que celui-ci, choqué per ces paroles malheureuses, sarait reveni sur sa décision. « Mais. ce n'est pas tellement grave, a ajouté le chef de l'Etat zairois. Je veis continuer ma têche de médiateur. Il faut éviter qu'aucun des acteurs du conflit ne parde la

e Ca qui resta à faire en Angola, c'est maintenant l'affaire des Angolais aux-mêmes, a-t-lisculioné. Comme les deux parties m'ont demandé de continues ma médiation, je leur donnerai des conseils. »

D'une médiation à l'autre, le maréchal Mobutu a rappelé qu'il était intervenu naguère dans le conflit tchadien, en acût 1988 au Burundi, lors des troubles ethdans le différend sénégalomauritanien au suiet duquel il a remis un rapport à M. Moussa Tracré, président en exercica de l'Organisation de l'unité africaine (OUA).

Le succès appelant le succès vollà qu'un peu partout en Afri-que, on sollicite son concours. Ainsi, M. Joaquim Chissano, son homologue mozambicain, lui a-tdu sommet de Ghadolite, de iouer les conciliateurs dans son pays avec le même bonheur qu'en Angola. « Ce ne va pes être facile, a-t-il reconnu, cer la chose a été rendue publique et qu'en la matière, il faut un peu de discrition. »

Même le Souden a fait appel au président zahois pour l'aider à régier ses queralles intestines. « Mon intervention avait été demandée par l'ancien gouvernement de M. Sadek El Mahdi, a indiqué le président zelrois. Je ne sais pas comment m'y prendre maintenant qu'il y a eu un coup d'Etat. >

Le meréchal Mobutu, qui se flatte de diriger le Zalle depuis dires ne lui ai jamais fait défaut le soutien populaire, en arrive à ne plus pouvoir répondre à la demande de ses pairs africains. < Qu'est-ce que vont penser mes competriotes si je n'ai plus suffisamment de temps pour m'occuper des affaires de mon pays ? », s'est-il demandé, faussement inquist, pour conclure son compte rendu de mission.

JACQUES DE BARRIN.

### AFRIQUE DU SUD: après la rencontre entre le président Botha et le chef de l'ANC

### Les Etats-Unis soulignent le « rôle important » de Nelson Mandela

Le chef historique de l'ANC, Nelson Mandela, rendra bientôt publique une déclaration qui replacera sa récente rencontre avec le président sud-africain Pieter Botha « dans un contexte approprié », ont déciaré, lundi 10 juillet, des respon-sables du mouvement anti-apartheid (le Monde du 11 juillet). Cette annonce a été faite après un entretien entre les responsables anti-apartheid et Mª Winnie Mandels consacré à la visite que celle-ci vensit de rendre à son mari, qui se trouve en résidence surveillée près

De leur côté, les Etats-Unis ont rôle de Nelson Mandela l'entretien

que celui-ci a eu avec le président Botha. « Nous nous félicitons de la reconnaissance symbolique du rôle important que Nelson Mandela et d'autres dirigeants devront jouer dans la recherche d'une solution négociée pacifiquement des pro-blèmes de l'Afrique du Sud», a déclaré le porte-parole du départe-ment d'Etat, M. Richard Boucher.

L'ANC a, d'autre part, annoncé son intention d'ouvrir un bureau de représentation aux Etats-Unis, a rapporté la télévision zambienne. Le porte-parole de l'ANC, M. Tom Sebina, a déclaré qu'un représentant avait été désigné, mais qu'il ignorait à partir de quand il occuperait son poste. – (AFP, Reuter.)

### Le Monde microfilms et index

- ♠ Le Monde sur microfilm depuis 1944 à ce jour, publié chaque
- L'index mensuel du Monde avec une présentation alphabétique en fin d'année.

Pour tous renseignements veuillez contacter l'editeur.



research publications P.O. Box 45 Revising AGT SHF Grande-Bressger Tel: -44-794-58047 Felex 346336 Pax -44-000 591505

### SOMALIE

### Assassinat de l'évêque catholique de Mogadiscio

L'évêque de Mogadiscio, Mgr Salvatore Colombo, a été assassiné, dimanche 9 juillet, dans sa cathédrale, a-t-on appris an siège milanais de l'ordre des franciscains, anquel appartenait le prélat. Mgr Colombo, soixante-sept ans, se trouvait dans le cloître de la cathédrale lorsqu'un incomm a tiré un coup de feu, le tuant. L'homme a pu prendre la fuite. On ignore les raisons de ce meurtre.

Supérieur de la Mission francis-caine, Mgr Colombo était devenu pro-vicaire apostolique pais, après sa consécration épiscopale en 1976, évêque de Mogadiscio, entouré de sept missionnaires. Dans ce milieu à forte majorité musulmane — la Somalie ne compte que deux mille catholiques, — l'évêque n'avait jamais exprimé d'inquiétude ni cu la moindre difficulté dans ses rapports avec les musulmans. Il s'occipait plus particulièrement des réfugiés de l'Ogaden, région troublée entre la Somalie et l'Ethiopie.

Le pape a reçu un message de condoléances du président somalien Siad Barre. L'assassinat de l'évêque de Mogadiscio est « un nouveau maillon de la longue chaîne des missionnaires qui out récemment donné leur vie pour servir l'Eglise dans des conditions difficiles », a écrit, lundi, l'Osservatore Romano. Mgr Colombo est le quatre-vingt huitième religieux catholique « vic-time de la violence aveugle » depuis 1980, a précisé le quotidien du Vati-

### CAMBODGE: une déclaration du général Man

### Les derniers soldats vietnamiens quitteront le pays avant le 29 septembre

arrivée en France, le prince Sibanouk a amoncé que la Conférence
de Paris sur le Cambodge débuterait le 30 juillet. Il a indiqué qu'il
serait présent « à tous les entretiens » de ce forum, mais que la
délégation de son parti serait présidée par son fils, Norodom Rannaridh. Il a pronostiqué que la
Chine, malgré les récents événements, y serait « très coopératire ».

de notre envoyé spécial

Les derniers soldats vietnamiens quitteront le Cambodge entre le 26 et le 29 septembre, nous a déclaré le général Tran Cong Man, rédecteur en chef du quotidien de l'armée Quan Det Man Dan. Des sources militaires à Hanoï affirment que le retrait de l'équipement lourd et des blindés a commencé en juin. « Les chars out été rassemblés à proximité de Phuom-Penh et des provinces avoisinantes et quittent le Cambodge par voie flu-viale » déclare encore le général Man.

L'ensemble de la campagne du Cambodge, depuis les premières attaques des forces kinnères rouges contre les provinces frontalières vietnamiennes en 1977, aura coûté aux forces de Hanot plus de trente-cinq mille morts et quelque quatre-vingi

Après avoir été reçu, mardi
11 juillet, par M. Mitterrand,
quarante init heures après son
arrivée en France, le prince Sihaavitée en France, le prince Siha-Khue, membre du bureau politique, avait révélé que soixante sept mille hommes avaient été tués ou blessés, dans la zone frontalière, entre 1977 et 1988. La majorité des blessés out été victimes des mines qui, aujourd'hui encore, font des ravages parmi les sol-dats et la population civile du Cam-

bodge.
Plusieurs sources militaires vietnaennes nous out en outre affirmé que miemes nous out en oure armine que les autorités de Pinnon-Penh souhai-taient un retrait aussi tardif que possi-ble, pour avoir le temps de mettre en place un dispositif suffisant pour se protéger des attaques de la résistance, et tout particulièrement des Khmers

De violents combats se déroulent depuis plusieurs semaines dans la région de Pailin, dans l'Ouest cambodsien, opposant près de deux mille sol-dats kinners rouges aux forces de Pimon-Penh. Le contrôle de cette ville assure une source importante de reveaus, la région étant particulière-ment riche en pierres précieuses. Patim constitue en outre un jakon crucial sur la route de Battambang, la seconde ville du Cambodos ville du Cambodge.

 Une fois le retrait vietnamien ter-" One jois le reurait viennamen ter-miné, les Klamers rouges word sans doute tout faire pour prendre la ville » estims le général Man, ajoutant que ce serait là «un coup psychologique très dur pour les autorités de Phnom-Bent."

JACQUES BEKAERT.

### CORRESPONDANCE

### La crise indo-népalaise

A la suite de l'article de Laurent Zecchini sur la crise indo-népalaise (le Monde du 20 juin), M. Dilli Raj Uprety, ambassadeur du Népal à Paris, nous écrit :

Depuis le 1= mars 1989, quand on a appris la décision unilatérale de l'Inde de ne pas renouveler le traité de commerce, le Népai a sollicité le gouvernement indien pour renouer le dialogue et les négociations et pour obtenir, entre-temps, la proro-gation des accords préexistant sur une base ad hoc. La continuation ad hoc fut vigoureusement refusée par

Le peuple népalais est jaloux de son indépendance et comprend très bien sa réalité géopolitique. Depuis plusieurs sièclea, les Népalais ont su sauvegarder leur indépendance avec vigilance en suivant une politique d'impartialité. Le seul désir du penple népalais est de rester en paix et de développer son pays.

 CHINE: la tolérance envers les opposents, une « erreur histo-rique ». — La tolérance envers les participants actifs au printemps de Pékin serait une « erreur historique », a déclaré lundi 10 juillet, dans un éditorial fleuve, le *Quotidien du peuple*. Il faut châtier tous les organisateurs afin de « décruire le mal à la recine ». D'autre part, le journaliste tanwanais arrêté la semaine demière a été libéré mardi et « déporté » par les autorités

••• Le Monde • Mercredi 12 juillet 1989 5

The second secon

.

.

### **Diplomatie**

### La visite de M. George Bush en Pologne

### Le président américain a rencontré M. Lech Walesa à Gdansk

Au terme d'une visite de Quarante-huit heures en Pologne, M. George Bush s'est rendu, mardi 11 juillet, k Gdansk, où il a rencontré M. Lech Walesa. Le président américain était attendu à Budapest en fin de journée.

**VARSOVIE** de notre envoyé spécial

Le général Jaruzeiski, en chemisette à manches courtes, souriant et presque détendu au milieu des opposants qu'il euvoya naguère en prison, et à deux pas du président des Etats-Unis : l'image illustre à merveille les beautés du petit théâtre polonais, et puis, comme le dit le général, c'est « us signe des temps ». Il habite depuis seize ans à 100 mètres de la résidence de l'ambassadeur des Etats-Unis et jamais il n'y avait mis les pieds avant ce chand jour de juillet que M. Bush honore de sa présence.

Autre signe, autre « symbole » mis en valeur par les officiels polonsis eux-mêmes, c'est pour entendre le présideut des Etats-Unis que les deux Chambres du nouveau Parlement de la République populaire de Pologne se réunissent pour la première fois en séance conjointe. Douze mois plus tôt, M. Gorbat-chev était lui ansai venu parler aux députés polonais, mais des députés qui n'avaient d'élus que le nom. Entretemps ce Parlement a été régénéré par les premières élections partielles libres en quarante-cinq ans de régime socialiste. Un Sénat a été créé, totalement dominé par Solidarité, et c'est depuis les rangs de cette opposition que retentit la chanson traditionnelle de hienvenue à l'adresse de M. Bush : « Sto lat » (qu'il vive cent ans) à laquelle le général Jaruzeiski lui-même joint un moment sa voix.

Petites choses, petits gestes, tout commo seront relativement « petites », modestes, les mesures d'aide économique qu'annoncera M. Bush un peu plus tard. Mais tont cels, qui semblait inimaginable il y a encore quelques mois, suffit à rendre crédible l'affir-mation du général Jaruzelski: « Un chaptire de la Pologue est terminé. » Les réformes engagées sont « irréversibles », poursuit le premier secrétaire, tout miel à l'égard de son hôte dans un discours où il ne proponce même pas le mot de socialisme. Et il ajoute, comme si cela suffisait à tout expliques, « nous avons tous beaucoup

M. Bush n'est bien sûr pas en reste qui souligne que « nous vivous des temps extraordinaires, enthousias-

mants ». « Un profond cycle de tourbaidis le monae, ae la rologne au Pacifique. Parfois, c'est inspirant, comme ici à Varsovie, et parfois c'est douloureux comme aujourd'hut en Chine. » M. Bush rappelle les propos de M. Gorbatchev: « Chaque nation a le droit de choistr entre le capitalisme et le socialisme, c'est son droit souverain », mais il ajoute que c'est « au peuple de cette nation » de choisir, manière sans doute de depander au numéro un soviétique de lever certaines ambiguités de ses discours.

### de la démocratie

En somme, M. Bush jone son rôle de président américain, il fait l'éloge de la démocratie, suscitant des lissements dans toutes les rangée de l'hémicycle, y compris donc de la part des députés communistes dési-gnés « à l'ancienne ».

Puis il passe aux choses concrètes, annonce une série de mesures d'encouragement, d'aide économique et, comme ou s'y attendait, ce n'était pas la lune mais ce n'est pas rien non pi Les Etsts-Unis vont apporter 100 mil-tions de dollars d'aide au développement du secteur privé en Pologne : il s'agit d'un don pur et simple et M. Bush invite les antres grands pays à suivre cet exemple.

M. Bush ajoute une petite surprise, très appréciée par les députés purce qu'elle touche un sujet sensible, la dégradation de ce qui reste des rares monuments de l'histoire polonsise épargnés par les guerres : le président demandera au Congrès 15 millions de dollars pour lutter contre la pollution qui ronge les pierres de Cracovie.

Enfin un centre culturel américain sera ouvert à Varsovie. Au total, c'est plutôt un peu mieux que ce à quoi on s'attendait, même si c'est bien sûr moins qu'on l'espérait. Dens les conloirs de la Diète, plusieurs représ tants de l'opposition nous ont exprimé leur satisfaction. Le discours de M. Bush a été accueilli avec une grande chaleur, tempérée seulement par un souci de dignité. En tout état de cause, il s'agissait de bien autre chose que de remercier pour quelques dol-

◆ L'émigration des juifs soviétiques en forte hausse. — L'émi-gration des juifs soviétiques conneît une hausse spectaculaire. Selon les chiffres publiés début juillet par le comité intergouvememental pour les migrations à Genève, trois mille neuf cent scixante-cinq juifs ont quitté l'URSS et sont arrivés à Vienne en ris le début de l'an mille cent soixante-deux juifs soviétiques ont émigré, soit déjà plus qu'en

Desuis Gdansk, Lech Waless, qui frontation » dans ses propos. L'amabidevait accueillir à son tour M. Bush lité naturelle du président américain s les mesures amonocées par le président américain ne constituaient pas « le traitement de choc » requis par la situation polonaise. Mais la phipart estiment que ce traitement de choc ne peut venir de l'existieux, et su cours des extractions biblisheux, et su cours des extractions biblisheux et les Polonais des entretiens béistéraux, les Polonsis out eux-mêmes admis qu'ils devaient d'abord « s'aider eux-mêmes », condition d'une side ultérieure plus impor-

Commentant les mesures annou-cées, le porte-parole du général Jaru-zelaid, le colonel Gomicid, un ancien journaliste qui avait redécouvert les vertus de l'uniforme après la proclamation de l'état de siège en décembre 1981, s'est livré à une étrange prestation devant la presse. Après avoir beaucoup sonligné son ignorance en matière économique, il a également insisté sur la minceur des sommes offertes par M. Bush tout en affirman in fine que la partie polonaise n'était millement déçue mais au contraire très

Le porto-parole du général Jaruzelski s'est félicité de l'esprit de « con-ciliation » manifesté par M. Bush, de l'absence de toute rhétorique de « con-

liné naturelle du président américain a ansal été appréciée. Mais c'est autout la considération manifestée par le préaident Bush an numéro un polonais qui a été lourdement mise en valeur, ausai bien par le porte-parole de général Jaruzeiski qui par les journaux télé-visés. Les propos temes à l'adroport par M. Bush, qui évoquait « la sagesse et le courage » de son hôte, out été très largement cités, quitte à ometire parfois le contexte de la phrase : le courage dont M. Bush avait, fait état, c'était celui d'avoir engagé des négociations avec l'opposition.

#### Elections le 18 juillet ?

Cette insistance n'est-elle que le travail « automatique » d'une propa-gande habitofe à vanter les vertus du chef, ou bien le général Jaruzekki espère-t-il trouver dans la visite de M. Bush le moyen de redorer sa propre image aux yeux de la population? C'est peut-être là sa scule chance de nouveau poste de « président de la République ». Il a laissé entendre à sieurs reprises, avant la visite de M. Bush, qu'il n'envisageait pas d'être

personne était liée, dans l'esprit des gens, à l'imposition de l'état de guerre et aux années grises qui ont suivi

et aux années grises qui out suivi.

Mais l'atmosphère de réconciliation nutionale que M. Bush a voulu promouveir pourrait lui permettre de préserver ses chances auprès des membres des petits partis alliés depuis des décennies au Pauti communiste mais qui se sentent soudainement des ailes depuis qu'il est officiellement question de transition vers une « démocratie de transition vers une « dimocratie parlementaire ». Le vote, indique-t-on officieusement, aura lieu le 18 juillet et tout semble plus incertain que jamais, y compcis l'attimée de l'opposition dont les membres se divisent sur l'opportunité de participer ou non au

M. Bush devait quitter mardi matin Varsovie pour Gdanak, où l'attendent M. Walese et peut-ètre des foules qui, dans la capitale, n'étaient pes très fournies. Mais aller applandir le prési-dent américain n'est plus aussi nécessaire depuis qu'on peut manifester légalement par un builetin de vote son opposition au régime. Aussi la visite de M. Bush consacre à sa manière une certaine « normalisation » de la Pologne, mais pas forcément celle que le général Jaruzelski avait en tête lossqu'il décida de remettre de l'ordre

### Aide à la privatisation

Voici les principaux points du plan d'aide à la Pologne énoncé par le président Bush:

1) M. Bush demanders à ses partenaires européens et japonais lors du sommet de Paris des sept pays les plus industrialisés de soutenir les réformes poloses, en aidant notamment à la privatisation de l'économie de ce

2) Un ∢ fonds américanopolonais pour l'entreprise > devrait être créé et, pour cela, M. Bush demendera 100 millions de dollars au Congrès pour alimenter ce fonds, les autres pays industrialisés étant invités à Drendre des initiatives similaires. Ce fonds, qui sera géré par des Américains et des Polonais, pourra débloquer des prêts pour développement du secteur privé ou la privatisation d'entre-

3) A la Banque mondiale, dont les Etats-Unis sont les principaux contributeurs. M. Bush demandera le déblocage de deux prêts garde de la ville médiévale de « viables », d'un montant total de 325 millions de dollars, l'un pour le restructuration indus-

trielle (250 millions), l'autre pour le développement agro-industriel (75 millions).

4) Les Etats-Unis soutiendront, au sein du Club de Paris des pays créditeurs, un rééchelonnement « rapide at généreux » de la dette extérieure polonaise (39 milliards de dollars, dont 2,2 milliards dus aux Etata-Unis). Washington, pour es part, a déjà accepté le rééchelonnement des siements d'une partie de cette detta pour 1985 et 1987. Les Etats-Unis demanderont au Club de Paris un rééchelonnement du service de la dette envers les autres pays pour 1989, ce qui permettrait de reporter des versements d'un montant d'environ 5 milliards de dollars.

5) Pour la défense de l'environnement, M. Bush, qui avait appelé, dans un discours à Mavanca (RFA) en mai demier, à la coopération Est-Quest, demandera au Congrès 15 millions de dollars pour trois projets antipollution en Pologne, le prin-cipal étant destiné à la seuve-Cracovie, menacée par les fumées des usines à charbon.

### En présence d'Adam Michnik et d'Andrzej Wajda

### Happening polonais au Festival du cinéma de Moscou

L'arrivée inopinée d'Adam Michnik, l'un des principaux diri-geants de Solidarité au beau lieu d'une rencontre entre le cinéeste polonais Andrzej Wajda et des cinéphiles soviétiques, au Festival du cinéma de Moscou, a provoqué lundi 10 juillet un véritable « happening polonais ».

Adam Michnik était à Moscou pour participer à un colloque organisé notamment par le Comité soviétique pour la paix. Il s'exprimait assez facilement en russe, langue oubliée après l'école et réapprise « en lisant vos dissidents et notemment l'Archipel du Goulag, a-t-il précisé sous les bravos de la salla enthousieste. Je suis pour la première fois de ma vie à Moscou, je n'y crois pas encore, et pas comme prisonnier mais comme invité! » Eclate de rire dens le salle,...

Adam Michnik, quarante-trois ans, est historien. Député du synteur de Gazeta, premier quotidien de l'opposition autorisé en Pologne. Interrogé sur Solidamosc, Il a donné cette précision aux Soviéti-

ques médusés : « C'est un phénomène tellement spécifique que nous ne pouvons le décrire. C'est un mouvement des ouvriers et des intellectuels, des catholiques et des athées, des conservateurs et des radicaux, de la gauche et de la droite en même temps. >

A propos de la colleboration entre le syndicat et les autorités ites, Adam Michnik a estimé qu'e il faut s'organise indépendamment de l'appareil mais il faut être souple, savoir résister et aller aussi au com-

Auparavant, dans une ambiance chaleurause et cordiale. Andrzej, Wajda avait répondu à « quarante-cinq questions en quarante-cinq minutes >, des questions politiques qui fusaient de partout dans les salles du Fes-

∢ Non je ne ferai pas de film sur la perestrollos. C'est a un cinéaso soviétique de le faire. Je ne suis pas un spécialiste du documentaire, je ne farai pas de film sur Gorbatchev mais par contre j'en ferai un sur Katyn. (1) C'est mon devoir, bon ou mauvais je le

« Mon héros ? Lach Walesa. » « Je crois à une évolution pacifique des événements chez nous ou en Honaria. En ce qui concerne les autres pays, le le souhaite. >

4 J'ai donné trante-cinq ans au cinéma, je peux donner maintenant une partie de mon temps à

« La perestroika ? Le plus dengaraux, c'ast de faire du sur place. J'espère que ce mouvement va se poutsuivre... », a conciu Andizei Wadia, tout heureux, comme l'a souligné Adam Michnik, de pouvoir parier directe ment aux Soviétiques, sans l'intermédiaire d'un comité pour l'amitié entre les peuples. -

près de quinze mille officiers et sousofficiers polonais, prisonuiers de l'Armée Rouge ont été massacrés au

### Europe

### Un entretien avec M. Slobodan Milosevic

» Si ce n'est pas le marché, l'arbitre restera la bureaucratie, qui fixe les prix, décide de votre valeur, et de celle des autres, de votre activité et qui nous conduit dans une impasse. » Le système yougoslave, qui a créé la crise, a aussi encouragé le séparatisme. Pas seulement dans les républiques mais aussi à l'intérieur des entreprises, dans les fameux «organismes de base de travail associé », parmi les communes, les régions. Ce séparatisme est surtout nocif dans les relations entre les républiques qui sont pratiquement des Etats et qui ont des structures Ce séparatisme a contaminé

(Suite de la première page.)

» C'est particulièrement clair si on étudie la question des capitaux : ils ont été atomisés entre les républiques et n'atteignent plus cette masse critique nécessaire à toute expansion économique.

Historiquement, la première raison de la crise réside-t-elle dans la question des mationalités ou dans la buresneratie?

- Dans cette dernière. L'intérêt des nationalités, par la nature des choses, est de vivre en paix car l'intérêt de tous est de vivre mieux non pas de s'affronter. Or la bureaucratie a exploité la question des nationalités, profitant des défi-ciences du système, pour renforcer sa propre position.

- Comment jugez-vons anjourd'hui les responsab Tho dans ce processus ?

- Positivement Mais c'est quand même lui qui a créé la Constitution de 1974, dans laquelle est inscrite l'atomisation du pouvoir...

- Je ne le dirai pas. Cette Constitution a été rédigée vers la fin de sa vie et il n'a pas pu imaginer

dans quelle mesure un tel système détruirait le pays. Et du fait de sa grande autorité, on ne s'est pas rendu compte de son vivant que ce système était pratiquement mutilisa-ble. Avant même sa mort, ce n'est pas le système qui fonctionnait, c'est Tito qui fonctionnait. Et depuis sa mort, plus rien ne fonctionne et on ne peut pas se mettre d'accord sur

quel que ce seit.

— Pessez-vous que Tito avait insaginé une telle Constitution par méliance à l'égard des Serbes et que c'est précisément pour cette raison qu'il avait créé à l'intérieur de la Serbie les deux provinces autonomes du Kosovo et de Volvodine ?

- Tito n'avait historiquement, et ment du côté des politiciens serbes personnellement aussi je crois, aucune raison de se méfier de la Seret aussi à la résistance contre le fascisme et aussi à la résistance contre le Kommitern. Non, du point de vue historique, il n'y a aucune justification pour soupçonner la Serbie de quoi que ce soit.

» S'il faut chercher des coupables pour la condition humiliante faite longtemps à la Serbie, c'est finale-

qu'il faut regarder. Préoccupés uni-quement de leurs intérêts et de leurs aucun peuple ne peut l'accepter.
Tito a vaincu le fascisme sous le alosur une telle base que la Yougosla-

Résolu, convaincu, persuedé de son bon droit, M. Slobodan

Milosevio, sujourd'hui président de la République de Serbie, a exposé au Monde ses idées sur la réforme d'une Constitution qui s littéralement atomisé le pouvoir se Vouvoirsie.

bie. Car eafin, c'est ici, en Serbie, qu'a commencé l'insurrection contre les razis et les commentes serbes d'une mentalité de vassaux et d'un ont été aux premières lignes de la lutte dès le début et pendant toute la qui ont développé la thèse selon laquelle les Serbes étant les plus but à la résistance contre le fascisme nombreux, ils se devaient d'être les moins visibles, les moins présents dans la vie politique pour ne pas irri-ter les nations plus petites. Cels, gan « fraternité unité ». Ce n'est que

baisse des pouvoirs des provinces du Kosovo et de Volvodine, rous avez obtesu réparation pour ce qui avait été fait coutre la Serbie en 1974. Vous êtes très populaire dans votre république, mais vous éveillez beaucomp de craintes silieurs. Croyezvous que la reconstitution de la 
Yougoslavie tout entière puisse se 
faire à partir d'une seule républione? - Non. Il est dans l'intérêt de

toutes les républiques et de tous les peuples yougoslaves que la Yougosiavie existe, et il fant reconstituer le pays ensemble, sur un pied d'égalité. On a tous besoin de la Yougoslavie. même s'il est exact de dire, si on went être tatillon, que c'est la Serbie qui en a le moins besoin, car elle est la plus grande des républiques. Mais j'ajoute que nous sommes d'accord pour trancher cette question sur un pied d'égalité, sans tenir compte de la taille des républiques.

Pensez-vons pouvoir obtenir l'accord des dirigeants des cinq autres républiques pour réformer la Constitution de 1974 ? Et quel calendrier avez-vous en tête ?

- Je suis convaincu que nous finirons tous par être d'accord : la Yougoslavie doit survivre. Cela dit, si nous n'arrivons pas à une plateforme commune pour la réforme de la Constitution pendant le congrès du parti prévu pour la fin de l'année, nous nous engagerons dans une phase interminable et stérile de disputes et de logomachie qui ne pourra qu'aggraver la crise.

 De son côté, la Serbie va bientôt proposer des idées de réforme : mul-tiplicité des candidatures, suffrage direct, indépendance de la justice. Nous comptons publier ces propositions d'ici trois semaines au plus tard et j'espère alors qu'on quinera le terrain des accusations idéologiques pour celui des arguments.

 Tous les dirigeants des autres républiques étaient bien présents à la commémoration de la bataille du Kosevo, mais avez-vous des discus-

sions régulières avec eux ? - Le dialogue se déroule sans arrêt ; nous avons des contacts permanents au sein des organes fèdéraux et souvent aussi des rencontres entre dirigeants des républiques. Ce qu'il faut maintenant, c'est se situer sur le terrain des faits et oublier les accusations idéologiques. Il est très difficile de réfuter les faits devant l'opinion publique de n'importe quelle république. Nos armes princi-pales pour réformer les institutions sont donc les arguments et l'opinion

publique. Vous êtes bien sûr favorable à l'abandon du système de rotation ammelle des dirigeants usais quelle est votre position sur le principe du consensus obligatoire entre les républiques?

républiques?

Le système de rotation a tout simplement détruit le sens des responsabilités. Il est à l'origine d'erreurs gigantesques car il interdit toute action à long terme. Le système de pensée des responsables s'atrophie dans ces conditions.

» En ce qui concerne le consensus, » En ce qui concerne le consensus, il est indispensable de le préserver dans certains domaines, par exemple pour préserver les droits spécifiques des nations les plus petites. C'est une condition nécessaire pour maintenir l'égalité des nations dans une communanté plurinationale. Mais on ne doit pas le maintenir pour toutes les questions et se demander à chaque session de l'Assemblée si la Yougoslavie existe encore. C'est ainsi que l'Etat fédéral devrait avoir le contrôle en matière économique de trois leviers essentiels, de trois fonctions élémentaires qui existent pratiquement dans tous les pays à économie de marché : la fonction monétaire, la fonction fiscale et le commerce entérieur. Savez-vous que

### L'homme qui monte en Yougoslavie

BELGRADE de notre envoyé spécial

M. Slobodan Milosevic, qui monte en Yougoslavie. Mais il qui nonte en rougasave, mais i est serbe avant tout, et comme il a bâti son pouvoir sur le thème de la réhabilitation de la Serbie, il inquiète : non seulement les musulmans du Kosovo — una province de la Serbie qui fut le fonce attitude entre surie qui est fonce attitude entre surie qui est fonce attitude entre surie qui est province de la Serbie qui fut le foyer national serbe, mais qui est aujourd'hui peuplée en grande majorité d'Albanais - mais aussi les Croates, les Slovènes.

Depuis qu'il a pris, en 1987, la direction du parti serbe, M. Milosevic a fait preuve de ses capa-cités : bon orateur, Serbe convaincu, il a su mobiliser la population de sa république, de même la faire descendre dans le rue, pour obtenir au printemps dernier une modification non négligable de la Constitution de 1974 qui avait créé deux pro-vinces autonomes au sein de la



Serbie, le Kosovo et la Voïvodine Dorénavant, c'est Belgrade qui fait la loi dans l'une comme dans l'autre, et cette réduction des pouvoirs a entraîné au Kosovo des troubles qui se sont soldés par plus de vingt morts, tout en laissant intact l'insoluble problème démographique que pose la population albanaise.

en Yougoslavie. Economiste et financier – il fut notamment l'un des fondateurs de la Banque franco-yougosleve à Paris, — il privilégie les réformes économiques et avoue nountr besucoup de métiance à l'égard du pluripar-tiame. Son pleidoyer en faveur d'un nouveau fédéralisme centralisateur fait peur aux Slovènes et de la corruption et du buresucra-tisme ne séduit pas que les Serbes. Homme de caractère, extrêmement populaire en Serbie, nationeliste avoué et populiste potentiel, c'est en tout ces la plus forte personnelité apparue sur la scène yougoslave depuis la mort

Sident de la !

The second second

The same

43 . VIA .

The second



### **Diplomatie**

### M<sup>me</sup> Corazon Aquino en visite officielle à Paris

Hôte officiel de la France, la présidente des Philippines était attendue mardi M. Michel Rocard.

11 juillet à 16 heures à Paris, Au cours Elle aura en outre des entretiens avec d'une brève visite au programme chargé, sa première en qualité de chef de l'Etat dans la capitale française, Mª Corazon Aguino. devait être reçue à diner mardi par MM. Dumas et Bérégovoy, ainsi que des cou-

le président de la République et le premier ministre, sera reçue par les présidents des deux Assemblées, rencontrera

bommes d'affaires français; le CNPF offrira un déjeuner en son honneur. Le 13 et la matinée du 14, « Cory » se

joindra au programme prévu pour les hôtes de la France à l'occasion du Bicentenaire avant de s'envoler pour Bruxelles et Mos-

Un « bon élève » du FMI

En lever de rideau à un sommet des nations industrielles largement consacré au problème de la dette, la visite de M= Aquino prendra valeur d'exemple. Tout autant que le Mexique, les Philippines ont gagné leurs galons de bon élève » méritant de voir leur démocratie mais aussi leur croissance confortées par un effort international. La réunion, à Tokyo la semaine dernière, de vingt pays et de sept organisations internationales dans le cadre d'un « groupe consultatif » avait permis de dégager une promesse de soutieus financiers de 3,5 milliards de dollars pour 1989.

Un « mini-plan Marshall », dont l'idée, lancée en 1987 par les Etats-Unis, a été reprise sous la bannière, plus neutre, de la Ban-que mondiale. Sans être le principal pourvoyeur d'aide de Manille, la France entend préciser la portee d'une contribution qui doit atteindre 1 milliard de francs pour la période 1989-1992.

Une première tranche de cré-dits de 150 millions de francs sera solennellement attribuée sur l'enveloppe de 370 millions prévue au titre de 1989. Un net progrès sur les 250 millions octroyés en 1988. Symbole de la renaissance de relations longtemps léthargiques, l'annonce d'une reprise des crédits garantis par la COFACE devrait engager les industriels français à s'intéresser de plus près à ce pays de soixante millions d'habitants.

Des projets sont envisagés dans les télécommunications, l'adduction d'eau ou le traitement des ordures ménagères. Le nouvel aéroport de Manille retient l'attention et la France escompte ouvrir une brèche dans le quasimonopole dont les Etats-Unis disposent aux Philippines dans le domaine des armements. Cette relance des relations bilatérales scrait classique si elle ne s'insérait dans le cadre de la stratégie de réduction de la dette prônée par le président Mitterrand.

Sur ce point, les Philippines ont

diale a répondu l'aménagement est l'un des pius has d'Asie du de 2,2 milliards de dollars de Sud-Est. Les progrès réalisés plaidettes publiques par les gouvernements réunis en Chib de Paris, Un

triple encouragement pour que les banques créancières de Manille étudient à leur tour un plan d'effacement partiel de leurs créances, qui représentent 60 % d'une dette extérieure globale de près de 30 milliards de dollars.

Une politique orthodoxe

Les discussions avec le Mexique, dans leur dernière ligne droite, sont suivies avec la plus grande attention par les Philippins qui espèrent bien jouer les tests en second de cette nouvelle approche. Réduire le poids de l'endettement et attirer les investissements étrangers constitue une nécessité vitale pour ce pays, où le revenu par habitant, 590 dollars, dent en faveur d'une réponse posi-

En trois ans, M= Aquino a réussi, en appliquant une politi-que très orthodoxe, à rattraper une part du terrain perdu durant les dernières années de l'ère Marcos: une chute du produit national brut de 18% entre 1981 et 1986 accompagnée d'un doublement des prix durant la période 1983-1985.

Une politique mise en place par deux anciens hommes d'affaires, le gouverneur de la banque centrale José Fernandez et le ministre des finances Vicente Jaime. Si elle ne fait pas l'unanimité des Philippins confrontés à d'impressionnantes disparités de revenus - 20% d'entre eux s'arrogent 50% du revenu national, - elle a eu l'avantage de rassurer les investisseurs... et les créanciers.

La reprise a commencé par être forte, 5,9% de croissance en 1987, 6,7% un an plus tard. L'inflation a semblé se calmer et le boom des investissements est venu répondre aux premières attentes. Mais le processus reste fragile. Après avoir annoucé une expansion économique de 6,5% pour 1989, le gouvernement a dit revoir à 6% ses <del>prév</del>isions.

L'inflation risque fort de tour-ner autour de 10% après la hausse du salaire minimum et de l'essence intervenue en juin. Au-delà d'un discours jugé « cohérent - par un expert français et d'une politique « intelligente - de privatisation, le plan philippin entériné par le FMI paraît men ambitieux aux économistes. Le plaidoyer de M∞ Aquino en faveur du décollage d'un des rares pays asiatiques à la traîne ne devrait pas en pâtir, le temps des rencontres de Paris tout au moins.

FRANÇOISE CROUIGNEAU.

### Les invités aux cérémonies du Bicentenaire

### La littérature et la lutte pour les droits de l'homme seront représentées de façon prestigieuse

La liste des invités aux cérémonies du Bicentenaire s'est allongée lundi 10 juillet. M. Jacques Attali, conseiller du président de la République, a, d'une part, confirmé la présence de M. Mobutu. Le chef de l'Etat zalrois, actuellement en visite privée à Paris et qui ne figurait pas à l'origine parmi les invités ès qualités de la France, a vraisemblablement fait savoir lui-même, comme plusieurs de ses homologues africains, qu'il aimerait bien être de la fête. Lire nos informations pages 15 et

annonce la venue à Paris d'un groupe prestigieux de personnalités non gonvernementales représentant les lettres et le combat pour la démocratie, parmi lesquelles trois

M. Jacques Attali a, d'autre part,

Geremek (le numéro deux de Solidarité en Pologne), Oliver Tambo (président de l'African National Congress sud-africain), Enrique Iglesias (Uruguayen, directeur de la Banque interaméricaine de développement), Ricardo Lagos (du Parti de la démocratie au Chili), Jose Francisco Peñagomez (chef du PRD dominicain et président de l'Internationale socialiste), ainsi que les écrivains Yachar Kemal (Turquie), Ismail Kadaré (Albanie). Octavio Paz (Mexique) et William Styron (Etats-Unis).

Enfin, le programme que nous avons publié dans nos éditions du 11 juillet a été modifié sur un point, le dîner du 14 juillet, pour des raisons qui ne sont peut-être pas que de réalisé en mai une véritable prix Nobel de littérature : commodité matérielle. On avait iro-panvres » puisque prendront place misé sur le fait que les « riches » et parmi ces derniers les dirigeants de les « pauvres » allaient diner dans plusieurs pays européens ainsi que monétaire international et de ria) et Elie Wiesel (Etats-Unis). 300 millions de la Banque mon- Seront également à Paris : Bronislaw M. Attali a précisé qu'ils seraient dont M=Bush et Mitterrand.

tous recus dans l'Hôtel de la Marine, place de la Concorde, et qu'ils assisteraient tous à partir de 22 heures, du balcon de ce bâtiment, au spectacie de Jean-Paul Goude. Ils n'en dineront pas moins dans deux pièces séparées, mais M. Attali a souligné avec insistance qu'ils auraient à ce moment-là passé presque quarante-huit heures « tous ensemble » et pris déjà quatre repas « tous ensemble ».

Il a rappelé que le diner dit « des riches» est un dîner de travail qui s'inscrit dans le cadre du sommet des sept pays les plus industrialisés, lequel commencera dans l'aprèsmidi du vendredi. Il a fait remarquer enfin qu'il y avait quelque abus de langage à parler du « dîner des

### Tokyo demeure sceptique sur la politique de M. Gorbatchev

TOKYO de notre correspondant

Représenté au sommet de l'Arche par un premier ministre en sursis, le Japon s'est employé, au cours des réunions préparatoires, à rassurer ses partenaires sur la continuité de sa politique économique et de sa diplomatie quel que soit le sort de M. Uno. « Nos partenaires savent ce que nous avons accompli dans le passé et je pense que c'est la meilleure assurance de continuité : un changement d'administration ne modifie pas le contexte de la coopération internationale », a commenté un haut fonctionnaire du ministère des affaires étrangères. « Les som-mets sont, depuis 1983, une place privilégiée où le Japon peut réaffir-mer son appartenance au camp occi-dental ainsi que le caractère indivi-sible de la sécurité de celui-ci, et je pense qu'il en sera de même cette fois-ci », poursuit-il. On peut se demander cependant si une telle dis-sociation entre le représentant du Japon et une politique dont il ne sera en quelque sorte que le porte-parole ne risque pas d'affaiblir la position nippone dans cet exercice haute-ment personnalisé qu'est un sommet.

En ce qui concerne les questions politiques, les Japonais pensent que la question de la Chine sera l'un des grands thèmes de discussion. « S'il existe des différences d'approche entre nos partenaires et le Japon, dues à des facteurs géographiques, historiques et culturel, nous arrivons aux mêmes conclusions. Ce qui a été fait en Chine est inacceptable du point de vue humanitaire, et la répression est incompatible avec les valeurs de démocratie auxquelles nous sommes attachés. Mais nous pensons qu'il faut néanmoins éviter d'isoler la Chine », souligne t-on su ministère des affaires étrangères. Résigné à l'idée d'une mention directe de la Chine dans un document dont la nature reste à préciser, le Japon s'oppose en tout cas à des sanctions « qui, comme le problème de l'Afghanistan l'a montré, sont contre-productives ».

Pins sceptiques que leurs parte-naires quant à l'évolution de l'URSS, les Japonais n'excluent pes un scenario de rapprochement entre Moscou et Pékin « si, à moyen terme, le Kremlin revient sur sa politique d'ouverture à l'Ouest », a estimé notre interlocuteur. Handicapés par leur différend territorial avec les Soviétiques, les Japonais souhaitent avoir des échanges de vues avec leurs partenaires sur les de la Birmanie (500 millions de dol-développements en Europe de l'Est lars) a été mis en ceuvre pour près afin de coordonner leur politique. Le des deux tiers. Japon suit d'un oeil favorable le processus de reformes politiques dans

les pays de l'Est tout en soulignant la nécessité d'une - approche ration-nelle - de la part du camp occidental afin d'éviter un « emballement » qui pourrait être préjudiciable aux économies de marché.

#### Prentier donneur d'aide mondiale

Dans le domaine économique, le Japon entend, comme il l'a fait ces dernières années, ne pas se contenter de répondre aux demandes de ses partenaires mais de faire preuve d'initiative. Tout en réaffirmant la poursuite de sa politique de stimuls tion de la demande interne et de réforme de sa machine productive (des références aux questions des prix fonciers et de la distribution au Japon, deux obstacles selon les Occidentaux à un rééquilibrage des échanges, devraient figurer dans la déclaration économique), le Japon compte présenter un projet de pro-gramme de protection de l'environ-

Les Japonais n'entendent pas seu-lement contribuer financièrement à un tel projet mais participer active-ment à l'élaboration d'un accord international. Cinq points ont été retenus par Tokyo : mise en place d'un système international de contrôle de l'environnement; créa-tion d'un réseau international d'observation; diffusion des technid'observation; diffusion des techni-ques de protection; contribution active aux politiques des pays en voie de développement en matière de protection de l'environnement et prise en considération de ces ques-tions dans les programmes d'aide au développement. Le Japon propose une participation financière au « fonds pour les forêts » préconisé par l'organisation internationale des bois tropicaux.

Soucieux de mettre l'accent une nouvelle fois sur les « nuages » que représentent les risques de protectionnisme, le Japon entend aussi souligner l'importance des négociations multilatérales telles que l'Uruguay Round comme moyen efficace d'y pallier. Premier donneur mondial d'aide, le Japon pourrait annoncer un nouveau programme de recyclase de son surplus commercial vers les pays du tiers-monde dont le montant n'a pas encore été précisé. Le programme précédent de recy-clage de 30 milliards de dollars de fonds publics et privés engagé depuis 1986 a été réalisé à 85 % en termes d'engagement. Le plan en faveur de l'Afrique subsaharienne et lars) a été mis en ocuvre pour près

PHILIPPE PONS

pour cela que nous avons obtenu des résultats. Nous avons de pourtant

vaincre des résistances durables,

d'autant plus qu'une certaine propa-

gande bostile nous a mri, notamment

— Il n'empêche : il est plus facile de mobiliser des gens sur le thème de l'identité nationale que pour la réforme d'un système politique.

- Vous avez raison. Mais je

pense, compte tenn de la gravité et de la durée d'une crise injuste et

injustifiée, qu'un programme cohé-rent de réformes devrait tout autant

pouvoir tirer un profit personnel

dans le cadre bureaucratique, de la

### Europe

### président de la Serbie

nous avons neuf banques centrales, une fédérale et huit des républiques et des provinces ? Et comment créer un espace économique unique you-goslave sans un système fiscal uni-fié?

Miles

#### Pour un « espace économique mique »

» De telles demandes ne procèdent pas d'une volonté unificatrice. Il s'agit simplement de créer les conditions élémentaires pour assurer, dans une économie de marché, des conditions économiques égales pour tous. Il faut pouvoir influencer l'offre et la demande, contrôler la politique monétaire et trouver des recettes pour satisfaire les besoins de l'Etat. Sans espace économique unique, il ne peut pas y avoir de Yougoslavie. C'est pourquoi je pense que, quand ces trois fonctions fédérales auront été créées, on ne pourra pas, pour chaque décision,

### - A quelles autres dispositions

 Il me serait difficile de les éaumerer toutes; en fait il s'agit non pas d'amender un document mais d'écrire une nouvelle Constitution à partir des concepts d'économie de marché, de production marchande; il faut aussi intégrer les institutions démocratiques qu'impliquent ces concepts. La Yougoslavie doit quit-ter sa tour d'ivoire, s'inscrire dans un environnement mondial comme un pays libre et indépendant et pour ce faire nous devons parler le langage économique de cet environne-ment : cours d'échange réels, profits réels, prix réels...

- Certains Yougoslaves vous reprochest d'être plus éloquent à propos des réformes économiques que de la démocratisation des insti-

- Je ne sais vraiment pas d'où vient cette impression. Je viens de vous dire que nons ne pourrons pas maîtriser la crise économique sans modification du système politique. La démocratisation des relations sociales représente une condition nécessaire pour utiliser au mieux toutes les forces de la société. Et comment pourrait-on sortir de la crise sans créer les conditions d'une mobilisation de toutes ces forces ?

#### - Etes-vous favorable su phuipartisme?

- Je le dis avec une certaine ironie : on serait en train de découvrir le pluralisme en Yougoslavie! Le pluralisme, en fait, est une vicille réalité. Comment parier d'organisa-tion politique raisonnable et ne pas respecter l'existence du pluralisme d'opinions, d'intérêts, etc. ?

Cela dit, la question de savoir s'il faut un ou plusieurs partis a été idéologisée. Résultat : celui qui veut plusieurs partis tout de suite est qua-lifié de démocrate, celui qui exprime des réserves est un amocrate. Personnellement, j'estime que dans la situation présente de la Yougoslavie, avec les confrontations nationales créées par le système, l'existence de plusieurs partis ne réglerait rien, aboutines au sont sur le partie de la confidence d aboutirait au contraire à de nouvelles confrontations et renforcerait les éléments qui veulent détruire la

• Une approche pluraliste? Oui, bien sûr, mais faut-il, et quand, créer plusieurs partis? La question est plus complexe. Même les démo-craties occidentales sont en train de dépasser graduellement le pluripar-tisme en s'efforçant de mobiliser tisme en s'efforçant de mooniser leurs citoyens pour certains objec-tifs, sans égard pour leur apparte-nance politique. L'avenir de l'orga-misation démocratique d'une société n'est sans doute pas seulement dans l'inscription des citoyens dans des

partis. La question a'est sans doute pas un scul ou plusieurs partis mais fant-il un système sans partis ? C'est pourquoi nous allons proposer que des groupes de citoyens – et pas des partis – puissent présenter des can-didats aux élections. Tous les citovens votent et leur appartenance on non à un parti n'a tien à voir avec le poids de leur suffrage. Les partis ne sont qu'une fraction de l'organi-sation possible de la société; ils ne peuvent pas la représenter tout

### Il reste que monopartisme égale bareaucratisme.

- Oui, dans un certain sens et c'est pourquoi nous préférerions un système sans partis. Si la gestion de la société est entre les mains d'un parti, qui représente toujours une minorité, une telle société sera toujours privée de forces créatives, intellectuelles.

#### « Communiste par conviction >

- Etes-vous communiste par devoir, par nécessité ou par convic-

- Je suis communiste par conviction et je le suis devenn à l'âge de

- Croyez-vous qu'en puisse encore parlet d'une clause ouvrière cohérente, défendant les mêmes intérêts, dans la Yougoslavie d'anjourd'ini?

- La classe ouvrière yougoslave est unifiée dans la recherche d'un seul but, mais c'est le plus impor-tant : se libérer de l'exploitation, conquerir le pouvoir économique et politique. Toutes ses autres caractéristiques sont différentes et ça doit rester ainsi.

» Un régime communiste existant n'est pas l'incarnation d'une sation du régime.

conviction communiste. Un régime change, évolue ; la conviction pro-cède de la volonté de lutter pour une société sans exploitation, une société démocratique, libre et riche. C'est tout. Les différences qui existent entre les régimes communistes indiquent sculement que les sociétés concernées en sont au début du choix socialiste et que cela n'existe que depuis quelques décennies. Le capitalisme, lui, existe depuis plusieurs siècles. La France d'anjourd'hui n'est pas celle de la Révolution française. Le socialisme ne sera pas non plus le même dans deux cents ans. Le déformation la plus grave de la société socialiste est le bureaucratisme mais ce n'est pas pour cela qu'il faut renoncer à une société sans exploitation. Au contraire, c'est une raison de plus de lutter contre le bureaucratisme, contre la négation de la liberté.

### Pensez-vous que l'armée soit au des rares facteurs de cohésion existant encore en Yougoalevie ?

Sans ancom doute. Par son hiscoire, sa tradition, par sa composi-ion, l'armée yougoslave est la seule nstitution à n'avoir pas été «démontée». Il est aussi évident pu'on n'a pas besoin d'une armée pour elle-même; une armée doit

 BULGARIE: promotion pour le fils de M. Jivkov. — M. Vladimir Jivkov a été nommé directaur du nouveau conseil pour la science, l'éducation et la culture au sein du Parti communiste bulgare. Cette nomination, qui selon le Financial Times du 10 juillet, n'aurait pas fait l'unanimité au bureau politique, est généralement considérée comme un « avertissement » aux intellectuels libéraux favorables à une démocratitous les Yougoslaves de voir leur pays survivre. Ce serait injuste d'imputer à l'armée des pressions.

### · — Est-A exact que les Serbes sont très infinents dans l'armée ?

- C'est une affaire de statistiques. Les Serbes sont les plus nom-breux en Yougoslavie, alors il est tout à fait logique que la même proportion existe dans l'armée. Mais notre armée n'est pas divisée selon les nationalités; elle est vraiment restée une institution yougoslave.

## — En luttant pour la Serbie, vous avez fait appel janqu'ici à la pas-sion. Aliez-vous maintenant faire appel à la raison?

 Je n'ai pas l'impression d'avoir eu recours jusqu'à présent à un lan-gage passionné, d'avoir exacerbé les émotions. Je crois au contraire avoir été tout à fait raisonnable dans l'affaire serbe, rationnel et c'est bien

mobiliser les Yougoslaves que la défense de leur territoire. A long terme, le chaos actuel ne peut convenir à personne. Pas une république, pas un peuple ne peut en profiter même si certains individus croient

situation existante. >

à l'étranger.

Propos recueillis par JACQUES AMALRIC.

### CORRESPONDANCE

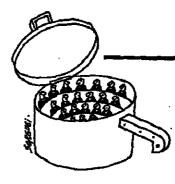
### L'anniversaire de la bataille de Kosovo

A la suite de notre article sur le six centième anniversaire de la bataille de Kosovo-Polje (le Mande du 27 juin), M. Ydriz Basha i Novo-sejt, président de l'Union des Albanais libres, nous écrit notamment :

de Kosovo en 1389. En effet, l'histol'Empire ottoman depuis son origine grand-serbe dont le président jusqu'à nos jours (Paris 1840-1843), écrit : « En face des Turcs, l'armée des infidèles était composée lité populaire.

de Serviens, de Bulgares, de Bosniens, d'Albanais, de Valaques, de Polonais et même de Hongrois. Mais il est vrai que le romantisme serbe a fait de cette défaite une formidable épopée, non sans prendre de Ce n'est pas seulement l'armée sérieuses libertés avec la réalité his-serbe, mais celle de tous les princes chrétiens qui prirent part à la bataille nous semble que l'organisation de la cérémonie commémorative par les rien allemand von Hammer, qui mit Serbes ne trompe personne. C'est trente ans pour écrire l'Histoire de une manifestation du nationalisme

## **Politique**



### Radioscopie de l'Assemblée nationale et du Sénat

II. - La recherche d'une thérapie

Que faire pour rendre vie au Parlement ? De quels moyens user pour lutter contre l'absentéisme ? Faut-il réviser la Constitution? Agir plus reviser la Constitution: Agu plus modestement? Beaucoup de réponses, à ce point dispersées que semble venu, à l'aube du troisième milléagire, le temps d'une réflexion collective sur

Le président de la commission des

affaires sociales de l'Assemblée nationale, M. Jean-Michel Belorgey (PS), se désole que le député soit simplement chargé d'entériner la politique du gouvernement. A quand le jour où le Parlement pourra « élabour du le ransaneau pour la « eu-borer une pensée autonome » ? se demande-t-il en rêvant sans doute d'une autre République. Comment pourrait-il en être ainsi alors qu'anjourd'hui un président de com-mission parlementaire ne fait pas le poids face à un cabinet ministériel ? poids face à un cabinet minist - Je n'ai aucun moyen d'inventer. Je ne peux même pas passer com-mande à des universitaires pour telle ou telle recherche qui pourrait nous aider dans notre travail législatif. Il n'y a pas de support matériel suffisant pour autre chose que de faire passer les textes du gouvernement », explique M. Belorgey en précisant qu'il n'a pour l'aider dans sa tâche que sept administrateurs de l'Assemblée. La confrontation ne se fait pas à armes égales entre le légis-latif et l'exécutif. D'où le souhait des présidents de commission d'utiliser leurs maigres moyens pour tenter

Le président de la commission des finances, M. Dominique Strauss-Kahn (PS), a ainsi constitué au Palais-Bourbon des missions parlementaires d'information (sur la fiscalité de l'épargne par exemple) de façon à permettre aux commissaires des finances de faire des propositions au gouvernement lors de la pré-paration du budget. Les députés ne sauraient dicter leurs choix, mais ils peuvent engager le dialogue avant de se retrouver devant un projet de budget tout ficelé. La commission des finances vient d'ailleurs de lancer une « lettre » destinée à mieux informer ses membres de l'avancée d'un certain nombre de dossiers L'opposition y a accès comme la majorité. Le premier numéro public deux tribunes, l'une d'un député centriste, l'autre d'un député com-

Au Sénat, M. Christian Poncelet. des finances, a mis en place des groupes de réflexion sur un thème auquel ses collègues sont particuliè-rement sensibilisés : la fiscalité locale. D'ores et déjà, un rapport sur la révision des valeurs locatives est prêt, rédigé par un spécialiste, M. Jacques Descours Desacres. Ce rapport a servi à un ample débat avec M. Michel Charasse avant que ce dernier ne présente un projet de loi, à l'automne. La discussion en amont est indéniablement une voie que le Parlement pourrait emprun-ter avec plus de détermination pour peser sur les orientations législatives

moyens mais les groupes parlemen-taires sont parfois les artisans de leur propre affaiblissement. Ainsi chaque député socialiste contribue au fonctionnement de son parti en plaçant à sa disposition une partie de la force de travail de son second assistant parlementaire. Les élus socialistes ont récemment demandé que cette pratique disparaisse. Cer-tains parlementaires ont aussi une curieuse façon d'utiliser leurs droits en matière de collaborateurs : ils en manere de consovateurs : ils choisissent des membres de leur famille dont les compétences affec-tives sont plus évidentes que les connaissances législatives...

Les groupes eux-mêmes bénéfi-cient de l'appui de permanents qui contribuent à la préparation du travail parlementaire : quelle que soit leur qualité, îts peuvent difficile-ment rivaliser avec un cabinet minis-tériel et une administration. S'il doit y avoir revalorisation du travail parnentaire, cela passe sans aucun doute par un accroissement des moyens financiers et humains des commissions et des groupes. Le député et le sénateur de base, souvent dépassés par la complexité et la technicité des textes, pourraient y trouver une aide, voire une stimulation efficaces... sans pour autant copier le modèle américain, où les membres du Sénat et de la Chambre des représentants sont à la tête de véritables cabinets de spécialistes et de conseillers multiples.

#### Canad des mandats

Indirectement, la décentralisation a contribué à accentuer le phéno-mène de l'absentéisme. Nombre de ceux (maires, présidents et viceprésidents de conseil général ou régional, etc.) qui ont vu ces dernières années leur pouvoir local se renforcer considèrent leur mandat national plus comme un appoint politique que comme une fonction à plein temps. L'électeur aperçoit parfois, le mercredi après-midi à la télévision, son député qui même s'il ne vient que rarement à l'Assemblée n'en a pas moins repéré les angles des caméras, et les places idoines, derrière tel on tel grateur, qui permettront d'apparaître fugacement sur le petit écran. Une fois par mois, les sénateurs ont aussi droit de cité sur les petits écrans pour une séance de questions au gouvernement... dissipé, ils sont de moins en moins nombreux à y participer.

Une autre catégorie d'élus forme le gros des déserteurs : les apparat-chiks qui cumulent leur mandat avec une fonction importante dans leur parti. Une fois éliminées ces catégories et celle des parlementaires de base, qui ont du mal à se retrouver dans les méandres législatifs, il ne reste plus que les plus investis, donc les plus spécialisés, sur les épaules desquels repose l'essentiel des tâches. Contraints parfois de délaisser leur fiet, ces par-lementaires ne sont pas toujours cer-tains d'être réélus... Il est souvent

Le Parlement connaît une crise d'identité. Les insatisfactions sur leur pouvoir législatif détournent députés et sénateurs de leurs Assemblées. L'absentéisme est le signe le plus visible de ce malaise

An Palais-Bourbon et au Palais du Luxembourg, des parlementaires ne veulent plus se contenter d'un amountrissement de leur rôle. Les solutions pour y remédier ne manquent pas. Certains envisagent et proposent des réformes d'ordre constitutionnel, d'autres plus praguatiques, out pris des initiatives pour rénover de l'intérieur. pragmatiques, out pris des initiatives pour renover de s'interieur. Toutes les expériences ne sont pas concluantes mais toutes montrent une indémiable volonté de réinventer un Parlement moderne.

plus payant, électoralement parlant, de jouer les assistantes sociales enle terrain que de discuter en séance de muit des amendements à un pro-

élus proposent de revenir sur la loi limitant le cumul des mandats pour la durcir de façon à exclure la possibilité de détenir un mandat national et un important mandat local (un sénateur centriste, M. Georges Lombard, vient même de prés proposition visant à rendre incompa-tible un mandat législatif et celui de représentant à l'Assemblée des Communautés européennes). Cela estiment-ils, permettrait de lutter contre l'absentéisme et donnerait la possibilité aux députés de faire un vrai travail d'intérêt général plutôt que de n'intervenir dans l'hémicycle que pour être le relais de préoccupa-

Phus draconien encore, M. Clande Estier, président du groupe socia-liste du Sénat, envisage des péna-lités financières : les absents chroniques verraient leurs indemnités de secrétariat réduites. De façon générale, les consignes que tons les présidents de groupe lancent en début de session pour exiger de leurs troupes ins de présence... se soldent par des pins de presence... se souver récen-échecs, au point que, encore récen-ment, M. Charles Pasqua a écrit à PDR chaque membre du groupe RPR, qu'il préside, pour l'inviter avec fermeté à un peu plus de discipline. Le pire est atteint pendant la discussion budgétaire, qui oblige les secrétarists des groupes à jongler avec les emplois du temps des uns et des autres pour assurer un « tour de hête » en séance.

### Le contrôle des lois

Des initiatives ont été prises pour tenter d'ouvrir un peu plus l'Assem-blée nationale sur l'extérieur tout en la transformant en un lieu de débats plus dynamique. C'était l'objet des propositions de M. Laurent Fabius : permettre à la presse d'assister à certaines réunions des commissions, créer une séance de questions cribles pour qu'un ministre débatte avec les députés, pendant une heure, de son action. Ces initiatives out réveillé un peu l'Assemblée sans vraiment permettre de modifier en profondeur sa physionomie générale, du moins ce qui en est perçu par l'opinion publi-que. A tel point que l'on est en droit de se demander si le principal pro-blème de l'Assemblée nationale, ce n'est pas... le député lui-même.

Gramsci pourrait élaborer nation - du député français qui après plus de trente aus de Ve République a intégré son état de dépen-dance à l'égard de l'exécutif à tel point qu'il ne songe plus à exploiter les instruments qui lui sont offerts pour faire de l'hémicycle du palais Bourbon un lieu productif de

Pour tenter de briser cette - aliénation », le président de la commis-sion des lois, Michel Sapin (PS), propose de revaloriser deux missions du député quelque peu tombées en désuétude : le contrôle et l'évalustion des lois. Le vote définitif d'un texte n'est que le début d'un pro-cessus, les décrets d'application pris par le gouvernement doivent suivre. Le contrôle de l'application des lois est donc essentiel. Cette mission est aujourd'hui peu assurée par les députés. Il est vrai que les administrations ne collaborent pas toujours avec un grand enthousiasme. L'aspect évaluation constitue également un volet important, surtout ces dernières années, avec la multiplica-tion des grands trains législatifs. Aussi M. Sapin propose-t-il que des missions parlementaires soient chargées de faire le point sur telle ou telle réforme, après un certain temps d'application. Le législateur pourrait ainsi mesurer l'adaptation à la réalité des textes qu'il a votés et proposer les modifications qui s'imposent; le gouvernement pour-rait les reprendre à son compte ou accepter d'inscrire une proposition de lei à l'ordre du jour.

Ces propositions se heartent souvent à un obstacle majeur : la durée des sessions, fixée par la Constitu-tion (deux fois quatre-vingt-dix jours). Ce rythme, entreconpé d'élections, perturbe le bon déroulement d'un travail parlementaire de fond (missions parlementaires, enquêtes, etc.). Aussi constate-t-on ces dernières années un dessaisissement au profit de commissions de sages d'un certain nombre de recherches qui pourraient être parfaite-ment du ressort des commissions permanentes.

L'organisation des séances publiques a également quelque chose d'absurde : la généralisation des séances de nuit (rendues obligatoires par le petit nombre d'heures disponibles dans la semaine, compte tenu de la présence des élus en province du vendredi au lundi, des réunions de commission le matin, etc...) donne une image catastrophique (la France est un des très rares pays au

monde à pratiquer cette démocratie nocturne). Que pensent les visiteurs qui, par le plus grand des hasards, sont encore présents en séance de nuit quand ils voient une poignée de dénutés voter en tournant les clés de leurs collègues absents, ou de sénateurs déposer dans les urnes des petits paquets de bulletins multico-lores comme si leur assemblée était au complet? Différentes solutions sont avancées : le vote personnel (une scule procuration comme pour le vote à la tribune), le vote par tête et non plus par ordre (les centristes y sont favorables et out commencé à mettre en œuvre), l'application des sanctions financières prévues par le règlement en cas d'absences

### Le poids de l'Europe

Pour l'amélioration du travail parmentaire, il faudrait que les commissions siègent toute l'année, ne serait-ce que pour rendre les débuts de session plus efficaces. Les députés et les sénateurs le nuhaitent-ils? M. Jean-Michel Belorgey propose que les commis-sions permanentes ne soient plus que des « plaques tournantes » à partir desquelles se constitueraient de plu petites commissions (de dix à quinze députés), pluralistes politiquement, qui pourraient se mettre au travail plus facilement et plus rapidement. Le pouvoir d'expertise des commissions devrait être ren-

Bref, les propositions ne man-quent pas. Reste à savoir si la classe politique aura le courage de s'imposer des règles draconiennes. Elles sont d'autant plus nécessaires que le poads de l'Europe sur les Parlements nationaux s'accentuera dans les amées qui viennent, et que députés et sénateurs devront intégrer cette nouvelle donne dans leur activité. Ils out commencé à le faire en adoptant une proposition de loi de MM. Louis Mermaz et Pierre Méhaignerie destinée à insérer dans chaque rapport de proposition de loi ou de projet de loi une annexe décrivant la législation en vigueur dans les autres pays de la Communanté économique européenne sur le sujet traité. Au Sénat, M. Jean François-Poncet, président de la commission des affaires sociales, a encouragé ses collègues à organiser des colloques et à préparer des rapports spécifi-E COR en vigueur de l'Acte unique. Son homologue de la commission des finances, M. Christian Poncelet, a fait venir des parlementaires euro-péens pour débattre de l'harmonisation des fiscalités de l'épargne. La construction de l'Europe peut être une chance de réveil du Parlement français aussi bien qu'un facteur supplémentaire d'endormissement.

Un intérêt supplémentaire des parlementaires pour leurs travaux surait à coup sûr un effet d'entraînement sur l'opinion. L'absentéisme est, à sa façon, une manifestation de l'abstention des électeurs. Le danger réside dans la coupure entre mandés

et mandants. Si les parlemen reprochent l'absence de publicité donnée à leurs travaux, encore faut-il qu'ils trouvent, sans tomber dans la caricature, la façon d'attirer les médias, notamment la presse quoti-dienne régionale. Le temps en passé où il suffisait d'intervenir en séance pour que les propos d'un parlemen-taire soient repris à destination de ses électeurs-lecteurs. Les sénateurs, plus encore que les députés, se plai-guent de ce déficit médiatique dans lequel ils voient à terme une memoce sur leur existence elle-même.

Deux d'entre eux out signé un texte élaboré avec quelques uns de leurs collègues soucieux de rénovation (le Monde du 1 millet). De son côté la commission des lois a approuvé une proposition de lois constitutionnelle due à son président, M. Jacques Larché. Ce dernior constitution de la commission de lois constitutionnelle due à son président, M. Jacques Larché. Ce dernior confesse au me vériable. sonhaite conférer « une véritable ; stabilité institutionnelle » à son statille institutionette a son assemblée, dont, estime t-il, le mode de scrutin, fragile juridiquement, est devenn « une véritable anomalie. ; depuis l'intervention des grandes lois de décentralisation ». Il demande donc que par référendum, occasion qui serait donnée aux Fran-çais de « montrer leur attachement indéfectible au bicamérisme », soit décidé qu'une loi organique (pour cels l'accord des deux Chambres est requis alors que, pour une loi simple, le dernier mot appartient à l'Assemblée nationale) définisse les condi-tions dans lesquelles le Sénat assuro la représentation des collectivités

### Stimuler les injonctions

Un tel souhait appartient auxréformes. · lourdes » du système... D'une certaine façon, il répond à des vœux plus modestes dans la forme, même si, sur le fond, leurs objectifs. ne sont pas négligeables. Les socia-listes sont en pointe : une réforme du mode de désignation des sénateurs représentant les Français de l'étranger est annoncée, et M. Estier a encore récemment dénoncé un mode d'élection qui n'assure guère la représentation des rapports de " forces politiques dans le pays.

Les socialistes n'ont mulie envie de laisser dépérir le Sénat. L'un d'eux plaide pour que sa « légitimation » soit reinforcée par un élargissement du collège des grands électeurs, qui désignent les sénateurs, notamment grosses communes, ou encore par un rééquilibrage du nombre des séns-teurs par département. Tout cela relève gune loi simple, alors que d'autres suggestions sont du ressort d'ane loi organique, comme, par exemple, l'abaissement de trente-cinq à trente ans de l'âge d'éligibilité pour les sénateurs et l'augmenta-tion de leur nombre pour modifier la répartition du nombre de sièges par département. A l'évidence, les interrogations que sont naître les dys-sonctionnements internes du Sénat stimulent l'imagination.

ANNE CHAUSSEBOURG et PIERRE SERVENT.

Prochain article:

LES RICHES HEURES DU PARLEMENT

### M. Georges Hage (PC, Nord): le Ch'timi à l'imparfait du subjonctif

Georges Hage a la langua de bois fleurie. On peut défendre les travailleurs contre le patronat » en citant La Boétie et son Discours sur la servitude volontaire, dénoncer e l'Europe des riches » et la militer pour le pardon et la réintégration des « dix » de Renault au nom de Ponce Pilate et de Barabbas et s'emporter contre la « culture de classes » à l'imparfait

Un jour de 1957, au retour d'un voyage en URSS, Georges Hage, alors professeur de gymnastique, a transgressé l'interdit paternel en adhérant au Parti communista. Militant de base, syndicaliste achemé au sein de l'éducation nationale, ce fils de petit commerçent anarchiste est devenu conseilr général en 1970, député en 1973 dans l'ancienne circonscription d'Arthur Ramette (toujours réélu depuis), enfin conseiller régional en 1974. En juillet 1988, le groupe communiste a désigné « Joe » Hage à la vice-présidence de l'Assemblée. « Honoré » mais vaquement inquiet de « l'honorabilité » politique que lui confère cette fonction, Georges Hage confie nudiquement l'émotion ressentie lorsqu'il a prononcé pour la pre-« La séance est ouverte. »



Pans son buresu de viceprésident, plus vaste, plus coquet que ceux des députés de base, Georges Hage n's pas voulu trop céder à cette dangereuse « honorabilité ». En cette année du Bicentenaire. Il en a fait le seul « buresu révolutionnaire a du Palais-Bourbon. Robespierre y côtoie Saint-Just et Rousseau. La Nuit du 4 soût ne peut échapper à l'œil du visiteur, et un cadre vide attend mière fois les traditionnels mots : deputs quelques mois un portrait de Toussaint Louverture, promis

par la bibliothécaire de l'Assern-blée.

Quatre jours sur sept pendant les sessions, il alterne les séances au « perchoir », rappelant régulièrement les uns et les autres au respect de leur temps de parole, et celles où il dépasse allègrement le sien, à son banc de député. Président bonhomme, il maîtrise l'art de désamorcer les querelles nais-santes entre les crateurs des différents groupes, tout en s'ennuyant un peu quand elles sont absentes du débet parlementaire. « Quand on préside, observe-t-il, il faut avoir l'attention papillonnente du portier d'hôtel. Rien ne doit nous échapper de ce qui se pesse dans l'hémicycle. Et puis on voit les gens un peu différemment. »

Mais ses meilleurs souvenirs parlementaires, Georges Hage les trouve dans ses « batailles » de député de base, comme la discussion du projet de loi transformant Renault en société anonyme -« J'ai. parlé pendant deux heures quarante cinq et déposé près de trois mille amendements > - ou dans son intervention contre la « loi Séguin » sur la flexibilité du

∢ Stalinien sympathique et bolcho ineltérable », comme il se définit lui-même, Georges Hage

ses adversaires. Il le sait, il en joue. La tête coiffée de cheveux biancs, enfoncée dans les épaules, la voix lente, l'accent ch'umi à couper au couteau, le regard malicieux roulant sous des paupières mi-closes, il s'attire l'écoute bienveillante de ses interlocuteurs. Mais mulle séduisante digression littéraire ou philosophique ne lui fera oublier in fine de dispenser la plus orthodoxe

Car, pour l'élu du Nord fier de sa

circonscription de mineurs, de « métallos » et de cheminots, un mandat de député offre avant tout une « mbune », un « moyen de légiférer pour changer cette société mel feite, sane jameis trahir caux qui se battent, caux qui sont dans dénuement ». Une intervention en séance, la défense d'un amendement, une explication de vote, sont autant de mots qui seront consignés pour l'histoire dans les journaux officiels de la République. Alors, sur les handicapés, le droit de licenciement, l'audiovisuel, le dopage chez les sportifs, la Sécurité sociale, Georges Hage parle, aussi longtemps que l'y autorise le règlement... « Etre l'avocat du peuple, voilà ce que çe veut dire, observe-t-il. Un bon discours dans l'hémicycle, finalement, c'est un tract recto verso. »

PASCALE ROBERT-DIARD.

Au sommaire de «Dossiers et Documents»

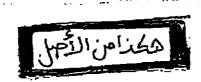
### Les droits des enfants

L'Organisation des Nations unies (ONU) devrait voter, cet automne, un projet de conven-tion sur les droits des enfants à travers le monde. Ce texte tire se nécessité de terribles réalités : d'abord, le violence armée, le prison, la torture qui touchent des milliers d'enfants acteurs, victimes et spectateurs d'un monde de conflits, mais aussi toutes les conséquences de l'extrême pauvreté : chaque jour, quarante mêle enfents meuvent, victimes de carences alimen-taires et de maladies facilement évitables, et des millions d'autres sont exploités, écono-miquement, sexuellement, physi-

Bien sûr, les pays richas res-pectent mieux, dans l'ensemble, les droits de leurs enfants, male ils ne sont pas toujours à la hau-teur des eugences posées par la convention : là ancore surgit une enfance pitoyable, melheureuse, mai aimée, meltraitée. Et si les menues traitements à enfants constituent une bonne part des s divers, d'autres droits sont bafoués, et des problèmes spécifiques se posent : choc des cultures, intolérance, négligance, inconsciance. En France, de nouvelles dispositions sont en cours d'adoption : protection de l'enfance maltraitée, défense et sudition des mineurs en justice, prise en considération des parti-cularités des mineurs délim-

Ce numéro de Dossiers et Documents dresse sinsi le constat des situations alarmantes dans lesquelles vivent les enfants, précédé d'un résumé qui commente les grands points de (un nom, une nation, une famille), droits indispensables à l'épanouissement (éducation, loi-airs, santé, sécurité sociale, niveau de viel, droit d'être pro-tégé, en particulier dans con-taines aituations particulières. (enfants handicapés, réfugiés membres d'une minorité, habi tant une région défavorisée), mais aussi contre l'exploitation et les abus (travail, sexé, drogue, vente, enlèvement, guerre, plans judicisire et administratif), droits de bénéficier des libertés fondementales : information, pensée, opinion, religion, etc.

\* Numero spécial juillet août 1989, 8 p., 8 F. En vente dans tous

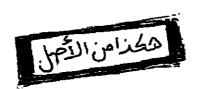


L'ANNÉE

TH

-HISTOIRE





### Politique

### A Amiens

### Le premier adjoint (UDF-CDS) accuse un socialiste de malversations

Senat

P PETRIL

de notre correspondant

A la suite des élections munici-pales de mars dernier qui ont permis à M. Gilles de Robien (UDF-PR) de saccéder à M. Reaé Lamps (PC) à la mairie d'Amiens, M. Jean-Claude Broutin (UDF-CDS), pre-mier adjoint, a remplacé M. Serge Delignières (PS) à la tête the POffice public d'aménagement et de comatrassions (DPAC). S'intéresconstructions (OPAC). S'intéres-sant aux comptes de l'office, le nou-veau président a constaté que le 18 juin 1988 le président de l'époque et son directeur général, M. Richard Ruthowski (PS), avaient demandé au conseil d'administration de ropac l'autorisation de contracter un emprunt de 126,5 millions de france à 7,2 % destiné à rembourser des emprunts antérieurs faits à des taux plus élevés. Un intermédiaire chargé des démarches devait être rémunéré à 0,08 % du moutant de l'emprunt

tin ; les emprunts ont été signés an de porter l'affaire devant le justice taux de 9,5 %, ce qui n'était pas inté-

de la BNP et la surccursale d'Amiens de la Banque française du commerce extérieur qui out fourni les fonds. Il n'était donc pas besoin, assure M. Broutin, de faire appel à un commissionnaire qui, selon lui, n'a pas touché 0,08 % mais 1,75 % soit 2,2 millions de francs. Cet intermédiaire était identifié sons le nom de société Calais 4, rue Charles-Bonnet à Genève. M. Broutin poursuit son enquête et ne trouve à Genève aucune société Calais. Le numero de téléphone indiqué est

D'autre part, le nouveau président de l'OPAC assure que la facture de la société Calais est fausse car elle a été tapée à l'office d'HLM à la demande du directeur financier de l'époque qui a ensuite tiré l'argent sur le compte suisse, le 14 novembre

celui d'un avocat genevois, Me Igle-hart, qui, interroge, affirme comsi-tre une société Calais dont le siège

est à Panama City.

M. Broutin, avocat, a l'intention mais pas seulement contre l'un des

pose d'engager aussi des poursuite contre l'Etat en la personne du prêfet de la Somme, préfet de la région Picardie, auquel il reproche d'avoir, per son silence, convert l'opération.

M. Alam Ohrel, préfet de région affirme que le tenz de la commis-sion versée à la société Calais n'est pas de 1,75 % mais de 1,17 %. Il indique par ailleurs que, le 22 décembre dernier, le conseil d'administration de l'OPAC a décidé d'inscrire les crédits destinés à rémanérer l'intermédiaire, déci-sion acquise par 17 voix contre 2 et 4 abstentions. Cette somme étant normalement inscrite dans le budget de l'organisme HLM, la préfecture n'avait pas de raison de ne pas don-ner son accord. M. Ohrel affirme qu'il n'a jamais été contacté par le chef comptable de l'OPAC, celui-ci ndant du trésorier payeur géné-

Enfin, le préfet ne se prononce pas sur une malversation éventuelle : « C'est à la justice de se prononces s'il y a lieu », dit-il.

MICHEL CURIE

### M<sup>me</sup> Laguiller ne fait pas la différence entre Staline et M. Gorbatchev

La photo de une présente par hasard qu'ils y parviennent tou- sous celle des Khrouchichev, Brej-MM. François Mitterrand et Mik- jours mieux, écrit la candidate nev ou encore Gorbatchev. » hall Gorbatchev passant les troupes en revue. « De la visite de Gorbat-chev à la célébration du bicentenaire, les Tartuffe occupent la scène », titre, en marge de cette ico-nographie, l'hebdomadaire trotàkiste Lutte ouvrière. Comme chaque semaine, M. Ariette Laguiller signe l'éditorial dans la dernière livraison de l'organe de LO qui, cette fois-ci, lone « le communisme avec lequel Gorbatchev n'a rien à voir », zinsi que l'indique le titre:

• Ce n'est pas d'hier que les diri-geants de l'URSS font tout ce qu'ils peuvent pour imiter ceux des pays capitalistes riches, et ce n'est pas

trotskiste aux élections présidentielles de 1974, 1981 et 1988. Car eux aussi sont les représentants de privilégiés qui sucent la sueur et le sang de leur peuple. Car, de communisme, il n'en existe pas plus à l'Est qu'à l'Ouest. » La dirigeante de LO estime qu'« il est vain de s'interroger, comme tous ces politiciens ou tous ces journalistes des pays occidentaux, pour savoir si la perestrolka est ou n'est pas [la fin du communisme en URSS]. Pour la simple reison que, de communisme, il n'y en a eu et il ne pouvait y en

Après avoir reuvoyé dos à dos e les régimes qui usurpent l'étiquette communiste, tels que l'URSS ou la Chine - et tous les pays - Argentine, Venezuela, Afrique du Sud, etc. - « où l'on emprisonne, on torture, on tue les opposants politiques, bien que dans tous ces pays règne sans pariage la pureté du capitalisme occidental », M. Laguiller conclut : « Pas plus les dirigeants des pays capitalistes que Gorbatchev ne parviendront cependant à empècher que l'espoir du communisme ne renaisse dans le cœur des exploités du monde

### A Vichy

### M. Rocard rend hommage aux parlementaires qui s'étaient opposés an maréckal Pétain

**MOULINS** 

de notre correspondant

M. Michel Rocard a rendu hommage, lundi 10 juillet à Vichy (Allier), aux quatre-vingts parlementaires qui, le 10 juillet 1940, refusèrent de voter les pleins pouvoirs au maréchas Pétain. Acceeilli par M. Claude Malhu ret (PR), maire de Vichy, le pre mier ministre s'est recueilli devant la plaque commémorative apposée dans l'enceinte du grand casino où avait été organisé le

Reprenant les propos de Léon Blum, M. Rocard a qualifié les 57 députés et 23 sénateurs d'hommes de courage et de

Parmi eux, il y avait 36 socia-listes, 14 sénateurs de la gauche démocratique, 13 radicaux,9 indépendants et 8 élus de la droite. La diversité n'étonne pas Michel Rocard qui, dans son hommage, associa « ceux qui avaient pré-cédé », en particulier le général de Gaulle, Pierre Mendès France ou

D'où venait le sursaut? Ni l'idéologie, ni la foi religieuse, ni les choix philosophiques, ni les engagements politiques ne constituaient un crîtère discriminant, at-il dit. C'est dans le cœur qu'il faut rechercher le ressort du refus (...). Dans les grandes crises, les choix ne se font pas sur les idées, mais sur les événe-

M. Rocard avait déjeuné, auparavant, avec deux des députés qui avaient refusé les pleins pouvoirs, MM. Emile Fouchard, quatrevingt-sept ans, et Maurice Montel, quatre-vingt-neuf ans.

### Scion la SOFRES

Le programme des écologistes est juge realiste mais très coûteux

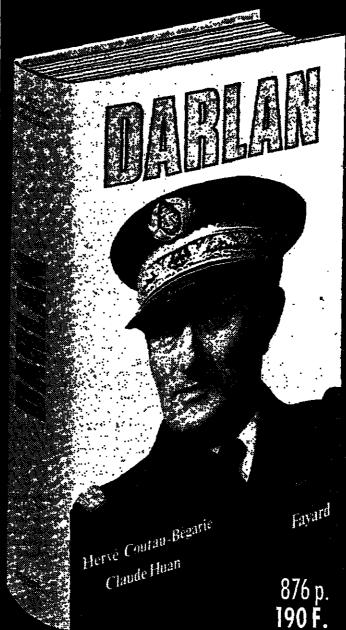
77 % des Français se sentent en accord avec les thèses défendnes par le mouvement écologiste, selon les résultats d'un sondag réalisé par la SOFRES et publié, le 11 juillet, dans un groupe de journaux de province. Seuls 23 % des mille personnes interrogées du 29 juin au 1 " juillet (dont 38 % de sympathisants) estiment que les sympathisants) estiment que les écologistes présentent un projet de société tandis que 65 % (dont 61 % de partisans) constatent qu'il s'agit d'un programme limité à l'environnement. Si 48 % des a l'environnement. Si 48 % des interviewés jugent « réalistes » les idées défendues par les Verts, 38 % pensent qu'elles sont utopi-ques. Leur programme est jugé « très couteux » par 35 % des sondés, 31 % l'estimant, au contraire, « d'un prix raisonna-

A égale distance politique des uns et des autres pour 49 % des personnes consultées, les écolo-gistes apparaissent plus proches des partis de la gauche aux yeux de 36 % des sondés, et plus pro-ches des mouvements de droite pour... 3 % des interviewés. 22 % des Français (dont 39 % de sym-pathisants socialistes) souhaiteraient voir se constituer, dans les raient voir se constituer, dans les prochaines années, une coalition gouvernementale entre PS et écologistes. 19 % se déclarent, au contraire, favorables à un gouvernement RPR-UDF associé à quelques socialistes et 16 % (dont 31 % de partisans socialistes) espètent une union du PS avec le centre. centre.

### EN VUE CRÉATION CLUB:

**AMIS de RAISSA** et MIKHAIL GORBATCHEV

Écrire sous nº 10243 le Monde publicité 5, rue Montessuy 75007 Paris. L'INCONNU LE PLUS CÉLÉBRE DE LA FRANCE DE VICHY.



On attendait avec impatience la grande biographie que méritait cette destinée hors catégorie. La voici. Fondée sur de nombreuses pièces d'archives inédites, elle fera date.

Eric Roussel, Le Figaro

FAYARD

avoir ni sous la botte de Staline ni 1939/1940 L'ANNÉE TERRIBLE L'HISTOIRE TRAGIQUE L'EFFONDREMENT mDE. **LA FRANCE** DE par Jean-Pierre AZEMA Chaque jour, pendant tout l'été, le Monde raconte la drôle de guerre et l'Occupation : la déclaration de guerre, les premiers affrontements, les allemands à Paris, l'exode, l'appel du 18 juin, Pétain et le gouvernement de Vichy, les juifs hors la loi, la collaboration avec l'occupant. Le Monde A PARTIR DU LUNDI 17 JUILLET (NUMÉRO DATÉ MARDI 18)

CHAQUE JOUR DANS LE MONDE

## Société

### **SCIENCES**

Les suites de la controverse sur la « mémoire de l'eau »

### Le docteur Benveniste est maintenu pour le moment dans ses fonctions à l'INSERM

M. Philippe Lazar, directeur général de l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM), a décidé, handi 10 juillet, de « *maintenir l'unité 200* » de cet institut, dirigée par le docteur Jacques Benveniste, jusqu'au 30 juin 1992. Dans une lettre en date du 11 juillet, adressée à l'auteur des études contestées sur la « mémoire de l'eau > (1), M. Lazar écrit : « Je souhaite pouvoir continuer à vous en confier la direction à l'issue de votre actuel mandat, le 31 décembre prochain. Je ne prendrai toutefois de façon formelle cette éventuelle décision qu'à une date ultérieure, avant la fin de l'année en cours. »

La décision de Lazar fait suite à une motion adoptée par le

### **POINT DE VUE**

### Le rêve interdit

Par le docteur Jacques Benveniste

OMME on pouvait le prévoir, la sagesse et le courage ont prévalu. La décision finale maintient l'U 200 dans son intégrité. Elle laisse aux chercheurs leur droit le plus fondamental, la liberté de chercher, sans laquelle il n'est pas de découverte possible. Je ne doutais pas de l'attitude de Philippe Lazar sur ce point, même si elle l'a conduit à désavouer implicitement les conclusions, il est vrai arbitraires, de la CSS.2 (et, semble-t-il, du conseil scientifique) interdisant sans raison un thème de recherche.

Rien là œue de très normal. Il v a cependant deux conditions. D'abord réflexion à rechercher les biais expérimentaux... Qu'ai-ie fait d'autre les années précédentes en informant le conseil scientifique dont je fais ces étranges résultats ? Qu'ai-je fait d'autre quand j'ai demandé leur aide aux scientifiques français les plus renommés et lorsque j'ai soumis après sept ans de travail et vérifice tions dans cinq laboratoires mon diaux, ces résultats à la revue Nature ? Qu'ai-ie fait d'autre en acceptant le seul et unique scientifique français qui se soit présenté, ouvrant mes livres, faisant avec lui les vérifications nécessaires avec, bien évidemment, les mêmes résul-

L'opinion publique doit savoir que, parmi les nombreux scientifiques qui crient au déshonceur de la recherche française, pas un seul n'est venu scientifiquement ces résultats scientifiques. Cela indique que le débat n'est pas, n'a jamais été, scientifique ; il est partisan, personnel, peutêtre économique et surtout, surtout,

Le plus triste est que cette affaire va se terminer mal, dans la banalité la plus complète. Le phénomène que nous pensons avoir mis en évidence est maintenant confirmé par deux équipes de l'INSERM (une avec nous, une en complète indépendance), deux équipes nord-américaines et une écuipe soviétique. Il va faire l'objet, à l'automne, de plusieurs rencontres internationales. En fait, son mécanisme paraît très simple et, une qu'on m'accusera sûrement de n'avoir rien découvert. Il reste que ses conséquences pratiques pourchamp nouveau à la pharmacologie et, peut-être, au diagnostic. Certaines des équipes étrangères citées plus haut envisagent, avec des firmes armaceutiques, des essais sur

La deuxième condition qui m'est imposée est l'absence de communi-cation avec les médies. J'indiquerai seulement que, de 1985 (première divulgation dans la presse) à 1988, ie suis resté silencieux sous, parfois un déluge d'insultes. J'ai d'abord publié avant de parier, et c'est Nature qui, au lieu de faire son travail d'éditeur, a donné un considérable ement médiatique à l'intérieur et à l'extérieur de la revue et a continué depuis ce battage. J'ai suivi. Qu'aurait-on dit si j'avais refusé d'expliquer ? Je l'ai toujours fait, je crois, dans la dignité et en

Certes, j'ai parfois rêvé : la clé dans la Seine, le poisson électromegnétique. Je ne savais pas alors que les physiciens qui touchent à l'infini ont droit au rêve et pas ces savants mous que sont les biologistes 1 Main-

conseil scientifique de l'INSERM (le Monde du 8 juillet) recommandant au directeur de l'INSERM « de différer le renouvellement du mandat du directeur en raison du caractère insuffisamment structuré du programme et des perspectives scientifiques, et de l'insuffisance des réponses données aux objections scientisiques graves qui ont été

Après l'appel su calme lancé par M. Hubert Curien, ministre de la recherche (le Monde du 12 juillet), la prise de position de M. Lazar pourrait relancer la polémique déjà très vive dans le monde scientifique autour de la « mémoire de l'eau ».

« Il m'apparatt d'abord nécessaire, écrit M. Lazar, de réaffirmer clairement que, sous réserve de la qualité scientifique de leurs tra-vaux, la liberté des chercheurs dans le choix de leurs hypothèses et de leurs modalités de travail ne saurait être limitée que par les règles du droit commun et par le respect de l'éthique et de la déontologie. Il faut, dès lors, que nous acceptions d'assumer les conséquences éventuelles de ce refus délibéré de toute censure idéologique, garant irrem-plaçable de toute réelle créativité. Il me paraît non moins nécessaire de rappeler qu'un directeur de formation de recherche publique exerce une responsabilité collective qui l'engage au-delà de son rôle personnel de chercheur et qui, inévitablement, engage aussi la communauté scientifique à laquelle il appar-

Pour M. Lazar « il est clair que les deux instances scientifiques qui ont successivement examiné - avec. pour la seconde, le concours d'experts étrangers - les travaux de l'unité 200 ont émis les plus expresses réserves sur [ses] travaux concernant les « hautes dilutions ». Ces réserves portent sur le fond de ces travaux, sur l'analyse insuffisamment critique de leurs résultats, sur leur interprétation aventureuse, publique et sur les conséquences préoccupantes de la publicité qui leur a ainsi été donnée vis-à-vis du rensorcement insondé de la crédibi-lité de certaines sormes de pratiques

### Des conditions

Selon le directeur général de l'INSERM, « la publication conditionnelle, par une grande revue scientifique internationale, d'un article insuffisamment étayé et le comportement pour le moins surprenant de cette revue après cette publication – la décision sans préédent d'organiser une visite de l'unité par des représentants de la revue, l'étrangeté de la composition du comité des visiteurs, le contenu désobligeant de la mise au point publiée consécutivement à cette visite, les justifications ultérieures douteuses de la revue sur ses motivations réelles — constituent des circonstances atténuantes à l'égard de l'équipe concernée de l'unité 200 et de son directeur. Elles ne dégagent toutefois pas leur responsabilité

Après avoir abordé le problème des rapports entre les scientifiques et les médias, M. Philippe Lazar poursuit : « Me fondant sur l'autorité scientifique qui vous est reconnue, je vous demande en conséence d'œuvrer, au cours de la période qui s'ouvre, pour reprendre pleinement votre place dans une communauté scientifique qui ne cherche pas, par principe, à vous rejeter — comme en témoignent les avis émis par nos instances d'évaluation – mais qui attend légitime ment de vous des preuves de votre désir de ne pas vous marginaliser délibérément par rapport à elle. Je ne vous demande pas de renoncer à vos idées et aux travaux qui en résultent. Un tel acte d'autorité contreviendrait gravement au principe de liberté que j'ai énoncé plus haut. Je comprends parfaitement de

avoir mis en évidence un phénon nouveau ne puisse accepter de clas-ser le dossier sans tirer au clair les raisons de ses observations. Mais si vous voulez vraiment parvenir à cette clarification, acceptez de consacrer désormais en priorité votre réflexion dans ce doma rechercher systèmatiquement les biais expérimentaux qui vous auraient jusqu'à présent échappé et qui peuvent, selon toute vraisem-blance, expliquer vos constatations insolites : vous retrouverez ainsi un comportement qui ne saurait être critique par vos pairs puisque consorme à l'essence même de la pensée scientifique. Il n'est au neurant pas exclu que la mise en évidence de tels biais puisse présen-

ter, en soi, un intérêt scientifique. > La ligne de conduite aue ie vous recommande suppose en particulier que vous renonciez, pour un temps, à vous exprimer sur ce sujet en dehors de revues scientifiques de haut niveau - le temps nécessaire pour que vous puissiez reconstituer le capital de confiance que vous avez aujourd'hui, que vous l'admet-tlez ou non, en grande partie dissipé aux yeux de vos collègues. »

M. Lazar conclut:

« J'espère très sincèrement être entendu de vous, observer les signes prochains d'un changement significatif d'attitude, pouvoir ainsi donner suite avant le 31 décembre à l'intention dont je vous ai fait part au début de cette lettre en ce qui concerne la reconduction de votre mandat, et par la même assurer la viabilité de votre laboratoire. Je serais tosa à fait désolé de devoir y

(1) Les résultats obtenus à l'unité 200 de l'INSERM concernent une série de travaux portant sur les hautes dilutions. Ils tendent à démontrer qu'une can pure ayant été au contact de molécules immunologiquement actives peut conserver la «mémoire» de ces molécules, en déclenchant les mêmes phénomènes biologiques que ceux

### DÉFENSE

### Impliquée dans l'affaire Greenpeace

Dominique Prieur promue commandant

Le capitaine Dominique Prieur. trente-neuf ans, a été promu mmandant dans le corps des officiers du cadre spécial de l'armée de terre. Cette promotion a pris effet à compter du

Epouse Prieur, le capitaine Dominique Maire est plus connu sous le sumom de Turenge, inventé par les auteurs du plan « Oxygène » qui devait permettre au service « action » de la Direction générale de la sécurité exté-rieure (DGSE) de mettra hors d'état de servir, en juillet 1985, le navire *Rainbow-Warrior* dans le port d'Auckland, en Nouvelle-Zélande, Dans cette opération ratée, Dominique Prieur était aux côtés du commandant Alain Mafart, qui a été promu, depuis,

#### Un nonveau « Rainbow-Warrior »

Le capitaine Prieur et le commandant Mafart avaient été condamnés par la justice néo-zélandaise à dix ans de réclusion, paine commuée ensuite en trois ans de résidence surveillée sur l'atoli d'Hao en Polynésie française. Ils avaient été rapatriés en métropole en 1988 avant l'expiration de leur peine.

Quatre ans lour pour jour Quatre ans jour pour jour sprès le minage du Rainbow-Warrior, un nouveau bateau portant le même nom a été lancé, lundi 10 juillet à Hambourg (RFA), par le mouvement écologiste Greenpeace. Celui-ci a réstiemé sa volonté de poursuivre ses missions de poursatirion. ses missions de protestation contre les essais nucléaires fran-çais dans le Pacifique.

Une minute de silence, un rappel de l'attentat qui a coûté la vie au photographe portugais Fer-nando Pereira et l'installation symbolique de la cloche de l'ancien Rainbow-Warrior sur le pont du nouveau ont marqué la cérémonie de kindi à laquelle participaient environ deux cents

Le nouveau navire de Greenace, dont le coût total est de 3,7 millions de dollars, a été financé grâce aux 8 millions de dollars de dommages-intérêts versés par la France. Il est plus grand et plus performant que son prédécesseur. L'équipage de ce trois-mâts est composé de douze personnes, de diverses nationa-lités, sous le commandement de

### Mort du scénariste de BD Jean-Michel Charlier

### De Buck Danny à Blueberry

Le scenariste belge de bandes et surtout une autre BD sur l'aviation, lessinées Jean-Michel Charlier est les Aventures de Tanguy et Laverdécédé à l'âge de soixante-quatre ans, dans la muit du 9 au 10 juillet à l'hôpital de Saint-Cloud (Hauts-de-Seine), des suites d'une infec-tion rénnie.

Buck Danny, Tanguy et Laverdore, Barbe-Rouge et le lieutenant Blue-berry, héros et aventuriers qui ont bercé, channé, captivé de nombreuses générations d'enfants et d'adolescents, sont anjourd hui orphelins.

Né à Liège le 30 octobre 1924, can-Michel Charlier se tourne dès l'âge de vingt ans vers la bande dessi-née. Docteur en droit, avocat, il aban-donne très vite le prétoire de Liège pour tenir, dans l'hebdomadaire Spirou, qui vient de reparaître après la guerre, la rubrique du chef pilote où il enseigne les rudiments du pilotage et du modélisme. Sa première bande dessinée publiée à partir d'un scénario de Charlier est l'Agonie du « Bismarck ». On y remarque déjà la richesse de ses documents le referieur de ses des et le respect de la réalité.

L'aviation le subjugue. Il passe son brevet de pilote. Cette passion le conduit à lire les exploits de Steve Canyon, de Milton Caniff et de Johnny Harzard de Frank Robbin. Nourri de ces bandes dessinées américaines, il invente avec son anni, le des-sinateur Vic Hubinon, les aventures d'un jeune pilote américain durant la guerre du Pacifique. Le 2 janvier 1947, Buck Danny fait son apparition dans Spirou avec Les Japs atta Ainsi commence une longue épopée qui conduira le pilote de Pearl-Elarbor an Vietman en passant par la Chine et la Corée.

Jean-Michel Charlier participe an lancement, le 29 octobre 1959, de l'hebdomadaire Pilote avec, notamment, René Goscinny. Il y publie le Démon des Caralbes, devenu les Avantures de Barbe-Rouge et d'Eric,

dure. Les lmit premiers épisodes sont dessinés par Uderzo avant que celui-ci Fabandozne pour Astérix. Cette bande dessinée, poursuivie avec le concours de Jijé, connaît un grand succès et est le suprême honneur de donner naissance à un feuilleton télévisó « les Chevaliers du ciel ».

Charlier public dans Pilote, le jour de ses quarante ans, la première des aventures du heutenant Blueberry. Fasciné par un voyage d'un an et demi aux Etats-Unis et un long séjour dans l'Ouest, Jean-Michel Charlier rentre en France avec l'idée d'écrire un western, mais pas un western traditionnel avec de beaux cow-boys, des cavaliers solitaires. C'est ainsi que Blueberry est le raté intégral, un militaire contre son gré, un homme recherché par la jus-tice, et un défenseur des indiens. Très sollicité par les cinéastes pour adanter son héros à l'écran, Charlier a toujours refusé. Le dessinateur français Giraud met actuellement la dernière main aux ginés par Charlier.

ALAIN FOURIMENT.

REPÈRES

**Environnement** 

7 millions de francs

pour la qualité de l'eau

Le secrétariat d'Etat à l'environne

ment et la Société lyonnaise des aeux ont signé, lundi 10 juillet, un accord de recherche sur l'améliora-tion de la qualité de l'eau. D'une

durée de trois ans, cette convention

de recherche, qui succède à un pre-mier accord contracté pour le période 1982-1987, représente un effort de 6,8 millions de france, auquel le gou-

remement contribuera à hauteur de

Custre axes prioritaires ont été retenus : l'identification des matières organiques contenues dans l'eau et l'évaluation de leur toxicité ; le traite-

ment biologique des eaux usées

urbaines; la protection du milieu marin contre le rejet d'eaux usées sur

le littoral et la réduction des déchets

provenant des stations d'épuration. Principale société de distribution d'eau française avec la Générale des

eeux, la Lyonnaise avec la Genérale des eeux, la Lyonnaise consacre plus de 110 millions de francs par an à la recherche-développement dans le domaine de l'eau.

### Mise à l'épreuve

A PRÈS avoir posé au grand jour le problème du pouvoir et du rôle des revues scientifiques d'audience internationale, l'affaire de la « mémoire de l'eau » soulève, aujourd'hui, celui des limites et des ambiguités de l'évaluation des activités scientifiques. Un phénomène a priori inexplicable peut-il être pris en compte et jugé par des scientifiques qui n'ont pas participé à sa décou-

L'affaire de la « fusion froide » a montré comment le communauté scientifique spécialisée pouvait procéder à une évaluation et à une vérification rapide de résultats qui étaient d'emblée apparus comme totalement impossibles. Avec la mémoire de l'esu, les choses sont plus complexes et plus passion-nelles. La perspective d'une validation théorique des convictions homéopathiques, les querelles entre diverses chapelles immunologiques et mandarinales, mais aussi la personnalité du docteur Benve les extrapolations qu'il avait faites, notamment dans nos colonnes, su lendemain de ses premières observations avaient conféré à cette affaire une dimension hors du com-

La polémique s'était amplifiée avec le comportement des responsables de la revue Nature, par le direction de l'INSERM, qui s'était jusqu'à présent gardée de

### Un livre de M. Lazar

Coincidence ou non, le directeur général de l'INSERM évoque lon-guernent l'affaire Benveniste dans un livre à paraître (1). M. Philippe Lazar s'y interroge notamment sur la validité du système d'évaluation en vigueur dans l'Institut qu'il diriga. Ce système, dit-il, devrait théoriquement « favoriser le choix d'orientations véritablement originales ». En principe, ajoute-t-il, il est demandé aux commissions scientifiques chargées de juger les laboratoires et de classer les chercheurs celle de son conseil scientifique. « de favoriser au maximum l'émergence, à l'initiative des individus

comme des laboratoires, de travaux aventure collective qui doit vivre à véritablement innovants ». Mais, son rythme propre. » estime-t-il, « lorsqu'on sort des santiers battus, on prend de véritables risques, à commencer par celui de ne pas pouvoir rapidement publier des résultats, et cela pour deux raisons. La première est que les voies nouvelles n'ont guère de chances, en règle générale, d'être immédiate-ment productives; la seconde est qu'on ne trouve pas toujours de grandes revues scientifiques prêtes accepter sens arrière-pensée le pari de l'originalité vraie ».

Dès lors, s'interroge M. Lazar, comment faire en pratique pour limiter les chances de laisser échapper des propositions réalieme innovantes ? Faut-il faire plus que de recommander clairvoyance et audace aux instances d'évaluation ? J'ai l'intention, écrit-il, d'essayer de mettre sur pied une procédure qui permettrait, à titre expérimental, de financer : chaque année, hors contingent, un petit nombre de projets reconnus à haut

L'initiative est intéressante. Pourra-t-elle se concrétiser un jour ? L'évaluation des travaux ués au sein de l'unité 200 de l'INSERM a montré à quel point cet institut pouvait être sensible à 'image qu'il entend donner de luimême. Quitte à mettre un terme à tout ce qui serait de nature à nuire à cette image et, au-delà, à celle de la

A cet égard, l'affaire de la -mémoire de l'eau — pour laquelle, plus d'un an après les premières publications, on ne dispose encore d'aucune certitude de nature scientifique — constitue un parfait révélateur des difficultés que peut rencontrer l'institution médico-scientifique pour évaluer certains des travaux menés en son sein. Dans ce contexte, la décision du directeur général pourra être interprétée comme une forme de désaveu des diverses éveluations dont l'unité 200 a déjà fait l'objet. Pour sa part, M. Lazar préfère parler de € nuances > entre sa position et ∢ Un savant isolé n'a pas d'autori explique t-il, et la science est une

Loin de mettre un terme à la polémique, la décision de M. Lazar d'attendre la fin de l'année pour renouveler ou non le docteur Benveniste dans ses fonctions et la mise à l'épreuve à laquelle il le soumet ne feront que retarder l'issue du conflit même s'il parvient ainsi - par crainte ici des effets pervers de la vulgarisation — à éloigner les médias d'une affaire aussi passionnante que dérangeante.

> JEAN-YVES NAU et FRANCK NOUCHL

Cet ouvrage intitulé les Explo-rateurs de la santé sera publié chez Odile Jacob début septembre.

## Monde

DOSSIER SPECIAL: LES PREMIERES INSCRIPTIONS **EN FAC** 

PARIS-PROVINCE : OU ET QUAND S'INSCRIRE. Province : les modes d'inscription. Paris : fac par fac, la liste des places disponibles.

LES PIÈGES A ÉVITER. Les méthodes de sélection des facs, selon les filières et les disciplines.

Dexclusif : le palmarès des deug. La résultats en droit, sciences éco, AES, LEA, sciences des structures et de la matière, sciences de la nature et de la vie.

NUMÉRO DE JUILLET/AOUT 132 PAGES

En vente chez votre marchand de journaux

ENQUÊTE. Les mirages de la communication.

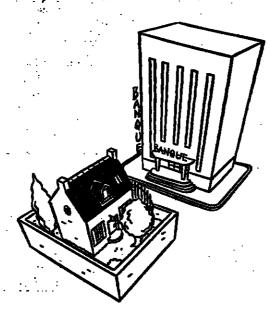
LE FONCTIONNEMENT DES PREMIERS CYCLES.

**Pollution** L'oxyde de carbone ennemi numéro un

Les émissions d'oxyde de carbone dues à la combustion du charbon et du pétrole ne vont cesser d'augmenter durant vingt ans et demeurent l'ennemi numéro un en matière de pollution atmosphérique. Tel est l'avertissement lancé par les experts de l'international Energy Workshop un groupe de travail international sur l'énergie. Les rejets d'oxyde de carbone pesseront de 5,6 milliards de tonnes en 1985 à plus de 9 miliards en 2010, ont-ils calculé. Ils sont dús à une consommation croissont dûs à une consommation con sante d'énergie. Les pays de l'OCDE sont actuellement les plus gros consommateurs d'énergie et les plus gros pollueurs mais, chez eux, l'aug-mentation ne dépasse pas 1 % par



## LAQUELLE DE CES RAISONS VOUS SEMBLE DÉTERMINANTE DANS LE CHOIX D'UNE BANQUE?



La proximité.



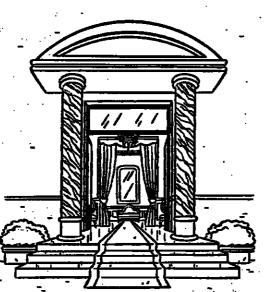
L'accueil.



Le flair.



La tradition familiale.



Le cadre.



Les conseils d'une amie.

SI VOUS ATTENDEZ PLUS D'UNE BANQUE, TOURNEZ LA PAGE.

### **SPORTS**

### CYCLISME: le Tour de France

### Un Français chez les Colombiens

**CAUTERETS** 

de notre envoyé spécial

Sur les hauteurs de Cauterets. Sur les hauteurs de Cauterets, son chef de file, Lucho Herrera, a terminé, lundi 10 juillet, la première étape des Pyrénées à la vingtième place. Lui, Bernard Richard, unique Français dans l'équipe Café de Colombie, s'est contenté d'une place de quatre-vingt-troisième, ce qui était dans l'ordre des choses lunds sime l'ordre des choses. Lucho aime bien Bernard Richard. Bernard Richard, lui, ne se déplaît pas du tout parmi les Colombiens. Ce solide Sarthois, disert et

Ce solide Sarmois, disert et lucide, natif de Rouessé-Vassé, à 50 kilomètres du Mans, a déjà un passé cycliste de bonne facture. Dans les rangs amateurs, où il apparut seulement à l'âge de vingt-trois ans, en 1984, il fut un gagneur qui enlevait avec autorité prasque toutes les épreuves presque toutes les épreuves contre la montre qu'il disputait. Dès cette même année, il rempor-Tour d'Eure-et-Loir, le Tour de la Loire-Atlantique, le Tour de la Réunion et encore celui du département d'ille-et-Vilaine. Des exercices de ce genre, surtout lorsqu'on s'y montre avec une constance récidiviste, finissent par retenir l'attention. Le milie cycliste, à force d'entendre ce nom de Richard, en arriva bientôt à se demander, à la manière de le chanson de Pierre Vassiliu, « Qui c'est celui-là ? >

Une cinquième place dans le Tour de l'Avenir de 1985 décida ment de cet avenir. Bernard Richard prit le parti de devenir prosionnel l'année suivante. Sans être mirobolants, les salaires qu'on lui proposait lui permet-taient de finir de payer sa maison, et c'était alors pour lui le principal. Durant trois années, il fut. à l'équipe Fagor, au service de Robert Millar, l'Ecossais, et de

Stephen Roche, l'Irlandais. « Quand je ne peux pas gagner, dit-il, je fals équipier corps et

Ainsi vont les réputations. Celle de Bernard Richard parvient bien-tôt jusqu'à Luis Herrera. Une bonne connaissance de l'espagnol acquise au lycée fit le reste. Les Colombiens s'offraient ainsi leur Français. Le contrat signé pour deux ans assure, jusqu'en 1990, à Bernard Richard ce qu'il appelle lui-même « un salaire très correct », moyennant quoi il n'a guère chômé depuis le début de la sei-son. En février, ce fut la Colombie, suivie d'un Tour des Amériques. Le printemps à peine éclos, l'équipe, de retour en Europe, s'alignait dens Paris-Nice, que devait rem-porter l'Espagnoi Miguel Indurain, le vainqueur de Cauterets du 10 juillet, et faisait encore parler

d'elle à la Semaine catalane. Comme « il fallait se faire voir un peu », on se fit voir encore dans le Tour d'Espagne, sans Herrera mais avec Martin Ramirez, un copain de Richard celui-là aussi. Et l'on se fit encore voir dans le Critédans le Tour de Suisse, ne serait-ce que « pour entretenir la condi-

#### Le philosophe da peloton

∢ Je peux passer la plupart des cols devant, dit Bernard Richard, et Lucho le sait. Il m'a dit que j'étais le seul des Européens de l'Europe qui puisse, en montagne, rester avec lui. > Voilà qui est bel et bon, mais, à force d'être les éternels espoirs du Tour de France, les Colombiens ne vont-ils pas finir par lasser un public auquel on a trop vanté les méntes de ces petites merveilles de la montagne ?

« C'est vrai, reconnaît Bernard Richard, ils sont encore

qu'il faut faire pour gagner un Tour de France. Lucho, lui, c'est un purseng avec les qualités du pur-seng. Mais c'est aussi un Colom-bien qui a besoin de vivre dans sa familie, d'y prendre son oxygène. C'est pour cele qu'il peut lui arriver de rester cerrément trois semaines sans courir. En Europa, il éprouve le mai du pays... >

Au sein de cette équipe, Bernard Richard a éprouvé plus d'une surprise. Il raconte, par exemple, que le Colombien exclut systématiquement de son régime les pêtes de fruits, dont, pourtant, tous les spécialistes vantent les vertus quand il s'agit d'effort sportif. « Il les exclut, raconte-t-il, parce qu'il ne les aime pas. Cela lui permet de se justifier en affirmant que si le corps refuse une nouriture, c'est que la nourriture doit être mau-

Au soir du 10 juillet, Bernard Richard occupait au classement général la place 80, à 24 min. 19 sec. de Grag LeMond, le maillot jaune, et à plus de 10 minutes de Lucho Herrera. Cela ne l'empêche pas de se sentir un professionnel de la compétition cycliste parfaite-ment satisfait de vivre. Déjà, il pense à la course de karting des 24 Heures du Mans, qu'il disputera en septembre. Il aimerait bien aussi pouvoir participer à un Paris-Dakar. A défaut, cet amateur de Deltaplane et d'ULM meublera ses loisirs en jouant les hommesoiseaux. Tout cela le conduit à cette sage constatation : « Ma petite aventure cycliste aura finament valu la peine d'être vécue. Elle m'aura ouvert plein de portes et fait connaître des tas de gens. » Bernard Richard ne serait-il pas, tout compte fait, le philosophe du peloton, en tout cas le philosophe des Colombiens ?

### Delgado à l'assaut des Pyrénées

L'Espagnol Miguel Indurain a remporté, handi 10 juillet, la neuvième étape, Pau-Cauterets, au terme d'une échappée solitaire de 100 kilomètres. Ce premier contact avec les Pyréni n'a pas départagé LeMond, por-teur du maillot jaune, et Fignon, qui le talonne à 5 secondes. L'Irlandais Stephen Roche blessé au genou, a décidé mardi

CAUTERETS de notre envoyé spécial

Les Pyrénées sont, par définition, espagnoles. L'an dernier, Cubino avait triomphé à Luz-Ardiden. Cette fois, les grimpeurs ibériques ont réussi un tiercé rarissime au sommet de Canterets-le-Cambasque, une difficulté inédite dans le Tour de France, avec Indurain, Fuerte et... Delgado. Mais, plus que l'exploit de Miguel Indurain, déjà premier à l'Aubisque, c'est la performance de l'ancien porteur du maillot jaune qui retient l'attention. Delgado n'a repris que 26 secondes à LeMond, et sa position au classement général -11° à 6 mm 24 s - reste modeste.

Quand le champion a contreattaqué derrière Indurain et Fuerte. pu répondre à son démarrage. Il a débordé Mottet, qui s'était détaché quelques instants auparavant; il a résisté à l'excellent Theunisse, et il a réussi la meilleure ascension de l'obstacle final. Le rythme qu'il a soutenu durant cet effort décisif désigne, de toute évidence, l'athlète en possession de tous ses moyens. La première étape pyrénéenne a resti-

tué le vrai Delgado, ardent et volontaire, convaincu de pouvoir s'empa-rer à nouveau des commandes, malgré le handicap qu'il traîne depuis le départ de Luxembourg.

JEAN-MARC THÉOLLEYRE.

Ses adversaires directs n'avaientils pas commis l'imprudence de le condamner prématurément et de négliger les évolutions d'une épreuve étalée sur trois semaines ? Quand il consulte aujourd'hui l'itinéraire des prochaines étapes, lorsqu'il mesure ce qu'il reste à accomplir, le grimn'est perdu, même si l'avenir demeure problématique.

En une semaine, il a regagné quelque cent soixante-quinze places et réduit son retard de 3 minutes par rapport à une opposition qui se rétracte, telle une peau de chagrin. Ainsi, le pekoton, lancé à ses trousses dans la montée de Cambasque (5 kilomètres à 8 %), s'égrena, au point d'être réduit à sept coureurs: LeMond, Fignon, Kelly, Rooks, Theunisse, Roosen et Mottet. Hampsten, Herrera, Millar, Echavé, Alcala – de fameux escaladeurs s'il en est – ont craqué. Breukink a terminé en catastrophe, et Roche est à la dérive, tout comme Bezault, puis que leur passif dépasse largement k

quart d'heure. A l'exception du surprenant Indurain, tous les animateurs de cette étape pyrénéenne ont payé leurs efforts. Van der Poel, le premier attaquant de la journée, a coupé la ligne d'arrivée 16 minutes après le vainment : et Forcet qui avant france. vainqueur; et Forest, qui avait franchi en tête le très dur col de Marie-Blanque, a disparu ensuite dans les profondeurs du classement.

JACQUES AUGENDRE.

### Les classements NEUVIÈME ÉTAPE

Pau-Cauterets (147 km)

1. Miguel Indurain (Esp., Reynolds), 147 km en 4 h 32 min 36 s (moyenne: 32,365 km/h); 2. Anselmo Fuerte (Esp.), à 27 s; 3. Pedro Delgado (Esp.), à 1 min 29 s; 4. Sean Kelly (Irl.), à 1 min 56 s; 5. Steven Rooks (P-B), à 1 min 56 s.

Classement général. - 1. Greg LeMond (E-U, ADR), 41 h 45 min 59 s 2. Laurent Fignon (Fra.), à 5 s; 3. Pas-cal Simon (Fra.), à 3 min 56 s; 4. Charly Mottet (Fra.), à 4 min 9 s; 5. Sean Kelly (Irl.), à 4 min 52.

• ESCRIME: les championnats du monde. — L'équipe de France de fleuret masculin a rem-porté, fundi 10 juillet à Denver (Etats-Unis), le médaille de bronze du tournoi per équipes des champion nats du monde d'escrime. Les fleu rettistes de Christian Martin, entrai-neur national, grâce à leur victoire sur l'Italie, se classant troisième après l'URSS et la RFA, et quittent les championnats avec deux médailles puisque Philippe Omnès avalt déjà obtenu une médaille d'argent individuelle vendredi 7 juitATHLETISME: la réunion du Nikaia

### Bubka règle ses comptes

NICE correspondance

La réngion d'athlétisme du Nikaia, à Nice, a été marquée, huidi 10 juillet, par la chate de deux records féminins : l'un mondial, au mile, par la Roumaine Paula Ivan (4 min. 15 s. 61), l'autre français sur 3 000 mètres par la jeune Bretonne Marie-Pierre Duros (8 min. 38 s. 97). La grande vedette de la soirée a pourtant été le Soviétique Serguei Bubka, vainqueur du saut à la perche, grâce à un saut unique (5 m 70), avant d'échouer trois fois à 6 m 07 coutre son record du

Serguei Bubka, champion clympi-que, d'Europe, du monde, d'URSS et probablement aussi d'Ukraine, sa République natale, a gagné durant concours qu'il prend aujourd'hui un plaisir manifeste à abréger le temps de ses victoires. Lundi soir, à Nice, il n'a eu besoin pour remporter l'épreuve du Nikaia que d'ane poi-gnée de secondes, celles nécessaires pour effectuer une course d'élan, piquer sa perche dans le butoir et rouler ses 81 kg de muscles autour d'une barre posée à 5 m 70. Un saut pour la victoire, puis trois autres pour tenter, en vain, d'améliorer d'un centimètre son record du monde (6 m 06) établi précisément au Nikais l'an passé.

Bubka aime faire court. Un esoin de brièveté que résume Vutali Petrov, son entraîneur, par cette formule : « Pour Serguei, le nombre idéal de sauts est de trois. Un pour l'échauffement, un pour la victoire, un pour le record du monde. > Ce dernier vol en altitude étant devenu, pour le plus riche des athlètes soviétiques, le meilleur moyen pour enrichir son compte en ique. « L'an passé, mon but était de remporter le titre olympique, explique Serguei Bubka. Pour 1989, la victoire m'importe moins que les records. C'est une année où je vais essayer de sauter le plus haut possi-ble en ne me souciant pas du tout des compétitions officielles. »

Bubica pourra s'en donner à cœur joie puisque sa victoire olympique. l'été dernier à Séoul, a fait de lui un athlète libre de ses choix et de ses goûts. Il bénéficie d'un statut de sportif protégé qui lui permet d'évi-ter les compétitions officielles que sont les championnats du monde en salle (l'hiver dernier à Budapest), la Coupe du monde ou la Coupe d'Europe. Il peut à loisir sillonner la planète, empocher à chaque compétition les 20 000 dollars que sont prêts à débourser tous les organisa-

teurs du monde. Pendant que Rodion Gatauline, son second à Séonl, a pour mission de répondre présent sitôt que l'équipe soviétique pent avoir besoin de lui.

Libre de mener sa saison comme il l'entend, Serguei Bubka tente, dès qu'il en a l'occasion, d'améliorer centimètre par centimètre, son record du monde. Lundi soir, il a mis la barre à 6,07 mètres dès qu'il a pu, c'est-à-dire sitôt la victoire acquise. « Serguei pourrait, s'il était poussé par une véritable adversité, améliorer très nettement son record du monde, affirme Vitali Petrov. A l'entraînement, il tente des sauts à régulièrement des sauts à 6,30 mètres avec un élastique à la place de la barre, et il lui arrive parfois de franchir cette hauteur. -

Gatauline est même devenu un danger véritable début juillet à Stockholm, lorsque l'élève a manqué de respect pour son maître, osant le surpasser de 5 centimètres (5.95 mètres pour Gatauline, 5,90 mètres pour Bubka). Mais Bubica semble ne pas prendre les progrès de son jenne camarade très au sérieux. « Gatauline est plus jeune, plus fort et plus rapide que Bubka. Mais techniquement, dit avec condescendance Vitali Petrov. il n'est pas encore au niveau, il fait tant d'erreurs que Serguei peut dormir tranquille. >

ALAIN MERCIER.

### **FAITS DIVERS**

Dans une maison de retraite à Lagord (Charento-Maritime)

### 3 morts, 42 personnes hospitalisées après une intoxication alimentaire

Trois pensionnaires d'une maison de retraite située à Lagord, près de La Rocheile (Charente-Maritime), sont décédés des suites d'une intoxication alimentaire. Quarante-deux personnes, dont quatre membres du personnel de l'établissement, ont été hospitalisées. Trente-deux autres pensionnaires sont légèrement intoxiqués. Une enquête a été ouverte par la gendarmerie. Les premiers symptômes de l'empoisonnement se sont manifes matin à la maison de retraite du château du Bois d'Huré, un établisse-

ment public fondé en 1955. M. Bennet, la première victime âgé de soixame-deux ans, est décédé dimanche, et Mª Chupeau, quatre-vingt-trois ans, a succombé lundi à l'hôpital de La Rochelle où elle avait

été admise la veille. Une troisième personne, dont l'identité n'a pas été révélée, est décédée ce mardi matin. L'intoxication est due à une salmonelle, un germe semblable à celui de la fièvre typhoide. Le repas suspect remonte probablement au samedi 8 juillet.

· Arrestation à Bayonne d'un responsable présumé de l'ETA. -Un responsable présumé du comité exécutif de l'organisation séparatiste besque ETA, Eloi Uriarte-Diaz dit « Robles » a été arrêté, mardi 11 juillet, à Bayonne (Pyrénées-Atlantiques) par la police de l'air et des frontières (PAF). Les policiers agissaient sur commission regatoire de M. Michel Legrand, juge d'instruction à Paris, responsable du dossier concernant la *rançon Revilla,* du nom d'un industriel espagnol enlevé et détenu par l'ETA.

Les enquêteurs ont découvert « Robles » fortuitement, en faisant imuption, tôt dans la matinée de mardi, au domicile d'un couple de Français habitant une rue commercante de Bayonne et dont l'identité n'a pas été révélés. Eloi Uriarta-Diaz, âgé de quarante-sept ans, passe pour être l'un des spécialistes des opérations financières de l'ETA.

### PUBLICATION JUDICIAIRE

Par arrêt de 9 juin 1988, la 9 Cham-bre de la Cour d'Appel de VER-SAILLES a condamné WEBER Domi-nique dit Dominique WEBB Prestidigitateur, artiste de scène, demeurant à LIANCOURT (60) — Château de Verderonne, à la peine de 20 000 F d'amende.

Pour FRAUDE en vue de se sous-traire à l'établissement ou au maisment raire à l'établissement ou au paisement de l'impôt, commis courant 1979, 1981 à Levallois-Perret. A ordonné la publi-cation par extrait de l'arrêt dans le Journal officiel et le Monde.

A ordonné l'affichage de la présente mesure, par extrait, sur les panneaux prévus à cet effet, à la Mairie de LIAN-COURT, pendant au mois.

### JUSTICE

Une circulaire adressée aux procureurs

### M. Pierre Arpaillange incite les magistrats à réprimer fermement les actes de racisme

Une circulaire appelant à réprimer les actes de racisme a été adres-sée par le garde des sceaux, M. Pierre Arpaillange, aux procu-reurs généraux et aux procureurs de fla République, devant « la persitance préoccupante d'infractions inspirées par le racisme et la xéno-

Ce texte, en date du 6 juillet, et rédigé après la récente création d'une cellule interministérielle de concertation de répression des actes de racisme, demande aux représen-tants du ministère public de témoigner « de vigilance dans la constata-

tion des infractions, d'initiative dans la mise en mouvement de l'action publique et de célérité, comme de sermeté, dans l'application de la loi ».

Leur recommandant la lecture de presse nationale ou régionale, M. Arpaillange demande, notam ment, aux procureurs de « déceler l'existence » d'infractions racistes « avant même qu'elles ne soient signalées par des particuliers ou des associations (...) Des vérifications, par voie d'enquête, peuvent alors s'imposer à bref délai ».

### **BIBLIOGRAPHIE**

### « Mon juge », de Philippe Chaillou

### Au banc des enfants

S'il y a une voie peu empruntée an sein de la magistrature, c'est bien celle de la justice des mineurs : la phipart des magistrats qui s'y aven-turent l'abandonnent dans les trois premières années. On comprend pourquoi en lisant Mon juge, de Philippe Chaillou.

Ni Père Fouettard ni Zoro, le juge des enfants est celui que l'on solli-cite quand on ne sait plus que faire. Souvent, trop souvent, il doit prendeut dans le réchanges avec des édu-cateurs, les travailleurs sociaux, les parents et l'enfant lui-même le gui-dent dans ses choix, mais c'est lui sent qui décide.

seul qui décide. Or, chaque enfant a une histoire particulière, et il n'y a pas de recette en matière d'aide à l'enfance maitraitée en danger « La justice arrive toujours en retard, elle ne répond pas ou du moins jamais complète-ment, car elle ne peut pas faire que ce qui a existé n'ait jamais existé. Croire le contraire est entretenir une illusion», fexit l'auteur, premier juse des enfants à Parie juge des enfants à Paris.

L'ouvrage, divisé en quatorze dos-siers, montre que le travail auprès des miseurs en danger oblige les magistrats à beaucoup de modestie, de patience et de prudence. Encore faudrait-il se mettre

d'accord, souligne M. Chaillou, sur la notion d'enfant «en danger». «Le risque est grand de mettre la justice en position d'affirmer ce que seraient les critères d'une éducation idéale. - Il faudrait ensuite réfléchir à ce que l'on offre comme solution à ces enfants, car « si la justice est obligée symboliquement dans certains cas de rompre les liens, elle doit alors immédiatement en permettre et faciliter d'autres, car personne ne peut vivre sans attache ».

M. Chaillou rappelle enfin, un hénomène essentiel bien connu des spécialistes de l'enfance : « Dans presque tous les cas, à un moment ou à un autre, les enfants cherchent à revoir leurs parents, quoi qu'ils aient fait et même si cela doit, pour eux, avoir lieu en cachette. Bien souvent, les enfants ne souhaitent pas une rupture totale. » On ne peut

ignorer cette donnée si on ne veut pas hypothéquer les résultats de l'aide.

De la patience et de la modestie. parce que les « bleus à l'ame » et les heurts familiaux disparaissent rarement en vingt-quatre heures. Et cela d'autant plus qu'au moment où on s'adresse à un magistrat, la situation a souvent pris des proportions catas-trophiques se traduisant par des fugues, une fuite dans l'alcool, la drogue ou la prostitution... Com-mence alors un long travail d'équipe.

Dans son ouvrage, M. Chaillou s'inquiète du climat et du tapage actuels autour de l'enfance maltraitée et de la façon dont est présenté ce délicat problème : J'al bien peur, explique-t-il, que dans le domaine des mauvais traitements à enfants, on passe d'une hypocrisie et d'un excès à l'autre. Il ne faut pas passer sous silence le problème des La loi protège l'identité de l'enfant délinquant. Elle ne protège pas l'identité de l'enfant en danger pas plus que celle de l'enfant dont les adultes s'arrachent la pro-

Voilà un thème sur lequel il ne serait peut-être pas inutile que les Français se penchent cette année, l'année qui devrait être celle du vote de la convention internationale des droits des enfants par les Nations

CHRISTIANE CHOMBEAU.

\* Mon juge, de Philippe Chaillou. Editions le Pré aux clercs, (221 pages); à lire également, du même auteur, le Juge et l'enfant, paru aux Editions Pri-vat. (145 Pages.)

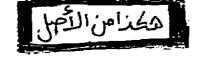
VOUS ÉTES DÉJA ABONNÉ : Vous n'avez aucun supplément à payer pour que le Monde vous suive en vacances, partout en France métropolitaine. Renvoyez-nous simplement le bulletin ci-dessous sans cublier de joindre votre bande. ETRANGER® (voie normale) 210 F 150 F TARIF PAR AVION, NOUS CONTACTER AU: (1) 42-47-98-72 « LE MONDE » ABONNEMENTS BP 50709, 75422 PARIS CEDEX 09 • VOTRE ABONNEMENT VACANCES: DURÉE\_ VOTRE ADRESSE DE VAÇANCES ; CODE POSTAL \_\_\_\_\_ VILLE \_ ● VOTRE RÈGLEMENT : □ CHÈQUE JOINT VOTRE NUMÉRO D'ASONNÉ (si vous êtes déjà abonné)

Sur minitel 3615 LEMONDE code ABO

**ABONNEMENTS VACANCES** 

VOUS N'ÊTES PAS ABONNÉ : Renvoyez-nous le bulletin ci-dessous,

accompagné de votre règlement par chèque ou par Carte bleue.



The plus



# VOUS POUVEZ AUSSI CHOISIR VOTRE BANQUE SUR UN CRITÈRE QUI A DÉJA FAIT SES PREUVES: "EST-CE QUE J'EN AI POUR MON ARGENT?"

### **COMPAREZ LES PRIX**

Depuis quelque temps, vous pouvez plus facilement
prendre connaissance – par affiche ou dépliant – des tarifs
de 25 produits et services bancaires les plus indispensables:
 virement, gestion d'un portefeuille titres,
 taux d'intérêt des crédits...

Vous pouvez constater que les prix diffèrent
d'une banque à l'autre.

### **COMPAREZ LA QUALITÉ**

Si la concurrence joue sur les prix, elle joue aussi sur la qualité du service et du conseil. Ils sont différents selon les banques. Vous pouvez juger.

De plus en plus, la banque est le cœur de l'économie.

ASSOCIATION FRANÇAISE DES BANQUES

### Mardi 11 juillet

TF 1

TF 7
28.35 Cinfam: Angélique et le Roy. 

Film français de Bernard Borderie (1965) Avec Michèle Mercier, Robert Honsein, Samy Frey, Jean Rochefort. Angélique à Versailles, passe pour la favorite du roi. Cela ne plaît pas à la Montespan. L'intrigue est décousus. Faus-il rappeler que ce roman-photo est préférable à caraine Contesse de Charny, feuilleton toujours aussis mauvais de semaine en semaine. 22.25 Documentaire: Histoires natuelles. Etre Landais. 22.25 Journal et Météo. 23.45 Magazine: Livres en tête. 23.55 Série: Drôles d'histoires. Mésaveatures: Superchories. 0.20 Série: Drôles d'histoires. Intrigues: La bonne. 0.49 Série: Drôles d'histoires. Le soi-disant cadavre. 1.05 Feuilleton: C'est déjà demain

20.35 Cinima: La moutarde me monte au nez. Il Film fran-cais de Clande Zidi (1974). Avec Pierre Richard, Jane Bir-kin, Clande Piépin. Une petite ville de province troublée par l'arrivée d'une troupe de cinéma, un professeur dont les élèves ont mélangé les papters: voilà un vaudeville-tornade. Pierre Richard est lancé comme un bolide, Jane Birkin fait la nique à la respectabilité. 22.15 Profession comique. Les nouveaux instateurs. Éric Blanc, Dider Gustin, Pascai Fran-çois, Pierre Péchin, Michel Guidoni. 23.18 Magazine: Figures. Invités: Madame Clande Pompidon. 8.10 Infor-mations: 24 houres sur la 2. 0.30 Météo. 8.35 Solvante necondes. Lorin Mazzel, chef d'orchestre. 8.40 Le journal du Tour de France (rediff.).

20.35 Fesilleton: L'Aéropostale. 1. Monsieur Daurat. Histoire d'une ligne courrier, puis passagers, entre la France et l'Amérique. 22.00 Journal et Métée. 22.25 Télévision régionale. 23.15 Musiques, musique. Carmen, de Bizet (extraits), par Zehava Gal, soprano, Anne-Marie Fontaine,

**CANAL PLUS** 

pauthère ruse. E Film américain de Blake Edwards (1983) (v.o.). 1.55 Spectacle : Vidéopératie.

20.30 Cinéma : Les évadés de la plauète des singes. m Film américain de Don Taylor (1971). 22.15 Sèrie : Deux files à Mismi. La source de vie. 23.15 Série : Kojak (rediff.). 0.00 Journal de mismit.

20.30 Feuilleton: La clinique de la Forêt-Noire (1" épisode). 22.05 Six minutes d'informations. 22.10 Magazine: Clui 6. ≥ 22.30 Cinéma: Le corsaire noir. Film espagnol de Vincent Thomas (1972). Médiocre film de cape et d'épée. 0.00 Variétés: Boulv'hard and rock.

LA SEPT

20.40 Cinéma : La brêture, Film de Raoul Sangla.
21.60 Danse : Noé. 21.30 Paris c'est l'Afrique.
22.30 Documentaire : la Révolution française. Le Directoire. 23.30 Série : Le colporteur de la Révolution.
23.40 Cinéma : Boulevard d'Afrique, bec ou mariage. Film franco-sénégalais, de Jean Rouch et Tam Sir Doueb.
0.45 Documentaire : Domeis, soixunte-cinq ans d'abstraction.

FRANCE-CULTURE

20.00 Musique: le rythme et la raison. La rumba. 2, le yambu et la culumbia. 20.30 Archipel médecine. Débat: Nous sommes tous des prescripteurs. 21.30 Grand angle. Sauver les livres (rediff.). 22.40 Nuits magnétiques. Des arbres à débattre. 0.05 De jour su leademain. 0.50 Musique: Coda. Pierre Barouh et Saravah.

FRANCE-MUSIQUE

21.30 Concert (en direct du Zénith de Montpellier): Till Eulenspiegel, poème symphonique op. 28, de R. Strauss; La valse, de Ravel; Symphonie nº 9 en mi mineur op. 95, de Dvorak, par l'Orchestre national de France, dir. Lorin Maszel. 23.30 Club d'archives. Chaconne, de Vitali; Sonate pour violon et piano de Debussy; Symphonie espagnole pour violon et orchestre op. 21, de Lalo; Symphonie nº 4 en mi mineur op. 98, de Brahms; Sonate pour violoncelle et piano en ut majeur op. 119 de Prokofiev.

### Mercredi 12 juillet

13.35 Feuilleton: La ligne de chance. 14.25 Série: Claudine. D'après Colette. 3. Claudine en ménage. 16.00 Feuilleton: En cas de bouheur. 16.25 Club Dorothée vacances. Jayoe; Goldorak; Spécial croissant; Tu chantes, tu gagna; Punky Brewster; Top junior. 18.10 Série: Les rues de Sen-Francisco. 19.00 Feuilleton: Santa-Barhava. 19.25 Jen: La roue de la fortune. 19.50 Tirage du Tac-O-Tac. 20.00 Journal, Météo et Tapis vert. 20.35 Tirage du Loto. 20.40 Feuilleton: La vengennce sux deux vinages (2º épisode). 22.15 Documentaire: Hassan II, une destinée royale. 23.15 Magazine: Ex Hiris. De Patrick Poivre d'Arvor. Thème: Femmes. Expliquez-moi: Benazir Bhutto (Une autobiographie), Elisabeth Badinter (Qu'est-ce qu'une femme?), Marina Yaguello (Le nexe des mots); Extérieur livre: Simone Schwartz-Bart (Hommage à la femme noire); Exploration: Colette. 0.10 Documentaire: Enstarquement porte n° 1. De Jean-Pierre Hutin. 2. Edimbourg, de Marine Deletang. 0.40 Journal et Météo. 1.00 Série: Drêles d'histoires. Mésaventures. 1.20 Feuilleton: C'est déjà dessais.

13.45 Série : Falcan Crest. 14.35 Magazine : Aventures-voyages. Le come back de Maurice Baquet, violoncelliste, acteur et montagnard. 15.00 Sport : Cyclisme. Tour de acteur et montagnard. 15.00 Sport : Cycliume. Tour de France : 11º étape (Luchon-Blagnac) ; A chacun son Tour, de Jacques Chancel. 17.55 Série : Top modèla. 18.20 Jeu : Trivial pursuit. 18.45 Jeu : Des chiffres et des lettres. 19.10 Actualités régionales. 19.30 Le journal et Tour de France. 28.00 Journal et Métée. 28.35 Variétés : Comiques mostalgie. Hommage aux grands comiques : Fernand Raynand, Guy Bedos, Bourvil, Bernard Haller, Coluche, Raymond Devos, Francis Blanche, Pierre Dac, Zouc, Jean-Marc Thibanlt, Thierry Le Luron, Romain Bouteille, Alex Métayer, Claude Végn. 22.00 La caméra cachée. Invité : Christian Clavier. 22.45 Documentaire : Vive la France : L. Entre la vie et la mort. 1º volet d'une série sur les mutations industrielles. 23.45 Informations : 24 houres sur la 2. 0.05 Métée. 0.10 Solvante secondes. Alain Touraine, sociologue. 0.15 Le journal du Tour de France (rediff.).

FR 3

13.30 Magazine: Une pêche d'enfer. 13.57 Flash d'infornantions: Spécial Bourse. 14.00 Feuilleton: Flansingo road (7º épisode). 14.50 Magazine: Montagne (rediff.). 15.20 Magazine: Duns la cour des grands. 16.00 Flash d'informations. 16.05 Magazine: Duns la cour des grands (suite). 17.00 Flash d'informations. 5 Spécial jeunes. De 17.05 à 13.00 Flash d'informations. 5 Spécial jeunes. De 17.05 à 13.00 Flash d'informations. 5 Spécial jeunes. De 17.05 à 13.00 Amuse 3. 17.05 Petit ours brun. 17.35 Série: Super files. 18.00 1789 an jour le jour. 18.02 Magazine: Drevet veul la méche. 18.30 Jeu: Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. De 19.10 à 19.30, le journal de la région. 19.53 Dessinaniné: Ulysse 31. 20.05 Jeux: La chame. b 20.35 Téléfilm: Le passe-maraille. 21.35 Magazine: Archipel sunore. Monteverdi: Lamento della Ninfa, par Jill Feldman (soprano). Gilles Ragon et Bruno Botterf (ténos), Philippe Cantor (basse), Martha Cook (clavecin) et Philippe Pieriot (basse de viole). 22.05 Journal et Météo. 22.30 Magazine: Geésniques. Cory Aquino. 2. Le pouvoir. 23.25 Musiques, manique. Le Boléro, de Ravel.

**CANAL PLUS** 

13.30 Téléffim : 37° à Fombre. 15.00 Série : Mister Gun. 15.30 Série : Un jour à Rouse. Les vacances, de Roger Guillot, avec Mathilda May, Michel Blanc. La vie d'une star. 17.80 Documentaire : La forêt des castors. 17.25 Cabou cadin. Crocus; Karaté Kat; Street frogs. Es ciair jusqu'il 21.00. 18.15 Cabou cadin. SOS fantômes. 18.40 Série : Badge 714. 19.09 Flash d'informations. 19.10 Top 50. 19.55 Flash d'informations. 20.00 Série : Aliô! Aliô!

20.30 Bundes amonces cinéma. 21.00 Cinéma: Une mit à PAssemblée nationale. 

Film français de Jean-Pierre Mocky (1988). Avec Michel Blanc, Jean Poiret, Jacqueline Maillan. 

Un film consternant. 22.25 Flash d'Informations. 
22.30 Cinéma: Peggy Sue s'est mariée. 

En El Film américain de Français Ford Coppela (1986) (v.o.). 

0.10 Cinéma: Faites sauter la bunque. 

Film français de Jean Girault (1963). 

1.35 Série: Jack Killian, Phonume au micro.

LA 5

13.40 Série: L'Inspecteur Derrick (rediff.). 14.50 Série: Kojak. 15.50 Série: Wonder woman. De 16.50 à 18.50 Dessins ambaés. 16.50 Les Schtroampfa. 17.15 Les aventures, de Teddy Ruxpin. 17.40 Le tour du moude de Lydie. 18.65 Dessis is malice. 18.25 Grand prix. 18.50 Journal images. 19.00 Série: Supercopter. Les frères ennemis. 20.90 Journal. 20.30 Téléfilm: Opération commando. 22.25 Série: Deux filcs à Miami. 23.25 Série: Kojak (rediff.). 0.00 Journal de minuit. 0.05 Kojak (suite). 0.30 L'inspecteur Derrick. 1.40 Les brigades du Tigre (rediff.). 2.35 Madame, êtes-vous libre? (rediff.). 3.00 Bouvard et compagnie (rediff.). 3.15 Journal de la muit. 3.20 Série: Peau de baname. 4.05 Voisia, voisine (rediff.).

con (3º épisode). 16.05 Hit, hit, hit, hit, hourra! 17.10 Série: Laredo. 18.05 Variétés: Multitop, 18.40 Série: La petite maison dans la prairie. 19.30 Série: Cher oncie Bill. 19.54 Six misontes d'informations. 20.00 Série: Madame est servie. 20.30 Téléfilm: Les frères Forester. est servie. 20.30 Téléfilm: Les frères Forester. 22.10 Fenilleton: Le comte de Monte-Cristo (1º épisode). 23.35 Skx minutes d'informations. 23.40 Musique: Coucert de Village People. 0.35 Sexy clip. 1.05 Musique: Boulevard des clips. 1.20 Variétés: Multitop (rediff.). 2.00 Docteur Curalbes (rediff.). 2.25 La corde au com (rediff.). 3.20 Le courte de Monte-Cristo (rediff.). 4.45 Le gisive et la balance (rediff.). 5.05 La corde au com (rediff.). 6.00 Série: Docteur Caralbes.

LA SEPT

19.06 Documentaire : Enfance. L'enfant malade.
19.30 Magnzine musical : Megnuix. Spécial funk, avec James Brown, George Clinton... 20.00 Magnzine cutturel européen : Dynamo. Les Voyages. 20.30 Série : Le colporteur de la Révolution. 20.40 Documentaire américain : Model. 22.30 Documentaire : Pletre Boulez, naissance d'un geste. 23.30 Série : Le colporteur de la Révolution. 23.40 Danse : Durk. Chorégraphie de Carolyn Carlson. 0.45 Documentaire : Les numées Kagna. De Jean-Pierre Krief. Elle Kagna, photographe de presse indépendant.

FRANCE-CULTURE

20.30 Antipodes. 31.30 Communanté des radios publiques de langue française. La roman du Rhône. 22.40 Nuits magnétiques. Des autres à débattre. 0.05 Du jour su leude-main. 0.50 Musique: Cods. Pierre Barouh et Saravah.

PHANCE-MUSIQUE

28.38 Cancert (donné le 20 novembre 1988): Music for the funeral of Queen Mary, de Parcell; Camtate BWV 106, de Bach; Requiem, de Campra, par le chœur de chambre de Rias Berlin, l'Orchestre baroque de Fribourg, le Trompetenconsort Friedemann Immer, dir. Marcus Creed; sol.: Sabine Szameit, Marianne Schumann, Elisabeth von Magnus-Harnoncourt, Christophe Prégardien, Clemens Bieber, Johannes Mannov. 22.29 Concert du GRM. Signé Dionysos pour bande magnétique stéréo, de-Dhomont. 23.67 Jazzedah. En direct de la Grande Parade du jazz de Nice aux jardins de Cimiez: les orchestres de Chico Hamilton, Jimmy Smith, Larry Carlton, Etta James, Tuck and Patti, Pancho Sanchez, Stanley Clarke, George Duke, Herbie Hancock...

Audience TV du 10 juillet 1989 (BAROMÈTRE LE MONDE/SOFRES-NIELSEN)

HORAIRE	POYERS AYANT REGANDÉ LA TV (an %)	TF1	A2	FR3	CANAL +	LAS	MG
		Sunta Bachara	Actual région.	Actual. région.	Top 60	Supercopter	Petto maior
19 h 22	40.4	19.2	4.5	10.0	1.3	3.9	1.6
		Rose fortune	Journal du Tour	19-20 Intos	Top 50	Supercopter	Cher cacle 50
19 h 45	44.1	19.2	9.6	6.5	3.1	4.0	1.6
		Journal	Journal	(a closes	Allo, Allo	Journal	M <sup>ass</sup> est servis
20 h 16	50.3	19.4	14.0	7.2	1.2	4,6	4.2
		Corntasses Chartay	Seins de Lois	Dame dans l'auto	Trécor de M.,	Volx in nuit	Top Model
20 h 55	67.2	11.2	19.7	15.6	1.6	6.3	3.3
		Ecraca pub.	Seine de Lais	Dame dans Fasto	Trécor de ML,	Volx is mit	MAL les jurés
22 h 8	53,2	6.8	19.6	17.1	1.5	8.0	1.1
		Super secy	Bonjour tillé	Soir 3	Corrida	Decr. Sice Mismi	MAL les jurés
22 h 44	30.6	12.1	6.1	4.3	1.5	5.1	1.7

et Jean-Pierre Di-FIORE ont la grande joie d'annoncer la mais-

née le 8 juillet 1989.

24, rue des Jardins-Saint-Paul, 75004 Paris.

- Isabella PALUMBO-POSSATI

Mathilde.

17, rue Lagrange, 75005 Paris. S. Maria del Giglio,

<u>Mariages</u>

- On nous prie d'annoncer le

fille du capitaine Heuri AUGERD,

M. Roland BALDENSPERGER.

On nous prie d'annoncer le décès

survenu à Paris le 9 juillet 1989, à l'**ag**e de quatre-vingt-deux ans.

La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 13 juillet, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-de-l'Assomption (88, rue de l'Assomption, Paris-16'), suivie de l'inhumation au cimetière parisien de

Saloi, Bachir, Toufic Selim Sioufi

Ainsi que tous ses parents et amis, out la profonde douleur de faire part du décès de leur très regretiée

survenn le 8 juillet 1989, à Genève, à

l'âge de quarante-neuf ans. Les obsèques auront lieu le 12 juillet, à 15 h 30, en l'église Notre-Dame-et-Saint-André, 1, rue de Gez, Ferney-Voltaire (Ain, France).

Cet avis tient lieu de faire-part.

Naissances

Chantel HELLE

Julia, ·

TGL: 48-04-84-62.

Jean-Michel CASA

Paris, le 29 juin 1989.

2597 Venise

Mª Ghislaine AUGERD,

mort pour la France, et de Mª Heari AUGERD, née Yolande de Lacoste,

M. Jean BALDENSPERGER (†) et de M<sup>ass</sup> Jean BALDENSPERGER,

célébré dans l'intimité, le 8 juillet 1989, en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Passy, à Paris.

ANDREX,

Cet avis tient lieu de faire-part.

(Lire page 19.) - M. Henri Chadarevian.

son époux, Diane, Raji, M= Aline Yohan Gemoets Et Ghada, ses enfants,

et leurs familles, Les familles Sioufi, Chadarevian, Gemoets, Thobie, Obegi, Kendirji,

Layla CHADAREVIAN, née Sioufi,

Nos abonnés, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du - Cornet du Monde -, sont priés de joindre à leur evoi de texte une des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

### Le Carnet du Monde

- Le docteur Jean-Paul Brehant, maire de Grimand, conseiller général et régional du Var, Mª Brehant, - Mecin biologiste, leurs enfants, Marie-Paule et Jean-François, Le docteur Bernard Brehaut, anesthésiste réminate maire de L'Houmesu,

M= Brehant. pharmacien biologiste, leurs enfants, Julien et Anne, M= Marie Christine Brehant, teur en psychologie,

Mélanie et Marie, Marie-Christine Berail-Brehant, son épouse, Et les familles Berail, Les familles Brehant de Bordeaux et

de Saint-Loubes, La famille Barre, Les sept collaboratrices de la pharma-cie de Castillon,

ont la tristesse de faire part du décès de

pharmacien à Castillon la Bataille, ancien président national des pharmaciens UTIP et APR, vice-président de la fédération d'Aquitaine, rédacteur de la revue

Pharmacien d'Aquitaine,
chevalier de la Légion d'honneur,
officier de l'ordre national du Mérite,
chevalier des Palmes académiques,

survenu dans sa soixante-douzièm

année, à Paris. Les obsèques officielles auront lieu en l'église de Castillon (Gironde), le mer-credi 12 juillet 1989, à 16 heures, et dans l'intimité à Galgon (Gironde).

 Il vous a aimé. il vous a servi, ayez une pensée pour lui, »

23, place de Turenne, 33350 Castillon-la-Bataille.

- On nous prie d'annoncer le décès

Sirarpie DER NERSESSIAN,

survenu le 5 juillet 1989.

Seion sa volonté, ses obsèques ont été célébrées en l'église arménienne, rue Jean-Goujon, dans la plus stricte inti-

Un service religioux, dont la date sera communiquée, sera célébré ultérieuro

De la part de M= Pierre Burtey, M\_ et M= Michel Nafilyan.

120, avenue de Versailles,

(Streple Der Nersessien, de nationalité fran-cales, était née à Constantinople en 1886. Spé-cialiste des arts byzantins et arméniens, elle était l'auteur de nombreux ouvrages. Après des étaides à la Sorbonne où elle obtet un doctorait às lettres, elle fut chargée de conférences à l'Esole pratique des hautes études et su Collège de Fignes. Professeur d'art au Wellesley Collège aux Etats-Unis, professeur d'art et d'archéologie byzantine à Dambarton-Dake et membre de la famelée des sets et des eniments de l'archéologie

byzantine à Dembarton-Calar et membre de la faculté des arts et des sciences de l'université Harvard, elle fut nommés professeur honoraire en 1963. Elle était membre tituleire de la Mediasval Academy of America, membre asso-cié de la Société nationale des antiquaires de France, membre convepondant de l'Académie des inscriptions et belles-lettres, membre con-respondant de l'Académie des sciences d'En-

CARNET DU MONDE Renseignements : 42-47-95-03

Tarif: la ligne H.T. Toutes rabriques ...... 83 F Abonnés et actionnaires .. 73 F Communicat. diverses ... 86 F — M⇒ René Ulmann,

M. et M= Francis Rosenwald, M. et Ma Bernard Berl. M. et Ma Claude Berl. Andrée Beri, ses oncies et tantes,

leurs enfants et petits enfants, ont le très grand chagrin de faire part du décès de

Nicole ULMANN,

survenu le 6 juillet 1989, dans sa cinquanto-neuvième année. Les obsèques ont en lieu dans l'inti-

1, rue Brémontier, 75017 Paris.

- le conseil d'administration, La direction générale de la société L'Oréal, ont la tristesse de faire part du décès, surveux le 8 juillet 1989, dans sa soixante-huitième année, de

Charles ZVIAK. chevalier de la Légion d'honneur, officier de l'ordre national du Mérite, entré à L'Oréal en 1945, directeur général de la société de 1973 à 1984, président-directeur général de 1984 à 1988.

Selon la volonté du défunt, les obsè-ques auront lieu dans l'intimité fami-liale.

Remerciements

 — M<sup>™</sup> Jocelyne Cazes,
 Florence, Annabelle, Stéphane,
 M<sup>™</sup> Paulette Cazes, Et toute la famille.

remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages de sympathic, se sont associées à la douloureuse épreuve qu'ils

- Nicole, Bernard et Françoise, Françoise, Michèle Prevost, Et leur famille, dans l'impossibilité de répondre à toutes les marques de sympathie qui leur ont été témoignées à l'occasion du décès de

M. Marrice PREVOST,

prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements. Anniversaires

- Il y a deux ans, le dimanche 12 juillet.

Jean ARCHAMBAUD nous quitrait,

Que ceux qui l'ont aimé se souvier-- Il y a dix ans disparaissait

ltre Pierre CARVAIS En bommage à l'homme, au mari, au père qu'il fut,

sa mémoire est rappelée à ceux qui restent fidèles à son souvenir.

De la part de Son file, maître Bernard Carvais,

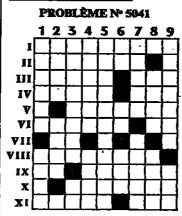
notaire. - Le 6 juillet 1988.

Christian PUCHEU disparaissait à l'âge de cinquante et un

Tous ceux qui l'ont connu estimé.

aimé, auront une pensée pour lui.

**MOTS CROISÉS** 



HORIZONTALEMENT I. Accueilli par des claques. —
II. Peut amener à prendre des
mesures. — III. Où il y a de la diversité. Passe facilement sous une
porte. — IV. Des choses sans imporparte. — IV. Des choses sans impor-tance. D'un auxiliaire. — V. Imatle s'il y a un lapin. — VI. Intéresse calui qui regarde. Louis-Philippe y a son musée. — VII. Pronom. — VIII. Qualifie l'instinct qui fait que ceux qui se ressemblent s'assem-blent. IV. Des consessions de sentblent. - IX. Dans une série de sept. Qui en a pris plein la vue. – X. Bien joués. – XI. Raisonnable. Profite de

VERTICALEMENT 1. Faire des façons. Petit, reste dans sa coquille. - 2. Bien aimable

pour Boileau. Décor pour l'aiglou. -

3. N'est pas toujours inutile. Préposition. -- 4. Donna une certaine coloration. Sont souvent en tas. -5. Sans intérêt pour celui qui veut priser. - 6. Un agrément d'autrefois. Après un titre. Peut être flottante an dessert. - 7. Un empereur qui finit mal. Un contestataire aux Pays-Bas. - 8. Dans la main de celui qui tient le manche. Battnes. --9. De textes, c'est tout un programme. A l'étranger.

Solution du problème nº 5040 Horizontalement I. Malodorant. Soif. - II. Epeire.

Io. Pagne. – III. Ni. Soigneur. Rot. – IV. Usuelle. Urine. – V. Nue. Ondine. Or. – VI. Sois. Elus. Nid. VII. Insensée. Rênes. -VII. Insensée. Rênes. —
VIII. Ens. Aa. Edam. Set. —
IX. Odeur. Empilai. — X. An.
Agresseur. — XI. In Lut. Eau. —
XII. Valises. Irisées. — XIII. Tell.
Tus. — XIV. Epilées. Lumière. —
XV. Sieste. Bétasses.

Verticalement

1. Menuisier. Ivres. - 2. Apis.
ONU. Ana. Pi. - 3. Le. Unisson.
Laie. - 4. Oiscuse. Li. Ls. 5. Drôle. Naevas. Et. - 6. Œil.
Esail. Tétée. - 7. Geôle. Râ. Ses. 8. Ain. Nuée. Gê. - 9. Nœuds.
Déraille. - 10. Uri. Rameur. Ut. 11. Printemps. Irma. - 12. Sa. Né.
Isis. Is. - 13. Ogre. Nesle. Etés. 14. Ino. Oisean. Eure. - 15. Fêtard 14. Inc. Oisean. Eure. - 15. Fêtard.

GUY BROUTY.

tendant à renforcer la sécurité des aérodromes et du transport aérien et modifiant diverses dispositions du code de l'aviation civile;

danse : • Nº 89-469 du 10 juillet 1989 relative à diverses dispositions en

• Nº 89-470 du 10 juillet 1989 approuvant le Xº Plan (1989-1992). • L'accueil des touristes à Notre-Dame de Paris. - Jusqu'eu 15 juillet, la cathédrale Notre-Dame de Paris prend des dispositions parti-

être admises à la fois. Musique et chants entrecouperont un texte de présentation sommaire. L'ensemble durers vingt-cinq minutes. Les textes seront dits en français, en anglais et dans une troisième langue : italien : 9 h, 11 h, 14 h, 16 h; japoneis: 9 h 30, 11 h 30, 14 h 30, 16 h 30; allemand: 10 h, 15 h, 17 h; espagnol: 10 h 30, 15 h 30, 17 h 30.

### **JOURNAL OFFICIEL**

Sont publices au Journal officiel du mardî 11 juillet : **DES LOIS** 

• Nº 89-467 du 10 juillet 1989

Nº 89-468 du 10 juillet 1989 relative à l'enseignement de la

matière de sécurité routière et en matière de contraventions ;

culières pour l'accueil des touristes. Elle organise toutes les derni-heures une présentation collective de la cathédrale. Mille personnes pourront

10 To - Parker and State of

``• =a.

e e

3

Ren

. .

\*\*\* ....

i pere <del>de la la</del> ---

in the 🛲

... e 🖛 🎏 🦸

1000

...

\*\*



## Le Monde

## **BICENTENAIRE**

## Renouveler l'idée de démocratie

Un entretien avec Daniel Cohn-Bendit (\*)

Symboles 1789 La guillotine

par Jacques REVEL (\*)

VICTOR HUGO, en 1820 : «Pour nos pères, la Révolution, c'est la plus grande chose qu'eit pu faire le génie d'une Assemblés... Pour nois pur la company de la mères, la Révolution, c'est la guilloners, a revolution, c'est le guillo-tine. La guillotine est plus qu'un symbole. Elle est, pendant deux ans, de 1792 à 1794, inséparable d'une forme politique qui s'épure en même temps qu'elle se fait plus impérieuse.

Avant de devenir l'instrument de la peur, la guillotine a d'abord été: la peur, la guillotine a d'abord eté-une innovation humanitaire et raison-nable. Loraque le doctaur Guillotin propose à l'Assemblée de réformer les exécutions, il s'inscrit dans une tradition déjà nourrie de réflexion sur la peine capitale. Son propos reste modeste. Il entend substituer à l'arransi des châtiments d'Ancien l'arsenal des châtiments d'Ancien Régime un mode de mise à mort qui soit le même pour tous, efficace, rapide, et, si possible, débarrassé de la dramatisation qui s'attachait aux supplices traditionnels. Bref, une mort simple et propre.

Pour le reste, Guillotin n'est nulle-ment l'inventeur de la machine à laquele son nom reste associé, et qui d'ailleurs était en usage dans plu-sieurs pays d'Europe depuis le sei-zieme siècle. C'est le docteur Louis, secrétaire perpétuel de l'Académie de chirurgie, qui est chargé, au printemps 1792, de dresser en technicien les plans de celle que l'on appellera parfois aussi la «Louisetta». Entre-temps, l'Assemblée a décidé, après un long débat, de conserver la peine de mort et que tout condamné aura la tête tranchée.

La machine est inaugurée le 25 avril 1792 pour l'exécution d'un droit commun en place de Grève. Elé-gante, géométrique, elle fait mer-veille. Et pourtant elle décoit son public. Il n'y a plus grand-chose à voir, désormais, au spectacle de la mort. Tout est trop simple, trop assuré, trop rapide.

De ce triomphe mécanique, un maleise naît, en outre. Quoi ? La mort pourrait n'âtre que cele ? Guillotin avait vu dans cette instanta-néité de le décapitation le premier mérite de sa réforme : «Le têté vole, l'homme n'est plus. > A l'éprespre de la pratique, cette efficacité engendre une inquiétude. Ne réduit-elle pas le corps-au-corps, en tranchant sans appel dans du vivant ? L'instrument qui devait humaniser le passage le rend impensable, partant insupporta-

Comme l'a rappelé Daniel Arasse, l'origine d'un vaste débat médicométaphysique sur les rapports du corps et de l'âme. Elle nourrit aussi toute une série de fantasmes promis à un bel avenir : la conscience ne survit-elle pas à la chute du couperet ? Le condamné ne peut-il être k spectateur de sa propre mort ? On interroge les têtes coupées, on scrute les signes d'une reconneis-

Très vite, la guillotine dévient aussi une machine de gouvernament. Les premières exécutions politiques ont lieu après la 10 août 1792. L'échsfaud est alors durablement installé dans Paris. Mais c'est la mort de Louis XVI qui lui donne son vrai statut. Le 21 janvier 1793, la guillotine casse d'être l'instrument de la loi pour en devenir l'incarnation pérempà la mécanique qui impose à chacun la volonté collective, un transfert de sacralité s'opère. La haute silhouette borgne surplombe Paris, qu'elle ras-sure et menace tout ensemble. Elle résume dans son fonctionnement les principes du gouvernement révolutionnaire, qui deviendront en septembre coux de la Terreur : ceux d'une nalité ne seraient pas celles d'individus, mais s'imposeraient d'ellesmêmes, abstraitement. Mme de Stati l'a dit, luminousement : «Le instrument qui donnait la mort : on y voyait la hache plutôt que la main qui la faisait mouvoir. >

La machine peut-elle encore s'apprêter? Une gravure de l'an III donne à voir Robespierre, su milleu d'une forêt de guillotines, « guillotinant le bourreau après avoir guillo-tiné tous les Français». La redondance du thème et des mots auggère l'emballement d'un système qui se gouverne seul et dont l'incorruptible tacle abstrait de la loi et de la vertu atteint pourtant très tôt ses limites. L'échafaud où l'on exécute la volonté du peuple attire le foule, qui vient assister là à la justice égalitaire rendue en son nom. C'est la revanche de la passion, dont on avait voulu débarrasser les supplices. La belle mécanique est victime de son propre succès. Elle n'a pas su tenir son rang. La guillotine est à son tour promise à

(\*) Jacques Revel a notamment publié Logiques de la foule. L'affaire des enlèvement d'enfants, Paris, 1750. Hachette, 1988. (avoc A. Fargo). Voir aussi la Grande Peur de 1789, do Georges Lefebvre, A. Colin, 1988.

Daniel Cohn-Bendit, quarantequatre ans, a été installé le 15 juin dans ses nouvelles fonctions : adjoint au maire de Francfortsur-le-Main, chargé des ques-tions multiculturelles. La peinture de son bureau est à peine sèche, et l'ancien leader de la révolte étudiante de 1968 ne cache pas sa jubilation de se trouver ici, à la tête d'une administration qui fut, jadis, l'objet de ses attaques et de sa déri-

«La célébration du deux centième amiversaire de la Révolution tieme amaversaire de la Révolution française a relancé le débat sur les rapports de la révolution et de la désocratie. Pensez-vons que les évémements qui se sont produits il y a deux siècles out une importance pour votre action et votre réflexion d'anjourd'hui ?

- Il y a un quiproquo fonda-mental lorsque l'on dit que la Révolution française a inventé la démocratie. La démocratie est une democratie. La democratie est une idée qui a fait son chemin dans l'histoire, et il y a en des moments d'invention : la Magna Chartz en Angleterre, la Révolution américaine, etc. Ce qui est fondamental pour moi dans la Révolution franches de la company d çaise, c'est qu'elle a affirmé l'idée que ce sont les peuples qui font l'histoire, et que celle-ci n'est déterminée ni par un Dieu ni par je ne sais quel être extraterrestre.

- Ces idées de la Révolution française avaient une vocation universelle. Nous sommes ici en République fédérale, une jeune démocratie à peine quadraginaire. Pennez-vous que les valeurs insues de la Révolution française sont stables à un pays comme la

- Il y a dans tous les pays un problème d'adaptation des prin-cipes issus de la Révolution, lié à l'histoire et au contexte social du pays. L'Allemagne aujourd'hui est un pays qui n'a ni plus ni moins de problèmes que les enteres de problèmes que les autres avec la démocratie. Il y a des couches ont des problèmes avec la démocratie, et en ce sens l'Allemagne se trouve en parfaite concordance avec d'autres pays comme la France, l'Angleterre, etc.

#### La teatation de l'autoritarisme

— Il n'y a pas si longtemps, dans les années 70, vous critiquiez vivement la RFA pour son déficit démocratique. Les interdictions professionnelles étalent l'exemple le plus souvent cité. En devenant un politicies établi dans un parti établi - les Verts, - avez-vous modifié votre point de vue ?

 Les critiques que l'on formu-lait à l'époque n'étaient pas exagérées. Une partie de la société allemande a réagi alors à des phénomènes sociaux qui étaient inadéquats à l'idée de démocratie.

Ce qui me dérangeait alors dans élire quatre ans plus tard une noules critiques formulées vis à vis de la RFA par certains intellectuels que « l'âme aliemande » réappa-raissait sous ces procédés antidémocratiques. Pour moi, un Etat oni a des problèmes a toujours la tentation de se structurer de manière

voir avec son fameux mot d'ordre « Oser plus de démocratie », c'est que, par peur de n'être pas en mesure de maîtriser la situation, il a pris à contre-pied son propre mot d'ordre. C'est un problème classi-que des sociaux-démocrates au pouvoir : lorsqu'ils sont attaqués par la droite, ils se croient obligés de démontrer qu'ils sont de meilleurs patriotes, de meilleurs administrateurs et surtout des penseurs de l'Etat tout-puissant, et ainsi ils prennent à contre-pied leurs propres idées de démocratie.

avec l'apparition des Verts, cette mouvance a fait son entrée dans les institutions. L'opposition extraparlementaire jugesit que l'impor-tant c'était les mouvements socianx; aujourd'hui les Verts dans le Parlement jouent le jeu de la désnocratie représentative, Comment expliquez-rous cette évolu-

- Je continue de penser que, pour le vécu de la démocratie, les régions anjourd'hui, à l'échelon fédéral peut-être demain, ne tique quotidienne et l'administration de cette démocratie au quotidien.

sent gérer cette contradiction.

velle majorité qui prendra d'antres décisions. Avec le nucléaire, ce français, c'était le sous-entendu n'est plus possible. Une fois que l'on a une centrale nucléaire, même si on décide de la fermer, la machine est en route pour cent,

> Ce qui s'est passé en 1969, lorsque Willy Brandt a pris le pou-

Lorsqu'en 1968 vous avez quitté la France pour des raisons indépendantes de votre volonté, vous vous êtes intégré à Francfort au sein d'un mouvement politique qui se définissait comme l'opposition extraprismentaire. Depuis, avec l'aumantaires des Verte estre.

mouvements sociaux, les discours sociétaux, sont fondamentaux pour l'existence d'une vie démocratique. Le fait que le parti des Verts soit maintenant partie prenante du gouvernement, dans des villes on des contredit pas cela: il faut néanmoins que nous trouvions un nouveau rapport entre la vie démocra-

» Aujourd'hui, les Verts ne sont pas l'avant-garde des mouvements socianx à l'intérient de l'administration, mais leurs représentants au sein des gouvernements ont une sensibilité à ces mouvements ; donc ils comprennent on devraient comprendre l'opposition qui existera toujours entre gouvernants et gou-vernés. Il faut permettre le dévoloppement de structures qui puis-

- Cela signifia quoi concrèta-

- Prenons l'exemple du nucléaire. Le schéma habituel de la démocratie fonctionne de la manière suivante : une majorité décide quelque chose; si les gens ne sont pas d'accord, ils peuvent

- Est-ce cels, la nouvelle manière de faire de la politique dont les Verts se prévalent ?

- C'est une nouveile manière de

pour l'introduction de processus deviennent de plus en plus techni-référendaires au niveau municipal. ques, la tâche des bommes politiques, la tâche des hommes politi-ques, c'est de les formuler de telle façon qu'il puisse y avoir un dialogue et une confrontation sociale. Si on n'est pas capable de traduire la technicité en un langage politicocent cinquante ans ou plus à cause faire de la politique et anssi une social, il fant faire autre chose...

cratie moderne est celui que l'on désigne du nom de médiationi. Le pouvoir des médies produit un autre type d'homme politique, comme en France le phénomène Tapie. Cela vous paraît-il dange-

- Là encore je suis prudent, parce que l'on peut aussi estimer que la médiatisation de la vie politique peut être un moyen d'initier un dialogue. Cela ne me gêne pas s'il y a une « tapisation » de la vie politique, si les autres se dirigent vers une autre tendance. Cela correspond aussi au développement de la société. Je suis contre la litanie antimédias des hommes politiques qui, dès qu'ils ont formulé une phrase, courent vers la première caméra. La politique a besoin des médias et réciproquement. Les médias out un rôle autonome de critique sociale, c'est très bien

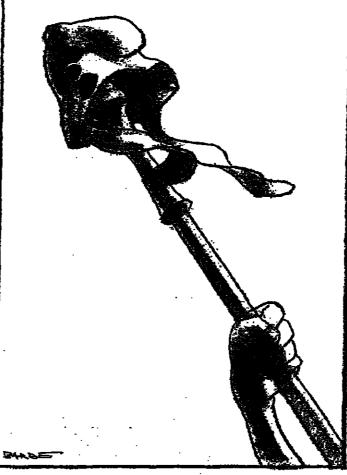
- La démocratie a besucous à faire pour s'imposer dans le monde. Ne sentez-vous pas une certaine impuissance des démocra-ties occidentales à aider les peuples qui veulent se libérer du joug totalitaire? Ne commet-on pas d'innombrables petits Munich au nom de la raison d'Etat ?

- On ne pent pas en même temps avoir une conscience démocratique et agir selon le mot d'ordre que les affaires, le commerce, priment tout. Je prends un exemple : nous sommes des démocrates et nous disons : il faut que les pays du tiers-monde remboursent la dette. Tout le monde sait que le prix de l'instauration de la démocratie en Argentine ou au de ces pays. Il faut dire : nous sommes pour une ouverture de ces pays vers le monde sur la base d'un minimum de démocratie et de respect des droits de l'homme. Cela vant aussi bien pour l'Est que pour l'Ouest.

» Dans ces conditions, nous pouvons intervenir sans ambiguité. Ainsi, une de nos premières déci-sions, à la municipalité de Francfort, a été d'annuler une Semaine chinoise organisée avec la ville de Canton, à laquelle nous sommes jumelés. Il n'est pas question de faire aujourd'hui un petit jeu officiel avec les Chinois. Il faut isoler politiquement et économiquement les pays antidémocratiques, l'Afrique du Sud comme la Chine.

LUC ROSENZWEIG.

(\*) Adjoint au maire de Francfort



du problème des déchets. Ainsi, on manière d'introduire à une plus

prend aujourd'hui des décisions qui vaste échelle tout ce que nous

Un moyen d'initior un dialogue

remettre en cause le statut de

l'homme ou de la femme politiques

avons expérimenté comme critique

voir de décision sociétal à travers » - Un autre aspect de ce des référendums et surtout un prorenouvellement de la vie démocra-tique est celui, fort débatts par les cessus de dialogue dans la société qui permette d'être à la hauteur Verts, de la « professionnalisa-tion » des femmes et des hommes des décisions que l'on va prendre. politiques. Ne pensez-vous pas qu'en raison de la complexité des Peut-être même, pour certains problèmes de société comme le problèmes posés par la gestion de la cité aujourd'hui une certaine professionnalisation est inévita-ble? nucléaire, faudrait-il exiger des majorités plus larges, les deux tiers comme cela existe sur les questions constitutionnelles. Dans le domaine de la politique municipale, dont je - Je ne le nie pas. Mais il fant

tions entre l'administration et les ad vitam aeternam. Estre le vieux discours des Verts exigeant la rotation après deux ans d'exercice de mandat et le statut de l'homme » Il faut en permanence un dialogue et une confrontation entre politique à vie, il y a encore une une partie de la population et discussion à développer. Mais, l'administration le suis également même si les problèmes politiques

Propos recueillis par

TF 1-«LE MONDE» : MESSAGES SUR LA RÉVOLUTION

m'occupe en ce moment, je suis pour que l'on trouve des média-

ne peuvent pas être remises en

ment démocratique différent : des

décisions parlementaires, un pou-

pouvoir...

### **Boris Eltsine: « Il faut humaniser** les rapports dans chaque société »

Monde publie les réponses à trois questions posées aux responsables politiques. Aujourd'hui, M. Boris Elisine, député de Moscou, membre du Soviet suprême.

«Qu'est-ce que la Révolution française a apporté az monde ? - Ce n'est pas par hasard que nous l'appelous la Grande Révolu-

tion, car elle a influencé tous les processus démocratiques et révolution-naires dans le monde entier. Pour la première fois, on a affirmé – dans la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen - les principes éternels de la liberté : celle de l'individu, de la presse, liberté de parole, de conscience, de sécurité pour chacun, le droit de lutter pour défendre ses droits. Ces principes ont été à la base de toutes les démocraties occidentales, et ils continuent de l'être. Il n'y a donc aucune raison d'appe-ler, comme on le fait souvent chez nous, la démocratic occidentale sans citer une seule fois son nom. et

repose justement sur ces principes proclamés par la Grande Révolution française.

- Qu'est-ce que la Révolution française a apporté plus précisément à votre pays ?

- D'abord, elle a fortement démocratisé les processus d'évolu-tion du dix-neuvième siècle : ce sont notamment les réformes de Catherine II, et bien sûr toutes celles qui ont suivi 1812; c'est également l'éducation de la partie progressiste de l'intelligentsia du pays, selon les principes de la Révolution française et de sa culture, de la liberté, et la démocratie. La deuxième étape, c'est la tentative de libéralisation de l'Etat à partir d'Alexandre I". Par exemple, à l'inauguration du lycée de Trarkole-Selo, en 1811, le profes-

rant de l'ordre de Vladimir.

» Il s'est donc produit une libéralisation qui ensuite, bien sûr, condui-sit aux événements de 1917, à la révolution socialiste. Et de nombreux principes du socialisme s'enra-cinent dans les idées de la Révolution francaise.

- Faut-il, à l'aube de l'an 2000,

 Bien qu'il sont difficile de pré-dire l'avenir, je pense qu'effective-ment il faudrait proclamer un message d'humanisation : humanisation des rapports au sein de chaque société et entre les sociétés de la communauté mondiale. On devrait également proclamer le principe du niveau le plus bas d'armement pour la sécurité de chaque Etat et celui de la transparence maximum des frontières entre tous les Etats. »

Propos recueillis par **ULYSSE GOSSET.** 

If y a deux cents ans

### « La Révolution est consommée et l'autorité royale anéantie »

Ivan Simoline (1720-1789), diplomate de carrière, fut ambassa-deur en France de 1785 à 1782. Il mena les pourpariers qui se sont achevés par la signature d'un accord franco-russe en 1787 sur le commerce et la navigation maritime. En 1792, il était rappelé tout en conservant sa fonction. Les années suivantes il fut agent diplomatique auprès des forces armées de la coalition anti-française, en Belgi-

Extraits d'une dépêche de M. Simoline, envoyé de Russie près le Roy de France, adressée au vice-chancelier, comte Oster-

« La Révolution, en France, est consommée et l'autorité royale anéantie. La rébellion de la villa de Paris, à laquelle les esprits paraissent avoir été pré-parés, a éclaté le lendemain du dépert de M. Necker. Elle n'e fait qu'accroître les jours suivants, comme Votre Excellence le verra par ce journal, ci-joint, de ce qui

Paris du 8 au 19 juillet 1789. s'est passé depuis samedi jusqu'à vendradi (...) Cette insurrection a été accompagnée de massacres qui font frémir, et les circonstances prouvent l'inno-cance de plusieurs victimes (...)

e Le soir, ces têtes ont été plantées au jardin du Palais Royal, et les femmes et les enfants ont dansé autour, poussant des regrets qu'il n'y en avait pas mille. On mit à prix les têtes de M. le comte d'Artois, du prince de Lambesc et de Medame la duchesse de Polignac

## La Révolution a reconnu le citoyen juif,

pas le peuple milation (ce que prétendent certains ont été persécutés, c'est précisé-juifs orthodoxes), l'émancipation a ment, a-t-il été dit en substance, à

'UN des colloques les plus originaux liés au Bicentenaire de la Révolution a sans doute en lieu du 2 au 5 juillet, à Lille, à l'initiative de l'ICCJ (International Council of Christians and Jews), qui réunit les Amitiés natio-nales judéo-chrétiennes (1). Plus de trois cents délégués — parmi les-quels des pasteurs, des prêtres et des queis des passeurs, des preues et des rabbins, veaus de vingt-cinq pays différents (la délégation d'une ving-taine d'Israéliens comprenait trois musulmans), à raison d'un tiers de juifs et de deux tiers de catholiques

La question la plus poignante était la suivante : la « shoah » n'a-t-elle été qu'un accident de l'his-toire ou a-t-elle germé sur le terreau de la Révolution, considérée par certains comme la mère de tous les totalitarismes?

et de protestants - ont fait le bilan

des répercussions sur les commu-

nautés juives et chrétiennes de l'évé-

Un accord très large s'est vite réalisé entre les experts pour estimer que, loin d'avoir été un marché de dupes ou une porte ouverte à l'assi-

UESTION : quel est le

française demeure

aujourd'hui le plus spontanément vibrant ? Réponse : l'Amérique latine. Tout voyageur familier de ces

parages peut en témoigner : dans la

sympathie spontanée - souvent mal

payée de retour ! - que suscite la

France dans la partie ibérique du

Nouveau Monde, le souvenir des événements de 1789-1815 entre

pour une part non négligeable. C'est

ce dont entend rendre compte une

exposition hébergée dans la chapelle

de la Sorbonne au cœur du quartier

Quelques pièces insignes y sont présentées, telle cette lettre de

Condorcet (prêt de l'Institut de France) plaidant pour le « droit des

nègres libres » de Saint-Domingue de « réclamer contre l'admission de

députés », puisque eux-mêmes « n'ont été ni électeurs ni éligibles »,

ou ce drapeau de l'armée des Andes

prêté par le Musée San-Martin de Boulogne-sur-Mer - sans oublier

une vingtaine de lithographies

confiées par la Bibliothèque natio-

Mais ce qui retiendra le plus lon-

guernent le visiteur, ce sont quelque

soixante-dix panneaux qui condui-

sent à travers l'histoire de cet amour

jamais démenti d'un sous-continent

pour la Revolucion. Les pièces ainsi

présentées sont des photocopies de

documents préciensement conservés

par les archives de quelque vingt

nations hispanophones, lusophone (Brésil) et francophone (Halti)

nées du grand mouvement d'indé-

pendance, lui-même allumé par les

Lumières, accéléré par 1789 et para-

chevé par l'épopée napoléonienne — laquelle, pour avoir secoué rude-ment les monarchies espagnole et portugaise, a donné le signal du grand chambardement.

Quatre parties rythment l'exposi-tion, à la fois thématiques et histori-

Latin, à Paris.

Une exposition à la Sorbonne

La « revolucion » vibre encore

en Amérique latine

canton de la planète où révolutionnaires », où l'on voit com-l'écho de la Révolution ment les Lumières ont peu à peu

juifs orthodoxes), l'émancipation a été pour les juifs la voie d'accès à la citoyenneté et à l'entrée dans la modernité. « Que serions-nous devenus sans l'émancipation? s'est interrogée Dominique Schnappers, chercheur en sciences politiques. Sant doute guère mieux que les tzi-

L'émancipation était cependant loin d'être la panacée. « Il faut tout refuser aux juis comme nation, tout leur accorder comme individu » : la formule de Clermont-Tonnerre est restée célèbre. Elle autorise certains à dire aujourd'hui que l'émancipation a coupé les juifs de leurs liens communantaires : qu'elle a favorisé les réactions de rejet, aiguisé l'antisémitisme et préparé l'extermination.

> Tradition républicaine

Pierre Pierrard et Yves Chevalier, historiens, responsables français de l'Amitié judéo-chrétienne, réfutent cette présentation et lui opposent la « thèse républicaine ». Si les juifs entation et lui opposent la

ques : «Les idées et les symboles

ment les Lumières ont peu à peu

perfusé un terrain que l'Inquisition

rendait cependant très peu perméa-

ble, puis comment la rumeur des incroyables événements de Paris et

de France s'est répandue là-bas ;

- Les médiateurs, les acteurs et les

propagandistes de la Révolution », évidemment consacrée aux proceres

(précurseurs) et aux libertadores ;

La Constitution des Etats-

nations», section qui rend compré-bensible la fidélité maintenne au

long de deux siècles à une Révolu-

tion perçue comme inséparable de l'acte fondateur de l'indépendance ;

enfin « la percention de la France et

de la Révolution française, de l'indé-

pendance à nos jours », où l'on com-

prend pourquoi ce sont les élites

latino-américaines qui sont

aujourd'hui beaucoup plus attachées

ments de 1789-1815 : les « créoles »

indépendantistes et leurs descen

dants oligarques ne sont-ils pas

constamment arc-boutés pour figer le temps (dans le meilleur des cas) à

l'heure des libertés « bourgeoises »,

sans excessive préoccupation pour la

Rappel: le couvre-chef rouge sus-

penda à la voîte du chœur n'est pas

un bonnet phrygien mais le chapean du cardinal de Richelieu, fondateur de la chapelle de la Sorbonne, dont

les restes sont abrités par le splen-

\* Jusqu'au 21 juillet, de 10 heures à 19 heures (ferusé de 13 heures à 14 heures, et le dimanche matin). Entrée : 16 francs, Catalogue :

190 france. Campter use houre de visite environ. L'exposition dovrait, ensaite, s'expositier vers l'Amérique latine. A noter que quelques pameaux sont consacrés à l'impact de la Révelation française sur la pésineule Révelation.

JEAN-PIERRE CLERC.

dide tombeau de Girardon!

cause des doctrines contrerévolutionnaires et anti égalitaires.

Le capitaine Dreyfus n'a-t-il pas été défendu par des avocats et des écrivains se réclamant de la grande tradition républicaine? « Cest une perversion de faire de la Révolution le terreau de l'extermination du peuple juif », affirme Pierre Pierrard.

Les relations entre les juifs et les chrétiens changent à partir de la Révolution. Le critère de l'autorité politique cesse d'être le droit divin. e processus de séparation de l'Eglise et de l'Etat est amorcé, les minorités religieuses commencent à être recommes. S'il n'est venu à l'esprit d'aucun des participants de ce colloque de se plaindre d'un tel progrès, le constat a été largement fait, pour anjourd'hui, d'une désertification spirituelle et d'une sécularisation oui trouversient leurs racines dans les Lumières et la radicalisation antireligieuse de la Révolution.

« L'homme est tout de même plus que la raison », dit Jacobus Schone-

veld. Nécriandais. « Nous avons un équilibre à trouver entre l'acceptation de la modernité et le maintien d'une identité qui vient d'ailleurs ». ajoute pour sa part Jean-Maric Delmaire, professeur d'hébreu, maître d'œuvre d'un colloque qui aura mon-tré combien, deux cents ans après la Révolution, des questions posées dès cette époque restent actuelles : celle de l'existence du peuple juif comme peuple et pas seulement comme conglomérat de citoyens ; celle des rapports entre l'Etat et les confessions dans le sens d'une laïcité plus ouverte à l'expression des religions,

y compris les plus minoritaires.

(1) LTCCJ (Amitié internationale (1) L'ICCJ (Amitié internationale judéo-chrétienne) a son siège à la Maison Martin-Buber, 2 Werlerstrasse, 6148 Heppenheim (RFA). Lord Coggan, sucien archevêque de Cantorbéry, président honoraire, assistait à ce colloque, ainsi que le docteur Goldbloom, président en exercice. L'Amitié judéo-chrétienne de France, présidés par Pierre Pierrard, a son siège rue de Rocroi à Paris (10°). Rocroi à Paris (10°).

Rouen à marée haute

### Vingt trois-mâts pour « Les Voiles de la Liberté »

LS arrivent de l'Union soviétique, de la Colombie ou du sulta-nat d'Oman. Ils portent des noms d'étoile, d'oisean, d'empereur aztèque on de navigateur intrépide. Aussi hauts que les silos ou que les grues du port, certains ont déjà remonté la Seine, toutes voiles roulées, portés par le flot de la mer.

Vingt des plus grands voiliers du monde, de fiers trois-mâts, dont qua-tre de plus de 100 mètres de longueur, vont ainsi rejoindre jusqu'au 14 juillet « Les Voiles de la liberté» à Rouen. Avec leur allure souveraine, ils apportent un peu d'air du large à la célébration de Bicento-

Cette idée de rassembler une telle armada tient à deux hommes. Alain Rondeau et Bruno Troublé. En 1984, le premier, rédacteur en chef de la revue Bateaux, voit quelquesuns de ces voiliers remonter le Saint-Laurent, au Ouébec, Pourquoi ne pas rééditer en France ce que New-York avait or 1 19/0 D bicentenaire de l'indépendance? Avec Bruno Troublé, directeur d'une agence de communication, ils pensent à Rouen, aux berges de la Seine, véritables gradins naturels. La ville finit par se laisser convain-cre. Dès 1985, les premières invitations sont lancées.

#### Des survivants remis à flot

Les plus vieux de ces bateaux, construits à la fin du siècle dernier, sont des survivants. Les progrès du fret maritime les out frappés de plein fouet. Ceux qui ont échappé à la démolition ont été mobilisés pour les transports de troupes, de ravitail-lement ou transformés en prison. Beaucoup ont coulé corps et biens, cibles des tirs d'exercice des cuiras-

siers modernes. Leur disparition créait une absence, comme si un maillon de la mémoire de la mer avait sauté. Certains, comme le Belem, dernier des trois-mâts français, ont été remis à flot. Désormais ces navires ont pour traditionnelles de la voile. Ils voguent aussi pour le plaisir des croisières. Le Kastelot, un troismâts anglais, prête sa coque de bois au cinéma. L'Amerigo Vespucci (1931) est l'honneur de la marine italienne, il embarque des cadets de la navale et, ambassadeur itinérant, va montrer sa poissante et élégante silhouette sur tous les océans. Des chantiers navals vont même jusqu'à réinventer ces voiliers. En 1981 sortait de ceux de Gdansk (Pologne) le Dar Miodziezy, dont l'équipement et la silreté en mer n'ont rien à envier à un navire marchand.

#### Les dinesaures de la mer

Les voilà donc réunis à Rouen, qui n'en revient pas. Rouen la portuaire évoque le passé : c'est du pied de sa cathédrale qu'est parti, en 1583, Jehan de Verrazano pour relâ-C'est là aussi qu'a été embarquée la Liberté de Bartholdi, statue qui trône depuis aux portes du Nouveau Monde. Sur les pavés usés des quais, le long des terrasses des restaurants, la foule goûte au boubeur d'approcher ces bateaux géants, de monter à leur bord, de toucher les bois et les cuivres. Un festival de la chanson de mer, un autre du film encadre la fresque marine. Dans les ruelles de la vieille ville, des officiers galonnés, des matelots en tenue de sortie déambulent, une kyrielle d'accents an bord des lèvres. Rouen est toute grisée d'être à marée haute. « Les Voiles de la liberté » espèrent trois

millions de visiteurs. La fête aura une belle fin. Le 16 juillet, les dinosaures de la mer, escortés d'une centaine de vieux gréements et d'une flottille de plaisanciers, quitteront le port pour une parade de prestige. Sur les berges de la Seine, sûr qu'il y aura dans les regards des spectateurs des rêves de passager clandestin.

BRUNO CAUSSÉ.

De l'Elysée à La Rochelle

### Les 1789 voix des Francofolies

En importe quel pays, de n'importe quelle couleur, la musique est un cri venu de l'intérieur. » Ce cri, 1789 adolescents vont le reprendre en chœur dans les jardins de l'Elysée, le 12 juillet au soir, autour de Bernard Lavilliers (qui en est l'auteur), avant de gagner dans la nuit La Rochelle, pour ouvrir les six jours de fête des Francofolies, cin-quième édition de ce festival des musiques francophones.

A raison d'une quinzaine par département, et grâce au soutien de la poste, catte chorale « révolutionnaire > comprend 1485 Français. Mais la musique ignore les pays et les couleurs : 89 Québécois, autant d'Africains et d'Asiatiques sélectionnés par Radio-France internationale, ainsi que 126 Rochelais, seront du voyage.

L'idée a germé dans le cerveau de Jean-Louis Foulquier, créateur des Francofolies, plus comme un hymne à la jeunesse et à la musique que comme une commémora-

n'auront qu'une après-midi pour répéter. Mais s'ils restent aux Francofolies, ils pourront six jours durant applaudir à La Roche Renaud, Francis Cabrel, Maxima Le Forestier, Véronique Sanson ou Jacques Higelin; découvrir les talents nouveaux de la francopho-nie; et même redécouvrir Yvette Horner, car, les Francofolies ayant retardé leur date habituelle du 13 au 18 juillet, l'accordéoniste animera avec ses invités le bai du 14 millet.

On murmure même que Bernard Lavilliers la rejoindra pour chanter son répertoire « voyou »... Eclectisme oblige : aux accents de la Grande Yvette répondront une nuit rock le 16, et un opéra - toujours rock - d'une troupe d'enfants rochelais : « Histoire de changer d'ère », sur le thème du Bicentenaire, bien sûr !

Agenda

### Provence Côte d'Azur Corse

**EXPOSITION** 

e cla Corse et les Corses durant la Révolution ». — La période révolutionnaire dans l'île de Beauté avec la rivalité entre les deux grands : Paoli et Bonaparte. grands 30 août, du lundi au asmed, de 10 h à 12 h et de 15 h à 19 h. Musée Banders, 1, rus du Général-Lévie, 20000 Ajaccio. Tél.: 95-51-07-34.

### SON ET LUMIERE

a « Peindra 89 ». — Pour célébrer la nuit du 4 août, un concert de l'orchestre philharmonique « Panstwowa > de Czestochowa, suivi d'un son et lumière sur une musique de Michel Legrand et un texte de Michel Thabourin. Embrasement de la colline du château, feu d'artifice et jeux de lumières en toils de fond. Le 4 août, dès 20 h 45. Domaine Renoir, 06800 Cagnes-sur-Mer. Tél.: 93-20-70-13, posts 4140 ou 4116.

andr. I

्रमान् स्टब्रेस

- ·

Circula

donné dans les fortifications Vauban de Briançon, avec plus de 150 figurants et 400 costumes, musique et pyrotechnie. Du 19 juillet au 12 soût, les mercredis, vendredis et samedis en juillet ainsi que les mardis en soût à 21 h 30. Vieille ville de Briançon, 05100. Tél.: 92-21-08-50 ou 92-20-22-37.

#### THÉATRE

● «Vivre libre ou mourir», d'après l'œuvre de Michelet, écrit, réalisé et interprété par Eric Eychenne. - Eric Eychenne interprète, à lui seul, plus de cent vingt personnages de la Révolution. Spectacle en deux parties : 1789-1791 et 1791-1794, Première partie les jours pairs, seconde partie les jours impairs. Du 1º juillet au 3 août, à 18 h 30. Maison du théâtre pour anfants, 20, avenue Montclar, 84000 Avignon. Tél.: 90-85-59-55.

· Thermidor, un Robespierre de papier», adaptation et mise en scène de Pierre Deziera. — Deux siècles après, Robespierre hante une scène de théâtre comme il hantait la Révolution. Réalisant son rêve d'un dialogue avec la postérité, il rencontre les comédiens du vingtième siècle, qui jouent le drame de sa chute. Le 5 soût, à 21 h 30, su châtesu de La Tour-d'Aigues, 84240. Tél. : 90-77-50-33 ; du 9 au 14 aeût, à 21 h 30. Hôpital Caroline, Frioul. 13000 91-91-55-56.

. «La parfaite égalité ou les tur et les toi », mise en scène de Louis Archambault. - Une comédie en trois actas créée le 23 décembre 1793. Un décret du Directoire, voté un mois auparavant, interdisait le vouvoiement à Paris. Jusqu'au 15 juillet, à 21 h 45. Théêtre du Cloitra, boulevard Carnot, 13100 Aixen-Provence. Tél.: 42-21-57-47 ou 42-26-02-93.

● «Mirabeau héros et traitre», par la compagnie Chatôt-Voyoucat, avec Claude Brosset, mise en scène d'Andonid Voyoucat. - Mirabesu meurt le 2 avril 1791. La demière nuit de ce révolutionnaire qui fascina ses contemporains. Un personnage démasuré et controversé, grand séducteur malgré sa laideur. Il paraît aujourd'hui plus théâtral que jamais. Le 18 juillet, à 21 h 45. Boulodrome municipal de 21 h 45. Boulodrome municipal de Septèmes-les-Vallons, 13240, Tál.: 31-51-90-17; le 29 juillet, à 21 heures, Théâtre de verdure, parc Henri-Fabre, 13130 Berre-l'Etang. Tél.: 42-74-93-80.

• «Thermidor-terminus ou la mort de Robespierre», mise en scène d'André Bénédetto. — Maximilien Robespierre évoqué par deux de ses fidèles emprisonnés. Pourquoi a-t-il été renversé et eux avec ? Du 12 juillet au 3 août, tous les jours, sauf le dimanche, à 21 h 30. Théâtre des Carmes, place des Carmes, 84000 Avignon. Tél. : 90-82-20-47.

e « La Révolution en chantant ». - Airs révolutionnaires interprétés par le Wallonia Festival Orchestra. Le 14 juiller, à 21 h 30. 20000 Ajaccio. Tél.: 95-21-60-90.

### MANIFESTATION

e «Fête vénitienne». ~ Carnaval sur l'esu désormais réputé, la fête est, cette année, sur le thème du Bicentenaire. Défilé de bateaux sur le canal, spectacle laser et feu d'artifice géant. Le 14 juillet, dès 21 heures, quartier de l'Île, 13500 Martigues. Tél.: 42-44-32-70.

 Minitel-Informations. - La Mission du Bicentenaire propose des informations sur minitel (taper 3615 puis 889) : six mille réalisations et manifestations répertoriées dans toute la France.

### **Paris**

### **EXPOSITIONS**

 La Révolution française tures réalisées par trois jeunes artistes sénégalais, haitiens et fran-çais. La Révolution aux colonies et les droits de l'homme, le racisme et l'esclavage peints avec talent. Une surprise dans le style. Juaqu'au 4 septembre, tous les jours sauf le mardi, de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 ; le week-end de 10 h à 18 h. Musée national des arts africains et océaniens, 293, avenue Daumesnii, 75012 Paris. - tél. : 43-43-14-54.

• 1789 : le patrimoine libéré. - Le livre couronné par la Révolu-tion méritait d'être mis à l'honneur. C'est ce qu'a entrepris la Bibliothèque nationale en présentant s-uns de ses trésors au public. Manuscrits enluminés, livres rarissimes et gravures confiés entre 1789 et 1799. Le décor beroque des galeries de la bibliothèque offre une scénographie originale. Jusqu'au 10 septembre, tous les jours de 12 h à 18 h. Bibliothèque nationale, 58, rue de Richelieu, 75002 Paris.

 La Révolution à l'affiche. Peintures, sculptures et estampes sur l'époque révolutionnaire. Jusqu'au 31 décembre, tous les jours sauf le mardi de 12 h à 22 h, nocturne le mercredi. Centre Georges-Pompidou, 75004 Paris. Tél.: 42-77-12-33.

### ANIMATION

 Le vitrail du Bicentenaire. Réalisation d'un vitrail de 30 mètres sur le thème de la prise de la Bastille, à la station de métro Jaurès. Visible de l'intérieur comme de l'extérieur, il a été réalisé par Antoine Ducatez. «Le vitrail du Bicentenaire », station Jaurès, 75020 Paris.

### MANIFESTATION

 Grande fête des barrières à la porte de Clichy. - Le 14 juillet 1789, un groupe d'insurgés tentèrent de mettre le feu à la barrière qui séparait Paris de la ville de CIchy. En 1989, la place sera lieu de guettes, animations, feu d'artifice et bal toute la nuit i Une fête aux portes de Paris. Le 14 juillet, à partir de 16 h 30, angle des boulevards ean-jaurès et Victor-Hugo, 92110 Clichy. Métro Porte-de-Clichy. Tél.: 42-70-97-56.

### **Une arche** très républicaine...

EN avant que ne se tienne à la Défanse la réunion annuelle des sept pays les plus industrialisés, propos officiels et anticipations médiatiques l'ont désignée - assez drôlement comme « le sommet de l'Arche »... Mais n'est-ce pas plutôt au Bicentenaire de la Révolution que demeurera associée, dans l'esprit populaire, l'inauguration du prestigieux

Or sait-on que celui-ci eût fort bien pu se trouver devancé, sur son site même, par un ouvrage commémoratif d'une autre Répu blique française, la troisième ? En effet, la deuxième législature de la IVª République avait eu à connaître d'une proposition de loi déposée le 8 mars 1955 sur le bureau de l'Assemblée nationale et dont l'objet consistait à « élever un troisième arc de triomphe qui serait inauguré au rond-point de la Défense lors du centenaire de la République, le 30 janvier

Le piquent de cette pieuse démarche, d'ailleurs inspirée d'un souhait de l'écrivein François Mauriac, c'est qu'elle ayait pour promoteur le propre aieul 'un futur président de la Ve République : Jacques Bardoux (1874-1969), membre de l'Institut, député du Puy-de-Dôme et... grand-père de Valéry Giscard d'Estaing. La petit-fils accéda à la magistrature suprême (1974) trop tard pour songer à la réalisa tion d'un tel dessein, à supposer qu'il en eût la volonté.

C'est ainsi qu'il devait revenir à un autre de doter Paris de son troisième arc de triomphe, matérialisant après un quart de siècle — et probablement sans le savoir la vision d'un Jacques Bardoux, alors collègue d'un certain François Mitterrand au Palais-

ANDRÉ BLANCHET.

### Correspondance Une mise au point de François Furet

qui a commenté dans l'entretien qu'il nous a accordé avant l'ouver-ture du Congrès mondial de la Sor-bonne (le Monde du 6 juillet) la non-participation de M. François Furet à cette manifestation, celui-ci nous a demandé de porter à la connaissance de nos lecteurs les pré-

« Les trois colloques sur la Révolutton française dont j'ai été un des organisateurs (Chicago 1986, Oxford 1987, Paris 1988) n'étaient pas limités, loin s'en faut, aux historiens qui partagent de près ou de loin mon type d'interprétation. Ils ont d'ailleurs été le théâtre de discussions assez vives entre tenants de point de vue très différents. Il est facile de s'en assurer, puisque les contributions des deux premiers colloques ont déjà été publiées par Pergamon Press et que celles du troisième sont sous presse chez le même éditeur. Michel Vovelle a été invité par mes soins à Chicago et à

En réponse à M. Michel Vovelle, Oxford ; il n'y est pas venu, mais il a rédigé pour la réunion de Chicago, en 1986, un o papier > qui a été dûment publié dans le volume correspondant. Quant à ma nonparticipation au Congrès mondial » qui se tient à la Sorbonne ces jours-ci, je puis vous en donner la raison toute simple. J'ai peu de goût pour ces réunions immenses. condamnées à ne débattre de rien puisqu'on y parle de tout. Et celle-ci me paraît moins que toute autre échapper à cette espèce de règle. >

> Le Monde **PUBLICITÉ** TOURISME-GASTRONOMIE Renseignements:

> 45-55-91-82, peste 4344

### **Bicentenaire**

Les dispositions pratiques pour les cérémonies et le sommet des Sept

### Paris en état de fête

La semaine « folle » a commencé dans la capitale, et les Parisiens ne s'en sont pas encore véritablement aperçus. Pour un certain nombre d'entre eux, la célébration du Bicentennire avait pris le tour d'une inquiétude majeure sur les pro-blèmes de circulations et de stationnement. Le préfet de police, M. Pierre Verbrugghe, a de nonveau été invité à donner, hadi 16 juillet, des pré-cisions devant le Conseil de Paris sur son plan, qu'il a déclaré « assumer complètement ».

APOLITION

E STATE OF THE PARTY OF THE PAR

Exist a top produce

200

Section 18 may

5年3月15日 中海熱療

the time and series

. . . . . . .

1

B 1 A B 1 5 5 5 5

. . . . F - 2<sup>th</sup>

. . .

tion of all

· · ·

. . . . -

Certains Parisiens ayant visiblement préféré fuir devant « l'apocalypse » annoncée, la circula-tion a été particulièrement fluide dans la capitale

en début de semaine. Les prophétics alarmistes, renforcées cette fois par l'annonce de la fermeture du Musée du Louvre jusqu'au 16 juillet, ont en un autre effet : des tours-opérateurs ont craint que les autocars ne puissent traverser Paris et ont purement et simplement, annulé leur circuit cette semaine. Résultat, selon le syndicat français de l'hôtellerie : le taux d'occupation des hôtels parisiens ne dépasse pas 50 à 60 % pour le mois de juillet. Pour la période du 12 au 16 juillet, il reste encore un grand nombre de chambres, surtout dans les neuvième, dixième, douzième arrondissements et près des portes de la capitale.

Eutouré de M. Jean-Noël Jeanneney, président de la Mission du Bicentenaire, de M. Georges Sarre, secrétaire d'Etat chargé des transports, et de M. Pierre Verbrugghe, M. Pierre Joxe, ministre de l'intérieur, a inauguré, lundi, un nouveau PC « informations services » qui fonctionnera durant toutes les festivités. Installé dans les locaux du Théâtre Renand-Barrault, jouxtant les Champs-Elysées, le PC est le fruit de la collaboration des services du ministère de l'intérieur (circulation, transmissions, police de l'air et des frontières, information

et relations publiques), de la RATP et de la

Vers hi convergeront les informations disponibles sur l'état de la circulation à Paris et en région parisienne et, plus généralement, sur tout ce qui est susceptible d'intéresser les spectateurs de la fête. Ce PC a pour fouction de retransmettre à la presse, quesi instantanément, par téléco-pie, téléphone, bulletins d'informations et télex, l'ensemble de ces renseignements. Une soixantaine de personnes y travailleront, quasiment vingt-quatre houres sur vingt-quatre à partir du 13 juillet.

### La nouvelle salle de commandement de la préfecture de police

### Tout voir, tout prévoir

Bicentenaire et le sommet des Sept auront été un - accélérateur > emeptionnel : en quelques mois, pour faire face sux difficultés que soulèvent ces deux événements, la préfecture de police de Paris s'est offert une nouvelle salle de commandement dotée des derniers perfectionnements de l'électronique. Pius tard viendra le tour de la saile de circulation qui, contiguë à la précé-dente, règle le flux automobile dans les rues de Paris.

1

Située dans les sous-sols bétonnés et lugubres de la préfecture, dans l'île de la Cité, derrière un sas de sécurité surveillé par des caméras de télévision, la salle de commandement centralise toutes les informa-tions sur l'état des forces de police disponibles sur le terrain. Les simples patrouilles comme les grosses unités, lors notamment d'opérations de maintien de l'ordre, rendent compte en permanence à la salle de commandement. De là les spécis listes de la direction de la sécurité publique, entourés des officiers de liaison de la gendarmerie et des CRS, observent la progression d'un cortège officiel comme l'importance d'un ressemblement. De la aussi, partent les ordres lorsqu'il s'agri d'encadrer ou de disperser une manifestation. La salle de commandement voit tout, doit tout voit.

Les quelque soixente-dix caméras répartics dans la capitale (au sommet des monuments, aux carrefours importants, aux alentours des bâtiments officiels les plus sensibles) tournent en permanence; les policiers de la sécurité publique lui rendent compte par radio de toutes leurs initiatives.

Jusqu'à ces derniers jours, la salle de commandement était organisée autour d'une vaste table sur laquelle était collée un plan de Paris au 1/5000. Une image classique de Kriegspiel » : installé devant la table, un commissaire de l'étatmajor de la sécurité publique pousse

L'idée était ancienne, mais le à l'aide d'un rateller de bois des figurines qui symbolisent les forces de police en cours d'opération. Vers lui convergent toutes les informations disponibles, transmises par la radio ou la télévision par les gar-diens qui l'entourent, installés devant un micro en liaison avec les

> La nouvelle salle de commandement est désormais organisée autour de deux écrans de télévision de 1 mètre de diagonale, qui seront eux-mêmes bientôt remplacés par un écran unique de 2 mètres sur 3. Fabriquée aux Etats-Unis, cette coûteuse merveille technologique - il n'en existe que deux autres exemplaires, au Pentagone et à l'état-major de l'armée de l'air américaine - remplacera la carte d'état-maior classique. Cet écran de haute définition est l'élément le plus visible d'un système d'aide à la décision intégrant bases de données et outils de télécommunication.

### Râtelier de bois et petites figurines

Conçu par la Préfecture de police en collaboration avec Alcatel, le sys-tème fait apparaître sur l'écran, en quelques secondes, la carte de n'importe quel quartier de Paris. Ce dernier peut, à son tour, être découpé en plusieurs sous-quartiers, un morceau étant isolé et les autres disparaissant; à volonté s'affichent ou s'effacent, sur un plan d'une finesse remarquable, les noms de rues, les lignes de métro et les bouterrains et leur hauteur, les bâtiments importants - bâtiments officiels, représentations diplomatiques, lieux de culte, théâtres, etc. -sélectionnés selon de multiples critères, et même les bouches d'égout. Couplée à une base de données, la

recherche d'un bâtiment sur le plan fait apparaître sur un écran voisin son descriptif (nombres d'entrées,

mesures de sécurité habituelles, voies d'accès voisines, etc.) et, sur un autre écran, les photos numérisées du bâtiment saisi sous différents angles et accompagnées d'éventuelles incrustations qui apparaissent en commentaires. Comme nous avons pu le constater, les bâti-ments du Monde, comme ceux d'autres journaux, font partie de la base de données. Tout Paris, les autorouics qui en sortent et les aéroports sont ainsi en cours d'archivage sur supports magnétiques et vidéodisques. La base cartographique, à elle seule, contient quinze millions d'unités d'informations et le fichier des bâtiments sensibles devrait, dans un an, lorsque sera terminée la saisie de toutes les données, rassembles trois mille références.

Mais la souplesse du système montre toutes ses capacités lorsqu'il s'agit de faire évoluer des forces de police lors de manifestations ou de cérémonies officielles. Rapidement apparaissent sur l'écran les unités en service, leurs indicatifs et leurs paramètres administratifs, le plan prévu. les modifications possibles en fonc-tion de l'évolution de la situation, les barrages mis en place. Le système prévoit, propose des solutions et des monvements, en gère les consé-quences. Cette intervention policière assistée par ordinateur est enregistrée durant tout le déroulement de l'événement. En cas de « pépin », il sera ainsi possible de revoir le film et de détecter l'erreur.

Opérationnel depuis une quinzaine de jours, le nouveau système de commandement ne sera utilisé qu'avec modération lors de ces prochains jours. De fait, toutes les cérémonies du Bicentenaire et du sommet seront gérées « à l'ancienne », devant le plan classique, avec rate-lier de bois et petites figurines. Les électrons ne seront mobilisés qu'après, lorsque les chefs d'Etat auront quitté Paris. Prudente préfecture..

**GEORGES MARION** 

### Une semaine dans la capitale

• Mercredi 12 iniliet : Arrivée de chefs d'Etat.

Jendi 13 juillet :

 Arrivée de chess d'Etat. - 12 h : célébration des Droits de l'homme sur le parvis du Trocadéro (cérémonie réservée aux chefs d'Etat et de gouvernement et aux deux cents invités du président de la République qui ont « fait progresser les Droits de l'homme dans le monde - ).

 19 h: inauguration de l'Opéra Bastille : soirée de prestige, specta-cle de Bob Wilson, sons la direction de Georges Prêtre, avec June Anderson, Teresa Berganza, Placido Domingo, Barbara Hendricks, Rug-gero Raimondi.

- Soirée : dîner de gala au Musée d'Orsay.

- 21 b : grands bals traditionnels de la mairie de Paris, place Gambetta (20 arrondissement), place

d'Italie avec André Verchuren (13°), place du Havre (gare Saint-Lazare), porte d'Auteuil avec Aimable et place de la Bastille avec

Bais des sapeurs-pompiers dans les casernes parisiennes

- 22 h 30 à l'aube : Grand bal des libertés place de la République, avec, notamment, Manu Dibango et Zouk Machine.

Vendredi 14 inillet :

- 10 h 30 à 11 h 45 : défilé militaire sur les Champs-Elysées; thème: «L'Armée et la nation».

Fin de la matinée : garden-party

à l'Elysée et déjenner des chefs d'Etat.

- 17 h : réception des chefs d'Etat des Sept à la Pyramide du Louvre et concert gratuit à l'Opéra Bastille :

- 18 h : inauguration Arche de la Défe «Te Deum» de Berlioz.

Concorde, grand opéra-ballet la Paris».

Marseillaise, conçu par Jean-Paul Goude, avec 6 000 participants français, américains, britanniques, sénégalais... L'hymne national sera chanté par Jessye Norman et plusieurs centaines de choristes.

- Minuit : double seu d'artisice à la Concorde et à l'Etoile.

Samedi 15 juillet :

- A la Défense : sommet des Sept (jusqu'an lundi 17).

~ 22 h 20 : jardin du Trocadéro, gigantesque seu d'artifice de la Ville de Paris sur le thême de la naissance du drapeau français (40 minutes).

• Lundi 17 juillet :

- Départ des chefs d'Etat.

- 18 h : inauguration de la Grande Arche de la Défense, qui sera onverte au public le lendemain avec 21 h 40 à minuit : de l'Étoile à la une exposition : «La traversée de

### Comment se déplacer ?

La RATP devra fermer certaines stations de métro et déplacer des arrêts de bus au cours de la semaine. En revanche, elle fera circuler des rames toute la nuit du 14 juillet, réalisant, selon ses responsables, « une véritable première dans l'histoire de l'entreprise : l'appel à des volontaires -. Voici les principales modifica-

tions du service (pour tout rensci-gnement plus précis sur les bus, mêtres et le RER, voir le numéro du Centre d'informations téléphoni-

 Du mercredi 12 au lundi 17 juillet :

- 9 lignes de bus (24, 72, 94, 52, 68, 73, 84, 42 et le Noctambus A) seront déviées ou auront leur terminus déplacé.

• Les 13, 14 et 15 juillet : - Certaines stations de métro seront fermées pendant quelques

13 juillet : Charles-de-Gaulle-Étoile, Concorde, Tuileries, Franklin-Roosevelt, Champs-Élysées-Clemenceau, George-V, Madeleine, Palais-Royal, Musée-du-Louvre et Assemblée-Nationale le 14 juillet; Passy, le 15 juillet.

● Du 12 au 15 juillet: ~ Des navettes gratuites desser-

viront les parkings spéciaux qui sont mis à la disposition des automobilistes dans les principales voies du bois de Boulogne et du bois de Vincennes, dans l'hippo-drome de Longchamp (5 000 places) et dans celui de Vincennes (3 000 places). Ces navettes fonctionneront de 7 h 30 à 1 heure du matin et, exceptionnellement, jusqu'à 3 h 30 du matin la nuit du 14 au 15 juillet.

Nuit du 14 au 15 juillet :

 Sur toutes les lignes du métro le service sera prolongé d'une demi-heure, jusqu'à 1 b 45 (au lieu de 1 h 15 arrivée au terminus). - La ligne A et la ligne B du

RER prolongeront leur service toute la nuit sur certains tronçons. - Cinq lignes de métro fonction-neront toute la nuit : 1 (Château-de-Vincennes - Pont-de-Neuilly) ; 2 (Nation - Porte-Dauphine); 6 (Nation - Charles-de-Gaulle-Etoile); 9 (Mairie-de-Montreuil - Pont-de-Sèvres; 12

(Porte-de-la-Chapelle - Mairied'Issy). - Il y aura quatre fois plus de Noctambus à la fréquence d'un toutes les 15 minutes au départ du Châtelet. Mais le Noctambus A (la

ligne des Champs-ELysées) sera fermé toute la muit. L'ensemble des transports pari-siens seront gratuits le 14 juillet et

dans la nuit du 14 au 15 jusqu'à 5 h 30. La SNCF a décidé de renforcer

son service sur ses lignes de banlieue le 14 juillet. Ce jour-là, le service assuré sera celui des dimanches

heures : Trocadéro et Bastille le mais toutes les rames seront doubles ou à deux niveaux. Dans la nuit de 14 au 15, le

service sera prolongé par des trains omnibus sur toutes les lignes RER qui dépendent de la SNCF jusqu'à 3 heures (3 h 2 à 3 h 35 solon les lignes). Le 15 juillet, le service sera celui des samedis. Dans la nuit du 15 an 16 juillet, sur la ligne C du RER, les trains circuleront jusqu'à 2 heures, à raison d'un train toutes les vingt minutes dans chaque sens La gare du Musée d'Orsay (liene C du RER) sera femée du jeudi 13 juillet à 18 heures an samedi 15 à 16 heures).

SERVICE «BATOBUS». - Un système de navettes fluviales a été mis en service hundi 10 juillet. Il fonctionnera jusqu'au 17 juillet inclus. Trois bateaux desserviront, toutes les trente-cinq minutes, de 10 heures à 19 h 35, les trois escales Alfortville, Ivry et quai Saint-Bernard, en amont de Paris; en aval, quatre bateaux desserviront, de 10 heures à 20 heures, les trois escales Bois-de-Boulogne, Sèvres et Ile-aux-Cygnes, près du pont de Bir-Hakeim. Tarif : 5 F. Gratuit pour les enfants de moins de quatre ans. Des parkings sont prévus près des escales de banlieue et Bois-de-Boulogne.

TAXIS. - Deux syndicats de taxis parisiens ont décidé, à leur saçon, de célébrer le Bicentenaire. Le syndicat FO, qui regroupe environ 2000 adhérents sur les 14 000 chauffeurs Parisiens avait lancé un mot d'ordre de grève, deux heures par jour dans la capitale, du 10 au 16 juillet, mais l'a finalement annulé. La fédération des artisans taxis s, pour sa part, amoncé avoir obtenu du ministère des finances l'application du tarif dimanche et jour de fête pour toute la période du mercredi 12 su dimanche 16 inclus. L'augmentation sera de 15% par rapport au tarif normal, la prise en charge et l'heure d'attente demeurant inchangées, mais le prix du kilomètre passant de 2,58 F à

### Circulation et stationnement

Devant le Conseil de Paris, lundi 10 juillet, le préfet de police, M. Pierre Verbrugge, a donné quel-ques précisions sur le plan de circu-lation et de stationnement dans la capitale pendant la semaine. Il a confirmé que, les chefs d'Etat arri-vant pratiquement tous à Orly, seuls le tronçon ouest-sud du périphérique et les projes montantes seront feret les voies montantes seront fer-mées « ponctuellement » lors du passage des cortèges du 11 au 13 juillet, puis du 13 au 17 juillet. Au cours de l'après-midi du jeudi

Devant le Conseil de Paris, lundi 13 juillet, la voie sur berge rive Ils ne seront dévoilés que si le besoin 0 juillet, le préfet de police, droite sera fermée mais la voie haute s'en fait sentir, l'affluence exacte, en restera ouverte à la circulation.

Ancune restriction ne s'imposera aux piétons ni aux deux-roues, sauf le 14 juillet où « c'est une mesure traditionnelle qui les empêche de prendre la rue de Rivoli ».

Enfin, le préfet de police a expliqué que des panneaux de stationne-ment imerdit ont été posés, mas-qués, dans le « grand périmètre A ».

particulier pour la grande parade sur les Champs-Elysées, le soir du 14 juillet, étant, a-t-il déclaré, diffi-cile à évaluer pour l'instant.

La carte que nous publions illus-tre les périmètres dans lesquels la circulation et le stationnement sont réglementés. Dans le « grand péri-mètre A » (non grisé), de la porte Maillot aux Tuileries, qui englobe les Champs-Elysées, le stationne-

ment sera interdit les 13 et 14 juillet. Dans le « petit périmètre B » (grisé), autour de la rue du Faubourg-Saint-Honoré, le stationnement a été interdit dès le lundi 10 juillet; il le sera jusqu'an lundi 17 inclus; la circulation sera réglementée, certains sens inversés; les riverains, livreurs, etc. qui voudraient y accéder peuvent encore demander un laissez-passer dans les commissariats des 1= et 8- arrondis

PÉRIMÈTRE GRISÉ PLACE DES TERMES Jusqu'au 17 juillet ● 12 au 17 aullet PLACE CHARLES DE GABLLE PÉRIMÈTRE NON GRISÉ ● 13 et 14 juillet Stationnement interdit - Circulation restreints sur les ●●● Accostage interdit les 13 et 14 juillet sur la rive droite de la Seine.

### Ouelques numéros de téléphone utiles

RATP: 43-46-14-14 ou Minitel 36-15 RATP. SNCF : tous les jours, de 7 h à 23 h : 45-82-50-50. Circulation routière, n° vert : 05-00-53-06 ; Minitel 36-15

Route ou magazine Antiope. Centre d'informations rou-tières : 48-94-33-33, lie-de-France centre : 48-99-33-33; chambre de commerce et

d'industrie, de 9 h à 18 h : 05-39-93-99. Objets perdus: 45-31-

Les préfourrières : Les Halles, de 8 h à 20 h : 42-21-44-63;

Bercy, de 6 h 30 à 20 h 30 :

Mouchotte, de 8 h à 20 h 30 : 43-20-65-24;

Foch, de 8 h à 20 h 30 : 45-01-80-13; Pantin, de 6 h 30 à 20 h 30 : 42-00-76-99;

Pouchet, de 6 h 30 à 19 h 45:42-63-37-58; Balard, de 8 h à 20 h : 45-54-

20-31; Europe, de 6 h 30 à 20 h :

42-93-51-30. Taxis, taxis bleus: 42-02-42-02 :

La G 7 : 47-39-47-39 ; Taxis Radio-Etoile: 42-07-41-41; Taxis Ile-de-France: 48-37-69-69.

## Culture

### **ARTS**

### Zola photographe à Orsay

### Les bonheurs de Denise



En vingt-six images réalisées par son père, le portrait attendri d'une jeune fille qui aurait cent ans aujourd'hui.

Comme Hugo, Bonnard et Delacroix, mais à l'inverse de Ingres qui disait : « C'est très beau le photographie, mais il ne faut pas le dire », Emile Zola était un adepte fervent de l'image fixe au'il découvre en 1888 et qu'il pratique activement à partir de 1895. Il ne s'agit pas pour lui d'un aimable passe-temps. Son but est de tout voir et de tout

A Rome, Londres ou Paris. l'auteur de Germinal capte la vie dans tous ses aspects. Avec son fameux Box, il réalise quelque sect mille vues en sect ans. Très portraits les plus touchants concernent son entourage familial. Fille naturelle de l'écrivain et de Jeanne Rozerot, Denise naît le 20 septembre 1889.

Docile, gracieuse et réservée, elle affronte seule, en buste ou en groe plan, sans décor, hors de toute réalité quotidienne, l'objectif de ce père aiment qui la photographie sous tous les angles,

et dans tous ses atours, de la même manière qu'il portraiture sa mère. La fillette se laisse aller sans résistance à cette confrontation attendrie. Elle est l'héroline d'une comé-

die légère qui la montre jouant à la poupée ou la saisit, méditative et raisonnable, dans l'acte intime de l'écriture. Au fil des ans, la gravité de l'enfance s'estompe peu à peu devant la coquetterie de la jeune fille. Mais la même connivence secrète continue de lier les images entre elles. Celle qui deviendra la biographe de son père écrit : « Nous étions heureux, nous nous aimions tendrement, parents et enfants. Rien ne semblait capable d'amoindrir ce bonheur. » Ce tête-à-tête sincère était pour Zola une façon de cerner le mystère de l'enfance mais aussi de retenir le temps. Et, sans doute, de reculer la mort qui survint tra-Composée de vingt-six portraits sequis par le musée, cette expo-sition est un complément parfait du remarquable ensemble consecré, deux étages plus bas, aux petites filles modernes

PATRICK ROEGIERS. ★ Emile Zola: Photographies de sa fille Denise, Musée d'Orsay, Arta graphiques 3, jusqu'au 3 septembre.

### MUSIQUES

c'est le rêve

d'opéra.

### « Roméo et Juliette », de Dusapin

### La Révolution discrète

Une nouvelle langue, un nouveau chant. des compositeurs modernes Le nouveau spectacle avec l'innocence de la nature ; une musique à laquelle se mélent parfois de Montpellier ne nous en donne pas encore des chants d'oiseanx, le frissonne-ment du vent, des feuilles et mille secrets de la parole poétique.

L'opération musicale la plus importante patromée par le Bicen-tenaire de la Révolution est sans conteste la création d'un opéra de Pascal Dusapin sur Roméo et Juliette, texte d'Olivier Cadiot.
Juliette, texte d'Olivier Cadiot.
Commandé en 1987 par les instituts
français de Brême et de Boun, il a
été créé lundi 10 juillet par l'Opéra
de Montpellier, avec le soutien de la
Fondation Louis-Vuitton. Il est éga-

lement produit par le Festival d'Avi-guon, France-Culture et Musica 89 de Strasbourg. En octobre, l'œuvre sera présentée à Genève, puis à Francfort et à Rotterdam. Il est un peu tôt sans doute pour dégager toutes les virtualités d'un

ouvrage neuf (1) — qui dure une heure et vingt minutes environ, — au texte peu compréhensible; mieux vant s'en tenir à quelques impres-sions peut-être extrinsèques mais sûres. C'est d'abord la confirmation

d'une qualité musicale pure, la puis-sance lyrique de ce compositeur de treute-quatre ans, au visage réveur agrandi par une large auréole de cheveux, dépassant tous ses interprêtes d'une tête, qui semble tou-jours rouler des océans et des orages

#### Matière métaphorique

Deuxième évidence : le rapport avec la Révolution française est issez ténu et, comme le dit Dusapin, les auteurs auraient pu choisir d'autres duettistes célèbres, tels Pelléas et Mélisande, Béatrice et Benedict ou même Zig et Puce. Va pour Roméo et Juliette; quant à la Révo-lution, discrète, quelque peu esca-motée, elle sert de matière métaphorique pour exprimer le désir d'inventer - une nouvelle langue et un nouveau chant ».

Malheureusement, l'auditeur qui n's pas potassé les textes à l'avance ne comprend rien à la représentation, ni des paroles chantées en français d'ailleurs passablement abs-truses, ni d'un abondant discours anglais, d'autant que deux couples de Roméo et Juliette, un quatuor vocal, un récitant, un chœur mixte et l'orchestre s'expriment parfois

L'œuvre ne s'appelle guère opéra que par antiphrase et serait plutôt un oratorio « mis en espace », comme ou dit aujourd'hui (dispositif de Françoise Schein) : sur la scène une espace triangulaire déli-mité par les chœurs dans leur tunique d'un blanc chirurgical; sur des tabourets de fer, dominés par de grands haut-parleurs, vont et viennent Roméo et Juliette I, tout en noir (Nicolas Ischerwood et Fran-coise Kubler), les mêmes tout en blanc (Julien Combey et Donatienne Michel-Dansac), le quatuor vecal en habit, et Bill, le récitant (Jean-Marc Bory), quelque peu débraillé, avec un clarinettiste soliste doté de toute sa famille instrementale (Armand Angster).

Exercice sur le minimalisme scénique épuré de toute gestuelle figurative », dit le metteur en scène Patrick Guinand; tout cela est quand même mince, et l'on rêve à ce que pourrait faire un Bob Wilson aussi riches sur des textes compara-bles, mais sans doute plus vigoureux.

Nous ne résumerons pas le livret, qui n'en est guère susceptible : C'est l'histoire d'un projet : com ment chanter ensemble d'une même voix, comment se rassembler et s'assembler, comment devenir un wrai duo ». A la fin, nons n'en savons savons guère plus. Toutes les formes de chant auront été utilisées avec un certain bonheur, et par moments on pourrait se croire dans une œuvre de la Renaissance française ou anglaise, la Sinfonia de Berio ou les Chants indiens de Stockhausen. Mais si l'on perçoit quelques

moments forts, quelques grandes orientations du discours, le détail de l'« action » échappe le plus souvent. Tous les interprètes, les chœurs et l'Orchestre de Montpellier ont mer-veillensement réalisé cette œuvre sous la baguette de Cyril Diederich. qui donne souffle à tout ce qu'il

### JACQUES LONCHAMPT.

(1) Musica et Les Dernières Nou-illes d'Alsace publicat le livret et une velles d'Alsoce publicat le livret et une véritable « somme » sur l'œuvre de Dusapin, en deux volumes (88 et 80 pages, 70 F.

★ Prochaines représentations: Opéra de Montpellier le 12 juillet à 21 houres; Festival d'Avignon les 17, 18 et 19 juil-let à 22 heures, Retransmission sur France-Culture le 22 juillet à 20 houres.

### BIBLIOGRAPHIE

### Les carnets de Pierre-Jean Remy

### Rêver, ou diriger la Bastille?

Comment naît un grand projet, un équipement lourd de quelque 2 milliards et demi de francs : l'idée d'un nouvel Opéra, fleuron des années Mitterrand, a été façonnée dans la tête de quelques hommes.

Les « Carnets 1981-1982 » de Pierre-Jean Remy (1) s'adressent à deux publics, qui ne se recouvrent pas forcément: celui qui s'intéresse à la naissance et à la réalisation de l'Opéra de la Bastille, ou plus généralement à la «chose publique», d'une part, et la foule des amis, cier, d'antre part.

Car ces feuillets détachés d'un journal entrelacent la conception du nouvel Opéra, les étapes de sa décision, le tour qu'il prend peu à peu, avec la vie de l'auteur, ses joies et ses angoisses devant ses romans, ses conversations avec des amis, les rénnions officielles, et mille notations érotiques de voyeur, ou ses promesoir, des villes où il est venn, le jour, inspecter des opéras...

Les amis et les ennemis de Pierre-Jean Remy y butinerout leur miel, d'autant qu'il y règle ses comptes, à mots couverts on à visages découverts (celui de Bernard Pivot par exemple), sans s'épargner lui-même.

Et la verve est telle (malgré le style fréquemment et fanssement télégraphique, agaçant à la longue) que l'on se prend à croire parfois qu'on lit « le roman de la Bastille », ce qui n'est pas sans charme ni

Peu à peu, cependant, l'Opéra s'éloigne. À partir du moment où le gouvernement a nommé M. François och-Lainé et M= Michèle Audon à la tête de l'établissement public Pierre-Jean Remy est défrisé : on lui a cassé son beau jouet, et son bureau de la rue de Laborde est à côté des WC! Pendant des dizaines de pages, il n'est plus question du sujet de ce livre... A la fin de 1982, il démis-

Il s'était vu directeur de la Bastille, et ces carnets prouvent d'abon-

nades dans les quartiers réservés, le dance qu'il n'aurait guère été capable de mener à bien une entreprise aussi «totalitaire» pour le maître d'œuvre. Mais il a eu le mérite de réver cet Opéra, de lui donner son

> Les grandioses possibilités que la Bastille offrira à la vie musicale. pour le meilleur et pour le pire, découlent de ce que lui et Mikaël Dittman, (responsable technique et éminence grise du programme) ont conçu, à la lumière de leur expérience et des enquêtes appronfondies menées à travers le monde. On trouvera dans ce livre de précieux documents, où toute la philosophie et la pratique de l'Opéra de la Bastille sont lumineusement annoncées, dès

> 1981. Ainsi, malgré son aspect surprenant et parfois saugrenn, cet ouvrage, « qui se lit comme un roman », restera une contribution irremplaçable à l'histoire des « grands projets du président ».

(1) Bastille: rèver un opéra, coil. «Carnets», éd. Pion, 266 pages, 98 F.

### Premiers World Music Masters

### Vainqueur des vainqueurs

Des concours de piano. il n'en manque pas. L'originalité de celui-ci réside dans le fait qu'il ne confronte que les lauréats d'autres compétitions.

Réunis saile Gaveau à Paris, les 4. 5 et 6 juillet derniers, puis à Nice, le 9 pour la finale, les jurés de ce nouveau concours avaient à désigner un seul vainqueur parmi huit jeunes pianistes venus de pays divers et déjà lauréats d'autres concours. Le jour de la finale niçoise, il n'en reshait que deux. Le Grand Prix est allé à l'unanimité du jury – ce qui est rare – à Benjamin Pasternak, pia-niste américais de trente-deux ans, élève de Miczysław Horszowski, de Rudolf Serkin au Curtis Institute de Philadelphie et du célèbre Quatuor

de Budapest. En 1988, ce jeune pianiste avait obtem le deuxième prix du presti-gieux concours Ferencio-Basoni à Bolzano en Italie (le premier prix n'avait pas été décerné).

En plus de cet unique premier prix des World Music Masters et des 180 000 F qui lui furent remis, il a obtenu des engagements au Portu-gal, au Festival de Menton (le 20 août prochain), au Canada, au Brésil, et il jouera le 14 juillet au Festival de Newport aux Etats-Unis. Benjamin Pasternak est un musi-cien cultivé. Son jeu, finement arti-culé, chantant, vif, intelligent et musicalement irréprochable, presque sans pédale, a fait merveille dans le Concerto KV 453 de Mozart

(on reconnaissait bien, dans ce jeu, l'élève du grand Horszowski), tandis

auquel il manquait parfois un soup-con d'esprit démoniaque mais pas d'élégance, montrait la solidité et la subtilité d'une technique de doigts suffisamment sûre pour lui permettre d'interpréter un texte qu'il

Benjamin Pasternak est un professionnel solide, habitué à jouer avec orchestre et à se présenter en public. Cela s'entend.

François Killian, Français, vingtsept ans, malheureux perdant, est un pianiste beaucoup plus ordinaire. S'il a une excellente technique, un jeu fluide, une jolie sonorité, ses exécutions, assez banales et sans grande tension rythmique, parfois affectées, manquent de cohérence et restent trop prisonnières des détails. Ces qualités essentielles lui viendront peut-être avec les années, ainsi que le contrôle de soi, car il s'est malhenreusement perdu dans le finale du Deuxième concerto de Rachmaninov et dans le Quatrième concerto de Beethoven, à deux reprises (le chef d'orchestre Michel Tabachnik a rétabli la situation avec une remarquable présence d'esprit, aidé, il est vrai, par un Orchestre de Nice certes en pleine réorganisation, mais qui prenait son rôle très au sérieux).

Le prix qu'a reçu Benjamin Pasternak revêt un prestige particulier lorsque l'on prend connaissance du jury. Placé sous la présidence de Paul Badura-Skoda, il rénnissait des noms prestigieux mais, surtout, des pianistes au style parfois opposé et des journalistes compétents. Une fois n'est pas coutume : praticiens et écouteurs ont eu le même avis.

ALAIN LOMPECH.

### JAZZ

Red Rodney en tournée

### Le trompettiste de « Bird »

Redécouvert par le film de Clint Eastwood. épanoui par l'age, le trompettiste Red Rodney est sur la route. 11 commence par le New Morning.

Sa chance est d'avoir débuté quand les (bons) trompettistes étaient sons les drapeaux. Sa malchance est d'avoir commencé avec des vrais big bands (Benny Goodman, Jerry Wald) : on a très vite vu qu'il jouait comme un pied et on l'a renvoyé à ses chères à Philadelphie le 27 septembre 1927. En 1946, Red Rodney rencontre Dizzie Gillespie. Il découvre le be-bop. Il a le souffle coupé. Il se voyait en Harry James, complet blanc, gardénia à la bouton-nière, son velouté, œillades au public... Il entend Charlie Parker. Ce fut comme une apparition. Exactement comme si Julio Iglesias se mettait à lire Nietzsche. Sa vie entière y passe. Le be-bop n'est pas un genre : c'est une expérience. Cette expérience suppose quelques risques. Red Rodney les prend. Charlie Parker, le premier jour, dès qu'on les a présentés, lui emprunte 10 dollars.

#### Une liaison tyrannique

Quarante ans après, Red Rodney parle avec tendresse, avec respect de Charlie Parker. Il regrette – il s'en confie à Ben Sidran dans Jazz Magazine – que le film d'Eastwood ait privilégié les histoires de cœur, qu'il n'ait pas rendu sensible toute la finesse musicale de Parker. Mais il s'y trouve, pour sa part, représenté assez fidèlement.

Sa vie a suivi cet épisode crucial comme une vie de musicien. D'abord dans le spectacle de Samie Davis Jr, ensuite Count Basie ou aussi bien dans les orchestres de casino à Las Vegas. Comme beaucoup des proches de Parker, il anra connu une longue, tumultueuse et tyrannique liaison avec l'héroine. Il ne s'est jamais remis d'avoir appris avec Parker, les yeux dans les yeux, en dou-ceur, sans un mot. C'est aujourd'hui que les effets s'en font sensibles. Red Rodney jone mieux que jamais. Il joue mieux qu'Albino Red, son personnage dans le film à l'époque de Bird et infiniment mieux que Robert Chudnick, son vrai nom, son nom de débutant à Philadelphie qui n'avait pas encore rencontré l'oiscan rare.

Y - Aian

FRANCIS MARMANDE.

\* Red Rodney au New Morning, 12 juillet à 21 h 30. Tél. 45-23-

### Le temps de la nostalgie

A Lausanne, la 14º Biennale de la tapisserie

14e Biennale... . La tapisserie, qui connut des années libératrices entre 1960 et 1980. a-t-elle encore le pouvoir d'étonner ?

La Biennale de Lausanne n'est plus ce qu'elle était. Les vieux habitués évoquent en soupirant les fastes anciens, les foules internationales qui se pressaient dans le palais de Rumine. Et de reprendre avec nos-talgie les souvenirs de l'époque conquérante, quand la tapisserie,

#### CALENDRIER DES ADMINISTRATEURS DE CONCERTS

St-Yrielx
Collégiale du Moustier
Rens. : 55-75-94-04
27500 Mairie de Seint-Yrieix

**SAINT-YRIEIX** LIMOUSIN-PÉRIGORD

dimendo 16 juliot ERRE TIBBAUD Trompett PHILIPPE DUBEAU Organ Vendradi 21 juliot EWA PODLES Mezzo-eoprano JERZY MARCHWINSKY Plano Vendredi 28 iniliet COLLEGRAM RISTRUMENTAL

DE BRUGES ENSEMBLE VOCAL Dir.: PATRICK PERE FRENCH: LE MESSI ATE DE VER Dir.: AMAURY DU CLOSEL

CHATHOR STANCE

possession de l'espace, devenait sculpture, « environnement textile »,

sous les coups d'invention d'artistes venus de l'Est comme Magdalena Abakanowicz ou Jagoda Buic. Des matériaux sauvages, des techniques brutes, une liberté révolution-naire, engendraient de divines sur-Le temps des audaces est aujourd'hui révolu. La tapisserie à la

Biennale vit sur ses acquis. D'ail-leurs, la manifestation elle-même s'est rétrécie. Sur plus de 800 dossiers reçus, le jury n'a retenu que 29 artistes, presque tous de nationa-lité américaine ou japonaise (1). Comme si la vieille Europe n'avait pius rien à dire, comme si ses manufactures officielles et ses ateliers libres ne produisaient plus rien qui fât digne de la confrontation. Pour tant c'est un artiste de nationalité allemande qui a participé à quatre biennales déjà, Ritzi Jacobi, qui, dès l'entrée du palais, impose l'œuvre monumentale la plus forte, un montage de sisal, de coco et de coton. Une grande tenture grège sur laquelle courent, mus par un aimant invisible, des reliefs irréguliers. Sans apprêt, avec ses bords déchiquetés, l'œuvre est à la fois primitive et raf-

A l'autre bout du palais, une Américaine, Rebecca Medel, propose un travail d'une délicate extrême : un étagement de filets à peine colorés sur lesquels se gonflent des formes sphériques. L'ensemble, par le jou des transparences et par l'effet des déplacements du spectateur, constitue un piège optique dans lequel le regard éprouve de la volupté à se perdre.

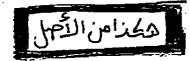
Entre ces deux pôles majeurs se développent les variations, élégantes et souvent poétiques, des artistes japonais comme Manabu Hangai, avec sa forêt arachnéenne de fils vivement colorés, Shihoko Fuku-moto et ses bamnières mouvantes frappées d'un astre bleu, Naomi Koboyashai délimitant, au coton rouge, un «ring cosmique», ou bien Hirotaka Nakagawa composant un véritable paysage coloré avec des formes au sol et sur le mur. Dans le même esprit, la Coréenne Ad-Jong Park construit des autels rituels en écheveaux de fils téléphoniques.

L'Américaine Carol Shaw-Sutton sera sans doute une des vedettes de cette 14º Biennale avec sa grande structure en spirales de rameaux de saule colorés, si l'on en juge d'après les photos puisque l'œuvre n'est pas parvenue à temps pour être montée dès le jour de l'inauguration. Le bilan n'est donc pas négatif. Pourtant, les responsables lausannois auront à méditer longuement sur l'avenir de la Biennale de la tapisserie s'ils veulent qu'elle échappe à cette atmosphère mélancolique de fête qui s'achève.

JEAN-JACQUES LERRANT.

(1) Parmi les exposants : deux Fran-cals associés, Michel Thiam et Claire Jacquot, une Israélienne et un couple de

\* Biennale de tapisserie de Lau-sanne. Musée cantonal des beaux-arts, palais de Rumine. Jusqu'au 18 septem-bre.



Le premier groupe publicitaire français dément cependant toute volonté hégémonique, explique Phi-lippe Santini, directeur général

d'Havas : « Nous pouvons entrer comme partenaire minoritaire dans le capital d'un quotidien régional,

pour l'aider à se défendre contre un

prédateur, mais nous n'avons pas vocation à être opérateur. La PQR

doit chercher son saiut dans des journaux indépendants, bien gérés, sachant se limiter dans leurs ambi-

### Un avenir bancal

La décision de transférer à Tolbiac, · dans la future Bibliothèque de France,

les imprimés entreposés nue de Richelieu depuis 1945 Provoque de sērieux remous.

Lorsqu'il fut amoncé, il y s'quelques mois, que la TGB serair instal-lée à Tolbiac et que la douzaine d'architectes choisis pour plancher sur la future bibliothèque devraient remettre esquisses et maquettes début août, la décision de démènager vers le nouveau centre tous les imprimés, depuis 1945, en laissant les plus anciens rue de Richelieu, passa inaperçue. L'administrateur général de la Bibliothèque nationale, Emmanuel Le Roy Ladurie, était hostile à cette coupure. En bon ser-viteur de l'Etat, il s'inclina. Aujourd'hui, les chercheurs protes-tent. D'autant plus fort qu'ils n'ont pratiquement jamais été consultés sur le fonctionnement de cette future cathédrale du livre dont ils seront les premiers et les principaux dévots. Le Débat, la revue de Pierre Nora et Marcel Gauchet, a ouvert le feu de la contestation. Sons le titre Quelle Très Grande Bibliothèque?», elle consacre plus de cinquante pages au projet.

La coupure est bien sûr an centre de ses interrogations. Krzysztof. Pomiau, dans un article pugnace, craint que la date retenue — 1945 — ne soit fatale à la future Bibliothèque de France, coupée de son passé, comme à la Bibliothèque nationale, figée dans une fonction muséale. L'historien redoute que la TGB ne devienne ainsi e les abattotes de la mémoire », et la BN; «une carrière » d'où l'on extraira des matériaux pour l'édification de sa rivale. « Une fois cette perspective adoptée, sontient-il, le démembrement de la BN apparaît comme inéluctable.» Pour éviter cette dramatique erreur, une scule solution : le transfert du département imprimés dans son entier, depuis la Bible de Guten-berg, sur le nouveau site de Tolbiac. « On aurait toutes les raisons de se réjouir des décisions consumant la vail, et perturbera pendant de longs TGB; conclut-il, si elle municipair la mois les recherches des lecteurs. Le mise en cesure d'un projet conçu pour satisfaire les besoins les plus urgents, tenant compte du point de vue des usagers, intellectuellement cohérent et comportant une défini-Mais aucune de ces conditions n'est tinter

### Une lettre ouverte des usagers

Les usagers, effectivement, se plaignent de ne pas avoir été consultés. « Le désappointement des utilisateurs est d'autant plus grand que le projet à été discuté et mis au point avec la plus grande discrétion à l'intérieur d'un groupe de travail dans lequel les représentants des usagers de la BN et les associations de lecteurs n'ont pas été conviés », indiquent les présidents de l'Association des lecteurs de la BN et de la Société de défense des bibliothèques de France dans une lettre ouverte au président de la République, Celle-ci est signée par des chercheurs francais et étrangers de toutes disci-plines comme Gilles Deleuze, André Castelot, François Jacob, Paul Milliez, André Lwoff, Jean Fourastić on

Françoise Chandernagor. La date couperet est, là encore, remise en cause : dans la future Bibliothèque de France, « la situotion qui sera ainsi faite à tous ceux qui déploient une activité de recherche sera plus mauvaise encore qu'elle ne l'est actuellement où; de feit; la BN ne dispose pas de moyens financiers à la hauteur de ses missions, mais rassemble du moins l'ensemble de la documentation dont elle dispose dans un espace unique. A cela il convien-drait d'ailleurs d'ajouter que le partage des ouvrages au moment de l'installation de la nouvelle bibliothèque posera des problèmes immenses et coûtera infiniment plus cher que le déménagement pur et simple de l'ensemble des fonds. Jacques Julliard dans un récent numéro du Nouvel Observateur en appelle, lui aussi, au président de la République pour « arrêter cette décision inouie qui n'a de précédent ni en France ni à l'étranger ». Et il parie carrément d'e attentat espistémologique contre l'unité de

Appels encore au président de la République qui, en dépit des lêtes du Bicentenaire, ressemble de plus en plus à Saint Louis sous son chêne. Cette sois-ci, ils viennent de l'intérieter même de l'institution. Cette nouvelle lettre à François Mitterrand est signée de Danielle Le Nan et de Nicole Simon, toutes deux conservateurs en chef à la BN. La.

première au département des pério-diques et la seconde à celui des entrées étrangères. Elles ont reçu le soutien de nombreux collègnes. Pour elles aussi, la coupure chronologique retenne est la pire des solutions: · C'est un non-sens du point de vue de la démarche intellectuelle d'un chercheur, affirment-elles, et d'une telle difficulté de mise en œuvre à la BN même que nous risquons de couler avec l'opération. »

### Casse-tête

Rue de Richelieu, sur une moin-dre échelle, la gêne est déjà mani-feste pour le lecteur expérimenté qui doit jongier avec deux départements voisins : celui des imprimés et celui des périodiques. On imagine le casse-tête quand le malheureux chercheur devra consulter un ouvrage dont la publication déborde la date charnière. L'Histoire littéraire de la France, par exemple, dont le premier volume date de 1814 et les derniers sont parus tout récem-ment. Ou quand il devra comparer les éditions différentes d'une même couvre. Les Mémoires de Saint-Simon dans le texte présenté par Boislile (1928) ou dans celui que public actuellement yves Coirault. En outre, affirment nos deux

conservatrices, la coupure induit des dépenses considérables. Il va falloir acquérir en double des ouvrages plus nombreux qu'on ne le pense. Parce qu'ils sont indivisibles, comme les encyclopédies, par exemple. Ou parce que ce sont des ouvrages de référence. Parmi eux (trente mille peuplent les salles d'usuels et d'imprimés), beaucoup sont uni-ques. Pas question de couper ces collections en deux selon un critère chronologique. Il faudra retrouver ces outils sur les deux sites. Donc les scheter quand ils sont disponibles (le prix de ces ouvrages est élevé, 400 F en moyenne) ou les reproduire quand ils sont épuisés. Il fant savoir, enfin, que le système de classement n'est pas, à la BN, chronolo-gique, mais effectué en grande partie par formats et matières. C'est là un héritage du dix-neuvième siècle. Le repérage des livres demande à lui seul près de cent mille heures de tra-vail, et perturbera pendant de longs déménagement global des douze millions de volumes, affirment les conservatrices, serait donc plus facile et guère plus onéreux que celui des trois à quatre millions de umes sélectionnés selon le critère chronologique retenu. La TGB est une louable ambition, mais « si on ne fait pas attention, nous aurons deux bibliothèques bancales, l'une qui penchera vers le passé et l'autre vers l'avenir », remarque Elizabeth Vilatte, directrice du service des acquisitions à la BN.

EMMANUEL DE ROUX.

### CINÉMA

Deux disparitions

Le comédien Andrex Le comédien Andrex est décédé

lundi 10 juillet à Paris d'une infection cardiaque. Il était âgé de quatre-vingt-deux ans.

[Andrex fut tout d'abord un chanteur de revue et d'opérette à l'Alcazar de Marseille. Il se readit célèbre à Paris, au Concert Mayol, grâce à ses interprétations de Rue de Lappe et de la Plus Bath des Javas. Au début des années 30, il découvre un cinéma, devens parient, l'accent marseillais des héros de Pagnol. Il commence alors une carrière de comédien et incarne des rêles de petit trusad ou de traître aux côtés de Fernandel, Raimu, Michel Simon ou Arletty. Andrex a notamment tourné dans la Marseillaise, de Jean tourné dans la Marseillaise, de Jean Resoir, Fric-Frac, de Maurice Lebmann, Hôtel du Nord, de Marcel mann, trotes au nora, de marcei Carné, ou Circonstances atténuantes, de Jean Boyer. Il a effectué sa demière apparition su cinéma dans Cap Canaille cu 1982.]

### Mel Blanc, la « voix » de Bugs Bunny

Mel Bianc, l'homme qui a prêté sa voix à Bugs Bunny, est mort hindi 10 juille: à Los Angeles. Il était âgé de quatre-vingt-un ans.

[Joueur de taba à l'origine, Mel Blanc se rend compte de son don vocal et se lauce dans la radio en 1927. Dix ans plus tard, il découvre le monde du cinéma. En cinquante aux de carrière, Mel Blanc a participé à buit cent cinquante dessins animés de la Warner Bros. Surrammé « l'Homme aux mille voix », il a prêté sa voix à Bugs Bunny, Woody Woody Wood Pecker, Speedy Gonzales on an canard Dafy. Refusant de prendre sa retraite, Mel Blanc avait récemment on an canaru Dary. Kerusant de prendre sa retraite. Mel Rianc avait récemment incarné quatre personnages dans Qui veut la peau de Roger Rabbit, son dernier film.]

son fils Jean-Michel, par ailleurs secrétaire d'Etat. Il reste les quoti-diens régionanx appartenant à des groupes : comme les Dernières Nou-

### Communication

Les quotidiens régionaux face à l'appétit des groupes

### Successions à la « une »

Les récents événements survenus à la Voix du Nord on à l'Est

ablicain annoncent d'antres turbulences. La plupart des bastions

La presse quotidienne régionale (PQR) a souvent été réduite à une avalanche de superlatifs. Avec un tirage de 7,5 millions d'exemplaires, une diffusion de 6,3 millions d'exemplaires par jour et plus de vingt millions de lecteurs, les soixante-sept titres régionanx et locaux qui la composent peuvent dis-puter à la télévision le qualificatif de eprender média national », alors que ses 13 milliards de francs de chiffre d'affaires représentent le quart de l'ensemble de la presse.

Mais cette imposante masse cache des disparités importantes. Et l'érosion du tirage, comme de la diffusion, qui se poursuit depuis le début des années 80, fragilise les titres les plus faibles. Les premiers de la classe s'en tirent mieux que le gros du peloton (voir notre tableau). Derrière le tout-puissant Ouest-France, premier quotidien en France, hors des bastions de la Brereales, nons des pastions de la sre-tagne et de l'Alsace, où les quoti-diens régionaux atteignent les records de pénétration du secteur (58,8 % et 56,3 % respectivement, (36,8 % et 30,3 % respectivement, selon l'enquête < 55 000 » de Média-métrie publiée en septembre 1938), un peloton de journaux doit encore négocier les virages difficiles, voire dangereux, de la modernisation, de la diversification et régler des successions trop longtemps différées.

A la Libération, cent soixante-quinze quotidiens étaient publiés en province. Anjourd'hui, soixante-sept titres (dont une quarantaine de < régionaux > convrant plusieurs départements) ont survéen, en métropole, au mouvement de concentration. Leur tirage cumulé a perdu cependant près de 700 000 exemplaires par jour depuis 1968, point culminant de leurs

### Un actionmeriat **émi**etté

La situation actuelle de la POR s'inscrit dans l'héritage de la Libération. Des titres qui avaient collaboré sont alors pris, les armes à la main, par des résistants (c'est le cas du Provençal, à Marseille). D'autres ont été créés de toutes pièces par des mouvements de résistance (c'est le cas de l'Union à Reims on de la Voix du Nord à Lille). Une part symbolique du capital était alors attribuée de droit aux différents représentants de ces réseaux de l'ombre. Mais les rivalités entre les conduit, de querelles juridiques en redistributions d'actions, à un véritable émiettement du capital de nombreux iourneux régionaux.

Jusqu'à ces dernières années, le ciment » de cet actionnariat émietté était incarné par des personnalités du monde de la presse : René Decock à la Voix du Nord, Michel Bavastro à *Nice-Matin*, Maurice Bujon au *Midi Libre*, Jean Baylet puis Evelyne Jean-Baylet à *la Dépê*che du Midi ou encore Alexandre Varenne à la Montagne de Clermont-Ferrand. Même s'ils ne détenaient qu'une faible part du capital – ainsi Michel Bavastro, le «patron» de *Nice Matin*, ne pos-sède que 20 % de son journal, – leur personnalité suffisait à unifier un capital éparpillé mais aussi à orienter les choix du titre. Mais les hommes out vieilli et le décès de certains a posé avec acuité le problème de leur succession. Une étape que rendent encore plus délicate le grand nombre d'actionnaires et les dissensions qui existent entre les familles propriétaires majoritaires. Enfin, la sous-capitalisation fla-grante de la plupart de ces grands journaux régionaux rendait inévita-ble leur réévaluation.

C'est dans ce contexte que se situent les grandes manteuvres qui perturbent actuellement plusieurs journaux régionaux. Quelques-uns d'entre eux sont à l'abri. C'est le cas d'Ouest-France, à Rennes, ou de Sud-Ouest, à Bordeaux : leur bonne santé, ainsi que la nature de leur capital, rassemblé majoritairement entre les mains d'une même famille, écarte a priori d'hypothétiques prédeteurs.

Certains, comme Mª Alexandre Varenne, veuve du fondateur de *la* Montagne et propriétaire de 70 % de son capital, ont créé une fondation, inspirée du modèle américain.

Actionnaire du groupe, elle devrait, au moment opportun, éviter que le titre ne tombe entre des mains inattendues. D'autres ont installé leurs héritiers dans le fautenil de la direction générale, afin qu'ils se forment à la presse. C'est le cas de Maurice Bujon, an Midi Libre, et de son fils Claude, auparavant médecin; de Michel Bavasaro, à Nics-Matin, et de son fils Gérard, avocat, on de Mine Evelyne Jean-Baylet, à la Dépêche du Midi, et de

de la presse quotidienne régionale, dirigés souvent d'une main de fer par des personnalités en place depuis la Libération, présentent aujourd'hui des remparts lézardés et des machiconiis qui s'effritent. Périodiquement, des rumeurs de rachat affectent des titres comme le Midi libre (Montpellier), Nice-Matta, la Dépêche du Midi (Toulouse) ou la Moutagne (Clermont-Ferrand), aussitôt démenties avec vigueur par leurs dérigeants. Les groupes de communication, français ou étrangers, sont pourtant aux aguets. Cels conduit les quoti-diens régionaux à réfléchir à leur passé et à préparer leur avenir. velles d'Alsace et le groupe le Pro-vençal (Hachette) on la vingtaine cantomant dans le silence. Mais l'intention révèle à elle seule que la de titres de la galaxie de Robert Hersant. La désignation d'un suc-

### Un < front régional »

cesseur y est partie intégrante de la

stratégie des groupes.

Ces derniers lorgnent avec intérêt sur deux journaux régionaux parti-culièrement sensibles. Le rachat d'une partie des 60 000 actions de la d'une partie des 60 UNU acuons de 1a Voix du Nord par un groupe d'actionnaires mené par Gustave Manigher a été évité par la création d'un holding (le Monde du 5 juillet). Cependant, derrière l'opération, se profile l'ombre de Robert L'accent referent dans la région avec Hersant, présent dans la région avec son groupe Nord (Nord-Eclair et Nord-Matin). « Plusieurs des ouvriers et des cadres de ces deux journaux sont des petits porteurs de la Voix du Nord : la tentation de leur racheter leur part est inévita-ble », affirme un observateur. Mais on évoque aussi, à Lille, l'intérêt du

PQR française a franchi un nouveau scuil. En toute légitimité : l'abroga-tion de la loi de 1984 sur la transparence et le pluralisme des entre-prises de presse comme la disparition de l'ordonnance de 1944 ont créé un vide juridique grâce auquel tous les appétits, industriels, politiques ou financiers peuvent

### Des « prédateurs »

Le premier des « prédateurs », et longtemps le seul, fut Robert Hersant. Il a su d'ailleurs user avec profit des disputes familiales, de l'éparpillement du capital des journaux, on de leur manvaise gestion, pour se tailler un véritable empire. Même si ses journaux traversent actuellement une passe difficile et enregistrent des records de baisse de vente, le papivore > ne désarme pas. Ainsi,
 il s'intéresse à la Dépêche du Midi (qui a adopté récemment son sup-

tions territoriales. > L'irruption des grands groupes a sonné le glas de la coexistence paci-fique dans les zones de diffusion des grands titres régionaux. Le Provençal d'Hachette tente de damer le pion à Nice-Matin en Corse ou au Midi libre à Nîmes. « Le Provençal fuit des efforts en Corse, admet Gérard Bavastro, directeur général du quotidien nicois, mais le rapport de forces n'a pas changé; Cosse Matin vend toujours quatre à claq

### à l'affût

fois plus que son concurrent. Les groupes industriels et commerciaux qui se présentent aujourd'hui aux portes de la PQR semblent manifesportes de la PQR semblent mannes-tement ne plus tenir compte des gentlemen agreements conclus après force luttes et querelles par les barons de la PQR. Et les lignes de

Nouvelle

donne

démarcation des zones de diffusion semblent bien fragiles aujourd'hai. L'enjeu est de taille. En dépit de

QUOTIDIENS RÉGIONAUX (+ 100 000 exemp.) : évolution de la diffusion				
THEIS	Diffusion totale 1988	Evolution diffusion 1987-1988 (%)	Evalution diffusion 1982-1988 (%)	
OUEST-FRANCE	765 195	3,41	7,51_	
LA VOIX DU NORD	374050	- 1,84	1,65_	
SUD-OUEST	366 387	- 0,48	0,22	
LEPROGRÈS	303 795	7,28	1,22	
LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ	294 200	- 15,23	- 27,50	
LA RÉPUBLIQUE DU CENTRE OUEST	268 171	- 1,24	- 4,75	
NICE-MATIN	256 104	- 0,82	- 2,27	
LA MONTAGNE	252691	0,89	- 1,48	
L'EST RÉPUBLICAIN	248347	1,16	- 2,72	
LA DÉPÉCHE DU MIDI	241 514	Chiffre 1987 non communiqué	- 4,94	
DERNIÈRES NOUVELLES D'ALSACE	221 196	- 0,34	1,16	
LE RÉPUBLICAIN LORRAIN	194 178	- 1,92	- 4,04	
MIDI LIBRE	185817	3,35	- 2,98	
LE TÉLÉGRAMME DE BREST	181 305	1,59	_ 5,01	
LE PROVENÇAL	162389	- 6,37	- 3,46	
L'ALSACB	124488	- 0,89	- 2,82	
PARIS-NORMANDIE	119295	~ 3,72	- 13,03	
LUNION	118322	- 2,49	- 12,60	
LE COURRIER DE L'OUEST	108 423	0,89	- 4,31	

Source: OJD (Office de justification de la diffusion).

Crédit mutuel. Celui-ci n'a jamais accepté d'avoir été écarté de la solution de reprise du Courrier picard d'Amiens au bénésice du Crédit agricole. Le même Robert Hersant pourrait aussi être à l'affât de l'Est républicain. Présent en Rhône-Alpes avec le Dauphiné libéré et le Pro-grès, également présent dans l'Est grâce à l'Union (Reims), qu'il contrôle depuis deux ans, le patron du Figuro n'a jamais caché son sou-hait de s'étendre en Lorraine. Mais dans cette région, il doit compter avec un concurrent sérieux, le groupe Hachette, qui contrôle déjà l'Alsaco via les Dernières Nouvelles

Ce ballet des grands groupes de communication autour de l'Est républicain – Gérard Lignac, le PDG du quotidien nanctien, aurait rencontré des représentants de l'un et l'autre groupe, ce qu'il n'a pas démenti – pourrait être la clef du comportement de Claude Puhl, du Républicain lorrain (Metz). Décide à éviter toute présence étrangère à la région lorraine, le directeur généblicain lorrain (Metz). Décidé ral du Républicain lorrain aurait souhaité créer un « front régional » en offrant les 22 % de paris qu'il détient dans l'Est républicain à Michel Bouriez, du groupe Cora-Revillon. Ce dermer n'est-il pas le principal annonceur de la région avec sa chaîne de grande distribution Cora et Gros, et, de ce fait, un partenaire incontournable du journal messin?

L'affaire a en quelque écho dans le Landerneau de la presse régio-nale. « Il est extrêmement grave que Claude Puhl, président de la Fédé-ration nationale de la presse française, et à ce titre garant de son identité, puisse vendre une part importante d'un quotidien comme s'il s'agissait d'une industrie comme une autre », stigmatise une importante personnalité de la presse natio-

plément de programmes de télévision). Il est vrai qu'un des importants actionnaires du quotidien toulousain, écarté de l'exercice du pouvoir par «le roi Jean» (Jean Baylet), est devenn un salarié du groupe Hersant... Mais le patron du Figuro a d'autres cibles : le Midi libre, par exemple, dans lequel il détient au moins 10 % des parts.

Cependant, il n'est plus le seul à s'intéresser à la PQR. Le rachat du groupe le Provençal par Hachette, l'été dernier, annonce l'entrée en scène des grands groupes de commu-nication. Robert Maxwell, après avoir tenté sans succès de racheter le Provençal, s'est lui aussi intéressé à la Dépêche du Midi. Quant à Havas, premier régisseur de la PQR avec dix-huit titres en portefeuille do Centre Presse à Nice Matin, - il observe le paysage avec intérêt. Ses liens avec des titres comme la Montagne ou le journal de Michel Bavastm sont assez forts et anciens pour laisser supposer un appétit sous-

sa sous-capitalisation, de ses successions difficiles, la PQR demeure un secteur à fort potentiel de profit. Comme aux Etats-Unis, elle attire done les groupes industriels. « Nous sommes en présence d'une nouvelle donne financière, industrielle et commerciale », fait remarquer Jean-François Lemoine, directeur général de Sud-Ouest. La PQR, qui totalise trente millions de « contacts » publicitaires, sous-exploite encore le marché

publicitaire local. La rentabilité des journaux régionaux britanniques, par exemple, est trois fois supérieure celle de la PQR française. Mais la mise en place de nouvelles techni-ques commerciales, la création de nouveaux produits intégrant cahiers ou couleur nécessitent une nouvelle politique industrielle. « J'espérais me nouvelle évolution : compte tenu des retards accumulés, n Jean-François Lemoine. Des accords qui semblaient inimaginables il v a quelques années se concluent ujourd'hui, » Ils concernent autant a participation au capital d'acteurs strangers à la presse que la définition de nouvelles politiques d'alliance dans les secteurs de l'imprimerie ou de la publicité.

L'argence est là. La POR est aiguillonnée par des médias concur-rents — comme les télévisions et les radios locales et surtout les iournaux gratuits - et l'horizon européen est proche, « Les quotidiens régionaux constituent le plus souvent chez nos volsins la forme la plus puissante et la plus dynamique de la presse, note Jacques Saint-Cricq, président du directoire de la Nouvelle République du Centre-Ouest (Tours) et président du Syndicat de la presse quo-tidienne régionale (SPQR). La PQR devra donc appuyer une partie de son développement en contri-buant à structurer la future Europe des régions. »

Mais elle aura d'abord à regagner ses lecteurs perdus et à réuseir son informatisation. Celle-ci a pris du retard, compte tenu des graves pro-blèmes sociaux qu'elle pose. Les récentes grèves n'en sont que les signes avant-coureurs. Les turbu-lences observées sur le front du capital des journaux risquent de traver-ser bientôt les ateliers.

MICHEL COLONNA D'ISTRIA ot YVES-MARIE LABÉ.

### Nouvel accord cadre sur la modernisation de la presse parisienne

Les éditeurs de la presse pari-sieme et le Syndicat du livre pari-sien CGT ont signé, vendredi 7 juil-(le Monde du 29 juin). Cette imperlet, un accord cadre sur les conséquences sociales de la modernisation des imprimeries, qui prend le relais de l'accord de juillet 1976. Formation, indemnités d'adaptation, départs en préretraite des cinquantecinq ans pour éviter les licenciements «secs» : les pouvoirs publics ont donné leur aval pour la période 1989-1992 à ce plan, sainé par les deux parties comme «équilibré».

En marge de cet accord, les deux ante personnalité de la presse natio-sale.

La cession n'est pas avérée,

Livre CGT et dont les difficultés Claude Puhl et Michel Bouriez se avaient déclenché une grève empê-

merie devrait ponvoir se mainter en vie, mais le programme d'investissements prévu va être réduit de 270 à 140 millions de francs. L'IPSN s'adressera aux journaux à faible ou moyen tirage n'ayant pas de rotatives, et sera équipée en doux formats, tabloid on berlinois. Actuellement, le Syndicat du livre n'a pu réunir que 25 millions de francs, le fabricant allemand des nouvelles rotatives ayant en conséquence bloqué leur fabrication. Le Livre CGT espère que les pouvoirs publics sontiendront ce projet, afin que les banques débloquent les sommes nécessaires.

77

Juillet Odéca, 6 (43-25-59-83); Gan-ment Champs-Elyaées, 8 (43-59-04-67); 14 Juillet Bastille, 11 (43-57-90-81); Gammont Pernsaso, 14 (43-35-30-40); Gaumont Aléxia, 14 (43-27-84-50); 14 Juillet Beaugrenelle, 15 (45-75-79-79).

Jamest Beausgrenelle, 15° (45-75-79-79).

ESCLAVES DE NEW YORE (A. v.o.):

Forum Arc-en-Ciel, 1° (40-39-93-74):

14 Juillet Odéon, & (43-25-59-83);

Pathé Marignan-Concorde, & (43-59-92-82);

14 Juillet Bastille, 11° (43-57-90-81);

Sept Parmaniens, 14° (43-20-32-20).

FAIR GAME (It., v.o.): Pathé Marignan-Concorde, 3º (43-59-92-82); v.f.: Pathé Impérial, 2º (47-42-72-52); Pathé Mont-parpaga. 10º (43-22-12-26)

FEMMES AU BORD DE LA CRISE DE NERFS (Esp., v.o.): Les Trois Luxen-bourg, 6 (46-33-97-77).

courg, or (40:15-91-11).

LE FESTIN DE BABETTE (Dun, v.o.):

Utopia Chempolica, 5' (43:26-84-65).

FORCE MAJEURE (Pr.): La Nouvelle

Mazéville, 9' (47-70-72-86).

FRAMES FROM THE EDGE, HEL-MUT NEWTON (All, v.a.): Les Trois Laxembourg, 6 (46-33-97-77).

FRANCE (Fr.): UGC Ermitage, 3 (45-

HELLBOUND : HELLBAKER II (\*\*)

(A., v.o.): Forum Orient Express, 1st (42-33-42-26); George V, St (45-62-41-46); v.f.: La Nouvelle Manéville, 9- (47-70-72-86); Pathé Français, 9- (47-70-33-88); Fauvette, 19- (43-30-12-06); Pathé Montparmane, 14- (43-20-12-06); Pathé Clichy, 13- (45-22-46-01).

LES INSOUMES (\*) (philippia, v.o.): Studio 43, 9\* (47-70-63-40). L'INSOUTENABLE LÉGÈRETÉ DE

L'ETRE (A., v.o.) : Cinoches, 6 (46-33-

ITINÉRAIRE D'UN ENFANT GATÉ

(Fr.) : George V, & (45-62-41-46).
PÉCRIS DANS L'ESPACE (Fr.) : La

JACKNIFE (A., v.a.): Cinoches, 6 (46-

LES FILMS

NOUVEAUX

ARISE MY LOVE. Film américain de Mitchell Leisen, vo.: Action

ne, 6° (43-29-11-30).

CHERRY, HARRY ET RAQUEL

(\*\*) Film américain de Russ Meyer, v.o.: Ché Bembourg, 3\* (42-71-52-36); Les Trois Luxen-bourg, 6\* (46-33-97-77); UGC Rotonde, 6\* (45-74-94-94); UGC Blarritz, 8\* (45-62-20-40); v.f.: UGC Opéra, 9\* (45-74-95-40); UGC Lyon Bastille, 12\* (43-43-01-59)

UGC Lyon Hastille, 12º (43-43-01-59).

MAIS QUI EST HARRY CRUMB? Film sméricain de Paul Flaherty, v.o.: Forum Horison, 1º (45-08-57-57); George V, 8º (45-62-41-46); Sept Parassiem, 1º (43-20-32-20); v.f.: Pathé Fran-çais, 9º (47-70-33-88).

NO TIME FOR LOVE. Film américain de Mitchell Leisen, v.o.: Action Christine, 6 (43-29-11-30). RETOUR DE LA RIVIÈRE EWAL

ETIUUR DE LA RIVIERE KWAL Film américain d'Andrew V. McLa-gien, v.o.: Forum Orient Express, 1° (42-33-42-26); UGC Ermitage, 3° (45-63-16-16); v.f.: Rez, 2° (42-36-33-93); UGC Montparmasse, 6° (45-74-94-94); Paramount Opéra, 9° (47-42-56-31); Fauvetie, 12° (43-31-56-86); Mistral, 14° (45-39-52-43); Images, 13° (45-22-47-94); Le Gambette, 20° (46-36-10-96).

Le Gambetta, 20' (46-36-10-96).

SANS DÉFENSE. Film français de Michel Nerval: Forum Arc-ca-Ciel, 1" (40-39-93-74); UGC Montparname, 6" (45-74-94-94); George V, 3" (45-62-41-46); Paramount Opéra, 9" (47-42-56-31); UGC Lyon Bastille, 12" (43-43-01-59); Mistral, 14" (45-39-52-43); UGC Convention, 15" (45-74-93-40); Images, 18" (45-22-47-94); Le Gambetta, 20' (46-36-10-96).

«La nouvelle Athènes du quartier Saint-Georges, de Louis XV à Napo-léon III », 15 heures, sortie mêtro Saint-

- Paris et ses villages : les Bati-

guolles . 15 heures, devant l'église, place du Docteur-Félix-Lobligeois.

L'ÉTÉ DES MUSÉES NATIONAUX

« Un éléphant dans un magasin de percelaine » (cînq-douze ans), 14 h 30, Musée de la céramique, à Sèvres.

«La collection Walter-Guillaume : Marie-Laurencin», 12 h 30; «La femme, artiste ou modèle», 11 heures, musée de l'Orangerie, place de la

« Vêtements de l'Antiquité », 14 houres, Musée du Louvre.

Le retour au décor antique », 15 h 30, Musée de la Renaissance, châ-

(S'assurer auprès des musées que les visites ont bien lieu.)

me, 14 (43-20-12-06). FAMILY VIEWING (Cm., va.): Ep6e da Bois, 9 (43-37-57-47).

FAUX-SEMBLANTS (\*) (Car., va.): Cinoches, 6 (46-33-10-82).

### La Cinémathèque

### PALAIS DE CHAILLOT (47-84-24-24)

SPERICEEN

Le Fanteuil 47 (1937), de Fernand
Rivers, 16 h; Ice House (1988, v.o.),
d'Eagle Pennell, 19 h; Chesp Shots (1988, v.o.), de Jeff Ureles et Jerry Stoffhass,
21 h. MERCREDI

#### SALLE GARANCE CENTRE GEORGES-POMPIDOU (42-78-37-29) MERCREDI

Hommage à Anatole Dauman : les Incomes de la Terre (1961), de Mario Raspoli, Regard sur la folie (1961), de Mario Raspoli, Regard sur la folie (1961), de Mario Raspoli, 14 h 30; Programme de films sur l'art : la Femme fieur (1965), de Jan Lenica, Jour de pluie , v.f.), de Peter Schamoni, Buercice illégal de l'astronomie (v.f.), de Peter Schamoni, Max Ernst - excession dans le subconstient , v.f.), de Peter Schamoni | 17 h 30 · les Dierre de excursion dans le subconscient , v.f.), de Peter Schamoni, 17 h 30 ; les Disux et les Morts (1970), de Ruy Gustra, 20 h 30.

### VIDÉOTHÈQUE DE PARIS (40-26-34-30) MERCRECH

89 sur grand écran : les Acteurs de la Révolution : Napoléon (1954) de Sacha Grairry, 14 h 30; l'Almanach de la Révolu-tion : avril 1794 : la Mort de Danton (1970) de Claude Barma, 16 h 30; le Fesilleton de la Révolution : Blanc Bleu Rouge (1981) de Yannick Andrei, 18 h 30; la Révolution fait son cinéma : la Révolution fait son cinéma: (1944) de Pierre de Hérain,

### Les exclusivités

Les EACHISIVILES

I'AMI RETROUVÉ (A., v.a.): Gaumont
Les Halles, 1\* (40-26-12-12); Pathé
Hantafeuille, 6\* (46-33-79-38); Bienvenile Montparnasse, 15\* (45-44-25-02).

L'AMOUR EST UNE GRANDE AVENTURE (A., v.a.): Ciné Benuborg, 3\*
(42-71-52-36); UGC Odéon, 6\* (42-2510-30); La Pagode, 7\* (47-05-12-15);
UGC Bienritz, 2\* (45-62-20-40); UGC
Lyon Bestille, 12\* (43-43-01-59); Mistral, 14\* (45-39-52-43); 14 Jufflet Beangronelle, 15\* (45-75-79-79); UGC Mailiot, 17\* (47-48-06-06); v.f.: Rex, 2\*
(42-36-38-39); UGC Montparnasse, 6\*
(45-74-94-94); Saint-Lazaro-Pasquier, 8\* (43-37-35-43); Paramount Opéra, 9\*
(47-42-65-31); Les Nation, 12\* (43-4304-67); UGC Gobelins, 13\* (43-3623-44); UGC Convention, 15\* (45-7493-40); Pathé Clichy, 18\*
(45-22-46-01).

APRÉS LA GUERRE (Fr.): Pathé Impé-

(43-22-40-01).

APRÈS LA GUERRE (Fr.): Pathé Impérial, 2- (47-42-72-52): Elysées Lincoin, 3- (43-59-36-14); Gaumont Parnasse, 14- (43-35-30-40).

LES AVENTURES DU BARON DE MUNCHAUSEN (A., v.o.): Forem Orient Express, 1= (42-33-42-26); George V, 8 (45-62-41-46); v.f.: George V, 8 (45-62-41-46).

BAGDAD CAFÉ (A., vo.) : Le Triomphe,

BAL POUSSEREE (ivoirien): Gaumont Les Halles, 1" (40-26-12-12); Gaumont Opéra, 2" (47-42-60-33); Raeine Odéon, 6" (43-26-19-68); Gaumont Ambassade, 8" (43-59-19-08); Fauvette, 13" (43-31-56-86); Gaumont Parnasse, 14" (43-27-30-40); Gaumont Alésis, 14" (43-27-34-50); Gaumont Convention, 15" (48-28-42-27); Images, 18" (45-22-47-94); Le Gambetta, 20" (46-36-10-96).

10-90).

LA RELLE ET LE CLOCHARD (A., v.f.): Epée de Bois, 5 (43-37-57-47);
Cinoches, 6 (46-33-10-82); Républic Cinémas, 11 (48-05-51-33); Denfert, 14 (43-21-41-01); Grand Pavois, 15-(45-54-46-85); Saint-Lambert, 13- (45-32-91-68).

BUNKER PALACE HOTEL (Fr.): Forum Horizon, 1" (45-08-57-57);
Pathé Hautefenille, 6" (46-33-79-38);
Pathé Marignan-Concorde, 3" (43-59-92-82);
La Bastille, 11" (43-54-07-76);
Les Montparnos, 14" (43-27-52-37);
Pathé Clichy, 13" (45-22-46-01). CAMILLE CLAUDEL (Fr.): Elystes Lincoln, 9 (43-59-36-14): CHIMERE (Fr.) : L'Entropôt, 14 (45-43-

41-63).

CHINE, MA DOULEUR (Fr., v.o.): Utopia Champollion, 5- (43-26-84-65); Smdio 43, 9- (47-70-63-40).

LE CRIME D'ANTOINE (Fr.): Roram Orient Express, 16- (43-33-42-26); Saint-Laure-Praquier, 8- (43-87-35-43); Sept Parnassiens, 14- (43-20-32-20).

DEAD BANG (A., v.o.): George V, 8-(45-62-41-46); v.f.: Pathé Français, 9-(47-70-33-88); Pathé Mostparnasse, 14-

BO THE RIGHT THUNG (A., v.o.): Gaumont Les Halles, 1\* (40-26-12-12); Gaumont Optra, 2\* (47-42-60-33); 14

**PARIS EN VISITES** 

«Les appartements royaux du Lou-vre», 14 h 30 (inscription au 48-87-74-31), portail de l'église Saint-Germain-l'Auxenois (Sauvegarde du

« La Conciergerie, de Philippe le Bel la Terreur », 14 h 30, à l'entrée

« Hôtels et jardins du Marsis, place des Vosges », 14 h 30, sortie métro Saint-Paul (Résurrection du passé).

« De la place des Victoires au Palais-Royal », 14 h 30, 89, rue Réaumur

 Promenade révolutionnaire dans les jardins et passages du Palais-Royal -, 15 heures, devant les grilles du Conseil

« Le Louvre, des fortifications de Phi-

lippe Auguste à la pyramide », 15 houres, môtre Louvre (C. Meric).

MONUMENTS HISTORIQUES «L'hôtel de Sully, la Conciergerie, la basilique Saint-Denis, le Panthéon»,

(Paris pittoresque et insolite).

**MERCREDI 12 JUILLET** 

### Programmes du Mercredi 12 au Mardi 18 juillet

JÉSUS DE MONTRÉAL (Can.): Ciné Beaubourg, 3º (42-71-52-36); UGC Rotonde, 6º (45-74-94-94). JUMRAUX (A., v.1): La Nouvelle Maxé-ville, 9 (47-70-72-86).

LA 12GENDE DU SAINT BUYEUR (Ft.-tt., v.o.): Utopia Champolica, 5 (43-26-84-65); Studio 43, 9 (47-70-63-40). 63-40).

LES LIAISONS DANGEREUSES (A.,

Prince Prince 1st (42-33-

v.a.): Forum Orient Express, 1= (42-33-42-26); UGC Odéon, 6= (42-25-10-30); Publicis Champs-Elysées, 8= (47-20-76-23); Les Montparnes, 14= (43-27-52-37); v.f.: Gammont Opées, 2= (47-42-66-33) LE MAITRE DE MUSEQUE (Bel.): Vendôme Opéra, 2 (47-42-97-52); Lucarasire, 6 (45-44-57-34).

MANIKA UNE VIE PLUS TARD (Fr., v.o.): Reflet Médicis Logos salle Louis-Jouvet, 5" (43-54-42-34). MCURTRE DANS UN JARDEN ANGLAIS (Brit., v.o.): Ciné Bean-bourg, 3 (42-71-52-36); Studio des Ursulines, 5 (43-26-19-09).

MISSISSIPPI BURNING (A., v.o.): Lea Trois Balzac, & (45-61-10-60). Trois Balzac, \$\( \) (45-61-10-60).

MONSIEUR HIRE (Fr.): UGC Montparnasse, 6\* (45-74-94-94); UGC Odéon, 6\* (42-25-10-30); UGC Biarritz, 8\* (45-62-20-40); UGC Opéan, 9\* (45-74-95-40); Les Nation, 12\* (43-43-04-67); UGC Lyon Bastille, 12\* (43-43-01-59); UGC Gobelina, 13\* (43-36-23-44); UGC Convention, 15\* (45-74-93-40); UGC Maillot, 17\* (47-48-06-06).

48-06-06).

MORT D'UN COMMES VOYAGEUR
(A. v.o.): Cinoches, 6° (46-33-10-82).

NEW YORK STORIES (A., v.o.): Forum
Orient Express, 1° (42-33-42-26); 14

Juillet Oddon, 6° (43-25-59-83); UGC
Bistritz, 8° (45-62-20-40); 14

Juillet
Bastille, 11° (43-57-90-81); 14

Juillet
Beaugrenelle, 15° (45-75-79-79); Bienrente Moutparnates, 15° (45-44-25-02).

L'OURS (Ft-Ali.): Club Gazmont

GANASHATRU (Ind., v.o.): 14 Juillet Par-nasse, & (43-25-59-83): 14 Juillet Par-nasse, & (43-26-58-00): 14 Juillet Bas-tille, 11º (43-57-90-81): 14 Juillet Bean-grenelle, 15º (45-75-79-79). L'OURS (Fr.-Ali.): Cinb Gaumost (Publicis Matignos), 9 (43-59-31-97); Républic Cinémes, 11 (48-05-51-33); Grand Pavois, 15 (45-54-46-85). CORILLES DANS IA BRUME (A., v.o.): Denfert, 14 (43-21-41-01); v.f.: Fauvette, 13 (43-31-56-86). LE GRAND ELEU (Fr., v.o.): Le Triompho, 8 (45-62-45-76); v.L.: Rex (Le Grand Rex), 2 (42-36-83-93); Les Mostparnos, 14 (43-27-52-37). PATTI BOCES (\*) (A., v.o.) : Panthéon, 5 (43-54-15-04).

PEAUX DE VACHES (Fr.): Utopia Champoliion, 5 (43-26-84-65). Champoffion, 5 (43-28-24-65).
PÉRIGORD NOIR (Fr.): UGC Montpar-nasse, 6 (45-74-94-94); UGC Notmen-die, 8 (45-63-16-16); Paramount Opéra, 9 (47-42-66-31); UGC Lyon Bastille, 12 (43-43-01-59); UGC Gobolins, 13-(43-36-23-44); Mistral, 14 (45-39-52-43); Pathé Clichy, 18 (45-22-46-01)

LE PETIT DIABLE (h., v.a.): Forum Horizon, 1" (45-08-57-57); 14 Juillet Odéon, 6" (43-25-59-83): Pathé Mericana Convendo 2" (425-80-12). Odéon, 6º (43-25-59-83); Pathé Marignan-Concorde, 8º (43-59-92-82); La Bartille, 11º (43-54-07-76); Bacarial, 13º (47-07-28-04); Gaumont Alésia, 14º (43-27-84-50); Sept Parmassiem, 14º (43-20-32-20); 14 Juillet Beaugrenelle, 19º (45-75-79-79); v.L.: Pathé Français, 9º (47-70-33-88); Les Nation, 12º (43-43-40-1); Pathé Montparmasse, 14º (43-20-1); Pathé Montparmasse, 14º (43-20-12-06).

LE PETIT DINOSAURE ET LA VAL-E PEITT DINOSAURE ET LA VAL-LÉE DES MERVEILLES (A., v.o.): Gaumont Ambassade, 2º (43-59-19-08); v.f.: Gaumont Les Halles, 1= (40-26-12-12); Rex., 2º (42-36-33-93); Gau-mont Ambassade, 3º (43-59-19-08); Paremouat Opéra, 9º (47-42-56-31); UGC Lyon Bastille, 12º (43-43-01-59); UGC Gobelins, 13º (43-36-23-44); Gau-mont Alfeis, 14º (43-71-84-56). Mira-mont Alfeis, 14º (43-71-84-56). mont Alfaia, 14 (43-27-34-50); Mira-mar, 14 (43-20-89-52); Gaumont Convention, 15 (48-28-42-27); Pathé Clichy, 19 (45-22-46-01); Le Gam-betta, 20 (46-36-10-96).

LA PETITE VERA (Sow., v.a.): Forum Orient Express, 1" (42-33-42-26); Le Triomphe, 3" (45-52-45-76); Sept Parusciene, 14º (43-20-32-20).

nament, 14" (43-20-37-20).

LE PEUPLE SINGE (Fr.-Indon.):

Forum Horizon, 1s" (45-08-57-57);

Cluny Palaco, 5s (43-54-07-76); Bretagne, 6s (42-22-57-97); UGC Normandie,
8s (45-63-16-16); Paramount Opers, 9s (47-42-56-31); UGC Gobelina, 13s (43-62-21-44).

LE PHILOSOPHE (AL., v.o.): Utopia Champolion, 5 (43-26-34-65). LE PLUS ESCROC DES DEUX (A., LE PLUS ESCROC DES DEUX (A., v.o.): Forum Aro-on-Ciel, 1st (40-39-39-74); Pathé Hautefenille, 6st (46-33-79-38); George V, 8st (45-62-41-46); v.f.: Pathé Impérial, 2st (47-42-72-52); Saint-Lazaro-Pasquier, 8st (43-87-32-32-20); Images, 18st (45-22-47-94); Le Gambetta, 20st (46-36-10-96).

Gambetta, ZP (40-30-10-20).

POLICE ACADEMY 6 (A., v.o.): Pathé Mariguan-Concorda, 8 (43-59-92-82); v.f.: Rex., 2 (42-36-83-93): Pathé Français, 9 (47-70-33-88); Pathé Montparnasse, 14 (43-20-12-06); Pathé Wepler, 18 (45-22-46-01).

PRINCE SIGN O' THE TIMES (A.):
Max Linder Panorama, 9' (48-24-88-88).
LE PRIX DE LA PASSION (A., v.c.):
Forum Orient Express, 1" (42-33-42-26). RAIN MAN (A., v.o.): Gazmont Les Halles, 1<sup>er</sup> (40-26-12-12); Publicis Champs-Eystes, 8<sup>e</sup> (47-20-76-23); v.f.: Paramont Optes, 9<sup>e</sup> (47-42-56-31); Les Montparnes, 14<sup>e</sup> (43-27-52-37); Gen-mont Convention, 15<sup>e</sup> (48-28-42-27).

BOMUALD ET JULIETTE (Fr.): UGC Montparname, & (45-74-94-94). ROSALIE FAIT SES COURSES (AE, v.o.): Cinoches, & (46-33-10-82). ROSELYNE ET LES LIONS (Fr.): oc, 14 (45-43-41-63).

L'Entrepôt, 14º (45-43-41-63).

SCANDAL (\*) (Brit., v.o.): Ciné Bessebourg, 3º (42-71-52-36); Pathé Hustefeuille, 6º (46-33-79-38); UGC Normandie. 8º (45-63-16-16); Mistral, 14º (45-39-52-43); v.f.: UGC Montparnuste, 6º (45-74-94-94); UGC Opéra, 9º (45-74-95-40); UGC Convention, 15º (45-74-93-40). SON ALIER (A., v.o.): George V, 8 (45-62-41-46); v.f.: Gammont Optica, 2 (47-42-60-33); Pauvette, 13 (43-31-56-86);

42-01-33); FRIEWOIDE, 13° (43-31-56-86); Miramar, 14° (43-20-89-52). SPLENDOR (It., v.o.): Lacomaire, 6° (45-44-57-34); La Berry Zöhre, 11° (43-57-51-35).

TAP DANCE (A., v.o.): UGC Norman-die, 3º (45-63-16-16); v.f.: UGC Opéra, 9· (45-74-95-40). THE LAST OF ENGLAND (Brit, v.o.) : Accessne, 5 (46-33-86-86).

Accasone, 9 (46-33-86-86).

THE TALL GUY (A., v.A.): Le Triomphe, 9 (45-62-45-76); v.f.: Rez, 2 (42-36-83-93).

TROP BELLE POUR TOI (Fr.): Gammont Les Halles, 1= (40-26-12-12); Gammont Opéra, 2= (47-42-60-33); UGC Odéon, 6= (42-25-10-30); UGC

Biarritz, 3º (45-62-20-40); UGC Lyon Bastille, 12º (43-43-01-59); UGC Gobe-lins, 12º (43-36-23-44); Gattmont Alésia, 14º (43-21-84-50); Pathé Montparmane, 14º (43-20-12-06); Gattmont Conven-14 (43-20-12-05); Gunmont Convention, 15 (48-28-42-27); UGC Maillet, 17 (47-48-06-06); Pathé Clichy, 18 (45-22-46-01).

UN CRI DANS LA NUIT (A., v.a.): George V, 3 (45-62-41-46); Stadio 28, 13 (46-06-36-07).

UN ÉTÉ D'ORAGES (FL); Pathé Marignan-Concorde, 8 (43-59-92-82). Marighta-Concorde, 8' (43-39-92-82).
UN POISSON NOMMÉ WANDA (A., v.o.): La Pagode, 7- (47-05-12-15); Pathé Marignan-Concorde, 8- (43-59-92-82); Gaumont Alésia, 14- (43-27-94-95); 14 Inflet Beaugemelle, 15- (45-75-79-79); UGC Maillot, 17- (47-48-06-06); v.f.: Bretagne, 6- (42-22-97); Gaumont Convention, 15- (48-22-42-27).

UNE AUTRE FEMME (A., v.o.): Reflet Logos II, 5 (43-54-42-34). LA VIE EST UN LONG FLEUVE TRANQUILLE (Fr.): George V, 8-(45-62-41-46); Famestie Bis, 13- (43-31-60-74).

WORKING GIRL (A., v.o.): UGC Biar-ritz, 9 (45-62-20-40). ritz, 9 (45-62-20-40).

YOUNG GUNS (A. v.o.): Forem Herizon, 1" (45-08-71-57); Publicis Saint-Germain, 6" (42-22-72-80); Gammant Ambassada, 8" (43-59-19-08); v.f.: Gammant Opèra, 2" (47-42-60-33); Res., 2" (42-36-83-93); Las Nation, 12" (43-43-04-67); Fauvette Bia, 13" (43-31-60-74); Gammant Alésia, 14" (43-27-84-50); Minamax, 14" (43-20-89-52); Gammant Convention, 15" (48-28-42-27); Pathé Wopker, 18" (45-22-46-01); La Gambetta, 20" (46-36-10-96).

### Les grandes reprises

ACCATTONE (It., v.o.) : Epéc de Bois, 5 L'ARNAQUE (A., v.o.): Reflet Médicis Logos salle Louis-Jouvet, 5\* (43-54-42-34); Sept Parmastiens, 14\* (43-20-32-20).

BRAZIL (Brit., v.o.) : Studio Gelande, 5 CASABLANCA (A., v.o.): Action Christine, 6 (43-29-11-30). CASINO ROYALE (Brit., v.o.): Le Champo, 5 (43-54-51-60).

CHARADE (A., v.o.): Action Ecoles, 9 (43-25-72-07). E CONTE DES CONTES (Sov., v.f.) : Reflet Médicis Logos salle Louis-Jouvet,

5- (43-54-42-34). EASY RIDER (A. v.o.): Cinoches, 6

LA FEMME DE L'AVIATEUR (Fr.): Lucemaire, 6 (45-44-57-34). FIVE EASY PIECES (A., v.a.): Le Saint-Germain-des-Prés, Salle G. de Besuregard, & (42-22-87-23); Les Trois Balzac, & (45-61-10-60); La Bastille, 11° (43-54-07-76).

GUERRE ET AMOUR (A., v.o.): Ciné Besubourg, 3 (42-71-52-36); Action Rive Gauche, 5 (43-29-44-40); Elysées Lincoln, 8 (43-59-36-14). INDIA SONG (Fr.): L'Entrepôt, 14 (45-

43-41-63). LAWRENCE D'ARABIE (A., v.o.): Kinopanorama, 15 (43-06-50-50). LETTRES D'AMOUR EN SOMALIE

LES LIAISONS DANGEREUSES (Fr.) : LA MAISON DES OTAGES (A., v.n.): Saint-André-des-Arts II, 6 (43-26-80-25).

A MAISON DU DOCTEUR EDWARDES (A., v.o.) : Reflet Logos I, MASCULIN-FÉMININ (Fr.-Su.) : Epéc de Bois, 5º (43-37-57-47).

OC BODS, P (4)-51-51-67).

MES NUITS SONT PLUS BELLES
QUE VOS JOURS (Fr.): La Nouvelle
Manéville, 9 (47-70-72-86).

MIDNEGHT EXPRESS (\*\*) (Brit.,
v.o.): Gaumont Les Halles, 1\* (40-2612-12).

MONTY PYTHON, LE SENS DE LA VIE (Brit., v.o.): Ciné Beaubourg, 3° (42-71-52-36); UGC Rosande, 6° (45-74-94-94). LES NUITS DE LA PLEINE LUNE (Ft.): Lucernaire, 6 (45-44-57-34).

OPÉRATION JUPONS (A., v.o.): Reflet
Médicis Logos salle Lonis-Jouvet, 9 (4354-42-34).

PINK FLOYD THE WALL (Brit.A., v.o.): Forum Horizon, 1= (45-08-57-57): George V. 8: (45-62-41-46): La Nosvelle Maxéville, 9: (47-70-72-86).

LA PORTE DU PARADES (A., v.o.): Saint-André-des-Arts I, 6\* (43-26-48-18); Les Trois Balzae, 3\* (45-61-10-60)

10-60).

IR PROCES PARADENE (A., v.o.):
Action Cinistine, 6 (43-29-11-30).
QUI VEUT LA PEAU DE ROGER RABBET ? (A., v.i.): Républic Cinémas, 11(48-05-51-33); Denfert, 14- (43-2141-01).

SALAAM BOMBAY ! (indo-Fr., v.o.):
Studio 43.9- (47-70-53-40).

TEX AVERY CARTOONS № 3 (A.,
v.o.): Gammont Les Halles, 1- (40-2612-12).

TOP GUN (A., v.o.): Rorum Aro-en-Ciel,
1- (40-39-93-74); UGC Ermitage, 8(45-63-16-16); v.i.: Res., 2- (42-3633-93); Gammont Parassee, 14- (43-3530-40).

UN MORT EN PLEINE FORME (Beit., v.o.): Le Champo, 5 (43-54-51-60).
UNE FEMIME RST UNE FEMIME (Fr.): Les Trois Luxembourg, 6 (46-33-97-77).

### LES UNS ET LES AUTROS (Ft.) : Gau-mont Parnasso, 14 (43-35-30-40). Les séances spéciales

L'ANNÉE DU DRAGON (A., v.a.): Grand Pavois, 15 (45-54-46-85) 22 h. L'ATALANTE (Fr.): Ranolagh, 16 (42-88-64-44) 21 h 30. IE BANKER DE LA FEMBŒ ARAI-GNŒ (A., v.n.): Républic Cinémas, 11° (48-05-51-33) 20 h; Saint-Lambert, 15° (45-32-91-68) 21 h.

LA BALLADE DES DALTON (Fr.) : Saint-Lambert, 15\* (45-32-91-68) 15 h 30. BARRY LYNDON (Brit, v.o.): Studio

des Ursalines, 5 (43-26-19-09) 18 h 30. BERDY (A., v.o.) : Studio Galando, 5 (43-54-72-71) 13 h 45. CHAMBRE AVEC VUE., (Brit, va.): Cinoches, 6 (46-33-10-82) 13 h 30.

CLEMENTINE TANGO (Fr.): Studio Galando, 5- (43-54-72-71) 18 b. LA COMPAGNIE DES LOUPS (Brit., v.o.): Grand Pavois, 15º (45-54-46-85) 22 h 30.

DE BRUIT ET DE FUREUR (\*\*) (Fr.) : Reflet Logos I, 5º (43-54-42-34) 11 h 50. LE DERNIER EMPEREUR (Brit.-It., v.o.): Grand Pavols, 15 (45-54-46-85)

19 h.

1E DEPNIER TANCO A PARIS (\*\*)

(FL-lt., v.a.) : Studio des Unsations, 5
(43-26-19-09) 14 h. TES DIABLES (\*\*) (Brit., v.o.) : Acce-tosc, 5\* (46-33-86-86) 15 h 40. DON GIOVANNI (Fr.-IL, v.o.) : Denfert, 14 (43-21-41-01) 19 h.

R.T. L'EXTRATERRESIBE (A., v.f.):
Grand Pavoia, 15 (45-54-46-85) 13 h 45.

LA FLUTE A SIX SCHIROUMPPS
(Bel.): Saint-Lambert, 15 (45-32-(BeL): Saint-1 91-68) 13 h 45. FURYO (Jap., v.o.): Répeblic Cinémes, 11º (48-05-51-33) 17 h 40. HISTOIRES DE FANTOMES CHINOIS

(Hong Kong, v.o.) : Utopia Champol-lion, 5 (43-26-84-65) 22 ls. L'INNOCENT (Fr.-lt., v.o.): Grand Pavois, 15 (45-54-46-85) 20 h 15. JONATHAN LIVINGSTON LE GOR-

LAND (A., v.o.): Saint-Lambort, 15-(45-32-91-68) 18 h 45. LES JOYEUX PIRATES DE L'ILE AU TRÉSOR (Jap., vf.): Saint-Lambert, 15 (45-32-91-68) 17 h.

MACADAM COWBOY (\*) (A., v.o.): Grand Pavois, 15 (45-54-46-85) 13 h 45. MAMMA ROMA (It., v.o.): Accesses, 5-(46-33-86-86) 17 h 30. METROPOLIS (All., v.o.): Denfurt, 14-(43-21-41-01) 17 h 30.

MISHIMA (A.-Jep., v.o.) : Accatone, 5-(46-33-86-86) 13 h 30. MONTY PYTHON A BOLLYWOOD (Brit., v.a.): Grand Pavois, 15 (45-54-46-85) 15 h 15.

MONTY PYTHON, LA VIE DE BRIAN (Brit, v.o.): 14 Juillet Parname, 6 (43-26-58-00) 14 h 25, 16 h 25, 18 h 25, 20 h 25, 22 h 25. MORT A VENISE (IL, v.a.): Studio Galando, ≯ (43-54-72-71) 15 h 45.

NEUF SEMAINES ET DEMIE (\*) (A., v.o.): Le Triomphe, & (45-62-45-76) 11 h 55. OUT OF AFRICA (A., v.o.): Grand Pavois, 15\* (45-54-46-85) 17 h 45. PASSION (Fr.) : Saint-Lambert, 15 (45-

LA POSSON (Fr.): Ranningh, 16 (42-88-64-44) 20 上 PRICK UP YOUR EARS (\*) (Brit., v.o.): Accatoge, 5 (46-33-86-86)

PRINCESS BRIDE (A., v.o.): Seint-Lambert, 15 (45-32-91-68) 18 h 45, LES QUATRE CENTS COUPS (Fr.): Les Trois Luxembourg, 6' (46-33-97-77)

RAGING BUIL (A., v.o.) : Accetone, 5\* (46-33-86-86) 19 h 30. LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (A. v.o.): Studio des Ursulines, 9 (43-26-19-09) 16 b 10. SOLEIL GREC (Brit., v.o.) : Reflet Logos II, 5 (43-54-42-34) 12 h 05.

LE SUD (Arg.-Pr., v.o.): Utopia Cham-polition, 5 (43-26-84-65) 18 h. THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW (\*) (A., v.o.) : Studio Galande, 5 (43-54-72-71) 22 h 30, 0 h 20. TINTIN ET LE TEMPLE DU SOLEIL

91-68) 17 h LA TRAVIATA (It., v.o.): Grand Pavois, 15- (45-54-46-85) 16 h 45. 37'2 LE MATIN (\*) (Fr.) : Club Gan-mont (Publicis Matignon), 8' (43-59-

31-97) 19 h 45. LES VOYAGES DE GUILLIVER (A.,

v.L): Saint-Lambert, 15º (45-32-91-68) 13 h 45. WITHNAIL AND I (Brit., v.o.): Cinoches, & (46-33-10-82) 15 h 55.

### Les festivals

ETÉ DE CHINE (v.o.), Chiny Palace, 5-(43-54-07-76). La Grande Parade, mer., ven., hin., film à 12 h, 14 h 15, 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 15; Ch douleur, jen., dim., film à 12 h (af dim.) 14 h 15, 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 15; Raining in the Mountain, ven, sam, film à 12 h (af sam), 14 h 15, 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 15; Une femme houndte, mar., film à 12 h, 14 h 15, 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15

LE FILM EN RELIEF , Chréme Louis Lamière (Cité des sciences), 19 (46-42-13-13). Récif, (film ea relief) film à 14 h, 14 h 40, 15 h 20, 16 h, 16 h 40, 17 h 20 + mar., jon., ven. 10 h 20, 11 h, sam., dim. 18 h, 18 h 40, 19 h 20, mer. 20 h. LE PUBLIC PROGRAMME LE STU-

INO 28, Studio 28, 18\* (46-06-36-07). Traveling avant, mer. à 19 h, 21 h; Rain Man, jeu. à 13 h, 19 h, 21 h 25, ven. à 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 21 h 25. LES ETERNELS DE LA TWENTIETH

CENTURY FOR (v.s.), Escurial, 13-(47-07-28-04), L'Affairs Ciceron, jeu. à 13 h 50, 15 h 50, 17 h 50, 19 h 50, 21 h 50; le Milliardaire, vest., sam. à 13 h 50, 16 h 20, 19 h, 21 h 30; la Lance 15 h 50, 15 h 50, 15 h 50, 17 h 50, 19 h 50, 21 h 50; la Folle Ingénue, lun. à 13 h 50, 15 h 50, 17 h 50, 19 h 50, 21 h 50; Zorba le Grec, mer., mar. à 13 h 50, 16 h 20, 19 h, 21 h 30,

LES MARK SECTHERS (v.o.), Action Ecoles, 5 (43-25-72-07). La Soupe aux canards, ven., mar., séances à 14 h,

15 h 40, 17 b 20, 19 h, 20 b 40, 22 b 20 film 10 mm après; Monnaie de singe, sam. à 14 h. 15 h 40, 17 h 20, 19 h. 20 h 40, 22 h 20 film 10 mm après; les Marx an grand magasin, mer., dim., sources à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h film 15 mm sprès ; Une muit à l'opèrs, jou., lun., séances à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h Cha 15 ma après.

LUES BUNUEL (v.o.), Latina, 4 (42-78-Oividados, Un chion andalou, jou., sam., hm. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h.

MONSTEUR FRANK CAPRA AUX MONSIEUR FRANK CAPRA AUX TROES LUXEMBOURG (\*.o.), Los Trois Luxembourg, 6 (46-33-97-77). Mr. Smith au Sénat, mer. à 14 h. 16 h 30, 19 h. 21 h 30; New York-Missni, jez. à 14 h. 16 h. 18 h. 20 h. 27 h.; PEnjeu, ven. à 14 h. 16 h 30, 19 h. 21 h 30; PExtravagant Mr. Docds, sum. à 14 h. 16 h 30, 19 h. 21 h 30; Vous ne Perstateurs une avec von. éfin. à 14 h. a 14 b, 16 h 30, 19 b, 21 h 30; vous ne Pemperterez pas avec vons, dim. à 14 k, 16 h 30, 19 h, 21 h 30; Arsenic et Vicilles Dentelles, lun. à 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30; Horizons perdus, mar. à 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30.

RENOIR : HOMMAGE AU PATRON . Reflet Logos I, 5 (43-54-42-34). La Règle da jeu, mer. 11 h 50 ; le Déjouner sur l'herbe, ven. 11 h 50 ; le Fieuve, sam. 11 h 50 ; le Carrosse d'or, hm. 11 h 50. ROBERTO ROSSELLINI (v.o.), Latina 4 (42-78-47-86). Amore, mar. à 14 h 15. 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 15 : Paiss. 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 15; Fraisa, jen. à 14 h, 16 h 30; Voyage en Italie, jon. à 19 h, 20 h 40, 22 h; Alleuragne sumée zéro, ven., lun. à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20; Rome ville ceverte, sam. à 14 h 15, 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 15; Stromboli, dim. à 14 h 15, 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 15 : la Peur, mar, à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20.

RÉTROSPECTIVE PATRICK DEWAERE, Action Rive Gauche, 5-(43-29-44-40). Le Juge Fayard, mer. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; Adieu Poo-PATRICK let, jen. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h ; les Valuemen, ven. à 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30; Préparez vos mouchoirs, sam. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; Beau-Père, dim. à 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30; la Meilleure Façon de marcher, hm. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; F. comme Fairbenks, mar. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h T.U.: 26 F.

SAGA INGMAR BERGMAN (v.o.). Saint-André-des-Arts I, 6 (43-26-48-18). Toutes ses femmes, mer. à 13 h 45, 15 h 45, 17 h 45, 19 h 45, 21 h 45; la Soif, jon. à 13 h 45, 15 h 45, 17 h 45, 19 h 45, 21 h 45; Cris et Chuchotements, ven. à 13 h 45, 15 h 45, 17 h 45, 19 h 45, 21 h 45; Persons, son. à 13 h 45, 15 h 45, 17 h 45, 19 h 45, 21 h 45; Sonate d'automne, dim. à 13 h 45, 15 h 45, 17 h 45, 19 h 45, 21 h 45; la Prison, lun. à 13 h 45, 15 h 45, 17 h 45, 19 h 45, 21 h 45; Sourires d'une muit d'été, mar. à 13 h 45, 15 h 45, 17 h 45, 19 h 45, 21 h 45.

VIVA JAMES BOND ! (v.o.), Le Champo, 5 (43-54-51-60). Goldfinger, jen., sam., mar., séances à 14 h, 18 h, 22 h film 15 mm après ; Bons Baisers de Russie, mer., dim., séances à 14 h, 18 h. 22 h film 15 mm après ; James Bond 007 contre Dr. No. ven., lun., sénnoes à 14 h, 18 h, 22 h film 15 mm sprès ; On ne vit que deux fois, mer., dim., séances à 13 k 20, 17 h 50, 22 h 20 film 10 ms . après : Opération Tonnerre, jeu., sam.,, mar., séances à 13 h 20, 17 h 50, 22 h 20 film 10 mm après ; les Diamants sont éternois, (les films aux mêmes boraires sont projetés dans les deux salles) ven., lun., séaucos à 13 h 20, 17 h 50, 22 h 20 film 10 mm après.

WELCOME GORBE ! (v.o.), 14 Juillet Parnesse, 6 (43-26-58-00). Le Poupée, (instit) mer. à 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30; le Servitour, (instit) jeu. à 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30; le Fernme 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30; h Femme du marchand de pétrole, (inédit) van à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; Ville zéro, (inédit) sam à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; le Jour de 16 h, 18 h, 20 k, 22 h; le Jour de Péclipse, (inédit) hu. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; la Tornade, (inédit) mar. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h.

WELCOME GORBS ! (v.a.), Cosmos, 6 (45-44-28-80). Responsine l'Agonie, mer. à 14 h, 17 h, 20 h; le Bombeur mer. à 14 h, 17 h, 20 h; le Bonbeur d'Assie, jeu. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; le Thème, ven. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; la Commissure, sam. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; la Commissure, sam. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; Mon and Ivan Lapchina, lan. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h; l'Epouvantail, mer. à 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30.

WOODY ALLEN (v.o.), Action Chris-tine, & (43-29-11-30). Tombe les filles et tais-toi, mer., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20 film 5 mu 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20 film 5 the aprils; Woody et les Robots, leu, séahoes à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20 film 5 ma aprils; Bannass, ven, séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Annie Hall, sam., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Prends Poseille et tiro-toi; dim., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Toet et que vous avez toujours voulu savoir, lon., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Toet et que vous avez toujours voulu savoir, lon., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 18 h 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm aprils; Intérieurs, mar. Intéricurs, mar., séances à 14 h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h, 20 h 40, 22 h 20 film 5 mm

### ABONNEZ-VOUS RÉABONNEZ-VOUS

LE MONDE ET SES PUBLICATIONS Gérez vos abonnements sur minitel 24 heures sur 24 - 7 jours sur 7

> **ABONNEMENTS** 36.15 LEMONDE

sprogram .: -:--. . . .

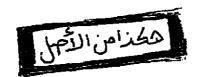
---

Can Hall on the season

- া ইনছ \*\*\*

 $\frac{3n}{2n} = \frac{n}{4n}$ 

· --- - "-----



## Le Monde

## SCIENCES ET MEDECINE

## Les programmes de la pensée

L'informatique avait été enrichie par les sciences humaines. A son tour, elle contribue aux recherches sur le cerveau et la pensée.

N 1986, il défrayait la chronique en écrivant, dans son OUVIAGE l'Homme neuronal, que le fonctionnement du cerveau est «intégralement. descriptible en termes molécu-laires ou physico-chimiques. Trois ans plus tard, Jean-Pierre Changeux remet à Lionel Jospin et à Hubert Curien, respectivement ministre de l'éducation nationale et ministre de la recherche, un rapport sur «Les sciences cognitives > (1), dans lequel il prone une liaison étroite entre les neurosciences - son domaine, la psychologie, la philosophie, la linguistique, l'anthropologie, les mathématiques et l'informatique théorique, la physique et les sciences de l'ingénieur!

«La force et l'originalité des sciences cognitives reposent sur l'étude non plus strictement cloisonnée, mais transversale, des facultés supérieures du cerveau de l'homme », dit-il en introduction de ce document. Mieux : Jean-Pierre Changeux, titulaire de la chaire de biologie moléculaire au Collège de France, travaille aujourd'hui avec un jeune informaticien du laboratoire des sciences cognitives et psycholinguistiques de la Maison des sciences de l'homme, Stanislas Dehaene, pour simuler sur ordinateur le fonctionnement du cortex préfrontal, ou... l'apprentissage du chant chez les oiseaux!

Un virage à 180 degrés? Pas vraiment. S'il mettait en cause, un peu provocateur, la notion même d'esprit dans son ouvrage, Jean-Pierre Changeux y estimait aussi que « le clivage entre activités mentale et neuronale ne se justifie pas ». Une manière de s'attaquer au lourd contentieux idéologico-culturel, et typique-ment français, entre sciences «dures» et sciences «molles». Chez nous, les psychologues étaient, jusqu'à un passé récent, formés en faculté des lettres, et ne voyaient pas vraiment l'intérêt que peuvent présenter les mathématiques ou la biologie moléculaire pour leur discipline. L'inverse était évidemment vrai dans l'autre camp, celui des

Si la France possède de bons domaines concernés, ils ont donc tendance à travailler chacun dans son coin. Résulat, notre pays a pris un certain retard par rapport à l'étranger, notamment les pays anglo-saxons, où ces cloisonnements ne sont pas aussi étanches.

Du MIT à Carnegie Melion ou à Stanford, de nombreux centres ou universités américains mènent d'importants programmes de recherche en sciences cognitives. En Europe, les centres de pointe se trouvent surtout en Grande-Bretagne: Cambridge, Oxford, Edimbourg, Londres, Glasgow, mais aussi en RFA.

Il est donc urgent de rattraper le retard. Au CNRS, à l'INSERM, à la Maison des sciences de l'homme, à l'Ecole normale ou au CEA, plusieurs

suffit pas. Il faudrait, estime Changeux, mettre en place un dis-positif comprenant magistère, DEA et thèses, accompagné d'enseignements de complément et alliant une formation théorique solide à des travaux de laboratoire

L'enjeu est de taille. Le rapport souligne ainsi que « le programme de recherches japonais Human Frontiers a retenu pour thèmes principaux quatre domaines de psychologie cognitive, à savoir le langage et la pensée, le mouvement, la perception et la peut le faire... le cerveau humain.

aux sciences cognitives. Cela ne retournée, blene ou verte à pois retournée, bleue ou verte à pois rouges, que l'anse soit à droite ou à gauche, le meilleur moyen restait d'aller voir comment les jeunes enfants assimilent ce genre de notion, du côté de la psycholo-gie cognitive. C'est ainsi que des systèmes experts capables de prouesses étonnantes ont pu être mis au point. Hélas! si ces machines « raisonnent » presque comme l'homme, elles sont encore incapables d'apprendre seules, de mettre leurs connaissances à niveau, de s'adapter rapidement à une situation inattendue, comme

Cela ne signifie nullement que le chemin obligé pour approcher, les Japonais ont perdu leur légen- ne serait-ce que très imparfaite-

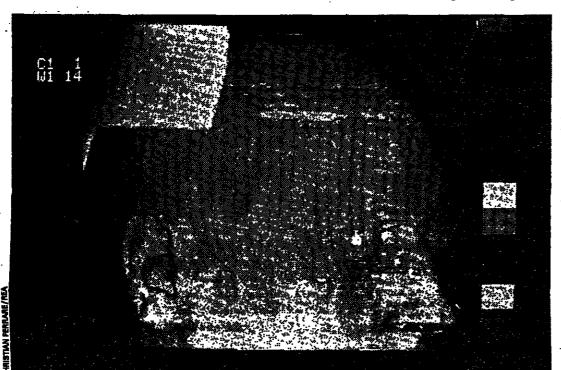
autour du chant des oiseaux. Les deux hommes ont choisi ce sujet parce que c'est l'activité animale qui se rapproche le plus du lan-gage humain. D'autre part, ses aspects neuronaux sont bien connus. An point qu'un chercheur a pu identifier récemment certains neurones qui fonctionnent uniquement lors de la transition entre deux notes bien précises sifflées par l'oiseau.

« Nous avons fait un travail de synthèse et de modélisation à partir de la littérature scientifique existant sur le sujet, explique Stanislas Dehaene. L'intérêt était de simuler le plus précisément possible le lien entre les deux ensembles de données », c'est-àdire entre le comportement et sa traduction neurobiologique. Le résultat est un programme infor-

matique en réseau capable d'apprendre à chanter comme les oiseaux. Il passe par les mêmes phases que les oisillons : mémorisation du chant de l'adulte, imitation très pen structurée, puis babillage où quelques syllabes penvent être identifiées, enfin, cristallisation > du chant de l'adulte après élimination progressive des notes superflues du babil.

«Evidemment, tout cela reste purement formel, à un niveau très élémentaire, et n'a pas grand-chose à voir avec le chant complet d'un rossignol », précise Dehaene. JEAN-PAUL DUFOUR.

(Lire la suite page 22.)



groupes de chercheurs ont déjà, eux aussi, effectué la jonction interdisciplinaire. Pour encourager cette tendance, le gouvernement a décidé de lancer dès cette année une « action concertée », comme cela a été fait pour certains secteurs de pointe (biologie, calculateurs et automatique). Le rapport Changeux préconise aussi la création d'une bibliothèque spécialisée, ainsi que de quelques centres pilotes dotés d'équipements lourds, notamment des spécialistes dans tous les super-ordinateurs. Ces centres, sonhaite-t-il, pourraient à terme ôtre transformés en « instituts des sciences cognitives », comme il en existe aux Etats-Unis, en Allemagne ou au Japon.

Reste la formation. Quelques DEA proposent, en France, un avant : pour apprendre à leurs

daire sens pratique : les retombées industrielles sont prometteuses. Les premiers à avoir ressenti le besoin de rassembler en un tronc commun ces disciplines qui allaient devenir les sciences cognitives sont en effet les informaticiens. Quand ils ont voulu construire des ordinateurs capables de parler ou de comprendre ce qu'on leur disait, ils se sont aperçus très vite que le problème le plus ardu ne résidait pas dans les puces de silicium, mais dans le langage lui-même. Et les informaticiens les plus en pointe font depuis longtemps au moins autant de linguistique ou de sémantique que de mathématiques.

La reconnaissance des formes les força à explorer cette voie plus

ment, ce rêve d'informaticien. C'est ainsi que la mode informatique est aniourd'hui aux «réseaux neuronaux », qui tentent de copier l'architecture du cortex. Au niveau du matériel, cela se traduit par un grand nombre de processeurs (les «puces») chargées chacune d'une tâche tès simple, mais toutes interconnectées, comme nos neurones. C'est ce que les informaticiens appellent le «parallélisme massif». Mais ce concept peut aussi s'appliquer au logiciel (le programme).

Le lien étroit qui existe désormais entre l'informatique et les sciences cognitives trouve une illustration parfaite dans les travaux menés par Stanislas Dehaene et Jean-Pierre Changeux

### L'ORDINATEUR DES LUMIÈRES

INIE la querelle entre journalistes, -« matheux » et « littéraires > ? Pour stimuler la recherche sur les facultés supérieures de l'homme, le rapport Changeux préconise une coopération étroite entre des disci-plines aussi différentes en apparence que la biologie moléculaire et la psychologie. La pluridisciplinarité figure parmi les points importants du plan de modernisation du CNRS (le Monde du 1= juillet), et son directeur général, François Kourilsky, entend y « assouplir les frontières » entre les différents départements. La tendance actuelle dans le domaine scientifique est au démontage des cloisons trop hermétiques. Au centre du débat, souvent, l'ordi-

y a déjà longtemps que des archéologues, par exemple, pourtant peu portés sur les chiffres, sinon pour dater leurs découvertes, emmenent sur le terrain de petits ordinateurs portables sur lesquels ils entrent les caractéristiques et l'emplacement de leurs trouvailles. Les banques de données jouent aujourd'hui un rôle important dans les sciences humaines. Certains médecins utilisent des systèmes experts d'aide au diagnostic. Les chimistes font désormais de l'∢ingénierie moléculaire » et avant de synthétiser une substance nouvelle - la met-tent au point en construisant sa molécule sur écran informatiingénieur de chez Renault le ferait pour une pièce de moteur ou de carrosserie. La majorité des comptes-rendus d'expé-nence ou de thèse sont rédigés sur traitement de texte. Comme

C'est amvé insensiblement. Il

ont compris que l'ordinateur permet de modeler l'écrit comme de la glaise à l'infini, mais sans rature ou sans

Une telle évolution n'est pas sans conséquences. Pour misux adapter son nouvel outil à ses besoins, le chercheur le moins porté sur les mathématiques sera amené à dialoguer avec l'informaticien, donc à comprendre sa logique, à penser binaire. Certains sautent carrémêmes des logiciels sur mesure, comme Jean-Pierra Changeux et Stanislas Dehaene. Ou comme ce chirurgien qui a mis au point un système expert et dialogue (verbalement !) avec son ordinateur qui le quide pendant ses interventions, et rédige ensuite seul le rapport destiné au médecin traitant. A contrario, les informaticiens ont besoin, désormais, des sciences cognitives, éminemment leurs machines.

Dans les années 70, on craignait que l'ordinateur n'ass visse l'homme, ne plie la société à sa logique binaire. Malgré quelques bavures, que la Commission informatique et libertés s'efforce de limiter, c'est plutôt le contraire qui se produit. On savait déjà que l'informatique peut aider le créateur ou le charcheur en le déchargeant de certaines tâches fastidieuses ou répétitives, et en « accélérant » sa pensée. On s'apercoit aujourd'hui qu'elle le pousse aussi à aborder de nouveaux domaines, à multiplier ses cantres d'intérêt. Bref, à retrouver l'esprit du Siècle des

## Enfants non désirés

Une étude tchécoslovaque met en lumière les handicaps multiples d'enfants dont les mères avaient voulu avorter.

E sont les enfants du pro life. Ceux dont la naissance n'était pas désirée mais que leur mère, n'ayant pu recourir à l'avortement, a bien dû se résoudre à laisser vivre puisque telle était la volonté du législateur. Qui sont-ils? Affrontent-ils l'existence à armes égales avec les autres enfants, désirés ceux-là?
Au moment où la Cour suprême
des Etats-Unis vient de décider de restreindre les possibilités qu'ont les femmes américaines de pratiquer l'interruption de grossesse, il n'est sans doute pas inutile de s'interroger sur le devenir de ces enfants nés « au nom de la loi ».

Grâce à une extraordinaire étude menée en Tchécoslovaquie par des médecins de l'Institut d'éducation médicale de Prague en collaboration avec le Transnational Family Research Institute de Bethesda (Maryland), il est possible aujourd'hui de tirer un certain nombre de conclusions quant aux handicaps multiples dont sont victimes ces enfants non désirés.

C'est en 1957 que l'avortement fut autorisé en Tchécoslovaquie. Seules conditions pour les femmes désireuses d'interrompre leur grossesse : recevoir l'aval d'une commission médicale et être enceintes de moins de trois mois. Dans les dix années qui suivirent la promulgation de cette loi, environ 2 % des femmes qui désiraient avorter ne purent le faire pour différentes raisons, médicales en particulier. Leur identité fut consignée dans le registre de la Prague Appellate Abortion Commission, et c'est à partir de ce registre que l'étude menée par les médecins

praguois fut readue possible. Au total, deux cent vingt enfants - cent dix garçons et cent

dix filles - nés de mères qui auraient souhaité avorter ont été sélectionnés pour participer à cette étude prospective. Afin de disposer d'éléments de comparaison fiables, 220 autres enfants, désirés ceux-là, participèrent à l'étude. Celle-ci commença alors que les enfants avaient l'âge de neuf ans. Pour les médecins, il s'agissait avant tout de savoir si « l'environnement dans lequel un enfant non désiré grandit est moins favorable du fait même qu'il est moins bien accepté par sa famille. Autres hypothèses qu'il s'agissait de vérifier : cet environnement pourrait-il avoir des effets nuisibles sur l'enfant? Les garcons seraient-ils plus sensibles - et du fait même souffriraient-ils plus - que les filles à cet environnement défavo-

C'est en 1975 que furent publiés les premiers résultats de cette étude. Bien entendu, les médecins qui ont eu à examiner ces enfants ne savaient pas à quel

sociologiques et médicales fondées sur des interviews des enfants eux-mêmes, de leurs parents et de leurs professeurs. Au total, plus de quatre cents recueillis pour chaque enfant.

Première constatation: sans parler de différences considéra-bles entre les enfants des deux groupes, les auteurs de l'étude ont constaté suffisamment de disparités pour pouvoir conclure que les enfants non désirés sont relativement désavantagés.

### Contre-performances

Les plus grandes difficultés qu'ils rencontrent concernent à la fois leur niveau scolaire et leur intégration sociale et familiale. Dès l'âge de neuf ans, il apparaissait que les garçons étaient de ce point de vue plus handicapés que les filles. En outre, les médecins notaient que les enfants non désirés étaient plus souvent groupe ils appartenaient. Pour malades et hospitalisés que les rejetés, par leur mère que par leur chaque enfant, furent collectées autres. Restait à savoir ce des données psychologiques, qu'allait être le développement plus marquées s'agissant des gar-

ultérieur de ces enfants : ces différences allaient-elles s'accentuer ou, au contraire, s'estomper? En 1977 – les enfants avaient

les jeunes écrivains - et les

alors entre quatorze et seize paramètres différents furent ans, - l'étude fut reprise. Bien qu'aucune différence importante n'ait put être notée concernant le degré d'intelligence des enfants des deux groupes, il apparaissait nettement que les performances scolaires des enfants non désirés continuaient à se détériorer par rapport à celle des autres enfants. Cenx dont les mères n'avaient pu avorter abandonnaient plus son-vent leur cursus scolaire au niveau du secondaire. Interrogés sur leurs relations avec leurs parents, ils décrivaient souvent leur mère comme peu compréhensive à leur égard, leur père étant an contraire plus « chaleureux ».

En 1979, l'étude fut reprise une seconde fois (les enfants devenns adolescents avaient entre seize et dix-huit ans). A nouveau, il apparut que les enfants non désirés se sentaient plus négligés, voire

cons, les filles ayant tendance avec le temps à stabiliser, voire améliorer, leurs relations avec leur mère. Les garcons non désirés disaient avoir souvent l'impression de décevoir leur mère. Ils disaient se sentir plus proches de la personnalité de leur père. Enfin, parmi les enfants non désirés, les garçons se reconnaissaient plus volontiers dans des valeurs conservatrices, les filles pour leur part étant plus libérales.

Sans doute ne faudrait-il pas, au vu des seuls résultats de ces trois études successives, tirer des conclusions hâtives. Mais force est de constater que le refus du pro choice (droit au libre choix) peut avoir pour la mère (on le savait déjà), mais également pour l'ensant à naître, des effets

### FRANCK NOUCHI.

\* Ces études ont été publiées par Z. Matejoek, Z. Dytrych et V. Schuller successivement dans Acta Psychiatrica Scandinavia (1978), International Journal of Mental Health (1979) et International Journal of Behavioral

## La seconde révolution verte

En Asie comme en Amérique latine, l'impact des biotechnologies commence à se faire sentir. **En Afrique, tout ou presque reste à faire.** 

NUTILE d'attendre d'elles une nouvelle « révolution verte ». Ni baguette magique ni « sésame ouvre-toi » de l'agri-culture, les biotechnologies n'ont pas permis et ne permettront pas de changer de façon spectaculaire la productivité dans les pays en développement. Mais si elles leur assurent une production régulière et équilibrée des cultures, ce ne sera déjà pas și mal ! »

L'analyse de Frederik Buttel. professeur de sociologie rurale à l'université américaine Cornell (New-York), n'anra sans doute pas convaincu l'ensemble des quelone cent cinquante scientifiques et agronomes venus da monde entier pour participer au colloque « Biotechnologies végétales et pays en développement », qui se tenait récemment à Luxembourg sous l'égide du Centre technique pour l'agriculture (CTA) (1) et de l'Organisation des Nations unies pour l'agricul-ture et l'alimentation (FAO). Mais le discours énergique du professeur Buttel avait, à tout le moins, le mérite du pragmatisme.

Selon les dernières évaluations de la FAO. 22 % de la population des pays du tiers-monde est actuellement sous-alimentée. On estime, certes, que ce pourcentage diminuera à 15,6 % d'ici l'an 2000 (2). Mais, compte tema de l'accroissement démographique, la population souffrant de malnutrition passera dans le même temps de 512 millions à 532 millions d'individus — parmi lesquels 194 millions en Afrique subsaharienne, qui réunit le plus grand nombre de pays parmi les plus pauvres du monde. C'est dire l'enjeu que constitue pour ces régions défavorisées l'apport des

### Les programmes de la pensée

(Suite de la page 21.)

L'ordinateur ne lance d'ailleurs pas de trilles dans le laboratoire, mais se contente de reproduire sur son écran des courbes de plus en plus précises. Une abstraction qui suffit largement aux deux hommes. Leur but n'est pas, en effet, de construire des ordinateurs savants, mais d'utiliser l'informatique comme outil supplémentaire pour tenter de comprendre le fonctionnement du veau. Juste retour des choses, où l'ordinateur, en essayant d'imiter l'homme, aide à l'étude de son modèle et participe à la promotion de disciplines éminemment humaines. En effet, souligne Jean-Pierre Changeux dans son rapport, hormis les applications industrielles évidentes, «le développement des sciences cognitives est destiné à avoir un impact important sur les sciences sociales, sur les humanités et sur les sciences de l'éducation ».

Des exemples? L'enseignement de la lecture ou des langues étrangères aux jeunes enfants pourrait être sérieusement amé-lioré si la pédagogie, au lieu de s'appuyer sur un pragmatisme intuitif, tenait compte des dernières connaissances en psychologie cognitive, en neurophysiologie et, évidemment, en linguistique. Le même raisonnement s'applique à l'ergonomie. Enfin, des retombées importantes sont prévisibles dans le domaine médical, notamment pour le traitement de certaines pathologies du système

JEAN-PAUL DUFOUR.

biotechnologies végétales, que les plus optimistes n'hésitaient pas à qualifier, à la fin des années 70, de nouvel âge d'or de l'agricul-

Multiplication rapide en laboratoire, culture de cellules, production de plantes indemnes d'organismes pathogènes, plus résistantes et plus productives, conservation et échange de matériel génétique : dix ans à peine après le boom des biotechnologies, la maîtrise du vivant a bel et bien bouleversé la donne agronomique de la planète. Aux multinationales agrochimiques et semen-cières des pays industrialisés, elle impose de nouvelles stratégies, fondées sur la perspective de cultures hautement sélectionnées, moins dépendantes des pesticides et des engrais azotés. Aux pays en développement, elle offre l'espoir d'une agriculture plus autonome, plus économe et moins agressive pour l'environnement. A condition, toutefois, de ne pas se tromper de cible.

« Le mot « biotechnologie » est un mot magique, mais c'est aussi un mot qui fait peur aux pays du tiers-monde, précise M. Assou-mou Mba, directeur du CTA. Il fait peur parce que ses applica-tions dans les pays industrialisés, par la manipulation des ressources génétiques, l'appropria-tion des technologies ou la pro-duction de produits de synthèse, peuvent entraîner la substitution d'un volume considérable d'importations en provenance des pays en développement. »

D'ici la fin du siècle, plusieurs produits de consommation courante (sucre, beurre de cacao), qui entrent pour une large part dans l'économie des pays producteurs, pourraient en effet se prêter à un mode de production biotechnologique. Si l'on ajoute à cela la natie des pays industrialisés en matière de prise de brevets, la production massive des semences par des sociétés privées et l'octroi

de plus en plus fréquent de brevets aux sélectionneurs en vue de protéger la création de nouvelles variétés végérales – toutes tendances qui ne peuvent qu'accroî-tre la dépendance technologique et financière des pays en dévelops'interroger : plutôt qu'une pana-cée permettant de résoudre la faim dans le monde, les biotechnologies, essentiellement orientées vers les produits d'exportation an détriment des cultures vivrières. ne constituent-elles pas, au contraire, un facteur d'aggravation du fossé existant entre le Nord et le Sud?

#### Les besoins des marchés internationaux d'abord

< La réalité est heureusem plus nuancée », affirme Albert Sasson, directeur de l'unité centrale d'évaluation de l'UNESCO. S'élevant contre un manichéisme par trop « tiers-mondiste archaique », contre cette « psychana-lyse du pauvre » qui prévalait dans les années 70, ce mondialiste des bio-industries rappelle que de nombreux pays en développement ont su, malgré tout, tirer profit des biotechnologies pour redre leur économie agricole.

En Asie, où le succès de la révolution verte a été spectacu-laire dans les années 60-70, les biotechnologies végétales sont d'ores et déjà rentables pour de nombreux pays: la Chine et l'Inde, où les gouvernements mènent depuis quelques années une politique très volontariste en la matière, mais aussi la Corée du Sud, la Thaïlande ou la Malaisie (transformation du riz, du tapioca et du caoutchouc). De même en Amérique latine, où certains pays comme l'Argentine bénéficient d'une solide tradition scientifique, et où les techniques du vivant appliquées à l'agronomie commencent, bon an mal an, à prendre leur essor.

Reste l'Afrique... L'Afrique, seul continent sur lequel une pay sannerie démembrée, l'irrigation négligée et les troubles politiques ont empêché – à quelques excep tions près comme le Kenya ou les Zimbabwe - la « greffe » de la révolution verte. Malgré des res-

sources naturelles non négligeables, l'Afrique continue à être victime du fléan de la faim et de la famine. Malade d'avoir trop longtemps négligé les technologies traditionnelles, saura-t-elle prendre le virage des biotechnologies?

« Dans de nombreux domaines, on peut avec des investissements, même modestes, utiliser les biotechnologies en s'appuyant sur les ressources naturelles et sur certaines traditions sociales », affirme le docteur Romain Massala (faculté des sciences de Brazzaville, Congo). A condition, toutefois, de définir des politiques appropriées, tenant compte à la fois des caractéristiques climatiques, techniques et socio-

améliorations enregistrées aujourd'hui tendent surtout à répondre aux besoins des mar-chés internationaux plutôt

qu'aux besoins domestiques. constate Albert Sasson (3). La banane de dessers risque ainsi d'être favorisée por rapport à la banane plantain, tandis que l'amélioration du cocotier tendra à s'orienter vers une plus grande production d'huile destinée à la fabrication de margarine ou de économiques des pays concernés.

« Or, sous l'influence des grands groupes alimentaires, les savon plutôt que vers l'utilisation polyvalente des noix de coco dans l'économie locale... -Pour inverser cette tendance et

porter réellement les biotechnologies végétales au service de l'agronomie locale, les axes de recherche prioritaires sont consus : multiplication végétative et choservation du patrimoine génétique des plantes tropicales d'inté-rêt alimentaire; production de métabolites utilisés dans la pharmacopée africaine par culture de cellules végétales; utilisation de virus pathogènes comme insecti-cides biologiques contre les rava-geurs des cultures n'en sont que quelques exemples. Encore faut-il, pour développer ces programmes, s'en donner - et

en recevoir - les moyens. Moyens financiers, et surtout humains. Et l'on mesure sans peine le chemin qu'il reste à parcourir lorsque l'on sait que le nombre d'experts nationaux en la matière se comptent, dans les pays d'Afrique francophone, « sur les doigts de la main », comme le rappelle le docteur Balcary Touré (université d'Abidjan, Côto-d'Ivoire), pour qui - l'impact réel des biotechonologies au niveau des masses rurales et paysannes n'est pas à attendre, dans les pays les plus défavorisés, avant dix à vingt ans ».

CATHERINE VINCENT.

(1) Créé dans le cadre de la conv (1) Créé dans le cadre de la conven-tion de Lossé entre les douze pays de la CHÉ et les solumnto-six pays dits ACP (Afrique, Carathes, Pacifique), le CTA; installé depuis 1984 à Ede-Wagonigen (Pays-Bas), a pour objectif de faciliter l'accèt à l'information scien-tifique et technique en matière d'agri-cahure et de développement rural. (2) Cus chiffres se fondent sur une monulation mondiale estimée à

population mondiale estimée à 6 122 millions à la fin du siècle, pour une anginemention de la productivité agricole de 3 % par un entre 1985 et 2000.

(3) Quelles biotechnologies pour les pays en développement ? Éditions Bio-futur/UNESCO.



Culture de palmier in vitro.

## Gancer du sein : la negligence maligne

Le cancer du sein, qui frappe des femmes de plus en plus jeunes, peut être guéri par un dépistage précoce. Affaire de moyens.

EST le plus fréquent et le génétiques qui témoignent d'une plus meurtrier des cancers de sensibilité particulière à ce cancer. plus meurtrier des cancers de la femme. Le cancer du sein, dont 25 000 cas sont déconverts chaque année, tue 10 000 Françaises par an Si rien n'est fait pour enrayer sa progression, on prévoit que, dans un proche avenir, une femme sur dix sera frappée par cette tumeur. Ce constat serait accablant s'il n'était possible, en instaurant une politique de dépistage, de réduire le nombre de ces décès. Le problème est, une fois de plus, à l'ordre du jour puisque un groupe d'experts vient de remettre au ministre de la santé un rapport qui propose l'organisation d'un dépistage systématique du cancer du sein en France. Les pouvoirs publics sauront-ils enfin répondre à

Il existe des femmes prédisposées au cancer du sein chez qui une surveillance précoce permet d'éviter l'évolution fatale de la maladie. Des femmes dont la mère, les sœurs ou les filles sont atteintes plus souvent que d'autres. Dans ces familles, grâce aux progrès de la biologie

moléculaire, on peut aujourd'hui mettre en évidence des altérations

Avec Le Monde sur Minitel ESC Marseille et Montpellier

> GRANDES ÉCOLES 36.15 LEMONDE

**ESLSCA - INT GESTION** 

Ces femmes se distinguent en effet par la présence d'un gène modifié, un oncogène baptisé HER-2/neu. Le dépistage de cet oncogène, s'il n'est pas encore entré dans la routine médicale, devrait, dans les amnées à venir, occuper une place croissante dans les familles où le cancer du sein est fréquent.

A cette prédisposition génétique et familiale s'ajoute l'influence de l'environnement qui, dans certains cas, augmente le risque d'apparition de cette tumeur : les facteurs alimentaires, comme l'abus de graisses animales on d'alcool, des causes hormonales et, plus précisément, une imprégnation accrue en testro-gènes. Ainsi, les grossesses tardives, une puberté précoce et certaines les contraceptives fortement dosées en astrogènes, de même que les traitements de la ménopause, sont pour les femmes prédisposées autant de facteurs de risques supplémentaires. Enfin, le stress quotidien, la vie des villes et les tour-ments affectifs, tels une rupture ou un veuvage, jouent un rôle non négligeable dans l'apparition de ce

C'est ainsi qu'on tente actuellement de cerner une population de femmes à hants risques qui doivent impérativement faire l'objet d'une vigilance particulière. Il n'est pas pour autant question de limiter la surveillance aux seules femmes à risques. Le dépistage systématique du cancer du sein concerne toutes les femmes à partir de quarante ans et, plus encore, de cinquante à sourante-dix ans, tranche d'âge dans laquelle sa fréquence est la plus élo-

Mise à part l'autopalpation des seins, le dépistage précoce du can-cer mammaire se résume à un exa-ture des mammographies devrait

men, la mammographie, dont l'efficacité a été largement démontrée. Bien réalisée et bien interprétée auquel la guérison du cancer est assurée. C'est pourquoi tous les spécialistes recommandent formellement la pratique régulière d'une mammographic chez toutes les femmes à partir de cinquante ans, voire de quarante ans.

### « De l'abricot au noyau de l'abricot »

Or qu'en est-il actuellement? Ce sont les femmes les plus jeunes et les mieux informées qui ont recours à la mammographie, a souligné le proscur Maurice Tubiana (Institut Joseph-Roussy, Villejnif) à l'occasion du dix-septième congrès international de radiologie, qui vient de réunir à Paris plus de dix-sept mille participants. Au contraire, les femmes de cinquante-cinq à soixante ans n'ont pas pris l'habitude de se faire examiner. A soizante ans ans, âge où cet examen est le plus nécessaire, moins de 15 % d'entre elles subissent une manmographie. Quant à la qualité des radiographies réalisées, elle est trop souvent insuffisante. A Leyde (Pays-Bas), au cours d'un séminaire d'enseignement, 40 % des partici-pants ont été jugés inaptes à la lec-ture des clichés. La situation n'est semble-t-il guère plus brillante en

Le rapport récemment remis au ministère de la santé se propose de remédier à ces carences et d'instaurer, en même temps, un dépistage systématique du cancer du col de l'utérus. Scion la qualité des modalités adoptées, le coût des mesures envisagées se situe entre 300 et 700 millions de francs (1). Dans un premier temps, des expériences pilotes scront probablement mises en place avant l'organisation d'un dépistage à l'échelon national. La

nécessiter un laps de temps de cinq ment démontrée. ans avant que le programme n'attei-en interprétée – gne sa pleine efficacité. L'ensemble ce qui est malheureusement loin du corps médical s'accorde à recond'être la règle, — cette radiographie naître la nécessité de cette mesure des seins dépiste les trumeurs d'un qui, estiment les spécialistes, augdiamètre minimum de 8 mm, stade menterait de 30 % le nombre des guérisons et réduirait d'au moins mille le nombre annuel de décès.

Un diagnostic précoce n'offre pas sculement des chances supplémentaires de guérison. Il signifie aussi pour la patiente la possibilité de conserver intact le sein atteint. Aujourd'hui, en dépit des carences du dépistage, la mastectornie (ou ablation du sein) a pratiquement disparu, et on ne devrait théoriquement plus voir les grandes cicatrices thoraciques et les seins mutilés encore frequents il y a une dizzine

« En dix ans, grace à l'information du public, explique le profes-seur Claude Maylin (hôpital Saint-Louis, Paris), on est passé de l'abricot au noyau de l'abricot, et il n'est pas utopique d'espérer arriver blentôt au noyau de cerise. » A cette diminution incontestable de la taille des tumeurs diagnostiquées s'associe

chimiothérapie plus systématique et plus précoce et une radiothérapie plus précise et performante autorisent maintenant le chirurgien à rester « conservateur » en évitant l'ablation du sein dont l'impact psychologique est souvent catastrophi-que. Le bénéfice n'est d'ailleurs pas uniquement esthétique paisque, dès à présent, chez les femmes correc-tement traitées, la survie à cinq ans a augmenté de 20 %. Mais, à l'aveuir, c'est la combinaison du dia-gnostic précoce allié aux progrès de l'imagerie, à l'étude des facteurs prédictifs de la maladie et aux performances thérapeutiques qui per-mettra la guérison de la majorité des tumeurs malignes du sein. Et peutêtre réalisera-t-on un jour le rêve de la cancérologie moderne : que la première cellule tumorale soit aussi dernière. A condition, bien silv. d'y mettre le prix.

BÉATRICE BANTMANL

(1) A ce propos, on fait remarquer que 100 milions de francs sont actuellement dépensés chaque année pour des radiogra-phies pulmonaires systématiques dont l'unité est très contenée.

### **CORRESPONDANCE** DÉPISTAGE A L'AVEUGLE

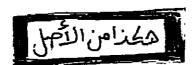
la suite d'un article paru dans le Monde il y a près d'une vingtaine d'amées et qui m'avait inquiétée en raison de mes anté-cédents familiaux, je suis allée de spécialiste en spécialiste année après amée, de trente et un ans à comandant ana. Ils n'ont a quarante-deux ans. Is n'ont aiors rien remarqué, par manque de rigueur, et à quarante-deux ans, quand j'ai pris moimême conscience du mai, il était troo tand. Ours ans de décistes trop tard. Onza ans de dépistage

Depuis je survis dens une souffrance physique et morale journalière, ou plutôt, malgré normonothérapies, radiothéra-pies et chimiothérapies, je meurs cà l'étouffée», selon la juste

en toute connaissance de l'horreur à venir dont on ne fait pas grâce dans nos pays civilisés. On m'a, par négligence, ôté

toute chance de guérison, précipitée dans l'inexorable et surrout on a ravegé l'adolescence, la jeunesse de mes enfants, dont le vie a basculé si brutalement du bonheur au malheur.

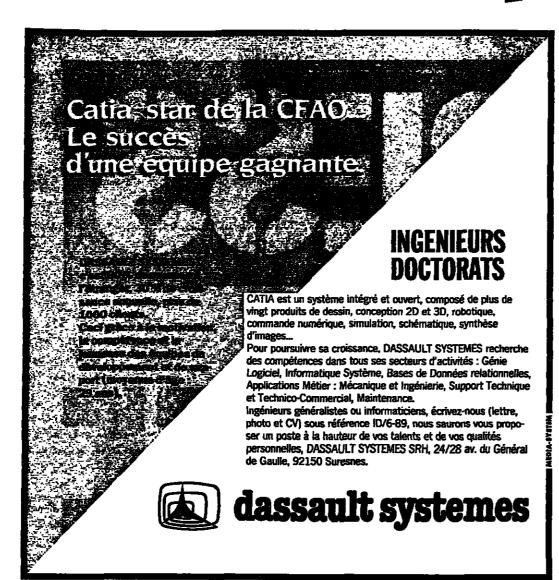
C'est pour que d'autres jeunes femmes et leurs enfants ne connaissant jamais cetta homeur que je vous supplie de continuer à lutter pour un dépistage précoce, obligatoire et ngoureux



\*\*\*

PAR
FRANÇOIS
MITTERRAND

JEUDI 13 JUILLET NUMERO EXCEPTIONNEL



### ASSOCIEZ-VOUS A NOTRE SUCCES

### Doveurope

En Alsace, près de Saverne, à 40 kms par autoroute de Strasbourg, Doveuro-pe S.A. vient de créer une unité de production de barres chocolatées glacées commercialisées à l'échelle européen-ne sous les marques "MARS" et "MILKY WAY".



Cette société fait partie du groupe international MARS qui emploie plus de 25000 personnes dans le

de cette nouvelle activité en Mars de cette année, nos produits conn sent un vif succès.

Pour faire face à cette expansion et renforcer notre équipe Travaux Neufs, nous recherchons un

### INGENIEUR de PROJET

### 270 - 350 KF./an

Homme de système doté d'un "génie" mécanique et d'une bonne appréhension de l'automatisme, vous avez acquis une expérience dans l'étude, le développement et l'implantation de systèmes complets comportant des machines spéciales. Votre créativité est telle qu'elle peut rivaliser avec les souhaits de notre Marketing.

Nous vous offrons la responsabilité de développer, automatiser, optimiser nos salles d'embal-

Merci d'adresser les dossiers de candidature complets (C.V., lettre manuscrite et photo) à Doveurope - Service du Personnel route de Saverne - 67790 STEINBOURG.

Doveurope, une société du groupe

### la chimie des spécialités Nous sommes une société française de 800 personnes qui réalise un C.A. de 763 millions de Irancs en Agrochimie et spécialités industrielles - dont 25% à l'exportation. Nous recrutous pour notre CENTRE DE RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT

COMPAGNIE FRANÇAISE DE PRODUITS INDUSTRIELS

### INGENIEUR CHI

Vous avez une formation ENSC ou équivalent, ainsi qu'une expérience de 5 à 10 ans en analyse chimique

Nous vous proposons de prendre en charge la responsabilité d'une équipe d'analystes travaillant en support de nos Laboratoires de Recherche et Développement dans les divers domaines d'activité de la société (principalement tensio-actis, adhésils, traitement de surfaces,...).



Merci d'adresser lettre manuscrite, c.v., photo et prétentions sous référence 1494 à CFPI, Direction des Relations Humaines. 28 boulevard Camélinat, 92233 Gennevilliers Cedex.

## EVOLUEZ SANS LIMITE DANS L'INDUSTRIE

### INGENIEURS GRANDES ECOLES EXPERIMENTES

### CENTRALE - MINES - AM. . .

Résolument tournés vers l'avenir, nous sommes placés dans les tous premiers rangs de l'industrie française.

Largement implanté aux Etats-Unis, nous devons notre forte croissance à notre double politique de diversification de nos activités et d'investissements axés sur le développement et sur une grande automatisation de nos

A 30/35 ans environ, diplômé d'une grande école et passionné par l'univers industriel, vous êtes prêt à vous investir à fond pour réaliser des objectifs de carrière ambitieux. Après une période d'intégration et de formation à nos méthodes comme à nos techniques, vous prendrez des responsabilités opérationnelles de

plus en plus importantes. Aujourd'hui, c'est en effet un parcours professionnel complet que nous vous proposons tant en France qu'à l'étranger et, à terme, en fonction de vos talents et de vos motivations,

au nivezu du Groupe. Vous l'avez compris, proche du terrain et manager de tempérament, vous êtes de ceux qui apprécient les challenges à leur juste valeur. Merci d'adresser votre dossier complet de candidature (lettre manuscrite, CV et photo) sous la référence 6201/LM à

47, rue de Bellevue - 92513 MEDIA PA. BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX

### OPTIMISER L'INFORMATISATION DE NOTRE RESEAU **DE CONCESSIONNAIRES :** PROJET POUR UN HOMME COMPLET

Au sein de la Direction Informatique de VOLVO France, votre mission s'inscrit dans la définition d'une stratégie visant à harmoniser les applications proposées à notre réseau de concessionnaires.

Interlocuteur des Divisions produits et de la Société mère en Suède, vous faites l'analyse et la synthèse des besoins exprimés et proposez les solutions techniques les plus adaptées.

Vous contribuez à l'élaboration des cahiers des charges et animez une équipe de 8 collaborateurs chargés de développer et mettre en place les applications et de former les utilisateurs.

Vous possédez une solide expérience dans le domaine de l'informatique, une formation BAC + 4 et un excellent niveau d'anglais. Votre aisance relationnelle et votre aptitude à manager une équipe sont des qualités nécessaires pour vous imposer dans cette mission.

Adressez votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous la référence 702/CP à : VOLVO France - Direction des Ressources Humaines - 49, avenue d'Iéna -75116 Paris.

### VOLVO



A LA POINTE DE LA TECHNOLOGIE, DEVELOPPEZ LA VERSION FRANCAISE DE NOTRE LOGICIEL DE **GESTION D'AGENCES DE VOYAGES.** 

Crée à l'initiative d'Air France, Ibéria, Lufthansa et la SAS, AMADEUS est un nouveau système informatique de réservation à vocation mondiale, répondant aux besoins des agents de voyage pour les années à venir.

La société AMADEUS FRANCE est chargée de sa commercialisation sur le marché Français. Elle constitue actuellement son équipe et dans ce cadre recherche son

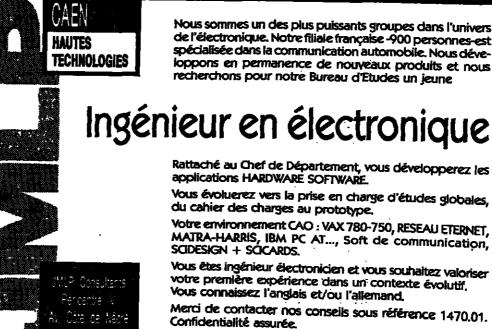
### RESPONSABLE FONCTIONNEL Vous serez chargé de définir les spécifications du logiciel de gestion d'agences de voyages pour le marché français. Vous piloterez la réalisation de certaines parties de ce logiciel qui seront développées

sur micro-ordinateur. Vous avez une excellente connaissance des problèmes de gestion des agences de voyage et une bonne

Vous avez une bonne maîtrise de la langue anglaise et vous êtes motivé pour vous investir pleinement

dans le développement d'un produit d'avenir.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé et prétentions s'réf. 8074/M à Marie-Françoise ALETTI - CEGOS - Département Recrutement Tour Vendôme - 92516 BOULOGNE CEDEX.



Nous sommes un des plus puissants groupes dans l'univers de l'électronique. Notre filiale française -900 personnes-est spécialisée dans la communication automobile. Nous développons en permanence de nouveaux produits et nous recherchons pour notre Bureau d'Etudes un jeune

### Ingénieur en électronique

Vous évoluerez vers la prise en charge d'études globales.

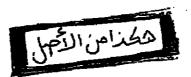
Votre environnement CAO: VAX 780-750, RESEAU ETERNET, MATRA-HARRIS, IBM PC AT ..., Soft de communication,

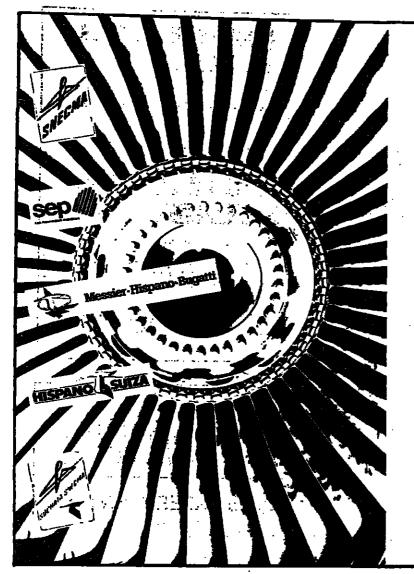
Vous êtes ingénieur électronicien et vous souhaitez valoriser votre première expérience dans un contexte évolutif,

MISDICOMCONES

E PROJET ANISATION

يعلي برهند، ۱۳۰۰ . افغ الوليدية ۱۳۰۰ .





Pour concevoir, produire, vendre des produits de très haute technologie (moteurs d'avions, de fusées, trains d'atternisage, invendre des produits de très haute technologie (moteurs d'avions, de fusées, trains d'atternisage, invendre de pour coopérer avec nos partenaires arréticairs, aliennants, pour coopérer avec nos partenaires de le sens du défi...) Il nous faut des cadres avont le goût de foventure, respit de découverte et le sens du défi... arretire et le sens du défi... à l'avions viraits faut des cadres avont le goût de foventure, respit de découverte et le sens du défi... arretire en centre nos programmes d'aventr (moteurs du Rafale, de l'Altaus à 340, d'Arlane V, turboréacteurs à tréfic de moteurs cambinés des avions hypersoniques de fan 2000), nous recrutors des ROF. ME méconique, motérioux, thermique, cérodynomique, combustion, outomotismes, mecures... INGENIEURS ELECTRONICIENS Réf. MI étude, développement, essais, industrialisation de calculateurs embarqués.

INFORMATICIENS Rét. MQ gestion, scientifique, temps réel, réseaux, logicleis embarqués, exploitation...
INGENIEURS QUALITE Réf. MP méthodes forge de précision, méthodes fabrication méconique. CFAO, suivi des technologies de fabrication. méthodes forge de précision, méthodes fabrication mécanique. CFAO, suivi des technologies de fabric Députants ou expérimentés, vous avez une formation supérieure école ou université, Bac + 4 minimum. La tallie du Groupe SNECMA permet de réelles évolutions de carrière. Les postes sont a pourvoir en region romsienne. Merci d'adresser votre candidature en précisant la référence choisie, avec vas prétentions à Nerci d'adresser votre candidature en précisant la référence choisie, avec vas prétentions à SNECMA, Direction de rencadrement, 2 bid Général Martial Valin, 75724 PARIS CEDEX 15. **GROUPE SNECMA** 

### **AVIS DE CONCOURS**

Le département de la Seine-Saint-Denis e le 9 octobre 1989 un concours sur titres pour la direction

### 2 POSTES D'INGÉNIEURS PRINCIPAUX

le candidat sera affecté à la division entration et exploitation des réseaux. Il devra avoir une formation de généraliste. Des connaissances dans le

les tâches confiées à ce jour concerneront le développement des nouvelles méthodes de gestion, et il sera amené à faire de nombreuses observations de terrain, de suivis d'interventions, de tests. Il devra avoir de solides qualités dans le domaine des militions humaines, de l'enimetion et de

- Profil : - formation en calcul béton armé et géotéchnique,
- connaissance en hydraulique,
   connaissance de l'administration et de son fonctionnement.
- Mission : ce cadre assurera : le suivi technique, administratif et financier des marchés publics,
   l'encadrement d'une équipe de surveillants de travaux.
- La date limite d'inscription est fixée au lundi 11 septembre 1989 à

minuit, le cachet de la poste faisant foi.

Les candidats devront :

- être êgés de guarante ans au plus, au 1º janvier de l'année du concours, sauf prorogation réglementaire,
- Stre de nationalité française,
   Stre titulaires d'un des diplômes tionnant accès à l'emploi d'ingénieur

Les demandes de participation établies sur papier libre, accompagnées d'un C.V., de la photocopie du diplôme et de deux anveloppes timbrées libellées aux nom et adresse du candidat, doivent être anvoyées au :

CONSEIL GÉNÉRAL, bureau de la formation permanente et des concours, BP 193, 93003 Bobigny Cedex. Tél.: 48-95-69-28 ou 48-95-60-60, poste 55.510.

### A l'écoute permanente des technologies les plus évoluées

## Jeunes Ingénieurs

Participez aux grands projets informatiques du Centre de Programmation de la Marine

Au sein de la Direction des Constructions Navales, le Centre de Programmation de la Marine conçoit, réalise et met en place les systèmes informatiques performants dont la flotte a besoin pour assurer ses missions : grands systèmes temps réel embarqués, outils d'aide à la décision et au commandement... Il renforce ses équipes et recherche des

 INFORMATIQUE TEMPS REEL (grands systèmes embarqués)

Réf. P 388/M

• ATELIER DE GENIE LOGICIEL

(C, Ada, LTR,...) Réf. P 390/M

• INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

(aide au commandement, systèmes experts,...) Réf. P 389/M

• TECHNIQUES NOUVELLES

(caicul parallèle,...) Réf. P 391/M

Les candidats, de formation grande école d'ingénieur ou 3 ème cycle universitaire, sont motivés pour travailler dans un environnement technique de haut niveau, en constante évolution et entretenant des contacts étroits avec les chercheurs français et étrangers. Ils souhaitent très rapidement assumer des responsabilités importantes et se voir confier la réalisation concrète de projets intéressants ; par ailleurs, ils bénéficient d'un contexte formateur qui permet à leur potentiel

Merci d'adresser C.V. avec lettre manuscrite, prétentions, et photo, en précisant la référence du poste souhaité à Bernard BEAUNOIR, SEMA-SELECTION, 16 rue Barbès 92126 MONTROUGE CEDEX.



Paris - Lyon - Toulouse

### CHEF DE PROJET **ORGANISATION**

Avec plus de 12.000 personnes et un C.A. de 9 milliards de Francs, nous sommes l'un des leaders du Textile Européen. Pour faire face à notre fort développement, nous recherchans un Organisateur à même de contribuer largement de par ses fonctions à l'améliaration de nos performances.

Responsable d'études de natures très variées (sociales, industrielles, commerciales...) auprès des divisions françaises et étrangères du groupe, vous conduirez vos missions en utilisant l'ensemble des méthodologies propres aux activités de conseil en organisation (analyse de valeur des services, budget base zéro, études de fonctions...). Autonome, vous agriez dans un univers de management interfonctionnel dans lequel de bonnes qualités de contact et d'adaptation alliées à de la ténacité et de la fermeté, vous permettrant d'obtenir les informations nécessoires pour mener à bien des diagnastics.

ces diagnostics.

De formation ingénieur ou ESC, une première expérience d'au moins 5 ans en Cabinet d'Audit, d'Organisation ou entreprise, vous avez envie

d'evoluer.

Yous pratiquez aisément l'anglais et au moins une seconde langue yous pratiquez aisément l'anglais, et au moins une seconde langue (allemand, espagnol \_) et êtes disponible pour de fréquents déplocements, alors ectivez sous référence CPO/M7 à Dominique BALLARIN - DMC - 88, rue de Rivoli - 75004 Paris.

LEADER

Forte de plus de 1000 collaborateurs (ingénieurs et techniciens), notre SSH possède aujourd'hui un savoir faire incontestable en informatique scientifique et temps réel. Nous souhaitons confier la création, le développement et la responsabilité d'un nouveau centre de profit dans le domaine des prestations intellectuelles (régie et

CHERCHE

### COMMERCIAL ENTREPREM

LEADER

soucieux de mettre son expérience de PROFESSIONNEL DE LA VENTE DE SER-VICES à l'épreuve de l'Entreprise. Le marché est identifié, les moyens logistiques et financiers sont importants, notre volonté de vous accueillir est forte : à vous de jouer. Votre intelligence, votre rigueur, votre énergie et votre volonté d'entreprendre doivent faire la différence, lors du premier contact que nous aurons ensemble.



Robert CUADRADO vous remercie de lui adresser personnellement votre candidature sous référence 470 - 315, bureaux de la Colline 92213 SAINT CLOUD CEDEX



### Ingénieur top niveau... faites carrière dans le courtage d'assurance

Le leader français du courtage d'assurance recherche, pour entretenir des relations privilégiées avec les plus grandes sociétés aéronautiques et spatiales, un

### Ingénieur pour la "Division Risques Spatiaux"

Après une formation intense aux métiers de l'assurance, il est responsable d'un portefeuille de clientèle : aéronautique et spatiale... Il intervient sur des problèmes techniques et propose des solutions originales en matière de contrat d'assurance.

Ingénieur Sup Aéro, X, Centrale, ENST, SUPELEC, ESTACA, de 30/35 ans, doté d'un excellent sens de la négociation et du travail en équipe, il a une première expérience dans le monde aéronautique et spatial.

Ecrivez sous référence 906194/M.

Consultez aussi le MINITEL 3617 code KRIEF.

**BERNARD KRIEF CONSULTANTS** 115, rue du Bac - 75007 Paris

Notre groupe industriel - 2000 personnes/920 MF de CA - est spécialisé sur les marchés de l'équipement du territoire et la lutte contre la poliution, en position de leader sur ces crèneaux. Il recherche pour ses usines de production de matériaux (30 unités au total) des jeunes Ingénieurs de production.

Il auront à jouer un rôle important dans les actions de modernisation des outils de production : automatisation, robotisation, informatique de production, nouvelles technologies. ils doivent savoir gérer la production et avoir le souci constant de baisser les prix de revient par les méthodes, l'organisation, la gestion de qualité.

L'étendue des prérogatives sera fonction de l'étendue de leurs capacités et de leur expérience.

Evolution rapide vers un poste de Directeur d'Usine pour des candidats de valeur capables d'initiatives et d'autonomie. Ils doivent être entraî neurs d'hommes vers les objectifs de progrès fixés par la Direction.

Ingénieurs de formation mécanique, électricité, automatismes, hydrautique, vous avez une première expérience professionnelle. Cependant cette proposition reste ouverte à des débutants

Merci d'adresser lettre de motivatiuon, CV photo et prétentions sous référence 3806 M à l'Agence PARTHENOPE - 67 Rue Dulong - 75017 PARIS - qui transmettra

### **Votre champ d'action :** les cinq continents

INGENIEURS ECP, ENPC. Mines, ENSH Grenoble débutants ou ayant 2 à 3 années d'expérience H/F



COYNE ET BELLIER

### INGENIERIE LEADER EN GRANDE HYDRAULIQUE ET EN GENIE CIVIL,

Vos options : la mécanique des sols, la mécanique des roches, l'hydraulique, le calcul scientifique. Un diplôme complémentaire d'une université française ou étrangère est un plus. Une première expérience en bureau d'études ou en entreprise de travaux publics, également.

Bien sûr, vous êtes à l'aise en anglais, éventuellement dans d'autres langues.

Venez rejoindre une équipe d'études qui travaille aujourd'hui dans une trentaine de pays et dont le

nom est synonyme d'innovation en aménagements hydrauliques, barrages et structures exceptionnelles depuis 40 ans. Aujourd'hui, l'innovation, c'est aussi utiliser l'informatique haut de gamme : nos logiciels sont exploités sur notre ordinateur vectoriel et

Pour un premier contact, envoyez CV et photo à Guy Schaeffer, Directeur des Ressources Humaines - Coyne et Bellier - 5, rue d'Héliopolis 75017 Paris.

Notre établissement de SAINT-OUEN (93) recherche

#### INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX **GECALSTHOM**

Ingénieur grande école option électrotechnique, vo débutant ou possédez une première expérience. Votre connaissance des pays européens (Allemagne en particulier) et votre sens des responsabilités ont développé chez vous dynamisme, souplesse et ngueur. L'anglais et l'allemand parlés couramment sont néce l'espagnol serant un atout supplémentaire.

Pour établissement des devis et suivi d'affaires Ingénieur grande école, option électrotechnique, vous avez 1 à 3 ans d'expérience dans le domaine du courant fort. Vous êtes un homme de contact, ouvert, pratiquant couramment l'anglais. L'espagnol lu et parlé serait un plus.

De réelles possibilités d'évolution de carrière vous seront offertes au sein d'un groupe résolument tourné vers l'avenir (28 milhards de francs de CA).

**TRANSFORMATEURS DE GRANDE PUISSANCE** 

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, prétentions sous réf. chi poste choisi au Service du Personnel - GEC ALSTHOM -Département TSO 25, rue des Bateliers, 93404 SAINT OUEN Cedex.

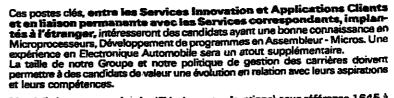
### Ingénieurs et **Techniciens** Supérieurs **Electroniciens**

Un Groupe International de tout premier plan, partenaire des Constructeurs Automobiles Européens et des Constructeurs Automobiles Européens et Américains, réalise en France de très fons investissements financiers et matériels, mais surtout en HOMMES et FEMMES de qualité, et offre des possibilités de carrière nationale et internationale à plusiours Ingénieurs et Techniciens Supérieurs Electroniciens. Ils seront chargés de l'Etude et du Développement d'Equipements Electroniques destinés at contrôle Moteur (Injection, Allumage, etc...). Leur cativité s'orientara vers :

activité s'orientera vers :

- Le développement des logiciels : Analyse, codage.

L'Intégration et mise au point des carburateurs, rédaction des documentations.



Merci d'adresser votre dossier (CV, photo et prétentions) sous référence 1645 à PARFRANCE ANNONCES - 4 rue Robert Estienne - 75008 PARIS qui transmettra en toute confidentialité.

### SERNIT BORDEAUX

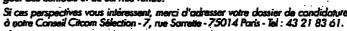
### PRENEZ LA DIRECTION D'UN PROJET PILOTE

Au sein du groupe FRANCE TELECOM, le Service National d'Informatique (SERNIT) a pour vocation de concevoir et mettre en œuvre les multiples applications informatiques de l'Entreprise.

Dans le cadre de notre activité de suivi des logiciels, nous créons la fonction "Suppart et Services" qui prendra en charge la partie assistance et conseil aux exploitants et utilisateurs. Notre Centre de Bardeaux qui expérimente ce concept en 1989 recherche le professionnel qui saura la concrétiser.

Définir, en collaboration étroite avec le Directeur du Centre et le responsable de la Division technique, les conditions opérationnelles de mise en œuvre de cette expérience est le premier aspect de votre mission. Par la suite, vous procéderez au démarrage, à la conduite et au développement du projet.

De formation Ecole d'Ingénieurs ou de Commerce, vous avez 4/5 ans d'expérience dans le domaine de l'informatique. A l'idéal, vous avez exercé un encodrement technique dans le codre d'activités de type Service après vente. Votre sens de l'organisation, votre capacité à analyser les besoins s'allient à un réel goût des contacts et du service rendu.





### **ASSURANCES**

TAXA DE SIL MODINA EN L'AVANTA DE SIL SUNTA L'AVANTA DE L'AVANTA D

◆ 国际公司经验证证据

#### Est de Paris **Environ 300 KF**

Filiale d'un puissant groupe d'assurances, notre spécialité est la PROTECTION JURIDIQUE. Sur un marché neuf, notre CA 1989 connaîtra une progression de 70 %. Avec une équipe jeune, choisie pour son potentiel, nos ambitions sont fortes. Elles nécessitent de mettre en place les structures pour y faire face.

### RESPONSABLE INFORMATIQUE

Nous lui confierons la conception du plan informatique de notre société en réponse aux orientations de la Direction Générale en matière de développement et aux besoins réels des utilisateurs.

Responsable de sa mise en œuvre, il définira les spécifications des applications et coordonnera les moyens humains internes et externes (SSII - centre informatique du groupe). A terme, il assurera la migration du système actuel vers le système informatique groupe (conservant dans tous les cas la maîtrise de conception) et il reverra notre choix de logiciels.

Acé de 30-35 ans, de formation supérieure (Ingénieur ou MIAGE), vous avez une première expérience de 4. ans minimum en entreprise ou en SSII. Elle vous a permis de mener un projet dans toutes ses phases (de préférence sous environnement iBM). Vos aptitudes à la communication, au dialogue, à la pédagogie sont les conditions de votre réussite et d'une évolution de carrière rapide liée à la croissance de l'Entreprise. Merci de nous adresser une lettre manuscrite + curriculum vitae (en indiquant votre rémunération actuelle  $\mathfrak g$ 

Winterthur - 92085 Paris La Défense cedex 18. KEY MEN

sous la référence 21/918 LM, à mentionner sur enveloppe et courrier) à notre conseil KEY MEN, Tour

GROUPE DANIEL PORTE CONSULTANTS

Ingénieurs télécom, jouez chez Goupil, la carte télécom et réseaux!

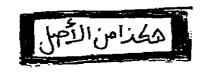
Au sein du département télécom et Réseaux, votre mission de R & D consistera à prendre en charge des projets variés de développement de cartes et composants de télécommunication pour nos gammes de micro et mini ordinateurs.

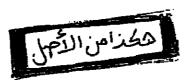
Interface avec les équipes de développement logiciel, vous êtes autonome et responsable à part entière de votre projet depuis l'intégration des composants jusqu'à l'industrialisation du produit.

Ingénieur électronicien, votre première experience de une à trois années vous a permis d'acquerir des connaissances en microprocesseurs et des notions de CAO (développement ASIC).

GOUPIL, 2º constructeur informatique français, se diversifie et poursuit son développement dans de nombreux domaines : mini, micro, ingénierie, télécom, formation, en France comme à l'étranger.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et prétentions, sous réf. 132/M, à Annick Hellegouarc'h - SMT GOUPIL - 3, rue des Archives 94000 Créteil.









### REJOIGNEZ UNE ENTREPRISE A LA POINTE DU PROGRES

HURON GRAFFENSTADEN (425 personnes) est un important fabricant de machines-outils à commande numérique. Nous nous distinguons par la qualité de nos produits.

nts humains, recherche et developpement, contribuent à accentuer notre position sur le marché. Dans le cadre de notre développement, nous renforçons notre Direction Technique par le recrutement d'un

de développement de périphériques machines outils

A partir des exigences du marketing, vous définirez le type de réalisations possibles et rechercherez les constructeurs susceptibles de fournir des solutions d'exécution. Vous élaborerez les cahiers des charges, sous les aspects mécanique et automatisme, nécessaires à la réalisation, assurerez la conception des interfaces et le suivi global du projet jusqu'à sa mise au point. Ce poste conviendrait à un jeune ingénieur mécanicien ou électromécanicien ( 2 à 3 ans d'expérience souhaitée) ayant de très bonnes connaissances en automatisme.

Merci d'adresser votre dossier (lettre manuscrite + CV + photo + prétentions) à HURON GRAFFENSTADEN - Direction du Personnel - 156, route de Lyon, 67400 ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN.

Nous réussissons car nous sommes exigeants, et notre première richesse est votre matière grise. Nos équipes le savent et trouvent dans notre entreprise de quoi développer leurs motivations. Performances technologiques, relations avec nos partenaires

### européens, c'est ce que propose notre DIVISION COMBUSTIBLE à des **INGENIEURS**

qui auront pour mission :

l'évaluation de la sureté du coeur du réacteur nucléaire et du suivi neutronique, la gestion du combustible en liaison avec les organismes Recherche et Dévelop

D'ETUDES NEUTRONIQUES

le développement de produits nouveaux.

Pour ces postes, nous souhaitons rencontrer de jeunes ingénieurs ayant de préférence une spécialisation en génie atomique, et une bonne maitrise de l'informati-

Merci d'adresser lettre manuscrite et CV au GROUPE FRAMATOME, Service Emploi, 10 rue Juliette Récamier, 69006 Lyon, sous la réf. AW 186.





Les technologies de l'essor.

SECURISCAN S.A. Groupe DARDEL-Technologies Pour accroître le développement de son département Système Domotique, le Service Recherche et Développement recrute plusieus :

Ingénieurs débutants en Electronique (ENSI, ENIB, ENSEEIHT, etc...), vous êtes âgés de 23-25 ans. Vous possédez des connaissances dans l'un des domaines suivants:

- Microprocesseurs
- Radiocommunication
- Electronique analogique · · · · - Electronique numérique

La polyvalence de vos connaissances techniques, votre goût des initiatives et votre esprit d'équipe vous permettront d'intégrer une équipe nouvellement mise en place, chargée de l'étude des produits de la future génération et vous assureront une rapide évolution au sein de notre Groupe.

Adresser CV + photo + lettre manuscrite au Groupe DARDEL Direction du Personnel Offre n°57 1 à 9 rue d'Arcuel B.P. 675-92542 MONTROUGE Cédex

### **AVIS DE CONCOURS**

Le département de la Seine-Saint-Denis

organise les 2 et 3 octobre 1989 un concours sur titres en vue du recrutement de

#### & INGÉNIEURS **SUBDIVISIONNAIRES**

Pour la direction de la voirie et des infrastructures 1 INGÉNIEUR SUBDIVISIONNAIRE chargé du bureau d'études de la division

opérationnelle nº 1 Pour la direction des bâtiments départementaux

NESSION : 2 sers chargé du suivi, depuis le phase programmation jusqu'à l'achève vaux, des coérations de constructions ou de rénovations-extensions o département à des organismes intervenent dans le cadre de la procédure d'un man-PROFIL:

rmum.: Le candidet devra avoir plusieurs années d'expérience clans le domaine du bêtiment tout corps d'Etst et posséder une pratique confirmée des procédures relatives au ssance de la loi relative à la maîtrise d'ouvrage publique sersit app

> Pour le service des moyens 1 INGÉNIEUR SUBDIVISIONNAIRE pour les besoins du parc automobile

CET AGENT:

CET Attents:

- participera à la mise en piace d'un garage départemental,

- assurera la gestion, l'entretien et le suivi d'un part de 350 véhicules légers,

- procédera à l'acquisition et à la réforme des véhicules,

- encadera una équipe de mécaniciens et de chauffeurs.

Une expérience dens le domains de la gestion informatisée des garages est très ment souhainée.

Pour le service départemental de l'informatique **3 INGÉNIEURS ANALYSTES** 

- Mise en cauvre des applications,

  définition des traitements,

  suivi de la réalisation avec partici
- préparation et exécution des assets et aimulat
- action de main action des dos
- expérience du poste souhaitée, conneissance des matériels BULL DPS7 et DPS6 souhaité
- La date limite d'inscription est fixée au joudi 7 septembre 1989 à minuit le cachet
- de la poste faisant foi. Les candidats devront :
- Les canceces cavrunt :

  -- âtre âgés de quarante aus au plus, au 1º janvier de l'année du concours, sauf
  prorogation réglementaire.

  -- âtre de nationalité française et tiuleires d'un diplôme donnent accès à l'emploi
  d'Indiana méritainements.

Les demendes de perticipation établies sut papier libre, accompagnées d'un C.V., de Les demendes de perticipation établies sut papier libre, accompagnées d'un C.V., de la photocopie du diplôme et de deux enveloppes timbrées libellées aux nom et

la photocopie du cipiôme et de deux envelops adresse du candidat, doivent être envoyées au : CONSEIL GÉNÉRAL, bureau de la formation permanente et des

concours, BP 193, 93003 Bobigny Codex. Téléphone : 48-95-69-28 ou 48-95-60-60, poste 55.510. 5.4.3.2.1.0

## hispasat

### UN NOUVEL ESPACE POUR FAIRE DECOLLER VOTRE TALENT

MATRA ESPACE et ses partenaires espagnols ont uni leurs efforts. Ils viennent d'être sélectionnés pour le programme de satellites de télécommunication HIS-PASAT. Après la conception du cerveau d'ARIANE et de l'informatique d'HER-MES COLOMBUS, après la maîtrise d'œuvre des satellites scientifiques (HIPPARCOS), de télécommunication (TELECOM, INMARSAT, LOCSTAR...), MATRA ESPACE confirme sa position de leader. Nos Ingénieurs viennent de remporter une nouvelle victoire. La conquête du marché de l'espace est un sport d'équipe qui exige enthousiasme, créativité, rigueur et solidarité. Pour tenir ce challenge nous étoffons nos équipes.

### INGENIEURS GRANDES ECOLES (X, MINES, CENTRALE, SUPELEC...)

Vous êtes spécialisé en électronique, automatique, informatique, mécanique ou télécommunication, nous vous proposons de participer avec nous au développement de nos grands projets spatiaux européens et mondiaux. Une opportunité pour vous de venir développer votre créativité et votre savoir-faire pour évoluer vers des postes à responsabilités. Pour ces postes basés à Toulouse et Vélizy, la pratique de l'anglais est

Vous souhaitez donner de l'espace à votre talent, constactez-nous sous référence 0012 - Marie-Josée Rebeyrat - MATRA ESPACE - 3 avenue du Centre-Centre de Montigny - 78182 Saint-Quentin en Yvelines.

## MATRA ESPACE

ILY AURA TOUJOURS DES HOMMES DE TALENT

### Ingénieur, MIAGE, débutant ou confirmé, participez activement à notre développement.



La Société française EXXON CHEMICAL (6 milliards de F de CA dont 52 % à l'export, 1.300 personnes dont 375 ingénieurs et cadres) est filiale d'un des plus importants groupes internationaux et figure parmi les leaders mondiaux dans son domaine d'activité à la febrication de la company dans son domaine d'activité à la febrication de la company dans son domaine d'activité à la febrication de la company dans son domaine d'activité à la febrication de la company dans son domaine d'activité à la febrication de la company mondiaux dans son domaine d'activité : la fabrication et la commercialisation de produits chimiques. Pour son service informatique de Paris-La Défense, elle recherche un :

## Ingénieur analyste polyvalent et de haut niveau

Dans un environnement informatique de pointe (LAG, atelier de génie logiciel) et en étroite relation avec les utilisateurs, vous prenez en charge la conception et le développement d'applications de gestion : financières, commerciales, logistiques. Jeune ingénieur Grande Ecole (option informatique) ou titulaire d'une MIAGE, la perspective de vous épanouir dans un environnement évolutif et performant, grâce à vos qualités de contact et vos compétences techniques, vous engage à présenter votre candidature que nous étudierons confidentiellement et avec la plus grande attention. La connaissance de l'anglais est vivement souhaitée.

Merci d'adresser CV + lettre manuscrite, sous réf. LM/519 J-K

à notre conseil ALPHEE,

à qui nous avons confié cette

3 rue de Vienne; 75008 Paris. Tél. 42.94.21.34.





### RHONE-POULENC CHIMIE **INGENIEUR FABRICATION PROTOTYPES EXPERIMENTE** (AM, INSA Mec, ENSMM...)

Bienvenue dans un monde de haute technologie

Cette usine est specialisée dans la conception et la réalisation de pièces à partir de céramique et matériaux composites destinées au marché de l'automobile, de l'aéronautique\_

Directement rattaché au resconsable du service Recherche et Développement, vous êtes responsable avec votre équipe de 6 techniciens, de la réalisation en petite série de ces produits de haute

Ouvert, innovateur, vous travaillez à l'amélioration et au développement de nouveaux produits en concertation étroite avec les concepteurs de ces prototypes. Vous intervenez sur l'aspect méthode de notre atelier moyenne série et proposez des solutions optimisantes.

Pour ce poste concernant la fabrication de produits de technologie de pointe, nous recherchons un jeune ingénieur de type AM, ENSMM... ayant 4 ans d'expérience en atelier de précision, dans le domaine de l'usinage métal ou de l'injection

Vous souhaitez vous investir dans une société internationale tournée vers des objectifs d'Excel-

Votre potentiel trouvera de nombreuses opportunités de carrière au sein de notre groupe qui occupe actuellement 8000 ingénieurs et cadres dans le monde. Poste basé à TARBES.

Merci d'adresser lettre manuscrits, CV, photo et prétentions sous réf. LM 18 S/2, à notre Conseil, ARCO, 18 avenue de l'Opéra, 75001 Paris.



Filiale d'un groupe industriel leader mondial dans son domaine d'activité recherche:

### RESPONSABLE

DIVISION

Nous sommes spécialisés dans le domaine hautement technique du transport d'énergie électrique. Nous souhaitons confier une de nos divisions (200 personnes, 550 millions de C.A.), situee dans le Nord de la France, à un candidat désireux de s'affirmer à ce niveau de responsabilité.

La maîtrise de la fabrication dans tous ses aspects, de la logistique et du commercial, lui permettront par la suite de poursuivre son évolution dans le Groupe en France ou à l'etranger.

Cette fonction exige une formation d'ingénieur généraliste, la pratique courante de l'anglais et une expérience de 10 ans environ dans notre domaine d'activité.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous référence 07493 à CONTESSE PUBLICITE. 20 avenue de l'Opéra, 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

### **Elabinal**

Notre Division spécialisée en connectique et câbloge automobile recherche pour son unité de SSSONNE (180 personnes) un :

### Jeune Ingénieur A.M. - ENI - ENSI... Responsable de production

Rendont compte au Chef de l'établissement et disposant de moyens de production performants (20 presses commandées par automate programmable), vous :
• animez et dynamisez un service de 50 personnes regroupant les fabrications, les méthodes et

Fourtillage,

développez les projets d'évolution à 3 et 5 ans, proposez et gérez les investissements,

assurez la prospective de la production en participant à l'industrialisation des nouveaux produits,

e améliorez la qualité des produits "série" en liaison avec les études, taites évoluer la maintenance des outillages. Agé d'au mains 28 ans. Ingénieur diplômé (A.M., ENI, ENSI,...), vous justifiez d'une première expérience

réussie en Production ou en Méthodes "industrielles". Une connoissance de la misé en œuvre des matières plastiques par injection (polyamides, PP, PC...) constituerait un atout supplémentaire de Créatif, disponible, sochant communiquer, vous aspirez à devenir patron d'un outif de production en

Gilbert RAYNAUD vous remercie de lui odresser votre condidature qu'il tratte confidentiellement, en mentionnant votre rémunération actuelle, sous référence 8923.

Gilbert Raynaud & Partners 7, rue Monceau, 75008 Paris (1) 42.89:10.25

## Ingénierie à l'export

### **CLECIM**

groupe Spie Batignolles, nous réalisons 85 % de notre chaffre d'affaires à l'étranger. Concepteur d'équipements pour la sidérargie et les métaux non ferreux, nous

travailions dans un ent de haute innologie, où l'innovation est ente. Dans pos équipes de projet, nos jeu es ing ent tout de suite des

abilités opérationnelles

### INGENIEURS AUTOMATICIENS

Cergy-Pontoise et Région Lyonnaise

Intégré à notre Département Automatismes, vous intervenez dès la phase de conception et assurez la réalisation du projet, analyse. programmation, essais, suivi de sous-traitance Vous participez aux mises en service sur site Vous ètes intéressé par le process, mobile géographiquement et

vous pariez couramment l'anglais. Ingénieur diplômé, vous débutez ou possédez une première expérience Vous souhaitez évoluer vers des responsabilités de Chel de

Projet votre avenir est ouvert, aussi ben chez CLECIM que dans le groupe SPIE BATIGNOLLES. Adressez votre dossier de candidature complet sous réf NAO O18, à CLECIM, Service Gestion des Ressources Humaines, Parc Saint-Christophe

95864 Cergy-Pontoise cedex -



4100

**Groupe Spie Batignolles** 



TOUT SAVOIR ET DIALOGUER

### SAINT-GOBAIN Recherche Scientifique Modélisation en Thermo Hydraulique

Docteur on Ingénieur

Vetrotex International, leader européen de la fibre de verre de renforcement recherche pour son centre de recherche et développement à Chambery - 150 pers. - un Docteur ou un ingénieur, spécialiste en calcul numérique et thermo hydraulique pour l'intégrer à une petite équipe de recherche de base. Il y aura la responsabilité de réaliser, développer et exploiter les modèles mathématiques représentatifs des opérations de fibrage de la foute de verre en liaison avec les milieux universitaires, les laboratoires d'expérimentation et les équipes de développement.

Pour informations complémentaires et rendez-vous éventuel, appelez Télécarrière aux heures de bureau. Réf.367

Télécarrière 65 av. de Wagram 75017 Paris

### **JAEGER**

AAGNETI MAREL CA 6 Milliards de F.), premier fabricant européen d'équipements de bord électroniques et électromécaniques pour l'automobile, recherche pour JAEGER sa principale filiale

### INGENIEURS SYSTEMES

### INGENIEURS LOGICIELS

Au sein de la Direction Technique située à Levallois-Perret, ils assurent la concep-tion de systèmes électroniques embar-qués destinés à l'automobile : tableaux de bord, ordinateurs d'habitacle, systèmes de traitement et d'affichage d'informations de demain. Réf. IS/M

ils ont une bonne connaissance des microprocesseurs 8 bits, des langages assembleurs et des logiciels temps réel. Ils ont la connaissance de la méthodologie, des outils de développement, de la qualité logiciel. Réf. IL/M

De formation supérieure, ces ingénieurs ont une expérience industrielle minimale de 2 ans dans l'étude de produits électroniques.

Ces postes sont à pourvoir au sein d'un Groupe International pratiquant une gestion avancée des carrières, garante d'une évolution rapide pour un candidat de valeur.

à Pierre STOFATI - Gestion des Cadres - JAEGER 2 rue Baudin - 92303 LEVALLOIS-PERRET



ICHET, leader sur le marché de la sécurité recherche pour son Service

JEUNES INGENIEURS

Vous serez chargé d'études ou de projets au sein des différents Services Etudes et Méthodes de nos usines françaises. Dans un premier temps, vous développerez des produits nouveaux ou

optimiserez nos processus de fabrication, afin de mieux connaître nos Vous évoluerez vers des responsabilités plus importantes dans la mise

en oeuvre de notre projet industriel. De formation ENSAM, ICAM, IDN, INSA..., rigueur, autonomie et esprit d'équipe sont vos principales qualités et vous êtes avant tout un

Postes basés dans nos usines (près de REIMS, près du TREPORT, près de

Merci d'envoyer lettre, CV, photo sous réf. ID à FICHET BAUCHE

15/17, avenue Marane Saulnier - 78140 Velizy.

LA SECURITE EN TETE FICHET





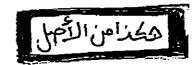
En vue de réaliser des études médicales, le Département de Biologie recherche pour son Service Hospitalier Frédéric Joliot à Orsay (Essonne) un ingénieur chimiste organicien.

De formation ingénieur chimiste (ENSL...), vous avez une expérience professionnelle de 1 à 5 ans et, si possible aissances en radiochir Vous assurerez des études et des synthèses

organiques de produits radiopharmaceutiques à l'aide d'isotopes à vie brève. De plus, vous renforcerez l'encadrement de l'équipe de radiochimistes.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV + lettre) sous référence L.M. 11.07 à Christian CROUZEL -C.E.A. - SHFI - Place du Général Leclerc 91406 ORSAY.





C.54

123(80.00

or or the last

50. 8 A 2725.

- --

gradient of Patrick

2 54 K E

194 28





Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

Pour son usine de Notre-Dame de-Gravenchon (Seine-Maritime, 180 km de Paris) en région Normandie, la société française Exon Chemical (1313 personnes dont 375 cadres et 69 expatriés), recherche de jeunes ingénieurs, généralistes ou diplômés en génie chimiaux.

and the second s

## JEUNES

Que vous soyez diplômé de Centrale; des Mines, des Arts et Métiers, IDN, ENSIC, ENSCP, IGC, donnez libre cours à vos talents de jeune ingénieur. Nous vous offrons la diversité

## INGENIEURS

des carrières et des fonctions multifacettes: ingénieur services techniques, ingénieur projets, ingénieur informatique, production, développement, management, planning... Notre appartenance à un grand

## GRANDES

groupe international, notre volonté constante de progresser, notre souci de qualité totale, notre façon de vivre la chimie à l'actif vous laissent imaginer votre futur sous un angle peu ordinaire.

## **ECOLES**

EXON CHEMICAL Pour en savoir plus, appelez au 16 (1) 42.27.40.27 de 9h à 19h et le samedi de 10h à 13h. Si vous ne pouvez pas téléphoner, adresser de candidature (CV, lettre, photo) sous réi\_M2, à François Levasseur, Ressources Humaines, SF EXXON CHEMICAL, BP 52,

76330 Notre-Damede-Gravenchon.



### Aeroports de Pari

Etablissement public qui construit, exploite et développe les Aéroports, recherche pour sa Direction Architecture et Ingénierie (Division Structures) à Orly

### JEUNE INGENIEUR

Grande Ecole (GHEM ou CHEBAP souhaitée)

très motivé par résistance des matériaux et scalculs des structures (BA - BP - CM), pour être ingénieur spécialiste chargé d'affaires et animer équipe de production.

Anglais + connaissances informatiques souhaités.

Adressez lettre manuscrite, C.V. et prétentions, sous réf. LM, à Alain CARRIERE ADP - 291, bd Raspail - 75675 PARIS CEDEX 14.

GTI INFORMATIQUE, SSII spécialisée dans les communications informatiques, recherche pour son sépartement :

RESEAUX ET INTEGRATION DE SYSTEMES, des

### INGENIEURS CONSULTANTS

GRANDES ECOLES ESE, ENST, ENSIMAG, ENSEEINT, INSF

Vous interviendrez pour la conception et la mise en

oeuvre de schemes directeurs de communication, dans les devisions systèmes et réseaux de nos clients "Grands Comptes".

Vous avez ente expérience de 2 à 4 ans minimum dans le domainis des réseaux incaux et des télécommunications en milleu hétérogène.

La maîtrise de l'environnement UNIX serait un plus. Poste à pourvoir dans nos agences de Paris et Toulouse.

Béatrice Bienvenu étudiera votre candidature en toute confidentialité et vous remercie d'adresser votre dossier (lettre, CV, photo et prétentions) sous Réf. R 104 à :

GTI INFORMATIQUE
32, Boulevard de Vaugirard
75015 PARIS

GTIA

L'informatique en action ==

### CSEE DIVISION DEFENSE

Dans le domaine de la DEFENSE, des COMMUNICATIONS et du TRANSPORT, la CSEE fait de la SECURITE son métier.
Elle réalise 1,3 milliard de CA dont 25% à l'export et emploie 2500 personnes dont 550 ingenieurs et cadres.
La Division DEFENSE, dans le cadre de son développement, recherche pour son Centre d'Etudes et de Recherche d'ORSAY (91) des collaborateurs à fort potentiel:

### **INGENIEUR ETUDES ASSERVISSEMENTS**

chargé de la conception et de l'intégration d'asservissements numériques de systèmes électromécaniques embarqués. Ce poste qui évoluera rapidement vers une responsabilité technique de projet convient à un ingénieur CENTRALE, SUPELEC, SUPAERO, INP Grenoble ou INSA, débutant ou ayant une première expérience.

### RESPONSABLE DE PROJET CONTRE-MESURES

ayant la responsabilité technique de projets dans le domaine des contre-mesures de systèmes d'auto-défense. Ce poste, qui évoluera vers une responsabilité d'encadrement d'une équipe, convient à un ingénieur Grande Ecole ayant une expérience de 5 ans dans ce domaine.

### INGENIEUR BUREAU D'ETUDE MECANIQUE

chargé de la conception de systèmes mécaniques en dynamique et des calculs de résistance des matériaux associés, il aura la responsabilité d'une équipe de projeteurs. Ce poste convient à un ingénieur de formation ARTS et METIERS ou équivalent ayant 3 à 5 ans d'expérience.

### **INGENIEUR INTEGRATION ET ESSAIS**

 chargé de la mise en place des moyens d'intégration de systèmes complexes et du suivi du bon déroulement des essais relatifs à ces matériels.
 Ce poste convient à un ingénieur de formation généraliste à dominante électronique et ayant 4 à 5 ans d'expérience.

### INGENIEUR ETUDES ELECTRONIQUE DE PUISSANCE

chargé de la conception et de l'intégration d'amplificateurs et de convertisseurs de puissance destinés à des systèmes embarqués. Ce poste, qui pourra évoluer vers une responsabilité d'encadrement d'une équipe, convient à un ingénieur SUPELEC, ENSEEIHT ou ENSIEG ayant 3 à 5 ans d'expérience dans l'électronique de puissance. De bonnes connaissances des moteurs électriques seront également appréciées.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, prétentions et photo), en précisant le poste de votre choix, à L.MOREL
- CSEE - SRH/DEF - BP 80 - 91943 Les Ulis Cedex.



# 10 JEUNES INGENIEURS VONT DEVENIE PATRONS

Filiale du Groupe TENNECO, CASE POCLAIN représente 6 milliards de francs de chiffre d'affaires, dont 50 % à l'exportation, 5300 personnes, 6 sites de production.

En tête sur nos marchés au niveau mondial, 2º constructeur de matériels agricoles, 1º constructeur de tracto-pelles, nos investissements sont à la hauteur de nos ambitions : plus de 1 milliard de francs au cours des 3 dernières années en France.

Pour renforcer la compétitivité de notre usine de Saint-Dizier, optimiser notre organisation, nous recherchons de jeunes ingénieurs. En prise directe avec le directeur de l'usine, vous dirigerez, épaulé par votre équipe de superviseurs, des unités de production d'environ 200 personnes. Vos responsabilités couvriront les fonctions capitales d'un manager : méthodes, maintenance, qualité, ordonnancement,

Si vous avez la carrure d'un vrai patron, alors venez nous rejoindre.

gestion, animation.

## INGENIEURS (ENI/INSA/UTC/ICAM/HEI...) + 3° CYCLE GESTION 26/35 ANS ANGLAIS IMPERATIF

Animateur et gestionnaire, vous avez la trempe d'un manager, vous êtes à l'écoute du client et possédez de solides compétences aur le plan technique, gestion, ressources humaines, siors venez réaliser vos ambitions dans un groupe industriel de dimension internationale.

Adressez votre candidature, lettre, CV, photo, sous référence CIH 06, à notre conseil MF RESSOURCES-54 rue du Faubourg Saint-Honoré - 75006 PARIS.



Paners



### CONDUIRE DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DANS UNE UNITE DE RHÔNE-POULENC CHIMIE (Ing. Centrale, Mines, AM, ICAM...)

Bienvenue dans un monde de performance.

Cette usine est leader dans le traitement et la production des terres rares. Ces produits aux applications multiples dans des domaines technologiques évolutifs (électronique, nucléaire, luminescence...) nécessitent des améliorations constantes de notre outil de production.

Intégré à notre équipe du B.E. et en liaison étroite avec le terrain, vous serez responsable de diffé-rents projets travaux neufs, de leur conception à leur réalisation (avant-projet, devis, cahier des charges, appels d'offres, gestion des budgets)...

Vous coordonnerez les actions à mener entre les différents services concernés (génie chimique, laboratoire, fabrication, achats...), vous animerez vos équipes (dessinateurs, projeteurs, sous traitants). Ainsi, homme de conception et d'innovation, vous étes aussi un homme de communication ouvert au dialogue constructif et au travail

De formation Ingénieur Généraliste, vous avez une première expérience en BE que vous souhaitez valoriser aujourd'hui en menant de façon autonome des projets interessants et variés.

Vous souhaitez intégrer une structure à taille tumaine tout en participant aux objectifs d'Excel-lence d'une société internationale qui occupe actuellement 8000 ingénieurs et cadres dans le monde. Votre potentiel trouvera avec nous de nombreuses opportunités de carrière. Poste basé à LA ROCHELLE.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. LM 18 T à notre Conseil : ARCO - 18, avenue de l'Opéra - 75001 PARIS.

**AP** RHÔNE-POULENC

Vous êtes ancien interne CHU, Chef de Clinique ou équivalent et vous vous intéressez à la Pharmacologie Clinique. Vous avez une formation à la méthodologie des essais climques et à la statistique, et si possible, une pratique de l'informatique et une première expérience de l'Industrie

SYNTHELABO RECHERCHE (LERS.)

## Médecin Chef de Projet (h/f)

### **Pharmacovigilance**

Au sein du Département de Recherche Clinique sous la responsabilité du Chef de Groupe vous serez de suivre les prgrammes de développement clinique (phase I à III) des nouveaux médicaments ; d'élaborer la section tolérance, les rapports d'énudes cliniques nécessaires aux données d'enregis-

Homme on femme de réflexion et de contact, vous avez des qualités d'expression écrite et de rigeur scientifique. Une excellente connaissance de l'anglais (écrit et parlé) est nécessaire. Lien de travail : PARIS 13ème.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature (lettre, CV, photo et prétentions) en précisant sur l'enveloppe la référence 1821MO à LBW, 5 rue Lebouteux, 75017 PARIS qui transmettra.

SYNTHELABO RECHERCHE

(L.E.R.S.)

**ESD - AUTOMATISMES** 

à l'avant-garde pour l'équipement du secteur tertiaire.

### **INGENIEURS MECANICIENS**

AM - INSA - ENSI...

ayant quelques années d'expérience : en CFAO, pour définition des méthodes d'utilisation et animation des systèmes de CFAO mécanique et électronique de la division (connaissance système CATIA appréciée), Ref. 3706

e en BUREAU D'ÉTUDES, pour étude et conception mécaniques de motériels électroniques et électromécaniques destinés ou secteur Réf. 3707

**ELECTRONIQUE SERGE DASSAULT** Matériels et logiciels professionnels d'avant-garde

DEVELOPPENIENT 10, rue de la Paix - 75002 Paris

### techniphone

## La High-Tech à Aix-en-Provence

Le département des ETUDES développe ses activités en équipements embarqués et en systèmes d'acquisition et de téléconduite. Il recrute des :

**□ INGENIEURS HAUT NIVEAU** 

### AGENTS TECHNIQUES CONFIRMES

dans les domaines suivants :

 Informatique temps réel. Connaissance VMS-UNIX-0S9-VRTX-ARTK nécessaire Traitement du signal. Connaissance TMS 320 - DSP 56000.

Vous vous intégrerez dans nos équipes de développement et participerez à la

conception de produits et systèmes dans le cadre de projets nationaux et européens. L'anglais est indispensable. L'activité et l'évolution de l'Entreprise permettent d'offrir des perspectives d'avenir.

Envoyer lettre manuscrite, C.V. et prétentions sous réf. 57706 à Médig-System. 6/8 impasse des Deux Cousins, 75849 Paris Cedex 17, qui transmettra.

### **INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX** Débutants ou première expérience

Devenez un \* pro\* des composants électroniques

Diplômé d'une École d'Ingénieur, d'une Université ou d'une École de Commerce, votre tempérament de battant, vos qualités de contact et votre ambition vous orientent vers une activité commerciale.

Passionné par les technologies de pointe, vous souhaitez exploiter votre formation dans ce domaine. Nous vous proposons de rejoindre une équipe jeune et dynamique au sein de l'un des premiers groupes français de la Distribution de

Après une formation à nos produits, vous assumerez et développerez une responsabilité de vente auprès de nos clients industriels. télécoms, informatique ... Anglais souhaitable. Localisation proche banliene Sud de Paris.

composants electroniques professionnels.

Merci d'envoyer lettre manuscrite. CV, photo, prétentions sous réf. 58017 à Média-System, 6/8 impasse des Deux Cousins, 75849 Paris Cedex 17, qui transmettra.

FHTEC COMPOSANTS

Filiale du Groupe TECHNOLOGIES Notre vocation:

project manager workbench les systèmes d'informations du management dans les grands groupes

NESS. PLAF

MGENIEUR

MECANICIEN

State of the state FROM A COMMING

"Entrez de plain pied dans l'informatique nouvelle" (Base de Données Relationnelles, Langages de 4ºme Génération, Génie Logiciel...)

### Ingénieurs Consultants

Débutants ou 1ere expérience Diplômés Grandes Ecoles ou équivalent

Vous serez, après une période d'intégration et de formation, responsables auprès de nos clients (Grands Groupes, Banques) de la conception et de la réalisation d'applications informatiques décisionnelles Plasance, Marketing, Production, Personnel- ou de Missions de Conseil et d'Assistance à l'infocembre. Nous souhaitons rencontrer des candidats débutants ou ayant une première expérience de langages du type FOCUS, NOBRAD, RAMITS, SAS, ORUGUE, NOBRES, capables de dialoguer avec l'utilisateur final autant que

de maîtriser les outils techniques. Vos qualités de **contact et d'autonomie** vous permeturont d'acquérir rapidement une expérience concrète et diversifiée des applications de gestion ou industrielles à l'intérieur de l'entreprise, des techniques informatiques avancées ainsi que des relations directes avec nos clients.

Nous vous affrons d'évoluer dans une société en forte expansion centrée sur les marchés nouveaux de l'informatique. La réttunération fonction de l'est érience sera très motivante.

Merci d'envoyer un dossier de candidature (CV, photo...) à Marie-Pierre BROULT - T.MiS Consultants, 84/88 bd de la Mission Marchand - 92400 Courbevole - Tét. 49.04.70.70.



La compétence, l'autorité, la vivacité...

Le métro de Lille recherche un jeune ingénieur, RESPONSABLE DU VAL EN TEMPS REEL (chef PCC). li e pour mission de superviser l'exploitation du réseau. Il n le pour mission de superviser l'explorazion du reseau, il anime, coordonne le personnel, veille au respect des règles de sécurité, prend les initiatives nécessaires en cas d'incident. Il participe aux analyses de ces indidents, aux études de réectualisation des procédures du VAL, à la formation des

Le candidat, outre une bonne formation de base (ingénieur A&M ou équivalent), possède quelques années d'expérience acquises sur le

Ce sont ses qualités humaines : grande maîtrise de soi, esprit de synthèse et de décision, autorité naturelle, disponibilité, qui lui permettront de réussir dans ce poste essentiel dans l'exploitation du

Une formation au système de base du VAL lui sera assurée. L'anglais est nécessaire pour évoluer dans notre groupe. Merci d'adresser votre candidature sous référence 702/683 M à

Françoise BARSL

CENIOR 26, rue Henri Monnier 75009 Paris

Nous sommes une importante entreprise industrielle (CA 500 MF, 900 personnes), filiale d'un puissant groupe français. Pour conserver notre avance technologique sur nos concurrents, nous avans engagé de sérieux investissements (réaménagement de notre process de fabrication, extension de la CAO à la totalité de nos pièces d'outillage). Pour nous accompagner dans notre développement, nous cherchons un

### Jeune ingénieur CAO

Rattaché au Responsable Méthodes, vous vous consacrez à la prise en mains totale de ce projet CAO; vous établissez le cahier des charges, définissez, en liaison avec nos services financiers, les icités d'investissements, traitez directement avec nos fournisseurs d'outiliages et blen sur coordonnez l'ensemble de ce projet avec les différents services de l'ustne.

Jeune Ingénieur (28-30 ans), généraliste ou mécanicien, vous avez une première expérience CAO acquise dans une entreprise méconique ou d'outillage, et donc déjà une bonne connaissance des logiciels Catta et/ou Euclide. Vous souhattez rejoindre une entreprise qui peut réaliement vous offrir les perspectives de coxrière d'un groupe industriel de premier ordre.

Merci d'adresser votre dossier de candida-ture sous réf. CAO/MO/1078, à notre consell : P.G. CONSULTANTS, 21, rue

6Constants

NANTES PARIS TOULOUSE TOURS

### LE JOINT FRANÇAIS



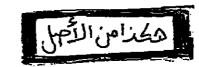
Notre département Caoutchouc de Précision (600 personnes, 220 M de CA) situé à St-Brieuc (22) renferce sa structure Recharche Développement et

### Ingénieur mécanicien spécialiste calcul scientifique

Après une période de formation au Centre de Recherche de Groupe HUTCHINSON, le candidat sera chargé du calcul munérique par élé-ments finis appliqués aux pièces en élastomères. Il développera son activité en l'aison avec l'équipe Recherche Développement et Commer-ciale et accessor ciale et assurera un contact étroit avec nos clients.

Débutant ou avec quelques années d'expérience, vous êtes ingénieur. Mécanicies et possédez une bonne connaissance du calcul de structure. Voes souhaitez débuter ou poursuivre votre carrière dans une Société en pleine croissance, filiale d'un Groupe leader international, dans la transformation du catenchouc industriel.

Marci d'adressor lettra man., CV. phato et prétantions sous néf. MECA 8902 Service Relations Sociales - LE JOINT FRANÇAIS - 5, rue Ampère -22009 SAINT-BRIEUC





### Conjuguer génie mécanique et ingénierie

### INGENIEURS GENIE MECANIQUE

débutants ou première expérience

Une des toutes premières sociétés d'ingénierie française vous offre l'opportunité d'acquérir une solide expérience en apportant votre savoir-faire de mécanicien à ses équipes composées de spécialistes en informatique, automatismes, génie chimique, génie civil,... qui conçoivent des installations industrielles complexes en France et à l'étranger.

De formation ECP - ENSAM - ENSM - INSA - UTC ..., vous participerez aux études de conception, à la mise au point et à l'intégration d'ensembles mécaniques variés : machines spéciales, machines tournantes, engins de manutention, robots, ... intégrés dans des réalisations industrielles fortement automatisées et dans un contexte

Poste basé en proche banlieue Ouest.

Si vous souhaitez saisir cette opportunité, adresser votre dossier de candidature, sous réf. 471 à notre conseil SYSECA SELECTION 315, bureaux de la Colline - 92213 SAINT CLOUD CEDEX.



LES LABORATOIRES CASSENNE recherchent pour leur DEPARTEMENT DEVELOPPEMENT PHARMACEUTIQUE situé à Cergy Pontoise

### Médecin immunologiste expérimenté

RESPONSABLE D'UN SERVICE DE PHARMACOLOGIE ET TOXICOLOGIE ANIMALE POUR DES PRODUITS A

- VISEE. IMMUNOLOGIQUE, vous êtes capable de plainifier des études dans le cadre du budget, d'élaborer les protocoles et de les suivre en relation avec des expé-rimentateurs en France et/cu à l'étranger et de faire l'analyse des
- vous mattez en forme les dossiers d'expertises toxicopharmacologi-
- ques pour l'obtention des ALMLM., ous organisez les laboratoires et animaleries dans le respect des bonnes pratiques de laboratoire et de la réglementation. Vous avez l'expérience du développement de médicaments
- immunologie. Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. + photo et prétentions sous référence 102M, ROUSSEL UCLAF, Service de Recrutement des Cadres, 35, Bd des invalides, 75007 PARIS



les solutions de progrès

Division "Acquisition de Données, Dialogue Homme-Machine" recherche un

### **INGENIEUR** MECANICIEN

pour son Service METHODES INDUSTRIALISATION

Vous possédez une expérience d'environ 5 ans dans le process d'assemblage de cartes électroniques, à technologie CMS, plus particulièrement orientée vers les composants de type SO-FLAT • PACK-PLCC.

Vous avez par ailleurs de bonnes notions de transmission de chaleur, métallurgie, conception de moyens d'assemblage de produits électroniques.

La connaissance de l'anglais est nécessaire.

• Lieu de travail : Angoulême. • Rémunération mensuelle brute minimale : 19 KF.

Adresser CV + photo à la Direction du Personnel et de la Formation, Z.I. nº 3, 16340 L'ISLE D'ESPAGNAC. Tel. 45.69.22.22.

Telemecanique

Filiale du Groupe SCHNEIDER

Dans le cadre de son développement, le GROUPE FRAMATOME recherche un

### CHEF DE PROJETS INGENIERIE

Ingénieur ENSAM ou équivalent, vous avez acquis des compétences en génie civil et en calcul de tuyauteries lors d'une première expérience en études d'installations. Sur des systèmes à haute technologie, vous serez chargé des études d'agencement, de la concep-

tion des circuits et de la planification des opérations. Vous coordonnerez les différents intervenants, specialistes internes, clients et fournisseurs. Le poste est basé en région parisienne.

Merci d'adresser lettre manuscrite et CV au GROUPE FRAMATOME, Service Emploi, 10 rue Juliette Récamier, 69006 LYON, sous la réf. BC066.



Les technologies de l'essor.

### **IEUNES INGENIEURS CHANTIERS**

10 milliards de francs de chiffre d'affaires, une implantation internationale forte mais surtout plus de 20 000 chantiers sur le seul territoire français!

## **NOUS VOUS FAISONS DECOLLER**

Tous nos chantiers sont autant d'opportunités, de responsabilités et d'autonomie pour de jeunes ingénieurs.

Vous serez d'abord initiés à ces technologies qui font de nous le leader européen des travaux routiers. Vous deviendrez ensuite le garant de la

rentabilité et du développement de vos propres entités.

Vous saurez encadrer et motiver vos équipes. Vous développerez progressivement vos relations avec clients et four-



Alors, dès demain devenez entrepreneurs à part entière ! Chez COLAS nous vous ferons décoiler !

Après-demain ? Nos filiales françaises et notre développement international sauront ouvrir des opportunités élargies.

Ne tardez plus. Adressez votre dossier de candidature sous référence M 94 à Gisèle MULARSKI - COLAS - Service Recrutement-Formation - 39, rue du Colisée - 75381 Paris cedex 08.

≪COLAS

La route avance

## Le logiciel que nous avons conçu est leader mondial. A vous de jouer...

MATRA DATAVISION, c'est toujours une vision d'avance dans le domaine de la CFAO. EUCLID-IS, le logiciel que nous avons conçu avec le CNRS, est devenu le logiciel n°1 mondial dans les applications tridimensionnelles.

Des filiales aux Etats-Unis, au Canada, au Japon, en RFA, en Italie et en Grande Bretagne, des distributeurs dans le monde entier... Pour accentuer notre développement, nous recherchons :

De formation BAC + 5, vous avez un bon niveau de culture industrielle (Bureau d'Etudes et Méthodes, Fabrication). Votre expérience est double : technique et commerciale. Vous avez la connaissance générale du tissu industriel mécanique avec un secteur particulier très bien connu comme l'aéronautique, la marine, l'automobile ou autres. Vos qualités : sens du contact, sens de l'initiative. Vous parlez l'anglais. Réf. IC/M

Agé de 30-35 ans, vous avez acquis une première expérience commerciale d'environ 3 ans dans le domaine des stations de travail. L'informatique, la CFAO, l'environnement Digital vous sont familiers. Vos compétences ont été développées dans une entreprise internationale. Outre l'anglais courant, l'allemand serait un plus. Déplacements fréquents.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence choisie à DRH - MATRA DATAVISION - BP 716 - 31 avenue de la Baltique - 91961 Les Ulis.



## **MATRA DATAVISION**

AURA TOUJOURS DES HOMMES DE TALENT

IGUES.

Standard Contract

Harry . A FAI

Litants

Grand Prix de l'innovation

Alleger Course

Chief the GMC

RESPUTEDAM

FESTAME, AND E



Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

### "L'innovation... c'est aussi le service"

AGDE

TECHNOLOGY

Entreprise dynamique en pleine expansion

région lyannaise

Digital, leader mondial des réseaux informatiques et des systèmes intégrés d'informa-tion, vous ouvre ses portes à LYON :

### Ingénieurs Logiciels Séniors Avant-Vente

Agence de LYON

Votre mission ? Intervenir auprès de nos clients afin de mieux diagnostiquer leurs besoins en termes de logiciel, participer à l'élaboration de cahiers des charges, définir des solutions, faire des présentations, des démonstrations, des benchmarks, assurer le suivi des actions avec les ingénieurs commerciaux et gérer les ressources nécessaires à l'accomplissement de leur tâche.

De formation ingénieur ou universitaire, vous avez une expérience de 5 à 10 ans dans divers domaines de l'informatique : • RESEAUX • MICRO-INFORMATIQUE : MS/DOS, RE-SEAUX LOCAUX DE PC ET COMMUNI-CATIONS AVEC ORDINATEURS CENTRAUX • BUREAUTIQUE • GESTION :

Merci d'adresser vos lettre manuscrite et CV à M. Jacky GRADEL - DIGITAL 2, Boulevard du 11 Novembre 69626 VILLEURBANNE CEDEX sous référence MON 665.

> Digital Equipment France



recherche

### INGENIEUR CONFIRME en électronique de puissance

Vous serez responsable du développement d'une nouvelle gamme de produits. Vous devrez étudier, développer et industrialiser les premiers prototypes de cette nouvelle gamme.

Après avoir franchi ces premières étapes avec compétence et efficacité, permettant de produire mieux et moins cher, pour produire plus, vous deviendrez alors responsable de ce nouveau département de AGDE TECHNOLOGY.

Ce "Challenge", hors du commun n'est pas impossible à atteindre. Avant vous, d'autres ingénieurs particulièrement compétents ont relevé un même défi, avec nous. lis sont maintenant à la tête de départements qui ont dépassé 40 MF dès la 3 ma année, avec des marges brutes souvent peu communes, dans ce même secteur de l'électronique de puissance.

Pour aider cet Ingénieur confirmé à développer cette nouvelle gamme de produits, nous recherchons également :

### JEUNES INGENIEURS ELECTROTECHNICIENS et TECHNICIENS EN ELECTRONIQUE

Si vous êtes jeunes, dynamiques, motivés, et surtout SI VOUS AVEZ ENVIE DE VOUS BATTRE, rejolgnez vite notre équipe. Envoyez-nous rapidement lettre manuscrite + CV + prétentions à : AGDE TECHNOLOGY - 69930 ST LAURENT DE CHAMOUSSET



### des responsabilités opérationnelles en PRODUCTION.

Il prendra en charge directement la fabrication et les méthodes et dirigera une équipe de 100 personnes.

Le développement et les performances de notre entreprise permettent d'offrir à un candidat de valeur, une évolution profes-Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et rémunération

actuelle sous réf. 94056. à :

HCA 1, place du Palais-Royal 75001 PARIS, qui transmettra

SGBD, L4G,\_

Notre métier: l'ingénièrie informatique dans le domaine de l'Espace et des Hautes Technologies. Avec une croissance soutenue et un résultat net annuel important depuis sa création, nous sommes, avec nos 400 ingénieurs, une des SSII les plus performantes du secteur scientifique, dans le groupe CGI Informatique.

Dans le cadre de nos missions de Conseil, de fourniture de Systèmes clé en main et d'Assistance technique, nos Agences recherchent des:

### Ingénieurs débutants :

- Ingénieurs études théoriques : études et modélisation de systèmes aéronautiques;
- Ingénieurs Applications Temps Réel : conception et réalisation de simulateurs ou systèmes temps réel (Langages Ada, LTR3 et C);
- Ingénieurs Génie Logiciel : Développement d'outils d'Ateliers Logiciels (C, UNIX);

### Ingénieurs expérimentés:

- Experts en Applications Bases de données (ORACLE, IDS2);
- Experts en Architecture de Réseaux (Systèmes hétérogènes);
- Experts en Méthode et qualité logiciel (Conseil, Audit, Assurance Qualité):
- Conseils à Maître d'œuvre, à forte expérience en intégration de systèmes.

Lieu de travail: Nos Agences de PARIS, AIX-EN-PROVENCE, TOULOUSE ET BREST.

### Candidatures:

A adresser à CR2A, Direction des Ressources Humaines (joindre C.V., lettre manuscrite et photo) sous la référence n° 200.



19, av. Dubonnet 92411 Courbevoie Cedex

## L'AIR LIQUIDE

Spécialiste mondial des gaz indus-triets, nous affirmans notre maitrise technologique sur les marchés les plus porleurs : Industrie Alimentaire. Santé, Electronique, Espace, Chimie fine... Et cetà dans plus de 56 pays industriels. Nous développons également nos activités en chimie fine et recharations.

#### INGENIEUR CHIMISTE CONFIRME FUTUR RESPONSABLE D'UN LABORATOIRE DE RECHERCHE.

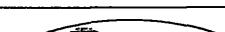
Vous surez plus particulièrement la responsabilité d'animes l'activité électrosynthèse organique, en participant à l'élaboration des projets de Recherche et Développement et en assurant leur bonne réalisation ainsi que leur transferi au stade industriel.

A 35,40 ans environ, vous êtes diplômé d'une école d'ingénieur et avez complété votre formation de chimiste organicien par une thèse de Docteur Es Science ou de Docteur ingénieur.

Vous avez une expérience d'au moins cinq aus en synthèse organique acquise en millen industriel ainsi qu'une bonne pratique de l'électrochimie préparative. Vous savez inctiver une équipe. Si, de plus, vous avez le goût des contacts et de l'organisation, vous êtes fait pour ce poste basé à

l'organisation, vons ( Chalon-sur-Saone,

Merci d'adresser lettre manuscrite + CV + photo à F. VIREY. Responsable du Recrutement l'AIR LIQUIDE - 75, Quai d'Orsay - 75607 PARIS.





TOUT UN UNIVERS D'OPPORTUNITES

pour assurer la coordination technique d'un projet

### INGENIEUR CHEF DE PROJET

Bonne connaissance en radio, vidéo, mécanique. Anglais indispensable. Déplacements courts. Adresser C.V. et prétentions à EAS, Service du pe Boîte pastale 51 - 93350 LE BOURGET

### Jeune Ingénieur **Projet**

Nous sommes une importante entreprise industrielle (CA 500 MF -900 personnes), filiale d'un puissant groupe français. Nous réaménageons notre process de fabrication et recherchons aujourd'hut l'ingénieur qui managera ce projet.

Rattaché au Responsable Méthodes, il se consacrera exclusivement, pendant une durée de 3 ans, et après une prise de connaissance de l'usine en service de fabrication, à la conduite du projet : établissement du cahler des charges, en relation avec la tabrication, la maintenance, les services administratifs et financiers, négociation avec les foumisseurs, animation de la mise en œuvre de l'ensemble avec les différents services et les foumisseurs.

Ce poste, tremplin à une carrière réellement évolutive s'adresse à un jeune ingénieur généraliste ou mécanicien ayant une pre-mière expérience méthodes, motivé par la conduite d'un grand projet et désireux d'évoluer dans un groupe industriel de premier ordre.

Adressez votre dossier de condidature sous réf. IP/MO/1069 bis à notre conseil : PG CONSULTANTS, 21, rue Emile Zola; 37000 Tours.



ANGERS BORDEAUX NANTES PARIS TOULOUSE TOURS

## **GRANDES ECOLES**

implantée à Paris, Toulouse, Toulon, spégénie logiciel.

rience vons out permis d'appréhender méthodologie et qualité logiciel. Nous vons me d'intégrer une équipe de spécie s pour la réalisation de grands projets

INFORMATIQUE En plus des comusissances en languege ADA, INDUSTRIELLE GENIE LOGICIEL TEMPS REEL, SCED, LOCICIELS CRA-

C, PASCAL, ASSEMBLEUR, YOUR AVEZ acquis des compétences dans les domaines PHIQUES, LOCICIELS EMBARQUÉS.

Enfin, votre personnalité favorisera votre évolution vers de nouvelles responsabilités. Merei d'adresser votre dossier de candida-

ture (lettre manuscrite + CV) à 3IP, 104,

rue Catagnary, 75015 PARIS.

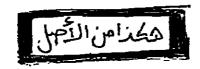


Jeune SSII au service d'unités de recherche de l'industrie pour des projets d'audiovisuel interactif, de temps réel, de telécommunications, recherche en création de postes



confirmés ou débutants à fort potentiel

Ectivez à EURODATA - 2 bis avenue Desfeux -92100 BOULOGNE. Notre dossier vous sera rapidement transmis.







### Acheteur Confirmé

### Rejoignez le nº1 mondial de l'imagerie médicale

GENERAL ELECTRIC CGR (6000 personnes, + 5 milliards de CA) est le pôle européen de GENERAL ELECTRIC MEDICAL SYSTEM, leader mondial de l'imagerie médicale.

Ingénieur acheteur confirmé par plusieurs années d'expérience, nous vous offrons l'occasion de donner à votre carrière une

Profil:

CS

ngenieu

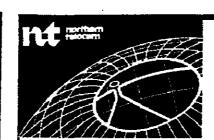
rattaché à la Direction Achats Europe, vous mettrez en place la procédure et les moyens d'achats pour les Etudes et/ou le Manufacturing, procéderez aux Etudes de Marchés et aux Appels d'Offres, choisirez et négocierez avec les fournisseurs, contrôlerez le respect des approvisionnements.

diplômé d'une grande école de commerce ou d'ingénieur, vous avez une expérience de 5 à 10 ans dans les achais. C'est un potentiel qui, doublé d'une ambition justifiée est un élément indispensable dans notre groupe qui requiert par ailleurs compétence, imagination, disponibilité, maîtrise parlaite de l'anglais.

Pierre GROISY, Responsable Ressources Humaines, étudiera le dossier de candidature que vous voudrez bien lui adresser sous référence IA à - GE CGR -52 Boulevard Galliéni 92133 Issy-les-Moulineaux.



General Electric CLER



### Tout choix intègre une part de hasard. Voici l'occasion de faire exception à la règle.

Ce symbole représente

l'Univers numérique intelligent, la structure imaginée par Northern

Telecom pour une société de l'information

où les télécommunications

deviendront le cadre universel de toutes les interactions

humaines.

Vous n'êtes pas de ceux qui déterminent leur avenir sur un coup de tête.

Nous vous invitons à considérer NT MERI-DIAN pour débuter. Et de choisir, avec de bonnes raisons de ne pas vous tromper. Forte de l'expérience d'un groupe international, leader dans le domaine des télécommunications entièrement numériques.

NT MERIDIAN possède la maîtrise des technologies les plus en pointe (réseau à intégration de services, combinaison voixdonnées...). Une politique largement axée sur la Recherche et le Développement (plus de 10 % du CA investis) confirme notre avance dans ces domaines.

### **JEUNES INGENIEURS**

(X, Centrale, Supelec, Sup'telecom...) débutants - 1ère expérience

Aujourd'hui, nous créons un centre de R & D à Mame-la-Vallée. Il sera le fer de lance de notre expansion en France et en Europe, dans le domaine des autocommutateurs privés. Rejoindre nos équipes de concepteurs pour développer des applications intelligentes dans les télécoms, c'est choisir un

internationale. C'est, concrètement, se former auprès de professionnels confirmés pour évoluer rapidement et prendre sa place dans la croissance de NT MERIDIAN, C'est bien s'inscrire dans une perspective d'avenir, toute réflexion faite.

INGENIEUR ORGANISATION

vous êtes intéressé par les aspects organisation,

études économiques et applications informatiques

De formation ingénieur, débutant ou 1 en expérience,

d'une unité en pleine évolution, et avez le sens des contacts. Vous réalisez les études économiques d'effi-

cience, d'investissement et d'organisation, les études

et applications de systèmes informatiques et micro-

créneau en constante évolution, à vocation

Veuillez adresser votre dossier de candidature sous la référence IRD/117/LM à :

41-49 avenue de la Garenne - 92310 Sèvres

### REJOIGNEZ UN GROUPE BTP HORS **DU COMMUN**

Nous sommes le nº1 anglais du bâtiment (12000 personnes - 13 milliards de CA). Dans le cadre de notre implantation en France, nous mettons en oeuvre des projets sérieux et importants et misons beaucoup sur les hommes qui les réaliseront. Nous sommes précurseurs d'un nouveau concept en bâtiment : "le management contracting" qui s'appuie, depuis le montage à la réception finale, sur la direction et le management technico-économique complet de projets de construction de bâti-

ments industriels, administratifs, commerciaux... Nous recherchons pour intégrer au sein de notre division française basée à Paris une équipe

### CHEF DE GROUPE PROJET

tion L.S.T.P:/AM/Centrale, avec une expérience BTP d'au moins 5 ans dans une fonction similaire. Réf. P 195/LAM

### RESPONSABLE PLANNING

de formation E.S.T.P./AM/ Centrale, avec une expérience BTP d'au moins 5 ans dans une fonction Ingénieur Projet ou Ingénieur d'Affaires. Réf. P 200/LAM

### RESPONSABLE FINANCE/C.d.G.

de formation HEC/ESSEC/ESC ou Ingénieur BTP, avec une expérience d'au moins 5 ans dans le suivi et contrôle de gestion gros chantiers. Réf. P205/LAM

Ces postes nécessitent la maîtrise de l'anglais.

Si vous recherchez quelque chose de différent, si vous êtes capable de vous remettre en question et de convertir votre savoir-faire, venez rejoindre ce "Groupe de Professionnels" qui vous fera partager son enthousiasme.

Merci d'adresser lettre manuscrite et CV détaillé avec photo et salaire actuel en précisant la réf, choisie à notre Conseil :

34, rue du Colisée - 75008 PARIS Pour avoir plus d'informations sur ce poste,

consultez Forjob, Minitel 48.75.10.10 code MORENO

. Sees MERENO consultants ] REMS-PARIS-LYON



## SOYEZ "JUSTE-A-TEMPS"

Numéro 1 mondial de l'éclairage, nous détenons la mortié du marché français. Disposant de Eclairage Numéro 1 mondial de l'ediairage, nous deterioris le monte de DUON (300 personnes) est moyens hautement mécanisés, notre centre international de DUON (300 personnes) est spécialisé dans la fabrication de lampes : 130 millions par an dont 30% pour l'exportation. Nous mettons actuelle ment en place une organisation logistique en juste-à-temps.

#### **INGENIEUR PRODUCTION/** LOGISTIQUE

Vous êtes ingénieur et vous avez une 1 expérience en fabrication. Vous souhaitez completer votre formation par une expérience logistique opérationnelle avant de prendre en charge la responsabilité d'une fabrication : vous assurerez l'outimisation de l'organisation juste-à-temps, développerez une politique de partena-

informatiques, en relation avec les consultants. riat avec nos fournisseurs et organiserez la planification à court et moyen terme pour le marché national et l'exportation. réf. : L/M.

Pour ces deux postes, la maîtrise de l'anglais est indispensable. De nombreuses possibilités d'evolution au sein du groupe vous seront offertes. Les entretiens commenceront le 1er août. Merci de nous indiquer vos disponibilités pendant cette période.

Merci d'adresser lettre, CV, photo et prétentions, en précisant la rèf. du poste choisi, à Antoine Mériaux, Compagnie Philips Eclairage, BP 59, 21062 Longvic Cedex.

"Philips en France, c'est un C.A. de l'ordre de 24 milliards, plus de 25 000 personnes qui évoluent de la recherche au commercial, du marketing à la production, dans l'univers passionnant de l'une des premières entreprises mondiales d'électronique".



**PHILIPS** 



**GROUPE CERAM** BP120. SOPHIA ANTIPOLIS 06561 VALBONNE CEDEX

Dans le cadre du développement de ses enseignements de pointe, le CERAM, implanté à Sophia Antipolis, recherche:

- ARCHITECTE RESEAUX (anglais souhaité)
- igenieur systeme
- SPECIALISTE EN POLITIQUE GENERALE
- SPECIALISTE EN MARKETING

Ressortissant de la CEE, diplômé de l'enseignement supérieur (BAC + 5), il présentera une première expérience européenne (professionnelle ou pédagogique), dans les domaines demandés.

- Adresser C.V. et lettre de motivation à : -

CERAM - BP. 120 - Sophia Antipolis - 06561 VALBONNE CEDEX





### Ingénieur Technico-Commercial radiotéléphonie européenne

Téléphonie, commutation et réseaux d'entreprise, communication de l'écrit et de l'image, radiotéléphonie... MATRA COMMUNICATION est présent sur tous les grands marchés de la communication d'entreprise. De per son avance technologique, MATRA COMMUNICATION y joue un rôle clé. C'est dans le domaine de la radiotélé-

phonie que vous interviendrez.

De formation Ingénieur électronicien, vous avez exprimé votre talent dans les services techniques ou la production pendant quelques années. La pratique de l'anglais serait un atout majeur. Vous souhaitez élargir le champ de vos responsabilités. C'est ce que nous vous proposons.

Ingénieur technico-commercial pour la division systèmes radiotéléphonie, vous organisez, planifiez, et coordonnez les nouveaux projets de la téléphonie européenne : Pan Européen, Rubis... Dans le cadre de cette fonction, vous entretenez des contacts avec des interiocuteurs de renom.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence ITR/M à !sabelle Villette - MATRA COMMUNICATION - BP 26 - rue J.-P. Timbaud - 78392 Bois d'Arcy

### MATRA COMMUNICATION

ILY AURA TOUJOURS DES HOMMES DE TALENT

#### **PARIS**

Une opportunité rare pour un jeune Ingénieur de

ere in the company of the company of

Important cabinet-conseil en propriété industrielle renforce son équipe par un :

### JEUNE INGENIEUR

pour assister et représenter dans son domaine de compétence la clientèle française et étrangère de ce

30-35 ans, vous êtes électronicien de formation, conseil en brevets d'invention, ou sur la liste d'aptitude, et mandataire agréé auprès de l'OEB.

Vous parlez et écrivez très couramment l'anglais et avez si possible de bonnes connaissances en allemand. Vous souhaitez intégrer une structure bénéficient d'une haute notoriété due à sa compétence et son dynamisme. Merci de faire parvenir C.V. + prétentions, sous la référence SY/LM1, à

PARIS-LILLE

michel jouhannaud conseils 182, rue de Vaugirard - 75015 PARIS

**Votre MISSION:** la MAITRISE de l'AUTOMATISME

Jay Electronique, résolument orientée vers l'innovation (10 % du

CA consacré à la recherche), poursuit son fort développement

sur le marché de l'Optoélectronique, la Radiofréquence, les

Sur un site exceptionnel, au coeur de l'Europe Technologique, nous

recrutions, pour renforcer notre équipe "Recherche et Développement":

CONFIRMES ou DEBUTANTS

Diplômés d'une Grande Ecole d'Ingénieurs (ENSI...), vous maîtrisez l'électronique fondamentale (analogique, digitale) et les systèmes informatiques associés au développement des microprocesseurs.

Des connaissances en optoélectronique seront un atout

Nous vous offrons d'évoluer au sein de petites équipes

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite

"La Maîtrise de l'Automatisme"

Service du Personnel, BP 57, 38701 LA TRONCHE Cédex.

Hyperfréquences et les Ultrasons.

ieunes et fortement qualifiées.

+ CV + prétentions) à

Notre Activité Spatiale participe à la plupart des programmes en cours de développement en Europe (Hermes, Colombus, Ariane, Spot...). Nous renforçons nos équipes techniques pour faire face à la

**ESPACE** 

## **INGENIEURS**

**ELECTRONICIENS** 

débutants ou avec une première expérience.

Vous êtes performants en électronique digitale ou analogique. Vous souhaitez travailler au sein de petites équipes projets pour concevoir et développer des équipements embarqués de haute technologie (traitement de l'information ou conditionnement

Ces postes sont à pourvoir à Valence. Envoyez votre dossier de candidature sous référence AEE/EL2 au Responsable du Recrutement - CROUZET S.A. - 25, rue Jules Védrines - 26027 VALENCE cadex.

Crouzet

UNION CARRIDE FRANCE RECHERCHE POUR SA DIVISION CHIMIE-PLASTIQUES

### *INGENIEUR DE VENTE*

### FORMATION INGENIEUR CHIMISTE

Vous êtes âgé de 30 à 40 ans et vous avez au moins 3 à 5 ans d'expérience dans la vente et le marketing de résines pour peintures, encres et adhésifs. Vous parlez couramment l'anglais. Nous vous offrons une ambiance internationale avec des possibilités de carrière en France et en Europe, une intégration dans une équipe commerciale solide et la responsabilité d'un secteur d'activité, une rémunération motivante et une voiture de fonction.

Ce poste est basé en Région Parisienne dans la Banlieue Sud.

Merci d'adresser CV, photo et prétentions UNION CARBIDE FRANCE Service du Personnel, 4, place des Etats-Unis, 94518 RUNGIS.



#### P.M.E. - SECTEUR DES RADIOCOMMUNICATIONS FILIALE D'UN GROUPE DIVERSIFIÉ

recherche

### INGÉNIEUR EN ÉLECTRONIQUE

- Expérience 2 à 3 aus en radiocommunications mais une
- candidature de débutant à fort potentiel sera examinée. Anglais souhaité.
- Dans une PME dynamique, leader sur son créneau, il assurera les responsabilités suivantes :
- Support technique auprès de la clientèle et de la force de
- Encadrement de techniciens de laboratoire et de S.A.V.; Développement de nouveaux produits.

Adresser c.v. et lettre manuscrite s/nº 8 435 à : LE MONDE PUBLICITÉ, 5, rue de Monttessey, 75007 PARIS.

### **ACOUSTIQUE, MÉCANIQUE VIBRATOIRE**

Vous êtes ingénieur d'une grande école ou d'une université

Vous vous intéressez à une des disciplines suivantes : Acoustique du bâtiment, acoustique industrielle, bruit dans l'environnement, vibrations, bruit des machines, accustique active, dynamique des structures, traitement du signal...

Vos connaissances sont sanctionnées par un diplôme complémentaire, doctorat ou DEA, ou par une expérience dans une société de services dans un domaine proche.

Vous avez une bonne pratique de l'anglais. Nous vous invitons à participer au développement de notre groups, qui fait partie d'une société internationale de services spécialisée dans des domaines de pointe

et qui est représenté dans dix villes d'Europe. est à adresser, avec lettre manuscrite et photo. s/nº 8440, à : LE MONDE PUBLICITÉ

### NUCLÉTUDES SA GROUPE AÉROSPATIALE

5, rue de Monttessuy, 75007 PARIS.

Leader en durcissement nucléaire de systèmes. recharche

### DES INGÉNIEURS D'ÉTUDES

Électroniciens, pour travaux d'analyse de schémes d'équipements. Une expérience minimum de 3 ans en conception analogique est demandée. Pratique de la CAO appréciée.

Électromagnéticiens pour participer à des traveux de simulation numérique. Deux ans d'expérience et conneissances en informatique

Veuillez adresser vos C.V. et prétentions à : NUCLÉTUDES SA, BP 117, 91944 LES ULIS CEDEX.

L'UN DES TOUT PREMIERS GROUPES D'ASSURANCES DU SECTEUR PRIVE recherche

### CHEFS DE PROJETS CONFIRMES

P our refondre ses systèmes d'informations dans un contexte technique et relationnel nouveau avec son réseau de distribution et assumet des responsabilités importantes dans son service informatique (IRM 3090) -MVS - CICS).

Une expérience informatique de plusieurs années est nécessaire pour ce poste. Des contaissances du secteur de l'assurance ou du secteur ternaire seraient appreciees. Ce poste, basé à Paris, vous offina de réelles possibilités d'évolution.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. 2026 CP JL à Mnie IMBFRT- Groupe VICTOIRE - Division des Ressources Humanes - 52, rue





- TRAITEMENTS D'IMAGES - SYSTEME TEMPS REEL

- TRAITEMENT DU SIGNAL - RESEAU

- BASES DE DONNEES

Nous vous proposons de vous intégrar dans note équipe d'INGENTEURS SPECIALISES pour participer à notre nouvelle expansion.

Informatique Mercidadresser CV ex prése

FTT-ALPHAMERIC est la filiale française d'un groupe anglais créé en 1983 spécialisée dans la conception de systèmes d'informations de salles de marchés. Nos références sont à la hauteur de notre savoir-faire: BFCE, Société Générale, Indosuez... Nous recherchons un :

### Chef de projet

- Profil technico-commercial, ingénieur ou équivalent. Sens des contacts humains. Anglais parfait. Expérience 2 à 8 ans.
- Pour missions de coordination des moyens informatiques et des ressources humaines dans d'importants projets bancaires. Disponible très rapidement.
- Expérience appréciée en :
- informatique financière
- mormanque mancere matériel et logiciel Digital Equipment
- distribution Vidéo et numérique.
- Rémunération très motivante.

Merci d'envoyer votre candidature détaillée, sous la réf. CP7 à Léon LAGOUGE - STERIA SELECTION - 147, rue de Courcelles -75017 PARIS - Tél. 47.63.11.83.

### steria sélection

### Ingénieurs débutants,

mécaniciens, électriciens, TP... à profil d'entrepreneur



est un Groupe réputé de 3000 personnes rattaché à la COMPAGNIE GENERALE DES EAUX et spécialisé dans la réalisation d'Equipements industriels, de Réseaux et TP, et dans certaines Fabrications. Nous recherchons plusieurs CHARGES D'AIFAIRES, aimant la technique mais aussi la gestion, l'animation d'Acutines sur le terrain lèse.

l'animation d'équipes sur le terrain, les contacts Clients. Nous leur confierons des postes complets, aux contenus variés, qu'ils assumeront avec une grande autonomie. Ils y acquierent une excellente formation, notamment à la cestion et au management. à la gestion et au management, avant d'être orientés vers des les possibilités de Direction d'Unité: Postes basés dans une grande et agréable ville universitaire de l'Ouest, desservie par TGV et Autoroutes. Merci d'adresser votre dossier, sous rétélence LM 95, à : Cabinet de Gestines - 34, Bd Hauesmann 75009 Paris.

Ch. A. de Gastines conseil de direction

"LE SPECIALISTE DES RECRUTEMENTS POUR L'INDUSTRIE

d'ensembles automatisés recherche pour son unité d'études de

TOULON

### Ingénieur système confirmé

formation grande école et possédant 5 à 10 ans d'expérience en

- études et projets électroniques, informatique temps réel,
- électronique embarquée, systèmes automatisés ingénieur d'affaire et/ou devis, prospection et relations
- clients, avant-projets, devis et propositions Adreser C.V. à SOCIETE ECA - ZI TOULON est BP 242
- 83078 TOULON cedex.

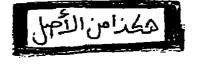
Société de traitement de déchets leader national cherche son:

### INGÉNIEUR RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Rattaché au directeur technique.

- Mise au point de techniques nouvelles;
   Assurer le marketing de ces procédés et les relations publiques avec l'Administration. Sa formation:
- Solides bases en chimie;
   Expérience de 5 à 10 ans, de préférence dans le traitement des déchets industriels; Bonne connaissance du milieu industriel et de l'Administration;
   Expérience en marketing et relations publiques.

Envoyer lettre manuscrite + c.v. + photo s/nº 8399 à : LE MONDE PUBLICITÉ, 5, rue de Monttessuy, 75007 PARIS.





### BUREAU DES PROGRAMMES FRANCO-ALLEMAND

situé à Rueil-Malmaison (92) est un établissement conjoint des deux Ministères de la Défense (FRANCE et RFA) chargé de conduire auprès de l'industrie, des Programmes de missiles réalisés en coopération. Nous recherchons pour un système d'armes anti-aérien un

## JEUNE INGÉNIEUR **ELECTRONICIEN**

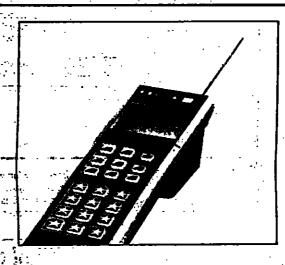
Vous serez plus particuliérement chargé de suivre, dans le cadre d'une coopération internationale, le développement de nouveaux matériels.électroniques, optiques, optroniques et leurs interfaces avec d'autres équipements.

LES QUALITÉS QUE NOUS RECHERCHONS ?

Sens du confact à tous nivedux, esprit d'analyse responsabilités et de l'initiative.

Une bonne pratique de la langue anglaise et/ou allemande serait très

Si cette opportunité vous motive, adressez votre candidature à Thierry HURET Responsable de Recrutement SEFT - 18, rue du Docteur Zamenhoff - 92131 ISSY-LES-MOULINEAUX, qui traitera votre et de synthèse, sens des dossier sous réf. BPFA/LM/IMO



Alcatel Radiotéléphone conçoit et installe des réseaux et systèmes de radiatéléphone publics et privés. Elle a été choisie en France, en Allemagne, en Finlande et aux Pays Bas pour être le fournisseur du futur réseau de padiotéléphone numérique européen. Notre direction productique et informatique recherche un

### Ingénieur CAO

Vous assurez le fonctionnement de nos outils CAO tant sous l'aspect " systèmes " (UNIX) que sous l'aspect "applicatif".
Vous améliorez les outils existants par des développements spécifiques (langage C). Vous intervenez dans les domaines électronique

circuits imprimés et mécanique. Ingénieur informaticien ayant des connaissances en électronique, vous avez 1 à 3 ans d'expérience ou vous êtes débutant et vos stages vont ant donné un premier contact avec la CAO.



RADIOTELEPHONE La passion de communiquer

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre, CV, photo et prétentions) à Benoît de Fournoux, 56 av. Jean Jaurès, 92707 Colombes cédex.





# Ingénieurs Composants: notre croissance, votre avenir

Rejoignez nos équipes d'ingénieurs composants au sein de nos divisions Ordinateurs Personnels et Réseaux, et devenez notre expert technique en composants semiconducteurs VLSI (ASIC,...), pour les sites industriels de Grenoble et de Lyon.

Responsable des recommandations technologiques auprès de nos laboratoires, garant de la qualité et de la fiabilité de nos composants, vous qualifiez nos fournisseurs et vous développez avec eux des relations suivies. Vous capitalisez tant sur vos compétences techniques que sur vos atouts relationnels.

Ce poste, à dimension internationale, s'adresse à des ingénieurs de formation électronique ayant une première expérience industrielle.

Hewlett-Packard France, Ressources Humaines, 38053 Grenoble Cedex 09.



### Les sous-systèmes hyperfréquences, l'AsGa: des secteurs d'avenir en plein développement

do sens de la Remoche des Composants Speciaux, TROMSON COMPCEANTS MECHONIQUES développe Avant tout au service de nos clients des hommes clès de ce défi en prenaut en char-ge, l'une des missions suivantes dans le dismande des mass systèmes by perfréquences.

### CHEF DE PROJET

Sous l'autorité du Responsable de l'activité, vous animez des équipes de projet au niveau de la conception et de son prolongement en production, assurez le soutien du service commercial dans les relations techniques avec les clients et élaborez les propositions.

Ingénieur électronicien, votre dynamisme, votre tempéramment de leader d'équipe et votre expérience de 2 à 3 ans chez un équipementier (militaire ou télécom) font de vous le candidat idéal que nous attendons. Ref. 01201

### **INGENIEUR D'ETUDE**

Vous êtes chargé, sous la Direction d'un Chef de Projet, de l'étude de sous-systèmes hyperfréquences et vous animez une équipe de techniciens. Débutant ou avec une expérience de 1 à 2 ans, vous êtes Universitaire ou diplômé d'une école d'ingénieurs en électronique. Ref. 01202

#### TECHNICIENS DE REGLAGE/ MESURES D'OSCILLATEURS

Dans le cadre d'une fabrication de produits "sur mesure", vous assurez la réalisation des objectifs de livraison, procédez aux mesures et définissez les actions correctives, contribuez à la résolution des problèmes rencontrés.

Vous avez complété votre formation générale, de type BTS ou DUT, par une formation complémentaire en hyperfréquences/microondes. Ref.01198

Nous vous remercions de prendre contact avec Christian ANDRIEU, en lui adressant lettre manuscrite, CV et prétentions en précisant la référence choisie à : THOMSON COMPOSANTS MICROONDES DMH - 29, Avenue Carnot - 91300 MASSY.



### L'Opéja de la Bastille. ca aurait on être vois).

Amerikan di terminan di Amerikan Lemberah di Kabupatèn Berandan di Kebesah di Kebesah di Kebesah di Kebesah di

### Division Électricité et Nucléaire

La Division Electricité et Nucléaire de Spie Batignolles (3,5 milliards de CA, 5 500 personnes), étudie et realise des projets nationaux et internationaux dans les secteurs de l'énergie, du transport, de l'industrie, du bătiment tertiaire et du nucléaire. Elle renforce son activité fondations spéciales en métropole et dans le

marché commun

### INGENIEURS TRAVAUX PUBLICS ET INGENIEURS MECANICIENS

L'opèra de la Bastille, la Géode, l'Institut du Monde arabe : en matière de L'opera de la bastille, à Cécole, Institut di Monta alaber et l'inabere de fondations spéciales, voilà quelques-unes de nos références. Nos projets sont nombreux et nous voulons y associer des Ingénieurs Grandes Écoles (ECP, INSA, ESTP, ENSAM, IDN\_1, débutants ou première expérience, qui souhaitent mettre en application leurs connaissances entre autres de souhaitent mettre en application leurs connaissances entre autres de génie civil, de résistance de matériaux, de mécanique des sols, tout en prenant progressivement une responsa "ilité de chargé d'alfaires. Des postes d'ingénieurs mécaniciens imatériel chantiers) y sont associés. Vous serez intégré dans une unité opérationnelle performante dotée d'une large autonomie de décision où vous pourrez exprimer votre savoir-faire technique ainsi que vos qualités humaines et relationnelles dans un métier d'entrepreneur. Postes basés à Asnières.

Spie Batignolles

Pour un premier contact, adressez votre candidature à SPIE BATIGNOLLES, Monsieur Guinier, Edison I, Parc Saint-Christophe, 95861 Cergy-Pontoise Cedex

UN ESPRIT D'ENTREPRISES

### LE MONDE EST NOTRE MARCHE

### RESPONSABLE DU DÉVELOPPEMENT **FRANCE**

STORK VECO développe, fabrique et commer-ciolise des pièces de précision gravées à l'eau-forte et électroformées. Après une période d'intégration, assurée par le

Charge de Promotion actuel ou le Chef des Ventes de STORK VECO aux Pays-Bas, vous prendrez en charge le développement des activités commerciales et assurerez la mise en ceuvre des actions de renforcement de notre clientèle industrielle française.

A 30/35 cms, diplômé d'une école d'ingénieur ou équivalent, vous justifiez d'une bonne expérience (5 ans) dans le domaine de la sous-traitance industrielle et de la mécanique de précision ainsi que de bonnes nations d'analyse financière. Une partaille

molitise de la longue angloise ou allemande est nécessaire. Le poste est bosé en bonilleue Quest Esprit d'entreprise et polyvolence vous condukont à relever nos défis pour évoluer ou sein de notre groupe international.

Cette mission vous intéresse contactez ALLO-CARRIERES au (1) 49.09.09.49 du lundi au vendredi de 9 h à 17 h (précisez la réf. A39). Si vous ne pouvez pas téléphoner, merci d'adresser votre dossier de candidature sous la réf. A39 à ALLO-CARRIERES – 47, rue de Bellevue 92513 BOULOGNE BULANCOURT CEDEX.

49.09.09.49

### Jeunes diplômés d'écoles de commerce et d'ingénieurs

FUTURS INGENIEURS COMMERCIAUX, INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX

### (1) 42.27.40.27 L'appel qui vous mènera très loin...

Vous voulez vous orienter vers une vraie carrière commerciale après une vraie formation, conquérir très vite des marchés, développer des Grands Comptes, découvrir les composantes très porteuses du monde de la Micro, évoluer vers des responsabilités dignes de votre tempéra-



ment, avoir une rémunération valorisante. Goût du risque, volonté d'entreprendre, tête sur les épaules, sens de l'équipe vous caractérisent.

Choisir CMG, SSII de 500 personnes, filiale de la Sligos, 2º SSII française, c'est débuter dans les meilleures conditions : 6 mois de formation technique et commerciale, un environnement de très haut niveau, des marchés valorisants. La souplesse de nos structures, le succès de notre Département MICRO (HP, IBM, COMPAQ, APPLE), notre philosophie d'entreprise vous permettront d'évoluer au rythme de vos ambitions.

Téléphonez à "NOTRE NUMERO" en semaine de 9 h à 19 h au 16 (1) 4227.4027 ou adressez votre dossier de candidature à CMG, Luc Fayet, ZA de Courtaboeuf, BP 38, 91942 Les Ulis Cedex sous



### Assistant Consolida

### **Interface Filiales**

La Compagnie Générale de Bâtiment et de Construction (Groupe Générale des Eaux) créée en 1982 - 40 filiales - connaît un fort dépeloppement en France et ional En qualité d'Assistant Consolidation, sous participerez à l'exploitation d'un système de consolidation comptable perfo contoct sera apprécié de nos filiales et vous pernettra de réaliser, dans un esprit de conseil, différentes mis-sions d'assistance au sein d'une équipe dynamique. Votre formation (ESC, MSTCF, MSG...). complétée

par une première expérience, oous rend rapidement nnel pour ce poste

Merci d'adresser lettre manuscrita et CV, sous rel. 323 M, & C.B.C.,



CASINET SERVICES CONFTABILITÉS ET CONTROLES COLLABORATEURS

nes bon niveau ou expéri-ntés. (16) 49-08-06-67. r.: 25, rue Baugler, 79028 Niort.

GROUPE ADDE 1- EDITEUR FRANÇAIS

**FORMATEURS** 

MICRO-INFORMATIQUE

Envoyer C.V. à : GNOUPE ADDE BP 29 \$2300 Leveliole-Perret. STATISTIQUE ET, ANALYSE DE DONNÉES cole des Mines de Paris TAMN, 08560 Valbonne

INGÉMEUR GRANDE ÉCOLI TITULAME D'UN DEA pour DOCTORAT (durée 2 ens minimum) :

Visuelisation, imagerie Télémesure de setellite (Envoyer C.V., S.V.P.)

capitaux propositions

commerciales Petite entrepries, tous corp d'état recharche TRAVALIX RÉNOVATION et ravalements appta, maga-ains, collectivités, etc. Davis gratuit, prix modérés. Possi-bilité crédit. 48-82-34-56+.

enseignement CFI, cherche prof. de portugeis pour mais d'août. 3-30-74, M. Com

recherche pour le direction de son siège à Paris UN CADRE EXPÉRIMENTÉ

Envoyer C.V. et prétention à : Date Trek international 26, sue Basirol, Paris-11s

Société allemende de documentation technique multilingu

BOTS S.A. Documentation

Professeur qualifié de Sciences physiques

iyose, pour rentrée sept. 89 temps partiel ou fractionné 46-75-82-98. Assistant

marchés publics

LABORATORE OCÉANOGRAPHE CHRS

our side à maintenanc

Env. C.V. et lettre de cand. à : Lodye Labo Cofanogra-phie CNRS. Université P. et if.-Curie. Tour 14, 2º étage. 4. piace Janeleu, 76222 Paris Godex GE.

cherche pour se filiale à Paris

INGÉNIEUR TRADUCTEUR/TRICE

JF, 30 ans, pigiets, diptê-mée CFPJ, ch. remplace-ment ou stage juliet, acût et p 43-50-10-55.

Actuellement détent,
31 ans, Bac A + 3 années
d'études sup., cultivé, sans
de la communication, l'al
beacht d'un emploi stable
pour dubnir Bération
conditionnelle.
Gilbert Flamant,
17 bis., pl. W.-Churchill,
57000 Limoges.

JF, Bac + 2, exp. 2 ans assistan agence publicité

Propose ETTYAT, ET COMPÉTIBLE

evolution chez en

JH, 24 ans, but + 4, dol. feels commerce/surfating/comments. JH. angl., ch. posts stable.

O. Doene, 40, rue de la République, 92 190 Meudon.
48-08-32-23 ou 46-28-75-18, soir.

PROFESSEUR de SCENCES PHYSIOLIES qualifié (12 ses d'expérience) chesche emploi à Paris pour la rentrée 89. (1) 48-67-49-23.

Diplômée psychologie du treval (DESA), exp. entre-prise + recrutement, excel-ient relationnel., gde dispo-nibilité rach. poste responsable recrutement ou gestion de carrânes. Enfre sous le n° 8439 LE MONDE PUBLICITÉ 5. rue de Monthesery

Lurista, solide exp., droit des sifaires. droit social, droit merques, droit communautaire, coursissances gestion commerce international, angl., rial. courants, ch. poste juriste d'entraptise ou secrétaire périent. Egrire sous le nº 8418

LE MONDE PUBLICITÉ 5, nu de Monttessuy 75007 Paris.

### **DEMANDES D'EMPLOIS**

### PROBLÈME DE COMMUNICATION **INTERNE OU EXTERNE?**

Voici une solution : la disponibilité d'un directeur de communication. recrutement, ressources humaines, relations publiques d'une société de High Tech.

Ecrire sous nº 8 428 à : LE MONDE PUBLICITÉ 5, rue de Monttessuy, 75007 PARIS.

### RISPONSABLI DU DÍVELOPPEMENT **PRODUITS FINANCIERS**

Dans la perspective de l'ouverture du Marché Commun des OPCVM, je suis prêt à mettre à la disposition de votre Établissement, mon expérience Bancaire et mes Compétences en Stratégie d'Investiesement, Communication et Commercialisation d'OPCVM et tous produits financiers. Clientèle institutionnelle, Bancaire et Réseaux de

> Écrire sous nº 8438 LE MONDE PUBLICITÉ, 5, rue de Monttessuy, 75007 Paris.

CADRE SUPERIEUR 44 ans E.S.C. - Droit - D.E.C.S. 19 ans d'expérience dont 10 comme DIRECTEUR FINANCIER

étadierait toutes propositions (PARIS)

DIRECTEUR FINANCIER SECRETAIRE GENERAL

Ecrire s/mº 8310 - LE MONDE PUBLICITÉ 5, rue de Monttessuy, 75007 PARIS.

Cours Prof. confirmé donne cours vac., te niv. jusqu'aux classes sup + prép., entra-tiens à dom. ou per corresp. 43-66-10-88.

SPÉCIAL, Particulier,

HOTES PAYANTS (Assoc., sérieuses réf., Paris, banileus, ch. famili accuail pour écudients

Tourisme

Récervez votre location de vacances, julies-soft-septembre sur votre Minital, 3015 FRAME.

LUBÉRON

demi-pension toute l'année Plats région., ambianc sympa., calme, ombrag 17120 COZES (46-05-57-89)

mer. settvinis sportives, mr. pt grps 10-14 ass. Ess.

erzion flipper, sur simp appel tiliéphonique. 84-04-27-80.

Hôtes payants

Vacances

MMOROUE (Reléares)
Libre de suite jusqu'au
31 julies, ville 8 personnes
2 sales de hes, 2 w.-c., to
cit, page 200 m.
48-74-24-58, M. Pons.

Meleon ancienne, tt cft, v lege, 3 chbrus, à louer sept act. 45-40-64-80.

repus garand M. et M= REAU Pletre Fontseille — SEMUSSAC Prof. angl. fr., directes

## Le Monde

8º arrdt

ÉTOILE 265 m² VUE ARC TRIOMPHS. 46-33-25-48.

10° arrdt

A vandra, à Paris-10°, près infipital St-Louis, entile, rén., 12° m², cuis. équipés 15 m², 2 a. de hes, aciel. 3° de, sec., 74. pour RY, bursau; 42-78-58-11, poste 16 et dom.: 42-28-42-77.

appartements achats scharche 2 à 4 pièces ARIS, priffere RIVE GAU-

locations non meublees

offres Région parisienne Studio à losser, 35 m², B° ét., asc., à Boulogne. 3 000 F, CC, litre II de aute. 45-24-43-10; le matin.

immeubles Importante société d'inves-tissement achète ept immeu-bles, appts, pevillons Paris et banileus, Px dievé si justi-84. 43-38-49-42.

individuelles LE PERRIEUX, Im. Nogen-su-Marne, mais. medilire, époc. 1890, mi., 4 cintre, cuis., bre, jurt. 1 850 000 P. AS., RÉGNER, 254, ev. Pierre-Trossolette, 34 Le Perrier. 43-24-17-42.

terrains Intéressant pour plécement.
Vel verger visibiliés, situé sibe protégé. 16" Manross. 40"
Pombles, surf. et prite à déb.
Tél. au 34-47-29-40
Fapuniel et le soir apr. 21 h.

Viagers. 36, bel Voltaire,
750/11 Paris.
43-85-67-88.

L'IMMOBILIER

bureaux

ventes Locations

Demiciliation depois 50 F/ms Paris 1°, 9°, 9°, 12°, 15° et 17°. Permanence till., télex, fax. NTER DOM 12°, 43-40-31-45. VOTRE SIÈGE SOCIAL

**DOMICILIATIONS** 

43-55-17-50. DOMICELIATION Burk pilicopie tille

AGECO 42-94-95-28. **BOMICILIATIONS** 

villas Perretaye (96). Vend villa (1972), Vend villa (1972), entiferenent rinnovée, 230 m² habitables sur 1 800 m² de terrein aménagé, située à 30 min, de la gare du Nord per le train, à 30 min, de la Défense per l'autoroute A 15 et per le RER Bons C. Prin. 1 760 000 F. Tét. : 34-84-68-15.

proprietes Gaudelin, CdN, 10' St-Dusy-Port, Maison de meynier, en L, rest., sur 900 m², bord riv., pierres, poutres port fire plerrer, postres apper, grantt sous end., 120 m² habit, 5 poes, bein, rangt, cheeff, discrt, disk incl., gar., betr., dipand., 100 m², jard. erb., chaste, picha, sannin, volie, gelf, équit, futur TGV, habit, de suite, belle priestedon. 450 000 F justifié. 149 98-70-00-13. Alaim Sétzé, h., habiteau.

viagers

The Laborator

1 mi 134

### ----ALSACE

#### Une ligne électrique sous le Rhin ?

La ligne à haute tension de 30 kilomètres qui doit relier le sud du Haut-Rhin à Bâle et permettre de vendre le courant de la centrale nucléaire de Fessenheim à la Suisse est remise en cans

Le conseil général du Haut-Rhin a catégoriquement reponssé le trajet proposé car il défigurerait les pay-sages particulièrement sensibles du Sundgan. Il a suggéré que la ligne soit immergée dans le Rhin ce qui est techniquement possible. EDF répond que cette proposition serait avec celul du projet aérien ». Le préfet du Haut-Rhin a suspendu la procédure administrative et demandé à EDF de « mettre à l'étude des solutions alternatives »

### PAYS DE LA LORE

### Le bateau des enfants

Comme au bon vieux terms, un trois-mâts godiette de 39 mêtres a appareillé, le 30 juin, du célèbre quai de la Fosse pour un voyage triangulaire : Nantes-Gorée-Fort de France (avec une pointe à New-York) et retour. A bord du Messager de Nantes (c'est le nom du bâteau), quatorze enfants de tous pays, dont deux petits Nantais, emmenés par Médecins du monde et u siège des Nations unies demander que la Déclaration des droits de l'enfant, adoptée par l'ONU en 1959, soit définitivement ratifiée.

- Plutôt que de jeter un voile sur la traite des Noirs, qui fit la fortune de la ville, assumons ce passé pour mieux préparer l'avenir d'une société fraternelle », a déclaré Jean-Marc Ayrault, le nouveau maire de Nantes, en présentant cette action:

### BRETAGNE

### L'Ille-et-Vilaine ne se trouve pas belle

Pierre Méhaignerie, président du conseil général de l'Ille-et-Vilaine, veut changer le nom de son département, comme voulent le faire les Côtes-du-Nord qui souhaitent s'appeler les Côtes d'Armor.

L'Ille-et-Vilaine n'a pas de chance avec les rivières qui pourraient iui donner son nom : l'Ille, la Rance et la Vilaine. On a bien pensé < Ille-et-Rance > mais c'est encore plus vilain que « Ille-et-Vilaine », a déclaré Pierre Méhaignerie qui lance un appel « à l'imogination des habitants du département » en précisant que toutes les propositions seront « examinées dans les pro-chains mois ». Petite difficulté : comment changer l'appellation du département sans modifier son numéro minéralogique - le 35 - qui résulte de sa place dans l'alphabet?

#### : Les trésors des bibliothèques

Ouverte le 15 juin au château des au cours de laquelle les statuts de duca de Rohan à Pontivy, l'exposi-

### LA RÉFORME DES FINANCES LOCALES

### L'indexation à l'index

BONNE nouvelle pour les étus locaux. Ils vont recevoir de l'Etat une sorte de « prime substantielle. C'est le 4 juillet que Michel Charasse, ministre du bud-get, l'a officiellement annoncé à less biens frances Pierre Fourcade qui venait, le matin même, d'être réélu pour six ans président du comité des

3.87 milliards de france : tel est le montant de la rallonge ou, plus exactement de la régularisation, que les élus locaux vont toucher au titre de la dotation globale de fonctionnement (DGF) pour l'année 1988. Cette DGF, instituée par une loi de 1979, feit, en début d'armée, l'objet d'une prévision qui est corrigée au cours de l'année suivante en fonction de l'évolution économique (sur lesqueiles elle est indexée) que percoit l'Etat. Comme la conjoncture a été fort bonne et que les impôts ont eu un rendement abondant, les collectivités locales vont percevoir automatiquement, en vertu de la loi, leur part du pactole.

A cela s'ajoute un bonus au titre d'autres transferts financiers de l'Etat, qu'il s'agisse de la dotation pour le logement des instituteurs, la formation professionnelle, ou de la

tion «Trésors des bibliothèques de

Bretagne » présente jusqu'au 15 sep-tembre quelque deux cent cinquante

ouvrages, dont les pièces les plus prestigieuses et les plus représenta-tives des collections des différentes

bibliothèques des cinq départements

Pour la première fois, le grand

public pourra admirer des ouvrages rarissimes : manuscrits enluminés au

Hant Moyen Age, incunables, cartu-

laires des abbayes de Landévennec, Redon et Saint-Melain à Rennes, ou

encore le livre d'henres de Françoise

de Dinan, gouvernante de la

duchesse Anne, le bréviaire de saint Yves et le missel de saint Vougay,

célèbre pour ses annotations musi

Moyen Age à l'époque contempo-

raine, offre une place de choix aux

livres en langue bretonne du sei-

gue, véritable livre d'art, abondam-ment illustré, a été réalisé avec le

concours des plus grands spécialistes

Le CERCLE européen

des collectivités locales

Cinq grandes collectivités locales françaises viennent de fonder le

françaises viennent de fonder le CERCLE (Centre d'études et de

recherche sur les collectivités locales

européennes) : la région Rhône-Alpes, Paris, Marseille, Rennes, Nantes, indique la Fondation pour la gestion des villes. Elles ont tenu leur

première réunion constitutive le 15 juin à Paris.

Ouatre autres collectivités locales

devraient les rejoindre lors d'une

rénnion qui se tiendra le 11 iuillet.

de l'histoire du livre en Bretagne.

Cette exposition, qui va du

de la Bretagne historique.

compensation des charges liées à la décentralisation. Au total, donc, ce sont près de 4,8 milliarde de francs que le gouvernement va devoir inscrire à un prochain coffectif budgétaire. La petite histoire retiendra que l'un des membres les plus en vue du Comité des finances locales (créé lui sussi en 1979), le maire de Puy-Guillaume, dans le Puy-de-Dôme, content de l'aubaine, est aussi l'homme qui devra desserrer les cordons de la bourse de l'Etst... Michel Charasse (1).

Le gouvernement de Michel Rocard, comme du reste celui de Jacques Chirac, estime que l'Etat, ∢ coincé » par cette loi de 1979 qui indexe la DGF sur les ressources de TVA aux taux en vigueur il y a dix ans - est vraiment trop bon prince. Bref, d'une année sur l'autre, les transferts aux collectivités auront progressé de plus de 7 %. Au moment où l'Etat s'impose des sacrifices et érige en dogme la rigueur budgétaire, il faut changer le système (2). D'autant que dans la perspective de l'harmonisation suropéenne la France va devoir réviser, le plus souvent à la baisse, ses quelle valeur économique calculer et indexer la DGF qui, en 1989, non

région Nord-Pas-de-Calais, Bor-

Un certain nombre de grandes

entreprises devraient s'associer à

cette démarche et rejoindre le groupe des collectivités locales : la

Compagnie générale des eaux, Dumez-GTM, Bull, les groupes

Havas et KBMG (premier groupe international de conseil en gestion

LORRAME

Le danger

luxembourgeois

d'accentuer la mobilisation et la

récent rapport les risques pour l'éco-nomie lorraine de l'entrée en

vigueur, le 1 juillet 1990, de la directive introduisant une libéralisa-

tion complète des mouvements de

capitaux dans la CEE, avec la sup-

pression de tous les contrôles et les

Luxembourg, qui peut être consi-déré comme un paradis fiscal, affirme le comité, l'attraction exer-

cée sur l'épargne liquide peut pro-

voquer une évasion de capitaux significative pour les banques lor-raines. On mesure les avantages

offerts par le grand-duché, en obser-

est exigée, à la différence de la

France, pour l'ouverture d'un compte nominatif ou d'un compte

anonyme (interdite dans l'Hexa-

vant qu'aucune des déclarations n'y

La Lorraine étant voisine du

restrictions en matière de change.

sensibilisation des Lorrains dans la

Tout en soulignant « la nécessité

informatique et comptabilité)

deaux, Nancy et Strasbourg.

compris la régularisation, est éva-luée à 80,1 milliards de francs ? Sur l'indice des prix, suggère de manière simpliste la direction du budget. Qu'on ne touche en rien su système actuel I avertissent pour

Devant une assistance très cacuménique qui regroupait des élus de toutes tendances et d'anciens ministres, comme le centriste Ber-nard Bosson, le gaulliste Yvon Bourges, le giscardien Christian Bonnet, et dans une atmosphère conviviale, Pierre Jose, ministre de l'imérieur, a, le 4 juillet, donné quatre précisions utiles sur les projets qu'à la rentrée le gouvernement entera aux parlementaires :

- Le principe de l'indexiztion de la DGF garantissant aux collectivités une progression annuelle ne saurait être remis en cause ;

- La révision des valeurs locstives servant de base au calcul des impôts locaux (procédure très longue) va être engagée :

- Un projet de loi de nature à amplifier la péréquation des ressources de taxe professionnelle entre les communes riches et les notamment pour ce qui concerns l'Ile de France:

Le comité observe encore qu'au

Luxembourg les banques gérent 1 200 milliards de francs avec mille

deux cents personnes, contre 85 mil-

liards de francs en Lorraine avec le

du CES de Lorraine, affirme qu'il

ne faut donc pas sous-estimer « la

capacité des banques grand-ducales

à nous concurrencer ». La menace doit être prise d'autant plus au sérieux, dit-il, que « la fiscalité

française de l'épargne, très compli-

quée, prévoit des prélèvements oscillant entre 27 % et 54 %, alors

que les revenus de l'épargne ne sont

pas imposés au Luxembourg ». Le

RFA le 1ª janvier dernier a entraîné

120 milliards de DM, rappelle

Pierre Dap, pour qui seule la créa-

PORTOU-CHARENTES

nne fuite des capitanz, évaluée à

ent de 10% instauré en

même effectif. Pierre Dap, président

 Des solutions seront propo sées pour favoriser la coopération intercommunale, étant entendu ciée les communes et les bourgades rurales, les villes moyennes, et enfir les grandes appiomérations.

Le Comité des finances locales présidé par un expert auque n'échappe aucune manœuvre ou velleité des fonctionnaires de Bercy pour récupérer, ici ou là, quelques centaines de millions de francs, a démontré qu'il était l'enceinte adéquate pour tester tout projet de réforme ou d'ajustement des lègues, vous savez décas Joxe à Jean-Pierre Fourcade. Et le maire (UDF) de Saint-Cloud, ancien ministre des finances, lui a répliqué : « Un grand apaisement s'est insti-tué progressivement, depuis dix ans, dans les rapports entre l'Etat et les collectivités. Il faudra préserver cet esprit de partenariat. >

FRANÇOIS GROSRICHARD.

(1) Le Comité est composé de ef élus et onze fonction (2) L'ensemble des transferts financiers de l'Etat représente le tiens des ressources des collectivités locales.

cheur du ministère des travaux publics d'Athènes, un professeur madrilène, le directeur de l'urba-msme de la généralité de Catalogne, un professeur de l'université de name us la generatite de l'université de combre, un consultant francais, un enseignant de Bonn, un autre de Milan... sans compter de nombreux

Enfin, l'ambition de ces cités peut prendre appui sur deux types de réseaux : le réseau des acteurs économiques propre à chaque ville, qui peut intégrer non seulement les entreprises mais aussi les comités d'entreprise, et les réseaux de villes à l'exemple de celui qui a été consti-tué par les quarre chefs-lieux de Poisou-Charantes: Poisses, Niort, Il pochille et A populaires, Niort,

#### L'avenir des villes intermédiaires Entre les grandes métropoles pro-

mises à un avenir européen et la jachère, se lève une nouvelle race de collectivités locales qui rever quent leur place au soleil des Donze : ce sont les villes « intermédiaires ». Elles se sont manifestées lors d'un récent séminaire à Poitiers qui a permis un échange de vues constructif entre urbanistes, universitaires et sociolognes de plusieurs pays. On y rencontrait, par exemple, un enseignant hollandais, un cher-

spécialistes de l'Hexagone. · Par opposition aux villes moyennes, qui se définissent unique-ment en nombre d'habitants, précise le chercheur lyonnais Jean-Claude Lavigne, les villes intermédiaires ont des stratégies qu'elles mettent en œuvre pour occuper une place dans la nouvelle Europe de 1992. » L'objet de cette rencontre postevine fétit préciément de les recepter Elles touchent à l'aménagement urbain, qui doit se préoccuper autant des équipements que de l'habitat, à la formation, sans laquelle il ne saurait y avoir d'avenir durable, à l'image que la ville sait donner d'elle à l'extérieur comme à l'intérieur... A ce propos, on a coup mis l'accent sur l'authe du message et la nécessité, pour les habitants, de s'y retrouver.

Poiton-Charentes : rounes La Rochelle et Angoulème.

#### PROVENCE ALPES- COTE-D'AZUR

Robot nouveau La société Intersub implantée depuis deux ans et demi sur la zone

industrielle de La Seyne, dans le Var a présenté un robot démineur mandé, mis au point et construit dans ses ateliers employant la piupart ingénieurs et techniciens de haut niveau.

Le PMI (plate-forme mobile d'intervention) est un engin télé-commandé de 250 kilos se déplaçant sur chemillettes (afin de franchir tous les obstacles) à la viteme de 7 kilomètres à l'heure grâce à des batteries lui conférant une autono mie de quatre beures.

Le conducteur de l'engin peut sui-vre les opérations et les orientes grace à deux caméras vidéo qui lui transmettent des images sur un pupitre de pilotage avec lequel il mattrise les déplacements, la saisle et l'éloignement de colis pouvant atteindre 15 kilos.

L'insérêt de ce robot n'aura pas échappé aux responsables d'aéro-ports français et étrangers, qui s'miéressent déjà à PMI, dont le premier exemplaire a été commandé par le ministère de l'intérieur. de la Protection civile et de services de police étrangers (pays du Magh-reb et Arabie saoudite notamment) sont attendues par la société, qui, dans un premier temps, compte pro-duire use treutaine de PMI par an.

< Mais nous travaillons déjà sur un autre modèle », précise Jean-Marie Roelens, le jeune PDG d'Intersub, dont les robots sousmarins furent remarqués lors de l'exploration du Titanic . « Une nouvelle génération est en route, avec un robot qui ne devrait pas excéder 30 kilos et qui pourrait être trans-porté à la main jusque dans les carlingues des avions. > Les démineurs pourraient alors travailler en par-faite sécurité, y compris dans des situations d'intervention très prérraient alors travailler en par-

### RHONE-ALPES

### L'économie du vin à Grenoble

L'université des sciences sociales de Grenoble vient de signer une convention avec l'Association universitaire internationale du vin (AUIV).

. ‡

à un diplôme supérieur de recherche internationale en gestion, marketing et économie du secteur des vins et que sorte, puisqu'il s'agit du seul et unique diplôme universitaire trai-tant de ces domaines en France.

Il s'inscrit en outre dans un contexte d'actualité: l'ouverture et la coopération européenne, car me avec la collaboration des universités de Grenoble, Barcelone et Milan.

Cette page a été réalisée par sos correspondents: José Lenzini; Michel Lévèque; Jens-Louis This; Chris-tian Tuni.

Coordination Jacques-François Shaon

### LA RÉUSSITE DU PARC DES AVENIÈRES

perspective de l'échéance de 1993 », tion d'une zone franche en Lorreine le Comité économique et social degrepeut éviter à la région, « encore

### De l'argent belge pour des loisirs à la française

LS se sont amusés comme des gosses, les officiels qui, le 21 juin, ont inauguré la nouvelle attraction du parc de loisirs des Avenières, dans l'Isère. Embar-qués six par six sur des radeaux de ic. ils ont dévalé comme des reiteurs un torrent mais fort bouiltonnent. L'événe-ment n's pas fait les gros titres. Il est vrai que le parc a déjà dix ans-d'ancienneté et que sa modesta notoriété ne dépassait pas jusqu'à présent les plaines industrieuses où il dresse sa grande roue et ses toboggans au centre du triengle Lyon-Grenoble-Chambéry.

La manifestation à laquelle perti-cipalent pourtant un ministre belge, un parlementaire français, plusieurs élus et fonctionneires locaux, a d'autent moins excité le curiosité des médies que le région filhône-Alpes n'a pas succombé à la mode des parcs de loisirs. On n'y relive que trois installations eu renom fort imité : un aqualand à Chambéry, un safari en Ardèche et le parc de l'isère qui vient d'être rebaptisé Walibi-Rhône-Alpes.

Apparemment les ténors politi ques de la région ne croient guère à cette forms de loisir : ni Alam Cari-gnon, maire de Grenoble et prési-dent du conseil général de l'isère, ni Charles Millon, député UDF de l'Ain, président du conseil régional, ne s'étaient déplacés. Quant à Michel Noir, député RPR du Rhône. maire de Lyon, il ne fait pes mystère du peu de sympathie que ki inspirent ces «vallées des Paaco

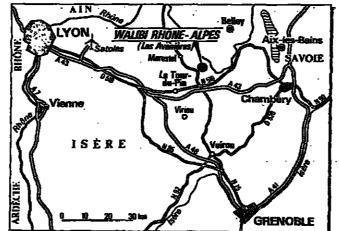
sont d'autant plus excusables que Olivier Stirn, ministre chargé du Ouver Starn, massire charge ou tourisme, s'était fait excuser lui sussi et que son délégué réglonal franchissait pour la première fois les tourniques d'un équipement

néarmoins comme une date dans l'histoire touristique locale et natio-nale. Elle officialise l'arrivée sur le marché des loisirs d'un important investisseur étranger. Il s'agit de Eddy Méeus, un Belge de soixantetrois ans, encien agronome colonial converti il y a déjà dix-sept ans dans l'industrie des parcs d'attrac-

### Le pari d'Eddy Méeus

Ce flegmatique fumeur de pipe est propriétaire de trois installe-tions dans la région de Bruxelles : Historium, un musée de cire ; Mini-Europe, un parc de monuments en d'amusement les plus populaires d'amusement les plus populaires d'Europe. Un million quatre cent mille visiteurs, dont 30 % de Français, sont allés s'y distraire l'an demier. La société qui gère Walibi a été introduite à la Bourse de Bruxelles en juin 1988. Un joli plamille titres émis ont augmenté de 80 % I

Celui qu'on appelle déjà la «roi du tourisme d'un jour » parie à pré-



sent sur la France. Dès 1981, il avait racheté un petit perc de loi-sirs, beptieé Avenirland, qu'une famille locale avait tenté de lancer sans grand succès aux Avenières, sur une douzaine d'hectares. Une mauvaise affaire grevée de servitudes ides foreins concession raines), que Méeus a mis six ens à

Enfin maître chez lui. l'entrepre neur beige a agrandi son espace de 18 hectares et y a installé en deux ans pour 50 millions de francs de nouvelles attractions : parmi cal ci un grand huit vertigineux et les « rapides » inaugurés la 21 juin. Les amateurs n'ont pas boudé. En 1988 on a enregistré aux portes ď Avenirland rebeptisé Walibi-Rhône-Alpes cinquante mille emirées de plus que l'année précé-

en totaliser cinq cent mille à la fin de 1989, réaliser pour la première fois des bénéfices et investir encore 50 millions de france dans les cinq prochaines années. Objectif affiché : recevoir à Walibi huit cent mille visiteurs dont cent cinquente

Déjà le parc est une bonne affaire pour la commune des Ave-nières et ses trois mille cinq cents names et ses rous mue cara come habitants: des routes étargies, une notoriété inespérés, un budget amélioré par les taxes professionnelles et des emplois pour les jeunes du pays. Walibi mobilise vingt-cara employés permanents et deux contra saisonnées éties deux contra saisonnées deux contra deux co deux cents saisonniers. Bian davannue à grimper. Tout compte fait, un centre d'amusement vaut bien une petite usine. La poliution en moins et l'agrément en plus. Ausei les élus locaux commencent-ils à ouvrir les yeux. < Bravo et merci m Méeus, s'est exclamé Alain Moyne Bressand, député UDF de l'Isère et vice-président du conseil général. Vous êtes désormais un des acteurs de notre économie. Nous aurons beaucoup à faire ensem-ble. » Première conséquence : les itinéraires conduisant au parc vont être enfin balisés sur les autoroutes

mine errangers accounts d'Allemagne et d'Italie.

### Rhône-Alpes en retard

La région Rhône-Aipes seraitelle en train de s'apercavoir qu'en dépit de son exceptionnelle situation de carrefour européen elle s'est laissé distancer sur le marché des parcs d'attraction par l'Ile-de-France, la Provence-Côte-d'Azur et même par la Lorraine ? En tout cas

les grandes sociétés qui travaillent avec les collectivités locales ont an vite repéré la présence d'Eddy Méaus. Le Lyonna pris 25 % dans la société qui développe Walibi-Rhône-Alpas. Elle a invité l'investisseur belge à entrer pour 16 % dans le capital du parc Dijon et à en être le conseiller tech nique. De son côté le conseil général de Lot-et-Garonne s'est associé evec Eddy Méeas pour créer à Agen un parc de loisirs, investissement prévu : 100 millions de francs. Ouverture en 1992.

L'entrepreneur beign avoue qu'il est très sollicité. Une demi-douzaine de villes moyennes le pressent de venir chez elles dresser ses chapitesur. Le placide Eddy lève les bras su ciel : « Attention, dit-il, los pans sont des équipe-ments colteux, difficiles à géner, nécessitant de vrais professionnels. Le marché est déjà bien encombré. Ne révons pas. »

Les parcs de loisirs ne sont pas la panacée du développement local. Dans ce domaine, l'avantage revient à caux qui ont démané les premiers, qui se sont installés au bon endroit et qui investissent avec prudence. « Walibi n'a pas la pré-tantion d'êtra la plus grand parc de France, dit Eddy Méeus, seulement le premier de ceux qui gagneront de l'argent. > Les élus de la région, qui se mélient des modes et des aven-

tures, ont apprécié. MARC AMBROISE-RENDU.

## Économie

### La dette du tiers-monde et le sommet de Paris

Les fastes et le fond

### SOMMAIRE

■ La France est décidée à pousser les feux pour la réalisation de l'union économique et monétaire européenne (lire page 40).

■ Le gouvernement va accorder en 1990 5 milliards de francs de dotation on capital aux sociétés nationales du sectour industriel, dont 3 milliards que se partageront Bull et Thomson (lire cidessous).

■ Le ministre du travail, M. Soisson, a nommé un médiateur dans l'affaire des dix militants CGT de Renault (lire page 40).

■ Il faut interdire l'achat direct d'actions par les dirigeants de société, déclare au Monde M. Jean Peyrelevade, président de l'UAP (lire page 42).

■ Tirée par les exportations et l'investissement, la croissance française pourrait encore atteindre 3.5 % en 1989, d'après l'INSEE (lire page 39).

oublier le fond des problèmes. On peut, certes, être choqué de voir vingt-huit chefs d'Etat du tiersmonde et sept dirigeants de

le cadre de festivités grandioses de la pauvreté et de la dette -1 300 milliards de dollars - du tiers-monde. Les rencontres, multiples avant le sommet traditionnel des Sept, dn 14 au 16 juillet, devraient malgré tout confirmer une percée conceptuelle, tardive mais réelle, de la part des

Après avoir longtemps cru pouvoir gérer la crise de la dette, qui a éclaté à l'été 1982 par la quasifaillite du Mexique, les pays industriels ont fini par reconnaître la portée stratégique d'un problème qui bloque la croissance et menace la démocratie dans un nombre impressionnant de pays en développement. Depuis le précédent sommet à Toronto, îl y a un an, la nécessité d'une action coordonnée a fini par l'emporter. L'intermède des élections américaines a, sans doute, retardé la mise en œuvre d'une politique qui cherche à s'attaquer de front à l'endettement, quitte à abandonner de vieux tabous, comme le remboursement intangible de tout emprunt. Mais les grandes lignes de cette nouvelle approche, fondée sur l'effacement pur et simple

Les fastes ne peuvent faire de la dette des pays du tiersmonde, sont désormais claires, le cas des pays les plus démunis, généralement africains, endettés auprès des gouvernements, étant nations industrielles discuter dans soigneusement dissocié de celui des pays « à revenu intermédiaire » amenés à trouver une solution avec des créanciers

### Le cas des pays à revenu intermédiaire

A l'approche du « sommet » de l'Arche, les décisions se sont multipliées pour donner toute sa crédibilité à la nouvelle stratégie de réduction de la dette à laquelle ont œuvré Français, Américains

Le président François Mitterrand avait créé l'événement en annulant la dette publique de trente-cinq pays parmi les plus pauvres, à l'occasion du sommet francophone de Dakar, en mai dernier. Sous réserve de l'approbation du Parlement, 16 milliards de francs devraient ainsi être effacés à partir du 1ª janvier. Le président George Bush a renchéri la semaine dernière en décidant d'annuler pour 1 milliard de dollars (6,30 milliards de francs) la dette publique de seize nations parmi les plus démunies d'Afri-

médiaire est plus complexe. Les gouvernements créanciers et les organismes multilatéraux, FMI et Banque mondiale en première ligne, ont confirmé leur volonté d'aider les pays débiteurs et les banques créancières à trouver, au cas par cas, des solutions. Une fois de plus le cobaye de cette stratégie, le Mexique, perviendra-t-il à un accord à la veille du sommet de Paris ? Le secrétaire américain au Trésor, M. Nicholas Brady, qui a pesé de tout son poids dans les discussions pour amener les banques américaines et, par ricochet, les antres instituts créanciers à faire un effort substantiel, a de toute évidence besoin d'un succès sur ce terrain. Les dernières nouvelles sont encourageantes (le Monde daté 9-10 juillet). Mexico peut espérer une réduction de 35 % du fardeau de sa dette, un allégement de

sens lors de sa visite à Paris, qui débute mardi 11 juillet. Derrière ces deux « poids lourds - de l'endettement, d'autres pays, dont le Maroc, espèrent bénéficier d'un traite-

3 milliards de dollars de ses rem-

boursements annuels. Une avan-

cée sur le Mexique ouvrirait sans

donte la voie à un accord d'un

type similaire avec les Philip-

vines. La présidente Cory Aquino

ne manquera pas d'œuvrer en ce

pays de l'Est. Si le président Bush n'a promis qu'une aide modérée à la Pologne, chacun est aujourd'hui persuadé que, accord avec le FMI ouvrant la voie à des crédits de la Banque mondiale, un aménagement de la dette publique et privée de Varsovie pourra être bouclé à l'automne.

### Eviter le favoritisme

Il n'empêche que les moyens à mettre en œuvre, au travers des organismes multilatéraux pour garantir directement on non une réduction de la dette bancaire des pays à revenu intermédiaire, paraissent d'ores et déjà trop importants pour que cette stratégie soit utilisée pour tous ceux qui en out besoin. L'idée française de créer un fonds alimenté par la création de droits de tirages spéciaux (DTS) retrouve un certain écho. Certains continuent de voir dans cette création monétaire un danger inflationniste. Un risque pourtant mineur, ce fonds ne devant être utilisé qu'en cas de défaut de paiement des débiteurs. Financer la nouvelle stratégie de la dette pour éviter tout favoritisme ne s'annonce pas aisé. En annonçant une nouvelle tranche de 30 milliards de dollars d'aide

Le cas des pays à revenu inter- ment favorable. Sans oublier les financière au tiers-monde à partir de 1990 et selon des modalités encore très floues, le Japon ne pourra apporter qu'une réponse partielle.

> Les sept - pays riches parviendront-ils à surmonter leurs dernières hésitations et à apporter aux nations endettées un message suffisamment ferme pour les engager à poursuivre sur la voic difficile de l'assainissement économique? De crainte de voir à nouveau les paroles l'emporter sur les actes, le socrétaire général des Nations unies, M. Javier Perez de Cuellar, a, mercredi 5 juillet, dénoncé l'écart qui se creuse entre le Nord et le Sud : le revenu moyen par habitant des nations industrielles est cinquante fois supérieur à celui des pays les moins développés.

Il appartiendra aux Sept de calmer les inquiétudes de leurs interlocuteurs, en renforcant la nouvelle stratégie de réduction de la dette, mais aussi en optant pour une concertation économique suffisamment crédible pour espérer un jour une réduction des taux d'intérêt comme une libéralisation des échanges commerciaux, deux éléments essentiels à la croissance du tiers-monde. Mesurées à cette aune, les festivités de Paris pourraient se révéler décevantes.

### AFFAIRES

5 milliards de francs de dotation en capital en 1990

### Les groupes industriels publics pourraient constituer des holdings

lisés recevront environ 5 milliards de francs comme dotation en capital dans le budget 1990. Un chiffre en légère augmentation par rapport à 1989 (4,1 milliards de francs), mais très en retrait par rapport à cer-taines évaluations des besoins en fonds propres des nationalisées qui atteignaient 10 à 12 milliards de francs par an. Quoi qu'il en soit, les ministères des finances et de l'industrie sont tombés d'accord pour « mettre le paquet » sur l'électronique: Thomson et Buil se partage-ront une enveloppe de 3 milliards de

Le ministère des finances classe le secteur public industriel en trois

 Dans la première, les entre-prises – Usinor-Sacilor, Renault, Orkem – sont considérées comme convalescentes, mais comme elles ont reçu beaucoup d'argent de l'Etat ces dernières années, leurs demandes pour 1990 sont qualifiées d' - injustifiées ».

 La deuxième catégorie comprend Pechiney et Rhône-Poulenc que le ministère de Bercy n'entend pas doter à court terme. Pechiney vient de réaliser une opération lourde avec le rachat d'American National Can, pour lequel elle a bénéficié de 1 milliard de francs de fonds publics. Il lui faut du temps pour le digérer. Quant à Rhône-Poulenc, « s'il a un projet d'acquisi-tion, on verra », indique-t-on Rue de Bercy. Dans l'enveloppe des 5 mil-

### Peugeot en Algérie

Automobiles Peugeot a signé hundi 10 juillet avec l'Etat algérien un protocole d'accord qui prévoit la et envisage une coopération, à cet effet, avec les deux entreprises nationales de production et de distribution de véhicules particuliers. Il n'a pas été donné de précision, toutefois, sur les délais et le volume de la production. Cet accord. qui intervient dans un contexte d'amélioration des relations franco-algériennes (règlement du contentieux portant sur le prix du gaz, attribution de 7 milliards de crédits exceptionnels), laisse des zones d'incertitude, souligne le constructeur français. Par là, Peugeot accentue sa position actuelle avec d'ores et déjà 40 % du marché algérien devant Renault (25 %), qui était également sur les

Déjà, en 1987, la Régie avait été écartée au bénéfice de Fiat, à qui on a autorisé la construction d'une usine produisant 40 000 véhicules par an dans la région d'Oran. Le marché algérien compte anjourd'hui 1,2 million de voitures pour 25 milmis en réserve pour de telles occa-

• La troisième catégorie enfin correspond aux secteurs de pointe : la SNECMA (moteurs d'avion), et surtout Thomson et Bull. Le groupe de M. Gomez a besoin de recapitali-ser sa filiale d'électronique grandpublic et d'accélérer ses recherches doit recevoir aussi des aides publiques pour sa participation dans le programme JESSI sur les composants électroniques des années 1995. Quant au groupe informatique Bull, il doit poursuivre l'assainissement de son bilan, mais surtout passer à une vitesse supérieure, notamment en envisageant des acquisitions (le Monde du 29 juin).

An ministère de l'industrie, on affirme qu'en réalité aucune répartition précise n'est encore faite entre les groupes, même ai l'on vent privi-légier aussi l'électronique. En outre, on espère encore obtenir un peu plus de 5 milliards au total.

Surtout, les services de M. Fauroux estiment que les 500 millions de francs envisagés pour la SNECMA devraient être pris dans une autre enveloppe, cette entre-prise relevant de la tatelle du ministère de la défense.

Quant aux banques dont le besoin «objectif» de fonds propres est dieté par l'application du «ratio Cooke - rapport entre les engagements et les fonds propres que les grandes banques devront respecter en 1992 - rien n'est prévu pour 1990. Les récentes opérations sur la BNP (apport de titres UAP) et sur le Crédit lyonnais (1,5 milliard de la Caisse des dépôts) ont permis de mettre les ratios des banques à

nivesu pour 1990. « Pour la suite. nous avons le temps », dit-on Rue de

Au-delà de ces querelles traditionnelles en période d'arbitrages budgétaires, le gouvernement va devoir se prononcer sur le financement à plus long terme des groupes nationalisés. Le débat qui a opposé MM. Bérégovoy et Fauroux est clos : il n'y aura pas de privatisation partielle, a tran-(le Monde du 15 juin). Toutefois, la répétition chaque été des discussions adgétaires qui privent les groupes d'une perspective à long terme et les inévitables bagarres sur l'épaisseur des enveloppes ont convaince cer-tains au gouvernement et à l'Elysée qu'il fallait tronver une solution. Leurs réflexions portent actuellement sur la création de plusieurs sociétés holdings qui regrouperaient les participations de l'Etat dans les sociétés nationales. Le modèle évoqué est celui de l'ERAP, structure tampon entre l'Etat et Elf Agnitame. Ces holdings ne seraient que des coquilles financières sans pou-voir de gestion. Mais leur avantage est de pouvoir jouer les intermé-diaires : elles emprunteront des sommes qu'elles reverseront au capi-tal de leurs filiales (Thomson, Rhône-Poulenc...) dont les bilans seront ainsi assainis et dont les besoins seront débudgétisés. L'idée n'est pas nouvelle puisqu'elle avait déjà été évoquée lors de la campagne pour l'élection présidentielle par M. Bérégovoy lui-même, mais elle avait été repoussée car on avait alors craint de créer des « supernationalisées » comme l'IRI en Italie, qui regroupe les participations indus-trielles de l'Etat. Le projet renaît

> CLAIRE BLANDIN et ÉRIC LE BOUCHER.

### Pargest rachète les Relais Bleus

### Les illusions de la franchise dans l'hôtellerie deux étoiles

Paris a décidé que la chaîne hôtelière deux étoiles les Relais bleus, en redressement judiciaire depuis le 2 février, serait reprise par le groupe Pargest pour la somme de 25 millions de francs. En rachetsot les quarante Relais bleus, Pargest (quatre-vingts hôtels une étoile Baladins et hisse à la quatrième place des hôteliers français derrière Accor, Wagous-lits et la Société da Louvre.

A l'instar de Raoul Glaber qui, en l'an mil. estimait que la France se couvrait d'une blanche robe d'églises », on peut affirmer qu'anjourd'hui le pays se pare d'une vaste panoplie d'hôtels neufs, dits économiques, de «denx étoiles». Climat de France, Campanile, Ibis, Relais bleus, Baladins, Primevère, ils portent des noms plaisants qui évoquent des chemins de campagne et des joies champêtres. Enseignes vertes ou bleues, jolis meubles en bois clair, un confort élémentaire mais suffisant, une élégance sobre mais agréable, que demander de plus ?

Tous disposent d'une quarantaine de chambres, d'un restaurants conçu pour une cinquantaine de couverts, parfois d'une ou deux salles de réunion. Ce qui les différencie fonda-mentalement de l'hôtellerie classique, c'est que la plupart d'entre eux fonctionnent en franchise.

La franchise, appliquée par une multitude de marques dans les domaines les plus divers de la distri-bution, des chocolats aux produits de beauté en passant par le prêt-à-porter, la mercerie et les arts ménagers, prend une ampleur nouvelle à

travers le service, catégorie dans laquelle se place l'hôtellerie.

La France a vu son parc hôtelier viellissant se renouveler dans les années 60, grâce à MM. Dubrule et Pélisson, les inventeurs avec Novotel de la «chaîne intégrée» trois étoiles. En 1974, les mêmes promoteurs lancent l'hôtellerie deux étoiles avec Ibis. L'unité moins grande demande panile, puis, en 1979, Climat de France, deux chaines créées successivement par M. Bernard Mignard. L'idée de la franchise vient de lui.

### Investissements lourds et revenus lents

Une bonne étude de marché permet de choisir un emplacement, de trouver un terrain. Le franchiseur apporte sa technique, son expérience, son savoir-faire et surtout la renommée de son enseigne. Le fran-chisé, lui, fournit d'abord une partie des fonds, puis son travail. La for-mule paraît équilibrée. Pourtant quelques dépôts de bilan, ces der-nières années dans les chaînes hôtelières deux étoiles, out fait douter de

«L'hôtellerie est une dévoreuse de capitaux, et la franchise reste un bon moyen de pallier ce besoin », dit M. Pierre Dardaine, président d'Asmotec, association des hôtels et motels économiques, qui regroupe la plupart de ces chaînes. On pourrait comparer à la sidérurgie, sans elle demande des investisse lourds et donne des revenus qui sont

« La franchise hôtelière tend à deventr un produit financier tend a deventr un produit financier pour des gens qui souhaitent investir », explique M<sup>ns.</sup> Chantal Zimmer, déléguée générale de la Fédération française de la franchise. « Dans le cas d'un hôtel deux étolles, le franchisé achète un outil de travail, un métier une confessement que métier, une expérience et surtout metter, une experience et surtout une enseigne qui va lui apporter une clientèle plus vite que s'il ouvre un hôtel seul. Si l'emplacement est bon, s'il travaille bien, s'il sait se faire élire chaque jour par la clien-tèle, il n'y a pas de raison que cela me fonctionne no ... ne fonctionne pas ».

Encore faut-il que le franchiseur ait fait ses preuves, que son enseigne soit porteuse, qu'il ait une structure financière lui permettant de soutenir inanciere in permetrant de soutent ses franchisés. Et que l'opération proposée soit rentable. Pour qu'un hôtel «tourne» il doit justifier d'un taux d'occupation de 60 % sur toute l'amée. « Pas seulement pendant la foire commerciale de la ville ou le pare commerciale us us must be mardi et le mercredi, dit M. Philippe Brizon, directeur général de la chaîne Ibis, dont les jugements sont sèvères. Or ce n'est pas toujours le cas au début, et parfois cela ne l'est cas au aemu, et parjois ceta ne i cot jamais. Les investisseurs savent que les trois premières années sont défi-citaires, mais les années sutvanues? C'est là que les fonds propres doivent être suffisants ».

Pour Philippe Brizon, le premier métier du franchiseur hôtelier c'est d'être lui-même hôtelier. Chez Ibis, filiale directe et appartiennent au groupe: « Quand on prend une décision, on est concerné autont que le franchisé », dit-il. Chez Climat de France, dont le dépôt de bilan il y a trois ans a mis en donte la formule. dix-huit hôtels sur cent trente et un

. Le franchiseur doit faire la presive de son savoir et surtout de sa prudence, dit M. Alain Jacob, directeur général adjoint de Climat. La mise de fond, pour que l'entreprise soit viable, devrait être de 20 à 25 %, de l'investissement total. Pour ce genre d'hôtel, il faut au départ 2 millions à 2,5 millions de francs. C'est déjà un patrimoine.

Mais pas introuvable. Un petit héritage, la vente d'un pavillon, quelques économies et les fonds sont réunis. Le Français étant individualiste dans l'âme, et traversant sou-vent des crises d'identité professionneile, surtout quand vers la cinquantaine il se sent menacé d'un licenciement, les franchiseurs n'ont aucun mal à recruter des parte

### Saturé ou non?

Alors pourquoi ces faillites? Le risque principal de la franchise de vices naît de ce que le franchiseur voit dans la vente de son enseigne un profit immédiat et risque de se ésintéresser de la suite. C'est alors la fuite en avant, le montage d'un nombre d'affaires élevé sans se préoccuper de la rentabilité de cha-que établissement. Le franchiseur se transforme en promoteur immobilier et le jen devient dangereux. D'abord pour lui : plus le nombre d'hôtels se multiplie, plus le nombre d'hôtels se multiplie, plus le siège social doit être important, et bientôt il ne peut plus en supporter les charges. Ensuite nour le franchier Ensuite pour le franchisé : si son hôtel ne réalise pas les performances attendues, son investissement est

Et pourtant on se bouscule sur ce créneau. « Aujourd'hui, on voit fleurir une multiplication de ces hôteis, c'est à se demander s'il n'y a pas un mythe de l'hôtellerie deux étoiles », se demande M. Philippe Brizon. « Le marché commence à Brizon. «Le marché commence à être saturé», confirme M. Alain Jacob. Mais les discours ne sont pas tous les mêmes et l'optimisme se partage: « Tout est encore à faire en hôtellerie, affirme M. Alain Doin. Cela revient beaucoup plus cher de restaurer un hôtel traditionnel oue d'en construire un neuronne nel que d'en construire un nouveau, et le parc dit « de préfecture », en France, est entièrement à rempla-

Ce qui laisse à penser que le filon hôtelier n'est pas encore tari en France. Ne parle-t-on pas, désor-mais, du marché porteur des hôtels une étoile?

MARYSE DUFAUX.

### CONJONCTURE

Transactions courantes

#### Déficit de la France en avril

La balance des paiements courants de la France a été déficitaire de 3,3 milliards de francs en données brutes et provisions au cours du mois d'avril après avoir été excéden-taire de 600 millions en mars (chif-

Après corrections des variations saisonnières, les paiements courants ont été déficitaires de 4 milliards de francs en avril, alors qu'ils avaient été excédentaires de 4,1 milliards en

Pour les quatre premiers mois de l'année, la balance des paiements courants est excédentaire de 2,5 milliards de francs, après corrections des variations saisonnières contre + 8,6 milliards pour la même

### Six Japonais parmi les dix hommes les plus riches du monde

Six des dix hommes les plus riches du monde sont japonais, mais ce sont encore les Etats-Unis qui ont le plus grand nombre de milliardaires en dollars (cinquante-cinq milliardaires contre quarante et un au Japon), selon les estimations annuelles du magazine américain

Pour la troisième année consécutive, M. Yoshiaki Tsutsumi, dirigeant du groupe ferroviaire Seibu, demeure le Crésus mondial avec une fortune évaluée à 15 milliards de dollars (près de 100 milliards de francs). Avec 800 millions de doilars de moins, on trouve son compa-triote, M. Talkichiro Mori, propriétaire de soixante douze immenbles de bureau à Tokyo. Loin derrière arrive le premier Américain, monde.

M. Sam Walton, créateur de la chaîne de magasins Wal Mart (8,7 milliards de dollars). Viennent mite les frères canadiens Reichmann qui sont à la tête d'un empire immobilier d'une valeur de 8 milliards de dollars.

En tête des pays de la CEE, on ouve la famille néerlandaise Brenninkmeyer (treizième, avec 5 mil-liards de dollars), le constructeur automobile italien, M. Giovanni Angelli (seizième, avec 3,7 milliards de dollars), juste avam la famille d'éditeurs ouest-allemands Mohn. A la vingtième place avec plus de 3 milliards de dollars, les caids de la drogue colombienne, avec, à leur tête, M. Pablo Escobar Gaviria qui se mêle à sa façon aux grands de ce

## **Economie**

### La croissance française et le chômage

(Suite de la première page.)

une évolution des coûts salariaux plus favorable chez nous que chez nos prin-cipaux partenaires au cours des der-nières années ».

	(Suite de la première page.)	une évolution des coûts salariaux plus	T )	·		
	De telles erreurs correspondent très		L'amélioration	GE TO 22	tostion e	<b>≖</b>    <b>=</b>
	WARRESTERN STREET A TON Tri 1	Airmore management.	termes d'activité e	r c.embr	radire i	-
	11 Garde Go I I I I I I I I I I I I I I I I I I	Miles of Property .	cile d'engendrer	Gés . Get	equilibre	8
* 5			majours? La han	sse des	peix a ét	é   E
	444 PARTON AND - 61 AND 71 -	THE COLUMN THE COLUMN THE PARTY OF THE P	rapide au premier	emestre.	(+ 2,1 %	
	devrait-on dire - soit à l'investissement	venue conforter la compétitivité des	du fait, notamment	, des ang	mentation	
**************************************	soit à la consommation des ménages.	prix français. Cette analyse renforce la	des prix de l'énergi	e, des ma	tières pro	- }
`	Non soulant des menages	position de ceux qui - comme	mières et de la ha	mene da s	idilər. Cə	
• .	Non seulement la croissance écono-	M. Bérégovoy - s'arc-boutent sur une	poenomenes ne jou	eront phu	- OIL DEG	-
: .	44445 CM MITE OF \$5 77010-0- 2 1-	politique salariale dure et refusent pour	bebiernent pes — an	second s	emestre.e	#
	CONTROL ILLIAM RESE TEMPORARY SOUR E		FINSEE catime -	maleré d	es tension	ا ا
-	MANA BRIES : TITUE Chicograph des	l'instant un nouveau partage des sir-	permetantes sur l'a	limentati	06 (1) -	II I
	PARCE CL CENTRALISMO & 17.6	plus de richesse dégagés par les entre-	QUÈ la hausse des 1	DOX HE SE	sa ose de	el I
	- WARE SASIL DECAM HAVE ASSOCIATION	The second secon	1.5 % an second sea	netire e	at on total	7
	UC A.J 70 UES GENERICAS A'Saminana	as we berr are sawings but.	+ 3,7 % entre le dél	ent et la fi	n de 1920	117
i i	Will a Ut Drenner semestre 1000		après + 3,1 % en 19	R7eten 1	088	<b>'                                     </b>
	OU SURFFICE R + 1 U'S one neste mining.	tage de la valeur ajoutée.	Quant au comm		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	.11
4: 7° 7°	- Cut the vicinity is letteraged for made:	Des arguments qui seront probable-	déficit ne devrait p	82 Yews	corus, SVEL	11
	CLUSCHE OR 2X % on come des	IDCOI tres discorés par les salariés à la	PINSEE, 45 million	de de f~	nnce (anim	
16.	DESILICIS IDEAS OF TRANSPORTED AS AS AS AS	rentrée, mais auxquels M. Bérégovoy	10 milliards de fra	nce de -	par cure.	11
lt.	Ut 70. Uti COUD, les dénences d'inventis	POULTA OPPOSET les très nombrenz	1988), ce qui peut 1	Managare a	na da en	:11
	SCHOOLIL LIES FITTERFREE ALCOHOLIS	COOPICIE CICES DEL « l'économie fran-	alors que l'INSEE	innonce 1	me smê	11
4	us seion l'insee de 719, cette	çaise depuis deux aux : deux cent mille	liocation de nos m	rtsde n	narché à	11
		cette année, prévoit l'INSRR soit	l'étranger, meis s'e	xplique	DAT TINE	H
	4 176/, CE Cili représente su total 75 oc.	autoni qu'en 1988, mais surtout 🗕 et	dégradation des terr	nes de l'é	change:	11
	OF PROPERTIES OF WHITE the trade one	C-EST IA UR DOINT HOUSEAU et fort hunne.	les prix de nos import	ations —	du fait de	11.
	TOWN ES CRITCHISCS du com accourant	lant — l'industrie française, aui ne ces-	Pénergie — progresse	nt nins vi	te ove lex	11
	. SUBSTITUTE (CITY IS COMPANY) and less	sall d'en perdre, en créerait ». D'une	prix de nos expor	tations. (	C'est en	( )
	KINARA CHUCHISCE Retionales) Pana	18000 générale, les emplois créés dons	volume, et non pas es	valenr.	one notre	11
•	HARLICE OCS CENERASE Commercians	l'industrie comme dans les services	commerce extérieur :	amélion	1	11
	INCIL SCIAIL de X 9% cette ennée ennèe	scraient plus stables, plus solides, com-	Comme l'année 1	982 Pam	- 1020	11
-	1170 CB 1988 et 7.3% en 1097 en an	POITROI DIUS de contrats à durée indé.	apparaîtra rétrospec	tivement		11
***	total 30% en volume.	terminée. « Le dynamisme de l'emploi	une véritable renais	RATICE		11
	L'économie française commence t-	appariali amplement sufficant nour		VERNH	UI EG	11
	elle à recueillir le fruit de ses impor-	absorber la croissance de la population				11
	tantes dépenses d'équipement?	active, et même nour faire reculer le	(I) La hausse des p	rix des pro	oduits sli-	<b>(</b> )
	L'INSEE amonce un arrêt des nectes	Nombre de chômeurs, » Le chômage :	mentaires atteindrait	2,4 % m	DECEMBER	11
	de parts de marché à l'étranger et	s'écarterait ainsi sensiblement de la	emente, pens encore 2	To any second	nd semes-	H
	IDEDE CE légera gains nour les noveloits	barre des 10 % de la population active	tre, soit an total 4,4 % 2,4 % ca 1988 et 1,4 % e		iec, après	i i s
	manulacturés fabriqués en France	pour revenir aux environs de 9.7 %.	ustion est ja tres vector et a social 1300 et 1's soci	E 1391. Li	deterio-	ĮΙž
	DEVORUNCE CHIL SI CHE SE VERIFIER MAL				<u> </u>	IIĔ
	USE fin a une détérioration continue	·.		1988	1989	[ ] #
4.	. Curcustree depuis 1985. Les exports.	December 3-1-1-1	:	H		112
	LIONS ITAIDCAISES DEDOTESSERAIENT Ainei de	Ressources de la antion		[ i		I 1 🚆
	9,2 % cette année en volume, soit un	• PIB		+ 3,8	+ 3,5	Ιίầ
5.4 y		A miboristion		+ 8,1	+ 7,6	l l i
	(+8,7%).	Emplois des rensources de la nation  O Consommation des ménages	٠.			11.
•		<ul> <li>Consommation des ménages</li> </ul>	**********	+ 2,8	+ 2,6	ğ
	Ces très bons résultats, s'ils étaient	Investissement total     dont sociétés		+ 73	+58	IJē
	confirmés, s'expliqueraient non seule-	dont sociétés		+ 7,3 + 9,7	+ 7,1	\$
,	ment « par une demande mondiale	● Exportations		+ 6,7	+ 9,8	CUREUL GESTION 6A
•	toujours très active quolque ralentie -	Priv de déseil			<del></del>	مّاا
	uu juu ues ciais-unis. — mais aust	on movenne annuelle		+ 2,7	+ 3,6	112
	par une amélioration de notre	en moyenne annuelle en glissement (janv./déc.)		+ 3,1	+3.7	omnium
	compétitivité-prix ». La France	Pouvoir d'actes du teux de enleire bessi			T 497	E
:		ea moyenne annuelle	15	107		<u>                                    </u>
	consentis en matière de salaires depuis	ca glissement	•••••••	IN:	+0,5	
	1982. Notre compétitivité repose « sur			+01	ナリナ	

• Le Monde ● Mercredi 12 juillet 1989 39

### UNE PRIORITÉ: LA VALORISATION DE VOTRE CAPITAL UNE SICAV: ECUREUIL CAPITALISATION

Pour réaliser un projet d'investissement dans quelques années, l'Ami Financier vous propose un placement simple pour valoriser votre capital à moyen ou long terme : la Sicav Ecureuil Capitalisation.

#### UN PLACEMENT D'ACTUALITÉ

- Faisant partie de la nouvelle famille des Sicav de capitalisation, Ecureuil Capitalisation est une Sicav obligataire; elle donne la priorité absolue à la plus-value et, à compter du 1º octobre 1989, ne distribuera aucum revenu.
- Pas de souci de gestion, les intérêts produits par votre placement sont réinvestis et viennent accroître la valeur de votre capital.

### UNE FISCALITÉ FAVORABLE

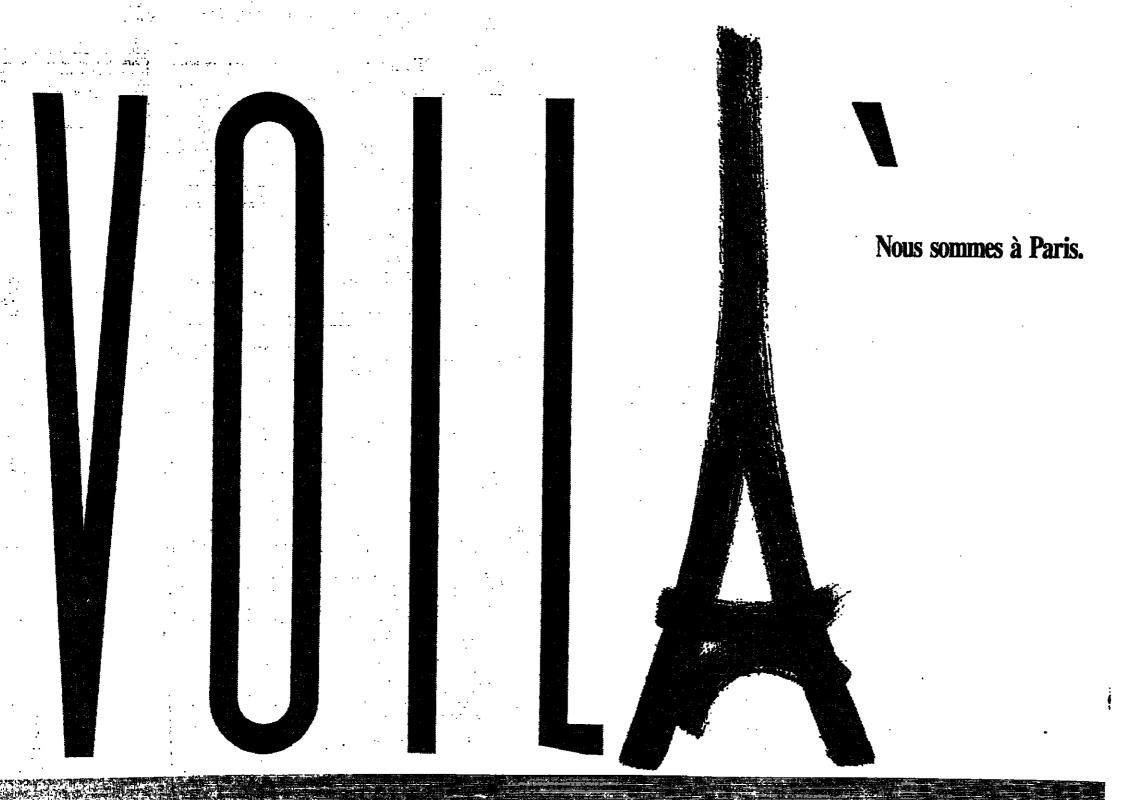
- Ne percevant pas de revenus, vous ne payez aucun impôt pendant la durée de votre placement.
- Lors de la revente d'actions, vous n'êtes soumis qu'à la fiscalité réduite ou nulle applicable aux plus-values.

### **UNE FORMULE SOUPLE**

- Votre capital reste disponible à tout moment, sans frais.
- La valeur de l'action est peu élevée (2000 F, à l'origine) et le
- montant minimal de la première souscription est limité à 5 actions. • La commission de souscription n'est que de 1 %.



Sicav gérée par Écureuil Gestion filiale des Caisses d'épargne et de prévoyance et de la Caisse des dépôts et consignations



### **Economie**

SOCIAL

Chargé du dossier par le président de la République

### M. Jean-Pierre Soisson désigne un médiateur dans l'affaire des dix militants CGT de Renault

que du dossier des dix militants CGT licenciés de Renault-Billancourt, M. Jean-Pierre Soisson, ministre du tra-vail, a désigné un « M. Bons Offices » dans la soirée du lundi 10 juillet. Le médiateur choisi est M. Jean Lavergne, inspecteur géneral des affaires sociales, qui a été conseiller technique de M. Jacques Delors en 1981 au ministère de l'économie. Sa mission consiste, a précisé M. Soisson, «à rechercher dans le cadre des lois les bases d'un règiement de la situation actuelle», saus qu'aucum délai

« J'entends contribuer à un apal-sement », a déclaré le ministre du travail, qui a rappelé que la décision du Conseil constitutionnel annulant

### Les Douze vont créer un observatoire de l'emploi

Pour leur première réunion sous la présidence française, les ministres du travail des douze pays de la Communauté se sont retrouvés le 10 juillet à Auxerre, ville dont M. Jean-Pierre Soisson est le maire.

Au cours de cette séance informelle, les douze ministres, Grande-Bretagne comprise, se sont accordés sur la procédure devant conduire à une charte sociale européenne. Les « conclusions orales » ont été adop-tées par un vote à l'unanimité, a précisé M. Soisson. Un projet sera élaboré par la Commission, après consultation des partenaires sociaux, qui au cours d'une prochaine réunion en octobre sera soumis aux

M. Jean-Pierre Soisson a saisi l'occasion pour préciser les « prio-rités sociales » de la France pendant les six mois de sa présidence, notamment sur l'emploi et la formation professionnelle. Un rapport annuel pourrait être publié sur la situation de l'emploi en Europe. Les pays membres se sont mis d'accord sur le principe de la création d'un observa toire européen de l'emploi.

• ETATS-UNIS : Dure grève des mineurs. - Une grève sauvage observée depuis un mois par trenteternent pris un tour violent, lundi 10 juillet, avec l'explosion d'une bombe et des échanges de coups de feu, qui n'ont pas fait de victimes. La bombe a explosé à Castelwood (Virginie), détruisant un bureau ambulant d'une filiale de la société minière Pittston qui est à l'origine du conflit à propos d'una convention collective. Par ailleurs, on signalait des échanges de coups de feu entre piquets de grêve et services de sécurité dans deux mines de Virginie Occidentale. Le 27 juin, un juge fédéral avait déclaré cette grève illégale, et le syndicat, dont trois dirigeants sont emprisonnés, est menacé de faillite par des amendes doublant tous les jours. - (AFP.)

l'amnistie pour les « dix », « a privé de toute base juridique une procédure de réintégration de droit » de ces militants. « Cette décision s'impose aux pouvoirs publics et à toutes les autorités administratives et juridictionnelles en vertu de

rticle 62 de la Constitution. » M. Soisson a aussi souligné que \* le gouvernement ne peut se substi-tuer aux dirigeants de l'entreprise en leur imposant de réintégrer les intéressés » et rappolé que la régie Renault dispose de l'autonomie de gestion. Toutefois, interrogé par TF1, un peu plus tard, le ministre a fait une suggestion. Il a émis l'hypo-thèse qu'un nouvel emploi pourrait être proposé aux « dix » de Billan-court « dans une fillale ou dans une le gouvernement ne peut se substiautre entreprise ». Mais, a-t-il ajouté, le gouvernement n'a « nul moyen » de contraîndre M. Raymond Lévy, président de la Régie, si celui-ci ne souhaite pas une réinté-

Par ailleurs, M. Bernard Pécheur, conseiller social du président de la République, qui avait déjà reçu les « dix » de Billancourt par le passé, a refusé, le 10 juillet, de rencontrer une délégation du syndicat CGT de Billancourt et l'a orientée vers le ministère du travail. Cette délégation voulait déposer une pétition en faveur des «dix», qui a recueilli cinquante et un mille signatures. De plus, les services du premier ministre n'ont pas répondu, lundi, à une demande d'entretien de M. Louis Viannet, numéro deux de la CGT.

Le bureau confédéral de la CGT, dans un appel à la manifestation du mercredi 12 juillet, a voulu élargir le débat : « Sans action, il n'existerait plus rien depuis longtemps », déclare-t-il, en se référant à l'accord conclu à La Ciotat,

« La manifestation du mercredi 12 juillet n'est pas un chantage, mais un moyen de pression affirmé banderoles déployées. Nous manifestons ce jour-là parce qu'il y a besoin de faire entendre du plus profond du pays la voix des salariés qui demandent que justice soit res-pectée », a déclaré M. Louis Viannet, secrétaire de la CGT. Mais l'un des dix militants CGT licenciés de

**AGRICULTURE** 

Quilgars, a affirmé que ceux-ci étaient « prêts à prendre toutes les dispositions adéquates, notamment dans le cadre des festivités du Bicentenaire » pour obtenir gain de cause : si le président de la République ne donnait pas une réponse « positive », « il ne pourra pas y véritables sans-culottes dans la rue pour notre réintégration et celle des

autres militants syndicaux ». En revanche, le comité exécutif de la CGC « dénonce par avance toutes initiatives tendant à exercer par la menace de l'émeute un chan-tage inadmissible », en rappelant que « deux cadres ont été roués de coups ». Il « n'accepte pas qu'un mouvement revendicatif, si légitime soit-il, puisse donner lieu à des violences... En refusant de respecter la décision judiciaire, le PCF et la CGT assumeraient une lourde ressabilité s'ils continuaient à troubler l'ordre public ».

Quant à M. Jean Kaspar, secrétaire général de la CFDT, il affirme : « Le syndicalisme ne peut pas être au-dessus de la loi. La CGT est sur une pente dangereuse, qui ne porte pas une bonne image du syndicalisme. » La CFDT, soulignet-il, n'est pas favorable à « un syndicalisme de desperados qui conduit à considérer l'agression comme une force d'argument. Mais personne ne peut se réjouir que des militants soient licenciés pour cause d'activité mdicale. Ils sont chaque année dix à douze mille dans ce cas... Il faudrait revoir la loi sur la protection des syndiqués délégués de façon qu'un syndicaliste puisse exercer ses responsabilités ».

Enfin, M. Marc Blondel, pour Force ouvrière, se montre extrêmement prudent : « Si des militants FO étalent licenciés pour activité syndicale, je me battrais bec et ongles pour obtenir leur réintégration. Maintenant, je n'ai jamais conseillé aux militants de commettre des exactions et des violences. » Mais il observe que « nous assistons bien dans plusieurs entreprises au réveil d'une certaine forme d'anti-

### Crédit formation

### La CGC et la CFDT demandent à M. Laignel de « surseoir » à la concertation

Par un communiqué publié le 10 millet, M. André Laignel, secré-taire d'Etat chargé de la formation professionnelle, a fait savoir qu'il commençait sur-le-champ ses consultations des partenaires sociaux pour l'extension aux salariés adultes du bénéfice du crédit formaadmires de benefice du creuit forma-tion déjà prévu pour les moins de vingt-cinq aus. Une série de rencon-tres était prévue les 11 et 12 juillet avec les organisations syndicales et patronales « pour leur proposer l'ouverture d'une négociation », mais la CFDT et la CGC manquaient au rendez-vous.

Un peu plus tard, les deux cen-trales syndicales expliquaient leur absence en demandant à M. Laignel absence en demandant à M. Laignel de « surscoir » à une consultation qu'elles jugeat précipitée. Favorable à « un traitement négocié du crédit formation », la CFDT préférerait rencontrer le CNPF avant de négocier avec les pouvoirs publics. A propos d'un sujet « suffisamment important », la CGC souligne qu'elle « ne peut concevoir de traiter à la va-vite d'éventuelles modifications sans avoir pu étudier les propositions pour lesquelles nous avons été prévenus quelques heures à l'avance ».

Pour mettre en place le crédit formation, le gouvernement envisage, en fait, de rénover la formule exisen fait, de renover la formule exis-tante du congé individuel de forma-tion (CIF) en l'utilisant prioritaire-ment pour amener les salariés au niveau du CAP. Le CIF, qui n'a jusqu'à présent pas comm le succès, serait porté de 25 000 bénéficiaires, dont 2 500 sans le CAP, à 50 000 sur une année pleine. Les incitations financières de l'Etat devaient être financières de l'Etat devaient être définies en fonction des efforts consentis par les employeurs et les

• MÉTÉO : plus d'un mois de grève. -- Les techniciens de la Viétéo, en grève depuis le 6 juin, ont décidé lundi 10 juillet de reconduire leur mouvement pour au moins vingtquatre heures, rappellant que le préavis de grave qu'ils ont déposé reste valable jusqu'au 20 juillet. Leurs revendications restent les mêmes : un nouveau statut, une augmentation de leurs effectifs, une melliaure formation et la revalorisation de leurs salaires.

### Après les orages de la semaine dernière

### M. Nallet annonce des aides aux agriculteurs du Sud-Ouest

Le ministre de l'agriculture, M. Henri Nallet, a annoncé, lundi 10 juillet à Duras (Lot-et-Garonne), « des mesures spécifiques et rapides » (dans les dix jours) pour venir en aide aux victimes des violents orages qui se sont abattus sur le Sud-Ouest la semaine dernière. « J'ai la conviction que les procédures habituelles ne suffiront pas, quelle que soit la décision du gouent sur l'état de catastrophe naturelle», a déclaré M. Nallet, venu se rendre compte par lui-même des dégâts subis aux confins de la

« Il est évident qu'il faudra des procédures spécifiques pour une situation spéciale», a poursoivi le ministre, qui devait nommer des mardi un inspecteur général de l'agriculture pour coordonner les estimations des dégâts dans les trois départements. « Pour aller très vite, a-t-il eucore indiqué, nous avons besoin d'une grande transparence, d'une estimation fiable et précise des dégâts subis par chaque agriculteur, afin de pouvoir ajuster les

Gironde, du Lot-et-Garonne et de la aides dont les uns et les autres ont

M. Raymond Lacombe, président de la FNSEA (Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles), a demandé, mardi sur France-Infos, que les régions tou-chées soient considérées comme victimes de « catastrophes naturelles », car eles décisions annoncées par M. Nallet ne seront pas suffi-santes ». Il demande « des mesures nationales prévues dans le cadre de l'Etat pour venir en aide à tous les

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## RÉORIENTATION DU PORTEFEUILLE ET CHANGEMENT DE NOM DE LA SICAV ECUREUIL PRIVATISATIONS

Dès 1988 quelques grandes valeurs non privatisées ou privatisables ont été introduites dans le portefeuille d'Ecureuil Privatisations pour tenir compte de la réduction du champ d'investissement initial.

Le Conseil d'administration d'Ecureuil Privatisations a souhaité poursuivre cette orientation et a décidé, le 29 mars dernier, d'élargir le portefeuille à l'ensemble des grandes valeurs de la bourse française.

Pour cette raison, l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires, réunie le 29 mars, a modifié la dénomination de la Sicav en :

### **ECUREUIL INVESTISSEMENTS**

La Sicav Ecureuil Investissements est désormais destinée à toute personne qui souhaite investir commodément en titres des grandes sociétés françaises.



filiale des Caisses d'épargne et de prévoyance et de la Caisse des dépôts et consignations

## Commerce agricole:

une nouvelle proposition

américaine

Les Etats-Unis ont formellement proposé, lundi 10 juillet, au GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) la conversion en tarifs de tous les obstacles non tarifaires au commerce agricole. La Communauté européenne y voit une menace pour son propre système.

Traduire en termes mesurables le Traduire en termes mesurables le maquis des barrières, difficiles à évainer (quotas, protocoles, dérogations, prélèvements variables), est, selon les Américains, « un premier pas logique dans la réduction de la protection de l'agriculture et un élément indispensable dans l'effort fait pour intégrer le commerce agricole dans les règles et disciplines du GATT ». Ils soulignent que la tarifi-GATT». Ils soulignent que la tarifi-cation qui entraînera l'élimination de toutes les dérogations (y compris les américaines) présente l'avantage d'être l'obstacle aux importations qui engendre le moins de distorsions.

Les Etats-Unis entendent, dans un deuxième temps, étendre l'opéra-tion aux soutiens internes (prix, montants compensatorres, subven-tions à la production) et aux subventions à l'exportation. La proposition américaine ne satisfait pas la Communauté européenne, qui y voit une atteinte directe à son système de atteinte directe à son système de les revenus de l'épargne. L'idée est double prix (prélèvements variables de les responsabiliser, c'est-à-dire en

### Europe 1993



La réunion des ministres des finances de la CEE

### La présidence française veut pousser les feux de l'Union économique et monétaire

sont décidées à pousser les feux de l'Union économique et moné-taire (UEM), à maintenir une pression politique pour que la double orientation arrêtée par le Conseil européen de Madrid soit mise en œuvre sans faiblesse. Cette orientation consiste à juger la première étape du programme de l'UEM le 1" juillet 1990 et à préparer la conférence intergouvernementale, qui devra décider les réformes institutionnelles mécessaires pour passer à la denxième étape. Tel est le principal enseignement de la réunion des ministres des finances des Douze, le 10 juillet,

BRUXELLES (Communautés européennes) de notre correspondant

< Je ferai tout mon possible pour que l'Union économique et monétaire puisse se faire à douze... La préparation de la première étape et les travaux qui doivent précéder la conférence intergouvernementale devront être menés de façon parallèle. C'est ce que veut le rapport du comité Delors, qui prévoit un processus unique et continu pour conduire à l'UEM », a déclaré M. Pierre Bérégovoy qui, pour la première fois, assurait la présidence des travaux.

M. Hennig Christophersen, le vice-président de la Commission chargée des affaires économiques, a annoncé que les premières propositions sur ces deux grands thèmes seraient prêtes avant la fin

Ces propositions seront examinées par les ministres des finances lors d'une réunion informelle à Antibes les 9 et 10 septembre. Au vu de ces premières réactions, la Commission, pour ce qui est de la première étape, présentera alors des propositions en forme juridique, avec l'ambition que les ministres des finances, le 11 novembre, puis ceux des affaires étrangères, le 27 novembre, puissent arriver à un accord de principe, qui serait confirmé par le

La présidence française, ainsi conseil européen des 8 et 9 que la Commission européenne, décembre à Strasbourg. « Notre volonté est d'arrêter toutes les décisions concernant la première étape, avant la fin de l'année, les Etats membres ayant ainsi six mois pour s'adapter -, a résume M. Bérégovoy. Quant à la conférence intergouvernementale. M. Christophersen a estimé qu'elle « pourrait tout à fait être préparée en un an ».

### Les déséquilibres des échanges

Comme pour anticiper ce qui se ssera à partir du l= juillet 1990. lorsque la première étape aura démarré, les ministres des finances ont eu, en séance res-treinte, un échange de vues de trois heures sur leurs politiques

• •

Sur le fond, l'échange de vues a principalement porté sur les déséquilibres du commerce extérieur, lesquels, avec la résurgence de l'inflation, constituent l'un des rares - points sombres de la situation économique dans la CEE. La RFA accumule des excédents massifs ; la majorité des autres Etats membres enregistrent, au contraire, essentiellement à son égard, des déficits très lourds.

Comment les corriger ? « Il y a eu unanimité pour estimer qu'une modification des parités de change n'était pas d'actualité », a souligné M. Bérégovoy. Pour éviter les risques de méprise, toujours possibles lorsque de tels suiets sont abordés, il a répété que, si, d'aventure, le mark réévaluait, le franc suivrait. « Au moment où la France a pratiquement mattrisé son inflation, alors qu'au mois de mai, seul du groupe des Sept, le Japon a fait mieux qu'elle, alors que, depuis le début de l'année, l'écart des taux d'inflation avec la RFA a été ramené à 0,6 point, la consolidation de la monnaie n'a jamais été aussi essentielle à la réussite de notre politique économique. La bonne santé de la monnaie française est un facteur positif pour la réussite de l'union économique et monétaire », a commenté le ministre français.

### Nouvelles propositions de M<sup>me</sup> Scrivener pour réaliser l'harmonisation fiscale

BRUXELLES

(Communautés européennes) de notre correspondant

L'idée de la Commission euroécone d'appliquer dans chacun des Etats membres une retenue à la source de 15 % sur les intérêts des obligations et des dépôts bancaires est morte depuis que la RFA a rejoint le camp des adversaires de la formule. Comment la remplacer de telle manière que la libération complète des mouvements de capitaux au 1 = juillet 1990 ne revienne pas à « organiser l'Europe de la

M= Christiane Scrivener, le commissaire compétent, a soumis hundi aux ministres des finances un docuant ministres des inances in accu-ment informel où elle suggère cinq «pistes» pour renforcer la coopéra-tion entre les administrations fis-cales. Elle exclut la déclaration par les établissements financiers des revenus de l'épargne : une telle obli-gation exigerait la levée du secret bancaire, ce que refusent catégori-quement des pays comme le Luxem-

Les nouvelles propositions de Bruxelles, dans l'esprit des auteurs, n'out de seus que si elles s'accompa-gnent d'une diminution des taux imposés par les pays qui, comme la France ou la Belgique, connaissent la taxation la plus élevée. Elles ne pourront avoir cependant qu'une portée limitée. Elles ne saisferont pos compilétement les Espacies est partee miniet. Hates he satisfaction pas complètement les Français, qui cominuent à grogner, mais il est très probable que, faute de pouvoir espérer mieux, ils se contenteront. moyemant une présentation politi-que à peu près satisfaisante, d'une

1. - La Commission suggère de faire un effort an plan national pour inciter les contribuables à déclarer réalité de leur faire peur en les infor-

mant de manière précise de leurs obligations et des risques encourus s'ils s'y dérobent. Il pourrait par exemple leur être demandé, comme cela se fait en RFA, de remplir et de signer des formulaires distincts concernant les revenus de l'épargne. En France, ces derniers sont déclarés par les banques, mais après le 1" juillet 1990 l'incitation ainsi préconisée par Mme Scrivener pourrait jouer pour les comptes ouverts à

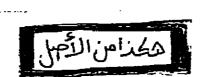
2. - Le renforcement de l'assistance mutuelle : une proposition datant de février 1989 invite les administrations nationales à ne plus faire obstruction aux demandes d'information présentées par les pays partenaires. Mme Scrivener suggère d'élargir le champ d'application de cette directive

3. - Le suivi des mouvements de capitaux ; sans pour autant contrecarrer la libération prévue, les Douze pourraient instaurer une déclaration des mouvements de capitaux dépassant un certain mon-

4. - La généralisation de l'entraide judiciaire : la Commission invite les Etats membres à tous signer la convention du Conseil de l'Europe, y compris le protocole concernant les infractions fiscales

5. - La coopération internationale : la libération des mouveu de capitaux jouera aussi à l'égard des pays tiers. La Commission voudrait relancer les négociations en vue d'instaurer une coopération fiscale avec les Etats-Unis, le Japon et peut-être, en premier lieu puisqu'ils s'intéressent taut au marché unique, avec les six voisins de l'Association européenne de libre-échange (AELE).

Ce document de la Commission sera examiné par les ministres des finances à l'antomne.



### Marchés financiers

### Un entretien avec M. Peyrelevade

« Les dirigeants de société ne devraient pas avoir le droit d'acheter des actions »,

Alors que le rapport d'enquête sur la Société générale devrait être prochaînement soumis au collège de la COB (Commission des opérations de Bourse), les achats d'actions de cette banque réalisés par M. Naouri, président d'Euris et ancien directeur de cabinet de M. Bérégovoy en juillet 1988 (le Monde du 30 juin), mais également par de nombreux autres investisseurs, provoquent un débat sur la définition du délit d'initié.

Président de l'UAP, M. Jean Peyreleyade estime, dans l'entretien qu'il a accordé au Monde, qu'en ce domaine subsiste en France « m

flou juridique ».

« Pechiney, LVMH, la Société
générale : le délit d'initié semble
devenir la maladie de la finance
française. Président de PUAP, l'un

cibles. Une fois qu'il m'a quitté, la des principant acteurs de la place, comment réaglissez-vous à cette

 Je crois qu'il y a encore en France un grand flou juridique dans la définition de ce délit. La loi sur la transparence et la sécurité des marchés financiers constitue un progrès. Le délit d'initié y est ainsi défini : il s'agit de toute opération financière réalisée sur les marchés des valeurs mobilières à pertir d'informations privilégiées obtenues dans l'exercice de ses fonctions professionnelles. Cette qualification est encore insuffisante. Elle laisse place à des interprétations très larges.

» Il· n'est pas sain que, dans un ecteur anssi délicat, on laisse les tribunaux trancher à coups de juris-prudence, sur fond de scandales sup-posés. Un complément législatif doit encore être apporté, concernant notamment la définition des opéra-tions permises pour les sociétés, d'une part, et pour les personnes, d'antre part.

 Courne d'autres grands inves-tisseurs, vous aviez été contacté, à l'été 1988, par M. Pébereau, le pré-sident de Marceau Investissements, pour attaquer la Société générale. pour attaquer la Société generase. Vous avez refusé de participer à son fonds d'investissements. Informé du projet de M. Pébereau, autiez-rous été passible d'un délit d'intiés i vous aviez alors acheté puis revendu des actions de la Générale ?

-D'abord, je vous dirai que ni la Banque Stern (1), ni l'UAP, ni moimême n'avons acheté, à l'époque, d'actions de la Société générale. Certains, d'ailleurs, m'ont, depuis, reproché de ne pas avoir fait profiter les assurés de l'UAP des informations que le possédie. tions que je possédais.

» Mais, pour répondre sur le fond, je crois que votre question démontre justement la persistance du flou juri-dique actuel en ce domaine. Différents cas sont possibles. Premier cas : un investisseur vient contacter officiellement la société que je représente, et me propose de prenune affaire précisément définie. Il m'indique qu'il s'engagera avec certitude dans son operation. Quelle que soit ma réponse, suis-je tenn à un devoir d'abstention s'il n'y a pas en une demande explicite en ce sens, à ne plus acheter ni vendre de titres de la société concernée, sauf à être coupable d'un délit d'initié? Les droits anglais et américain considèrent, dans ce cas, qu'il n'y a pas délit. L'interprétation française

privatisées) sans me préciser ses cibles. Une fois qu'il m'a quitté, la société que je dirige est-elle tenue de s'abstenir d'acheter dans le secteur qu'il envisage d'investir? Le droit français, pas plus aujourd'hui qu'en juillet dernier, ne permet de répondre clairement à cette question.

» Dernier cas, je suis un professionnel, et j'apprends indirectement qu'il va y avoir une opération sur une société donnée. J'utilise l'information et ma société achète. Suis-je coupable du délit d'initié? Je pense que non. Contrairement à la situa-tion aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, les frontières restent incertaines dans le droit français, il faut les clarifier.

### des codes de déoutologie

d'un fonds d'investissement peut-il utiliser les informations dont il dispose à ce titre pour réaliser des opé-

nel - une question différente de la précédente, pour des raisons évi-dentes - le tracé des frontières doit être encore plus précis. A nouveau, je crois que la seule mesure claire et de nature à éviter toute interprétation relève d'un acte législatif. Andelà d'un certain niveau, les diri-geants de société - en tout cas des sociétés financières - ne devraient pas avoir le droit d'acheter à titre personnel des actions, sauf à rendre publiques les opérations correspon-dantes dans des conditions à déterminer; sinon, ces personnes ne devraient être autorisées à placer leur argent que, par exemple, dans des obligations, des OPCVM (orga-nismes de placement collectif en valeurs mobilières) ou dans des comptes sous mandat de gestion. Je pense à de vrais mandats de gestion, l'épargnant ne pouvant absolument pas intervenir dans les choix de ges-

» De nombreux établissements place des codes de déontologie qui interdiront aux membres de l'étatmajor et à tous les gestionnaires de fonds d'acheter à titre personnel des actions. Je crois qu'il faut aller audelà et que cette interdiction doit être inscrite dans la loi. >

Propos recueillis par ERIK IZRAELEWICZ.

délit. L'interprétation française reste floue.

10 NDLR. — Nommé en juillet 1988 président de l'UAP, M. Jean Peyrelevade était resté jusqu'à la fin de flou : un investisseur me fait part de 1988 président de la Banque Stern.

### Yves Saint Laurent: 3,72 % des demandes servies sur le second marché

finalement été introduits lundi 10 iniliet sur le second marché de la Bourse de Paris après le report de cotation jeudi 6 du à une trop forte demande. Seuls 3,72 % des ordres d'achat ont pu être servis lundi, les demandes s'élevant à 10,7 millions de titres pour seulement 400 000 pas de mettre sur le marché 20 000 actions offertes, représentant 10,5 % à 30 000 titres supplémentaires du capital L'offre publique de vente « dans les jours qui viennent ».

Les titres du groupe de couture et de parfums Yves Saint Laurent ont 853 francs et elle était assortie d'un blocage de fonds obligatoire qui a atteint le chiffre record de 9 milliards de francs.

> Devant cet engouement, les dirigeants de Saint Laurent n'excluent

### Le japonais Nomura renforce son implantation en Europe

Les Japonais intensitient leur pre-sence dans la banque européenne. Trois semaines après le rachat de la banque britannique Mac Mahon par la Bank of Yokohama, Nomura Securities Company, la plus grosse firme de courtage nippone, a décidé d'investir 13 milliards de yeas (environ 570 millions de francs) dans le groupe bancaire espagnol Banco de Santander. Cet investissement doit favoriser le rapprochement des activités d'investissement et de courtage des deux partenaires, out annon lundi 10 juillet les responsables de

Nomura va ainsi acquérir 1.5 % des actions ordinaires du capital de Banco de Santander, la cinquième banque espagnole, et 10 % des obligations convertibles de la banque d'affaires Banco de Santander de Negocios, filiale à 100 % de Banco de Santander. Nomura Securities compte tirer parti de l'implantation européenne de la banque espagnole. Banco de Santander détient, en effet, depuis l'année dernière 10 % du capital de la Royal Bank of

Les Japonais intensifient leur pré- Scotland et de nombreuses participations dans des banques en RFA, en Belgique, en Italie. Nomura est par silleurs associé à Matuschka, groupe ouest-allemand spécialisé dans la collecte de l'épargne.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTES

CHANGE					
COURS	NDICATIF DL	J 10-7-89			
1	ACHAT	VENTE			
\$USA	6,25	6,45			
£GB	10,15	10,45			
DM	3,34	3,44			
FS	3,86	3,96			
URES	4,58	4,78			
PESETAS	5,25	5,48			
ł.	PRIX NETS				

Délivrance immédiate MERSON CHANGE-75002 PARIS 33, rue Vivienne, 42-33-81-67 99, rue de Richelieu, 42-60-55-87 Magasin ouvert du lundi au samedi de 9 h à 19 h

### NEW-YORK, 10 inited T Nouvelle avance

La somaine s'est ouverte à New-York sur une note d'optimisme. Sur sa lancée du vendredi précédent, le sa lancée du vendredi précédent, le marché a poursuivi son avance. Tant et si bien que l'indice des industrielles a refranchi la barre des 2 500 points pour s'inscrire, en câture, à 2 502,66 (+ 14,80 points), après un plus haut de 2 513,47. Le bilan général a été de qualité comparable à ce résultat. Sur 1 982 paleurs traitées 967 est monté. 521 valeurs traitées, 967 ont monté, 521 cent beissé et 494 n'ont pes varié.

La baisse généralisée des taux de base bancaire a convaincu les investimeurs que le Fed, persuadé du danger de récession, commençait ssivement à relâcher les rênes progressivement à relâcher les rênes de sa politique de crédit. Selon les spécialistes, la banque centrale urrait ne pas s'en tenir là et continner à peser sur les taux des Fede-ral Funds (prêts interbancaires au jour le jour) pour compenser la moindre croissance des profits

L'activité a cependant diminué. Elle a porté sur l'échange de 131,37 millions de titres, contre 166,43 millions vendredi.

Courses 7 juillet	Cours du 10 julier
64 5/8	84 1/4
35 3/4	367/8
	49 3/4 37 1/8
1107/8	1107/8
473/4	473/8
44 1/4	44 3/8
	475/8
	633/4 403/8
54.3/8	543/4
112 1/8	114 5/8
	B9 1/8
	51 1/4   59 14
40 3/8	41
52	523/4
166	168 1/2
26 3/4	25 7/8
35 1/8	34.7/8 64.1/8
	S 1/8
	7 juliet 64 5/8 35 3/4 49 5/8 49 5/8 47 3/4 47 3/4 47 3/4 47 3/4 47 3/4 53 1/8 54 3/8 55 1/2 56 40 3/8

### LONDRES, 10 juilet 1 Légère hausse

Les cours des valours ont terminé en légère hausse lundi au Stock Exchange, et l'indice Footsie a clôturé en progrès de 6,1 points à 2 195,2. Le volume-d'activités est demeuré modéré avec 417,6 millions de titres échangés. L'avance de Well Street à l'ouverture et l'annonce d'une progression des prix de gros en jain inférieure à l'attente du marché, suggérant ainsi un relâchement des pressions inflationnistes en Grande-Bretagne, ont permis à la tendance de se maintenir. De nombreux secteurs ont terminé en hausse, notamment les magains hausse, notamment les magasins (Kinglisher), les industrielles (Unile-(Kinglisher), les industrielles (Unalever), les bancaires (Natwest), les
minières (RTZ) et les électriques
(STC). Le groupe alimentaire United
Biscuits a été vivement recherché en
raison de rumeurs évoquant le lancement imminent d'une OPA per le
grupe suisse Suchard. United Biscuits a, toutefois, indiqué n'avoir été
ascunement approché par ce géant de
l'agno-alimentaire.

La faiblesse du doller a ment set les

La faiblesse du dollar a pesé sur les lleurs exportatrices comme ICI et La initicase em dollar a pese sur les valeurs exportatrices comme KCI et Glann. Les fonds d'Etat ont reviré à la hausse en fin de séance, pour terminer en progrès d'un quart de point par endroits. Les mines d'or ont également gagné du terrain. Butin, le constructeur aéronantique British Arcospace progressait dans l'espoir d'une commande irakienne portant sur cinquante avions.

### PARIS, 11 jules 1 Reprise

Après une journée d'hésits tundi, durant inquelle l'indicateur ins-tantané s'est apprécié de 0,15 %, in Bourse s'est ressaisie mardi. Dès les premiers échanges, les valeurs s'appréciaient en moyenne de 0,4 %, avant d'approcher 1 % en début d'après-midi. Deux raisons étaient avancées, Rue Vivienne, pour expiravancées, Rue Vivienne, pour expliquer ce raffermissement dans un marché qui reste toutefois très calme : la détente observée sur le loyer de l'argent aux Etats-Unie, et la révision à la beusse des prévisions de croissance de l'économie française. La beisse générale du taux de bese bencaire outre-Atlantique, pressentie en fin de semaine dernière, a'étant confirmée luxié, a encouragé les opérateurs, qui espèrent que ce mouvement a'étandra en Europe.

Wall Street avait délà salué la

Wall Street avait déjà salué la baisse. Paris ne pouvait pas rester indéfiniment à l'écert. De plus, le bonne nouvelle venue de l'INSEE en début de journée a accouragé les opérateurs. Les conjoncturistes, qui tablaient sur une croissance de 2,7 % en 1989, revolent à la hausse leurs prévisions. Le teux d'expansion actuel est de 3,5 %. Ainsi, dans un trambé set de 3,5 %. Ainsi, dans un marché vivent au ralenti pour cause de trêve setivale, 133 veleurs progresseient de 1,42 %, tandis que 48 se dépréciaient de 0,63 % et que 13 demouralent inchangées. Parmi les plus fortes hausses figuraient intartechnique, De Districh et de nombreuses valeurs pétrolières comme Raffinage. OFP, et Esso. En baisse on notait Sentie. CAT Martines. Strafor, SAT, Moulinex, Schneider et Sodescho. Dans ce groupe de restau-ration collective, la Calese des dépôts et Suez ont annoncé avoir chacune franchi la berre des 5 %, la première à in hauses et in seconde à in baisse. Les Nouvelles Galeries ont informé la SBF (Société des Bourses françaises) de la possession directa ou indirecta de 50,04 % du capital du Bazar de l'Hôtal de Ville (BHV). Enfin à Lile, le finlandais Kony y déposait une OPA sur la société Verlinde, dont il détient déjà 68,2 % des actions.

### TOKYO, 11 julie 1 Soutenu

En petite forme su début de la semaine, le marché de Tokyo semble s'ênre un pen ressaisi mardi.

Encore à l'effritement au démar rage, il a progressivement regagné le terrain perdu, et même un peu au-delà. A la ciôtare, l'indice Nikket s'inscrivait à 33 746,77, en progrès modeste de 70,75 points.

L'activité cependant est restée peu importante, portant sur moins de 600 millions de titres. La petite clientèle s'est, semble-t-il, intéressée à prendre quelques positions, « par petits paquets » pour reprendre l'expression des professionnels. De l'avis général, la Bourse de Tokyo ne devrait pas connaître de grandes modifications d'ici aux élections, le 23 juillet, à la Chambre haute du

VALEURS	Cours du 10 juillet	Cours du 11 joillet
Akel Bridgestone Casens Full Busk Honde Missors Missors Missors Section Missors Sony Corp. Toyota Missors	756 1 530 1 530 3 400 2 020 2 430 1 280 8 000 2 610	751 1640 1810 3440 2030 2410 1250 7850 2600

### **FAITS ET RÉSULTATS**

 Courtuids lunce use OPA sur la firme américaine PRC. —
Courtanida, numéro deux britannique du textile, mais également important fabricant de produits chimiques, knoe une OPA amicale de 260 millions de dollars (1,64 milliard de francs) sur le capital de la firme américaine Procapital de la firme américaine Pro-ducts Research and Chemical Cop. (PRC), az prix de 32 dollars par titra. En avril 1989, Courtands swait déjà acquis 10,5 % des actions PRC. Ume fois l'opération réussie, Courtandes envisage d'absorber PRC. Cette dernière fabrique notamment des produits adhésits de hante performance. des produits rec. Cette derniere isorique notamment des produits adhésits de hante performance, des produits isolants et des revêtements pour la défense, la construction et les télécommunications. La société a dégagé pour son exercice clos le 30 septembre 1938 un bénéfice de 8,1 milions de dollars sur un chiffre d'affaires de 100,2 milions de dollars. Courtaulds a réalisé, pour l'exercice 1988-1989, un chiffre d'affaires de 2,6 milliards de livres de 1986-1989, un chiffre d'affaires de 2,6 milliards de livres et un bénéfice imposable de d'affaires de 2,6 milliards de livres et un bénéfice imposable de 197,1 millions de livres. Le groupe restructure actuellement sa branche textile. Depuis 1987, il procède à des acquisitions, qui ont jusqu'ici porté ser un total de 390 millions de livres, pour les deux tiers aux États-Unis.

 Xerex rechètera 11 % de seu capital.
 Le groupe américain Xerox, premier fabricant mondial de matériels de photocopies, va racheter environ 11 % de son capital et les capa de fade de son capital de les capa de fade de son capital de les capa de fade de son capital de fade de f tal et lancer un fonds de participa-tion pour ses salariés. Ce programme de rachat de ses propres actions portera sur 11 millions de titres sur un total actuellement de 103 millions. Ce projet sera financé

par l'émission, pour 785 millions de dollars (5 milliards de francs), de nouveaux titres préférentiels pour ses salariés. Ces deux opérations ons pour tuit « de renforcer la valeur des actions », a souligné Xerox. Ces méthodes sont souvent utilisées comme mesures de protection contre les offres d'achet hostiles, contre les cautes u actue a remar-soulignent les analystes en remar-quant que Xerox avait déjà amoncé, en février dernier, un ren-forcement de son plan de défense du capital ( = poison pill »).

• Framatome revend 5,86 % de Sourian. – Le fabricant de chau-dières muléaires Framatoms vient de revendre 5,86 % du groupe Soude revendre 5.86 % du groupe Sou-riau (connectique) à la Société française d'investissements, de par-ticipations et de technologies (FIPT), filiale de la banque Dema-chy. Chez Framatome, qui détenait avant l'opération plus de 99 % de Souriau, on explique que cette ces-sion a été fralisée pour des raisons « fiscales » : afin de pouvoir bénéfi-cier du système de l'intégration fis-cale, et donc équilibrer ses comptes, Souriau ne doit pas, en effet, selon la loi, être détenue à plus de 95 % par une autre société. par une antre société.

 Un nouveau directeur financier pour l'EMC. — M. Claude Niedergang, cinquante sns, a été nommé directeur financier du groupe d'Etat Entreprise minière et chimique (EMC). Il remplace à ce poste M. Bernard Denis admis à faire valoir ses droits à la retraite. D'autre part, M. Pierre Dubois est nommé secrétaire efinéral de nommé secrétaire général de l'EMC, en remplacement de M. Pierre-Louis Boutonnet, nommé directeur général de la Croix-Rouge française.

### PARIS:

Second marché (selection)					
VALEURS	Cours pric.	Demier cours	VALEURS	Cours préc.	Demier cours
Arpest & Associas		395	Legal Bree du mois		380
Appeal	••••	255	Loca investiment	••••	263
FAC		341	Location	••••	140 10 237
S. Demechy & Assoc	****	800	Metallug Minitra	••••	182
TICH		515	Mitrouries	20.30	21
Boiton		410 969	Mitroservice (bons)	202	!
Rolloni Technologies Scient (Lyon)		303	Molex		1112
Cities de Lyon		2245	Olivetti-Locabez	190	188
Calberton		360	On Gest Fin	100	400
Cardif	****	780	Pinek		584
CALERICCU		586	PFASA		B12
CATE		140	Presboury (C in & Fin)		94
COME		1706	Printers Assurance	••••	567
C. Espin. Statt	****	368	Publicat Filosophi		125
CEGID	••••	810	Recei		580
CEGEP	••••	276 10	Résty & Associés		329 90
CEP-Consumentation .		415 80	St-Gobern Embellage	***	1950
Ciments d'Origny	••	610	St Honord Metignon		236
CHIM		804	SCGPM	.,	<b>545</b>
Codesser	••••	239 30 c	Segin	395	
Campt	•	347 990	Selection law, (Lyon)		115
Conforms		480	SEP.		579
Debe		150	SEP.R.		1595
Desphia	****	1450	Seribo		537
Dennier		1201	S.M.T.Goupil		353 20
Della		550	Sociatory		674
Daleos		206	Supra		• • • • •
Efficer Selfood		11030 d	Thermador Hold, (Lyon)		22 <del>5</del>
Bjoles Investigans		1875	17-1		427 10
Fincer			(Infog		193 20
Gener		430	Union Financ. de Fr		497
Gr. Foncier Fr. (G.F.F.)		290	Walet Ch	[	212 40
Gástal		779			
ICC	}	240 €	LA BOURSE	SUR N	NNITEL
<b>4</b>		255			
Idianove		147 50	7K TE	TAP	ᆫ
102		500	<u>50=15</u>	r 22.04	ANDE
int. Metal Senice	]	916	<b>TT 15</b>	LEM	ONDE
LE COMMENTS DECIDE (	1	276	L		

### Marché des options négociables le 10 juillet 1989

Nombre de contrats : 8 222.

	PRIX	OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS DE VENTI		
VALEURS	cretaice	Sept.	Déc.	Sept	Déc.	
	CALCIOC	dernier	dernier	dertiter	dernier	
Accer	600	129		1	-	
CGE	400	34	-	4	8	
DY-Aquitaine	480	1	69	4	7	
Emotionel SA-PLC	120	6,59 40	11,50	7,58	9,58	
Laterge-Coppée	1 700	40		87	<u>.</u>	
Michelle	189	11 .	19	7,50	10,50	
Mai	1 550	15	46	-	_	
Paris	460	35,50	. – i	4	8	
Pengeot	1 700	96	169	51,58	-	
Salai Galain	688	15 35,59 96 55	_ :	8	-	
Sociéé générale	520	9,50	_	- 1	-	
Thomson-CSF	240	9,59 3,50	8,50	35,50	-	

### MATIF

Nombre de contrat		en pourcen	rage du 10 j	URMUT 1969	
COURS		ÉCHÉ	ANCES		
000,00	Sept. 89	Dé	2. 89	Mars 90	
Dernier	108,38 - 108,12 107,96 107,72			107,84 107,40	
	Options	sur notion	nel		
PRIX D'EXERCICE	OPTIONS D'ACHAT		OPTIONS DE VENTE		
THUI D EMERGICAL	Sept. 89	Déc. 89	Sept. 89	D&c. 89	
108	0,81	1,24	0,43	1,12	

### **INDICES**

CHANGES
Dollar : 6,3680 F 🛊
Après son vif repli du débat de la semaine, sur sa lancée de la semaine précédente, le dollar s'est raffermi mardi 11 juillet. Selon les opérateurs, il était un peu « survendu ». Sa reprise s'est effectuée essentiellement par rap-
port au deutschemark. A Paris, le franc s'est montré très ferme, le

cours du deutec 3,3890 F. FRANCFORT 10 juillet 11 juillet Dollar (cn. DM) .. 1,8690 1,8774 TOKYO 10 juillet 11 juillet Dollar (ca yeas) .. 139,30 139,50 MARCHÉ MONÉTAIRE (effets privés)

Paris (11 juillet) ...... 87/885. New-York (10 juillet). . . . 91/4%

### **BOURSES**

PARIS (INSEE, base 100: 30-12-88) 7 juillet 10 juillet Valeurs françaises .. 113,9 114,1 Valeurs étrangères .. 113,7 113,2 (SBF, base 100: 31-12-81) Indice général CAC . 481,4 479,8 (SBF, base 1000: 31-12-87) Indice CAC 40 . . 1729,89 1728,31 (OMDF, base 100: 31-12-81) Indice OMF 50 . 493,62 493,94 NEW-YORK (Indice Dow Jones) Industrielles .... 2457,86 2582,66 LONDRES (Indice « Financial Times ») Industrielles .... 18166 1826,1

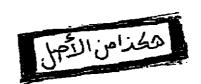
TOKYO 10 juillet 11 juillet Nikkei Dow Joses .... 33 674,02 33 746,77 Indice général ... 2594,15 2518,33

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

,	COURS DU JOUR		UNIMOIS		DEUX MOSS		SEX MORE	
+ bee		+ heat	Rep. +	00 dép. –	Rep.	- cu dáp	Rep. +	on die.
SE_U. Scan. Yen (180) DM: Flack FB (180) FS L (1 000) E	6,3525 5,3360 4,5489 3,3898 3,0659 16,1847 3,9347 4,6590 10,3387	6,3575 5,3447 4,5557 3,3937 3,4668 16,2657 3,9462 4,6661 10,3532	- 10 - 100 + 140 + 53 + 44 + 57 + 65 - 133 - 455	+ 5 - 130 + 174 + 70 + 59 + 178 - + 81	- 290 + 275 + 160 + 87 + 151 + 126 - 242 - 847	+ 28 - 252 + 317 + 131 + 168 + 329 + 152	+ 80 - 724 + 786 + 335 + 264 + 452 + 404 - 690 - 2376	+ 168 - 629 + 897 + 397 + 317 + 943 + 475

TAUX DES EUROMONNAJES								
\$E_U DM Finch FR (100) FS L(1000) F frame.	6 3/4 613/16 8 1/4 6 9/16 8	9 1/4 7 7 1/16 8 3/4 613/16	9 6 3/4 6 15/16 8 1/4 6 13/16 11 3/4 13 3/4	9 1/8 6 7/8 7 1/16 8 9/16	8 7/8 6 3/4 6 15/16 8 1/4 6 13/16 11 3/4	9 6 7/8 7 1/16	8 11/16 6 7/8 7 1/16 8 3/16 6 3/4	8 13/16 7 3/16 8 1/2 6 7/8 12 1/8

1/8 9 1/16 9 3/16 Ces cours pratiqués sur le marché interbançaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.





— AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## "Ambition et solidité"

## Extraits de l'exposé du Président Guy Dejouany à l'Assemblée Générale des Actionnaires

L'Assemblée Générale Mixte réunie le jeudi 29 juin 1989 sous la présidence de Monsieur Guy Dejouany a approuvé les comptes de l'exercice 1988. Dans son allocution, Monsieur Dejouany a notamment souligné:

### 1988 : DÉVELOPPEMENT EXCEPTIONNEL

- « Un chiffre d'affaires de 85,2 milliards de francs (contre 52,7) réalisé dans un périmètre de 890 sociétés consolidées et avec un effectif de 138.000 personnes.
- Un résultat consolidé (part du Groupe) de 1375 millions de francs en progression de 31,3%, soit un quasi triplement en 4 ans.
- Une marge brute d'autofinancement (MBA) de 7180 millions de francs, en hausse de 68%.
- Un rendement sur fonds propres de 18,8%.
- Une distribution de dividendes de 433 millions de francs, en augmentation de 24,2 %.
- Des dépenses d'investissements de 14,6 milliards de francs.
   Tels sont les éléments clés de cette année 1988, dont le caractère exceptionnel est très largement évident.

Trois événements me semblent avoir été les plus importants : l'entrée de la Société Générale d'Entreprises (SGE) dans notre Groupe; le volume tout à fait exceptionnel de nos investissements; l'internationalisation de nos métiers.

### SGE, situation bénéficiaire

Les prises de commandes du Groupe SGE, dans son ensemble, ont été voisines, en 1988, de 25 milliards de francs, contre 23,6 milliards à structure comparable l'année précédente, en progression de 5 à 6%. Le chiffre d'affaires a été de 32,8 milliards.

Les efforts de réorganisation réalisés au cours des dernières années et développés depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1988, le bon niveau des activités de l'année, particulièrement dans le secteur des travaux routiers, ont permis à la Société Générale d'Entreprises, de retrouver une situation bénéficiaire.

En 1989, la SGE dans toutes ses divisions poursuit son effort d'organisation et de développement qui va la faire passer, dès cette année, de la situation d'entreprise en voie de redressement à l'état d'entreprise redressée. Un bon résultat de l'ordre de 250 millions de francs est attendu, j'espère 300 pour ma part.

Le retrait définitif de Saint-Gobain du capital de la SGE, complète, avec un niveau de participation porté à un peu plus de 75%, notre position d'actionnaire principal et confirme notre volonté de donner à la SGE, en quelques années, la position de premier Groupe d'entreprises européennes de grands travaux.

### Importante progression des investissements

Quatorze milliards six cents millions de francs d'investissement sont un montant qui sort réellement de l'ordinaire. Il représente près de deux fois le nombre correspondant de 1987.

Dans cet ensemble de 14,6 milliards, le volume des investissements industriels a atteint 5.800 millions de francs, dont 1 milliard à l'étranger. Il englobe une augmentation de 25% des investissements du domaine concédé (de l'ordre de 1,5 milliard) et une progression sensible de ceux des grandes entreprises de travaux (1,3 milliard de francs environ pour le Groupe SGE).

C'est évidemment l'augmentation spectaculaire des investissements financiers (8,8 milliards de francs contre 4,1) qui illustre le

mieux notre évolution.

Le développement international du Groupe a mobilisé 5 milliards de francs environ dont 3,3 en Europe. C'est en Grande-Bretagne, notre position dans diverses sociétés privées de distribution d'eau, dans TVS et dans Parkersell, mais aussi en Allemagne avec G+H Montage, aux Etats-Unis avec Sierra Spring et en Belgique avec Electrafina. En Belgique, aux côtés du Groupe Bruxelles-Lambert, dont la participation est de 40%, la Compagnie avec une participation très voisine de 20%, est devenue un actionnaire codirigeant de la société Electrafina. Cette participation conforte nos positions dans un pays où nos intérêts sont déjà nombreux et anciens et constitue un nouveau point d'appui de notre expansion européenne.

Le reste de notre effort a concerné, notamment : les investissements liés à la prise de contrôle de la Société Générale d'Entreprises 1,1 milliard et au développement de celle-ci, la croissance de nos nouveaux secteurs d'activités (particulièrement dans le domaine de la communication, 750 millions de francs environ), la vive expansion de la plupart de nos secteurs traditionnels (propreté et énergie thermique, 462 millions de francs), mais aussi le renforcement de nos participations dans le capital de nos grands partenaires industriels et financiers, et particulièrement dans celui de la Compagnie de Saint-Gobain.

### Internationalisation de nos métiers

La Compagnie s'est dotée, l'an dernier, en investissant 5 milliards de francs hors de France, des moyens propres à développer davantage l'internationalisation de ses métiers de base dans le cadre de services publics et collectifs. Cette internationalisation est le résultat d'un effort entrepris il y a une dizaine d'années, mais qui n'a trouvé ses pleins effets que tout récemment : notre chiffre d'affaires hors de France qui n'était que de 5 milliards de francs en 1985, a dépassé 16 milliards cette année. Il continue sa progression en 1989.

Cette pénétration qui semblait naguère moins difficile dans l'énergie thermique et la propreté que dans les métiers de l'eau, s'est étendue à presque tous nos secteurs d'activités, en fonction parfois de certaines occasions ou situations particulières (le développement dans la gestion des services d'eau est très intense en Grande-Bretagne, il s'agit d'un changement structurel et profond), mais aussi et surtout parce que l'approche multiservices qui est la nôtre permet de créer le plus grand nombre d'occasions et de chances, avec sa gamme d'activités diversifiées et son bipôle services-entreprises.

Cette pénétration peut être illustrée par le nombre des agents du Groupe qui opèrent maintenant hors de France (34.000 contre 17.000 en 1987). En 1988, elle s'est réalisée principalement en Europe (6,9 milliards de chiffre d'affaires) mais le développement de notre présence en Amérique du Nord (4,1 milliards de francs et 7.000 agents) est toujours régulier et vigoureux.

### 1989: 90 MILLIARDS DE CHIFFRE D'AFFAIRES

Notre Groupe devrait, sauf opérations nouvelles imprévisibles actuellement, réaliser un chiffre d'affaires consolidé supérieur, ou un peu supérieur, à 90 milliards de francs. Progrès modéré et de consolidation donc, après les 61% de croissance de 1988. Le chiffre d'affaires à l'étranger ne serait pas très éloigné de 20 milliards de francs.

Du côté des résultats, je confirme les indications données à notre réunion de presse du mois de Mars. Résultat (part du Groupe) prévu en début d'année : 1.600 millions de francs; résultat probable : 1.650 millions de francs; espoir : il n'est pas interdit de faire un peu mieux.

La M.B.A. de 1988 (7.200 millions de francs) ayant débordé mes pronostics les plus optimistes, je me borne à souhaiter son maintien aux environs du niveau de 1988.

Quant aux investissements, ils seront inférieurs à leur niveau record de l'an demier, mais ils représenteront encore une masse importante. Pour le premier semestre, leur montant a sans doute été voisin de 6 milliards. Globalement, je m'attends à un montant d'investissements compris entre 11 et 12 milliards de francs.

- Eau : Pour nos services de distribution d'eau, l'année 1989 se déroule de manière satisfaisante. Un certain rebondissement des ventes d'eau peut être espéré, malgré le ralentissement conjoncturel de la conquête de nouveaux contrats.
- Energie: En matière d'énergie thermique, la saison de chauffage, terminée en avril dernier, s'est déroulée pour le Groupe dans des conditions satisfaisantes. Nos entreprises de travaux électriques sont elles aussi en situation satisfaisante avec la poursuite d'une croissance externe maîtrisée et le bon niveau d'activité de la plupart des industries, nous prévoyons en 1989, un chiffre d'affaires proche de 7,5 milliards et un résultat de l'ordre de 100 millions de francs.
- Propreté: Avec un chiffre d'affaires de l'ordre de 4.500 millions de francs et un résultat espéré de 180 millions de francs, ce secteur de la propreté confirmera en 1989 la place importante qu'il a conquise parmi nos métiers de base.
- Télévision par câble : Où en sommes-nous à ce sujet au milieu de l'année 1989 et comment notre optimisme doit-il être aménagé et organisé? On peut prévoir de manière sûre que le nombre

d'abonnés sera de 100.000 en fin d'année, le rythme des abonnements nets étant actuellement de 1.100 à 1.300 par semaine. A ces nombres s'ajoutent déjà 45.000 usagers "collectifs" auxquels nous délivrons un service minimum de programmes, ce nombre étant susceptible de progresser de manière importante au cours des prochains mois. Il faut aussi compter actuellement (principalement à Nice) plus de mille raccordements hôteliers, répartis entre plusieurs établissements et qui délivrent un service audiovisuel très complet. Malgré leur réelle progression, ces chiffres montrent bien que le câble est encore, six ans après l'établissement du Plan Câble, au tout début de son développement et qu'il est toujours à la recherche : d'une notoriété véritable, difficile à établir rapidement dans un pays qui dispose d'une bonne richesse de programmes délivrés gratuitement (ou presque) par voie hertzienne; d'un calendrier d'établissement progressif de son équilibre économique.

Il ne faut pas tirer des conclusions pessimistes de cette situation. Ces difficultés de croissance sont inhérentes au sujet lui-même, tous les autres pays ont connu ces délais et des montées en charge relativement lentes. Et dans les réseaux câblés, plus que dans d'autres domaines, la dimension du temps, familière à notre Groupe, doit être prise en compte.

 Chaînes thématiques: Nous avons fait beaucoup d'efforts pour produire des programmes propres, des programmes spécifiques; nous disposons actuellement de quatre programmes thématiques de bonne qualité que nous continuons à développer. Nous en aurons huit à la fin de l'année. Nous poursuivrons vigoureusement cette action, qui est pour nous prioritaire.

 Radiotéléphone: Nous fondons de très grands espoirs sur la réussite et le développement de ce téléphone mobile qui est aussi pour nous une ambition européenne.

• Transports : Nous progressons rapidement, dans le secteur des transports en commun. Ce domaine devrait se développer, notamment à l'échelle européenne et nos modes de gestion pourront y être utiles

- Santé: L'hospitalisation privée connaît actuellement une large mutation technique et appelle d'importantes évolutions, même au plan réglementaire et tarifaire. Nous cherchons à être un des vecteurs de modernisation et d'organisation du secteur.
- C.N.I.T.: Le nouveau Centre des Nouvelles Industries et Technologies, ouvrage d'une dimension et d'une ambition exceptionnelles qui prend le relais de l'ancien CNIT, offrira notamment avec 200.000 m² environ de surface développée sur onze niveaux, une importante infrastructure de convivialité. Nous attendons beaucoup, directement et indirectement de ce très important investissement.

### Une entreprise du Troisième Type

En conclusion le Président a notamment indiqué : Deux évidences :

la première est la bonne santé générale du Groupe et le dynamisme de ses marchés, qui le mettent en situation d'espérer, un très fort effet de levier dans la décennie prochaine. Il proviendra, bien probablement, de la valorisation attendue de nos implantations européennes et de notre secteur de la communication,

- la seconde évidence est le changement de taille et de rythme de croissance - désormais acquis - en France et à l'étranger, dans nos métiers traditionnels comme dans ceux d'avenir. Au profil bien classique de nos capacités d'adaptation, de ténacité, et de rapidité d'intervention, semble s'associer maintenant une image d'ambition et de solidité plus apparente que dans le passé.

Restons attentifs à développer, en toutes circonstances, le meilleur professionnalisme et à cultiver nos originalités assez profondes qui imprègnent aussi notre mode de fonctionnement et notre organisation. S'il existe un jour une catégorie de sociétés, d'entreprises du Troisième Type, je crois que nous ferons partie de ce groupe-là. »

Paiement du dividende
Il a été décidé de verser un dividende net par action de 30 Francs,
ce dividende sera mis en paiement à compter du 17 juillet 1989.
Les actionnaires auront la faculté de se faire payer le dividende
soit en espèces, soit en actions de la Compagnie. Cette option
pourra être exercée entre le 17 juillet et le 22 août 1989 inclus.
Le prix d'émission de l'action pour le paiement du dividende en
actions est de 1734 Francs.

INFORMATIONS-ACTIONNAIRES: PAR TELEPHONE: 05.05.55.66, PAR MINITEL: 36.15-VF\* GDEAUX





BOURSE DU 11 JUILLET						
Company VALEURS Come Premier Denier %		èglement mens	nual .	Companion VALEURS Cours Fraction Device % cours +-		
		<del>-                                    </del>	<del></del>	action VALCOVES policial coets coets +-  98 Echo Bey Mines 96 20 97 80 97 80 + 1 65		
1116	200   C. Lyon.   CO	Date	# Contract	195   De Bests   196   197   2120   -0 42		
1590   C.S.L. Informat.   1586   1580   1582   -0 25   48   1580   C.G.L.P.   1515   1540   1552   +1 50   140   1555   C.G.P.   571   1574   574   +0 53   38   1500   Changara S.A.p.   1486   1487   1477   +0 75   38   1500   Changara S.A.p.   1486   1487   1477   +0 75   38   1500   Changara S.A.p.   1486   1487   1477   +0 75   38   1500   Changara S.A.p.   1500   1577   890   +2 98   127   190	Complete   Complete	Polist \$\frac{\psi}{2}\$ 751   767   770   Pubushali Sia, \$\psi\$ 1124   1125   1130   Pubushali Sia, \$\psi\$ 1124   555   855   Pubushali \$\psi\$ 845   655   855   Pubushali \$\psi\$ 3160   3120   3125   Badiotacia, \$\psi\$ 860   589   568   Radi. D. Total \$\psi\$ 162   161   171   Redoute End \$\psi\$ 3290   3295   \$\psi\$ 4-Poulenc CP* 554   555   555   \$\psi\$ Roburni function \$\psi\$ 1805   1860   1855	+ 0 61 740 Unibaily; 769 752 770 + 0 4 2 53 805 425 Valido **. 788 800 804 + 0 63 425 Valido **. 788 800 805 - 0 45 - 0 71 1230 20dec 1218 1218 1206 + 1 111 896 E-Galton **. 861 574 57 1206 - 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	13         48         St. Hallenn Co.         48 50         48 70         48 70         + 0 41           255         Schlassberger         253 20         259         259         259         + 2 28           80         42         Shali transp.         42 40         42 40         42 40         - 0 50           15         300         Scopy         358         356 20         356 20         - 0 50           56         54         Telafonica         52         275         250         + 0 98           57         65         Toekibe Corp.         64         64         64         - 0 69           430         Unik. Techn.         322         325 50         235 60         - 0 07           37         183         Valent Deep.         461 80         484         484         - 0 69           40         Valent Deep.         247         210 10         210 10         + 1 50           57         190         Valent Deep.         247         210 10         210 10         + 1 50           57         190         Valent Deep.         247         210 10         454         + 1 50           57         183         Valent Corp.         40 10		
VALEURS % % to VALEURS	Come Denter VALEURS Cours Denter préc. cours		<del></del>	Emission Rachet VALEURS Emission Rachet rate incl.		
Cl.   Maritime   Community	222   Minctions Bull   97	Visipite   Visipite   Visipite   Visit   Vis	A.A.A. 1004 25 980 34 France-Indux State	197 27 104 13		
Cote des changes  MARCHÉ OFFICIEL COURS préc. 11/7 Achec 11/7 Ache	Verste         ET DEVISES         pric.         11/7           6 800         Or fin (silo on hame)         78000         78250           0 or fin (silo optimization)         78300         78250           349         Pilos française (20 ft)         461         461           16 650         Pilos française (10 ft)         369	Copenix	Epurgue Mancle	19039 55 12783 289 12783 289 179 12 18 12		
Belgiane (100 F)	311 Pilos missaue (10 ti)	Path-Crising	Product and age of the second	\$707 18 \$500.88 \$01.47 \$1008.45 \$FINANCIÈRE \$127 \$121.62 \$Renseignements : \$250.85 \$1.95 \$1.95 \$45-55-91-82, poste 4330		

36.15

### **ETRANGER**

- 3 La crisa politique en
- Incidents de La Macque. 4 Témoignages sur les troubles entre la Maurita-

К,

- nie at le Sénégal. 6 La visite de M. George Bush en Pologne.
- 7 M<sup>m</sup> Acuino en voyage officiel à Paris.

### POLITIQUE

- 8 Radioscopie de l'Assem blée nationale et du Sénat : IL - La recherche d'une thérapie.
- A Amiens, le premier adjoint (CDS) accuse un

### SOCIÉTÉ

- 10 Les suites de la controverse sur la « mémoire de l'eau » : le docteur Benveniste maintenu pour le moment dans ses fonctions à l'INSERM.
- 12 Sports : le Tour de France cycliste. 15 à 17 Bicentenaire.

- 18 Zola photographe Le Roméo et Juliette de Dusapin à Montpellier.
- L'avenir bancal de la Très Grande Sibliothèque. Communication: les quo l'appétit des groupes.

### ÉCONOMIE

- 38 La dette du tiers-monde et le sommet de Paris. 40 Un médiateur désigné dans l'affaire des « dix » de Renault.
- 42 Un entretien a M. Jean Peyrelevade. 42-43 Marchés financiers.

### **INFOS SERVICES**

Carnet ......14 Journal officiel . . . . . . 14 Météorologie : en grève. Mots croisés ......14 Radio-Télévision . . . . 14

Spectacles ......20

### TÉLÉMATIQUE

- écoles . . . . . . RES 3615 tapez LEMONDE
- Les offres d'emplois du Monde .....EMPLO 3615 tapez LM

14 juillet ? Et Mobutu, d'après

moi te dire, les droits de

l'homme, le démocratie, connais pes. Le Sénégal excepté, c'est

tout perti unique et compagnie.

- Oui, mais bon, ils sont pauvree, les pauvres I ils ont den à bouffer, les vivent dans des.....

- Dans des palais dont t'es aucune idée. Les baignoires en

or, et le reste, c'est pas des reconters. Il est allé jusqu'à se

faire construire une basilique colossale, la répique de Saint-

Pierre de Rome, dens son village

natal en Côte-d'Ivoire,

demendé au pape de venir l'inau-

girer:

- Du Zaire, oui, c'est ce. Et

- C'est le chef du...

du Gabon à l'Ouganda. Iti

### Les fêtes du Bicentenaire

### Forte participation de la Légion étrangère au défilé du 14 juillet

pouvait le laisser croire la célébra-tion du Bicentenaire de la Révolution, le défilé militaire du 14 juillet, qui commencera à 10 h 30 sur les Champs-Elysées, à Paris, devrait être l'un des plus importants par les effectifs mobilisés et la variété des matériels présentés. An total, plus de 5 200 hommes défilerent à pied, près de 320 blindés descendront les Champs-Elysées pendant que 120 bélicoptères de l'armée de terre et 130 avions de l'armée de l'air ou de l'aréonautique navale emprunte-ront l'axe Étoile-Concorde.

C'est probablement l'impression-nant défilé aérien, si le temps le permet, qui retiendra l'attention, avec 250 avions et hélicoptères réunis, soit plus de deux fois le nombre des appareils du défilé de l'an dernier. En particulier, les Parisiens pourront apercevoir des Jaguar de guerre électronique ou de frappe au laser (avec des missiles AS-30 L), des Mirage-2 000 N destinés à la frappe nucléaire préstratégique (avec les missiles ASMP) et des C-130 Her-cules achetés aux États-Unis pour le transport logistique à longue dis-tance. De même, ils pourront voir grosso modo la moitié des hélicop-tères anti-chars ou des hélicoptères de manœuvre (notamment le dernier-né, le super-Puma) que la 4 division aéromobile est capable de mettre en œuvre au profit de la

Entre Bastille

et Opéra Bastille

La clef

de la liberté

Le président des Etats-Unis.

Force d'action rapide (FAR) pour des interventions de la France en Europe et outre-mer.

Au sein du défilé à pied, les Parisiens devraient remarquer les com-mandos de recherche et d'action dans la profondeur, qui dépendent de la 11º division parachutiste, et les équipes de recherche du 13º régi-ment de dragons parachutistes (RDP), dont la spécialité est d'aller recherches l'information dons le proher l'information dans la profondeur du dispositif adverse.

Placé sous le thème « l'armée de la nation : des hommes et de la haute technicité », le défilé militaire devrait néanmoins, cette année, être marqué par une forte participation de la Légion étrangère, avec notamment le 1e régiment étranger de cavalerie et des détachements porteurs de l'emblème des neuf antres régiments qui composent actuelle-ment la Légion étrangère. Cette participation marque le cinquantième anniversaire du défilé de la Légion étrangère sur les Champs-Elyaées. C'est, en effet, le 14 juillet 1939 que le ler régiment étranger, l'unité la plus ancienne de la légion étrangère, a défilé pour la première fois à Paris, en képi blanc et avec ses

Présidé par M. François Mitter-rand, ce défilé du 14-Juillet 1989 a été prévu pour durer environ une

### M. Giscard d'Estaing à l'Elysée :

### «Faire avancer **Punion** de l'Europe »

M. George Bush, qui, avant le sommet des Sept à Paris doit assister aux cérémonies du M. Valéry Giscard d'Estaing. Bicentenaire, remettra, provisciprésident de la commission des rement, à M. François Mitteraffaires étrangères de l'Assemrand la clef de la Bastille. Cette blée nationale, a été reçu, mardi clef en fer d'une vingtaine de 11 millet, par M. François Mittercontimètres avait été offerte par le marquis de La Fayette au pré-sident George Washington à titre de remerciement pour rand. An terme d'un entretien en tête à tête de plus d'une heure au palais de l'Elysée, le président de l'UDF a déclaré : « Le président neires français per les Etats-Unis. Depuis, cet objet historide la République va exercer, pen dant les six prochains mois, la washington de Mount-Vernon (Virginie). que est exposé au Musée présidence du conseil européen au nom de la France. Je suis venu lui dire que, dans l'opposition, nous M. Bush remettra la clef à sommes prêts à contribuer à faire

ML Mitterrand le 13 juillet au avancer l'union de l'Europe. » soir lors de la cérémonie d'inau-guration de l'Opéra bastille, où L'ancien président de la Répuelle sera exposée jusqu'au 22 juillet, avant que d'être restiblique, qui rencontrait le chef de l'Etat à l'Elysée pour la deuxième fois depuis la réélection de M. Mitterrand, a refusé de répondre aux questions des journalistes. Il est monté dans sa voiture, que deux gendarmes en civil de l'Ely-

## A découvrir d'urgence, UN VRAI TRÉSOR

(ET DÉCORATION) ·Des tissus de toutes sortes, y compris

de vroies roretés, des métroges épatants pour une jupe, une robe, une blouse, un bermuda, un blazer, etc. Ou pour des rideaux, des coussins, des jetés de lit...

Dans toutes les plus belles qualités: soie, in, polyester, laine, coton, etc.

### **EN BREF**

esponsable étudient et d'un théoricien du PCC. - M. Li Hong-lin, un théoricien mandate réformiste, et le dirigeent étudient Wang Den ont été arrêtés par la police. M. Li a été interpellé le 7 juillet à Fuzhou (Fujian). Proche de l'ancien secrétaire général du PCC Hu Yao-beng, ancien dirigeant du bureau d'études de l'histoire du PCC, un des anciens responsables du département de la propagande du comité central du PCC, il était l'auteur de plusieurs ouvrages, dont Tempête sur la théorie et les Quatre « Ismas » dans la China d'aujourd'hui. L'arrestation de M. Wang Dan a été révélée per la police à un journaliste de Taïwan qui vient d'être expulsé de Chine.

sée ont dû pousser dans la cour

d'honneur du palais pour la faire

• CHINE : arrestation d'un

### **QUE FAIRE AVEC** OU SANS LE BAC ?

36.15

### Légèreté

Le service postal sera donc arrêté le samedi 15 juillet, comme, bien entandu, le ven-dredi 14 et le dimenche 16. Résultat : les abonnés des quotidiens seront privés pendant deux jours consécutifs, sinon trois, de leur journal. Cette décision, qui est bien évidemment à inscrire au chapitre de la légèreté, péna gravement la presse et ses lec-teurs. Prise sans consultation des organisations professionnalies, alle renouvelle l'erreur commise, en 1978, per le gou-vernement Raymond Barre, lequel aveit dû, en compensation, assurer une distribution postale le kındi 14 soût, cette année-là férié et chômé. Peut-on encore espérer qu'elle sera rap-portée ?

### A Lille Plainte contre X après la mort d'un automobiliste

L'épouse d'un automobiliste, Alain Dessert, quarante et un ans, victime le 30 juin d'un malaise dans le centre de Lille au volant de son véhicule et qui devait mourir le suriendemain au centre hospitalier régional où il avait été admis, a déposé plainte contre X, lundi soir 10 juillet.

M= Dussert estime en effet que les M= Dussert estime en effet que les secours ne sont pas intervenus avec la promptitude et la rigneur nécessaires. Selon elle, le 30 jain, vers 17 heures, alors que Alain Dussert, après un malaise, avait provoqué un accrochage avec un autre véhicule, les pompiers et la police arrivés sur place et pensant avoir affaire à un individu en état d'ébriété, suraient refusé de le transporter à l'hôpital.

Les policiers, après avair conduit

Alain Dussert au commissariat central pour le placer en cellule de dégrise-ment, auraient, selon la procédure ile, fait appel à un praticien de SOS-Médecins pour évaluer le taux d'alcoulémie du conducteur. Ce médecia acconeme du conoscient. Ce nece-cia, arrivé su commissariat, près de deux heures après l'accrochage, et dia-gnostiquant, non pas un état d'életiété mais des « troubles neurologiques anormaux; », ordonnait le transfert immédiat de l'automobiliste su CHR de Lille où, les spécialistes déce vers 21 heures, une embolie cérébrale. Alain Dussert, déjà victime d'un

miarcus il y a deux ans, devait suc-comber le surlendemain sans avoir repris connaissance et alors, semble+ il, qu'une prise de sang effectuée conclusit à un taux d'alcoolémie mul.

#### A nos lecteurs alsaciens En raison d'impératifs tech-

ses das à la mise en route de notre souvelle imprimerie d'Ivry, il ne nous est pas possi-ble d'assurer cette semaine à nos lecteurs alsaciens le service de notre édition spéciale Strashourg. Nous les prions de bien vouloir accepter nos excuses.

Centre formation profession swocat.

Préparation intensiva 28 août au 22 septembre

chaque année

#### Le nouveau plan d'épargne retraite prévoit une période de blocage de dix ans

Le nouveau plan d'épargne retraite mis au point par le minis-tère de l'économie et des finances, en remplacement du PER créé par en rempineement en ryas vree par M. Balladur en juin 1987, pourrait être rends public au cours des pro-

Dans ses grandes lignes, le nouveau produit d'épargne s'apparenterait beaucoup au plau d'épargne logement. Les épargnants s'engageront à verser chaque année, pendant au moins dixans, une somme minimale qui pourrait être de 2 400 francs. La décision n'a ente de 2 400 franca. La decusión na pas été prine de savoir si ces vernements annuels seront plafonnés. A la fin du plan, l'épargnant pourrait « sortir » soit en capital, c'est-à-dire en récupérant as mise en une seule fois (capital et intérêts), soit sous forme de reufe, c'est-à-dire de sommes touchées membrallement insurien décèt. llement jusqu'an décès.

Les intérêts versés chaque aunée et qui seraient capitalisés seraient totalequi seraient capitalisés seraient totale-ment exonérés d'impôts sur le revenu, pendant toute la durée de constitution du plan, de même qu'ils seraient exo-nérés à la « sortie » du plan. Les taux d'intérêt versés par les banques ou les compagnies d'assurances seraient libres, mais garantis : il y assait donc concurrence entre les établissements, à l'intérieur de règles assurant la sécurité des épargnants. De même, le porto-feuille dans lequel seraient placés les fonds investis serait complètement libre dans sa constitution : actions, libre dans at constitution : actions, obligations, valeurs immobilières. Les épargnants ayant souscrit à un PER-Balladur pourraient, à leur choix, soit le convertir sous forme du nouveau produit d'épargne, soit l'éteindre, soit so le faire restituer.

Dernière caractéristique in Dernière caracteristique impor-tante : une prime annuelle de 1 000 à 1 200 francs pourrait être versée par l'Etat aux épargnants ne payant pas d'ampôts sur le revenu et à ceux dont le revenu serait imposé à un trau margi-nul ne dépassant pas 30 %. Mais sur ce dernier point, qui assimilerait le nouvel instrument à un plan d'épargue popu-laire, les discussions se poursuivent avec Matignon, qui carint le coût de ques au cours des années à venir.

### ARGENTINE

### Le nouveau chef d'état-major: un ennemi des mutins

Le président de la République, le

ste Carlos Menem, a nor undi 10 juillet, le général Indro Caceres, en remplacement du géné-ral Francisco Gassino, comme chef ral Francisco Gassino, comme cuez d'état-major. L'officier promu avait été publiquement critiqué par le colonel Mohamed Scineldin, actuellement détenu pour avoir commandé, en décembre 1988, une ultime rébellion militaire contre M. Alfonsin pour le contra metire un terme aux procès intentés à des officiers impliqués dans la « sale guerre » contre la subversion. - (Reuter.)

80 % à 90 % DE RECUS

CEPES Tal : 47-45-09-19 ou 47-22-94-94.

- (Publicité) -L'ESPAGNE EN TRAIN

Voyagez sans limitation de kilomètres pendant 8, 15 ou 22 jours dans tous les trains intérieurs du réseau espagnol RENFE

A PARTIR DE 510 F

Renseignements: RĚNFE 1, av. Marceau, 75116 PARIS Tel.: 47-23-52-01

CDEFGH

### STH INSTITUT PRIVE DES SCIENCES ETTECHNIQUES HUMAINES Pour vous dider a reussir

DECF - DESCF : UV 1 à 16

Tél.: 42.24.10.72 - 45.85.59.35

**OUVERT EN AOUT** DE LA SIMPLE RETOUCHE AU PLUS BEAU VÉTEMENT avec la garantie d'un grand maître tailleur COSTUMES MESURE

à partir de 2 150 F PANTALONS 860 F VESTONS 1460 F Luxueuses draperies anglaises Fabrication traditionnelle TALLEURS, JUPES, VESTES

COSTUMES LÉGERS UNIFORMES ET INSIGNES MILITAINES LEGRAND Tailleu 27, rae du 4-Septembre, Paris - Opéra Téléphone : 47-42-70-61.

Do kundî wû şemedî de 10 h à 18 h

### -Sur le vif —

### Rois et roitelets

de prendre huit jours de toi, c'est quoi? vacances avant d'affronter la folle sernaine du Bicentenaire, et je repers aussitôt après. Ils se-sont pas arrangés en mon lis sont d'un lourd, je vous raconte pas. Ce matin, à la conférence, vollà qu'ils se révelllent, les mecs, ils se frottent les yeint, ils s'sperçoivent brusquement qu'aucun souverain n'assistera su jubilent jubilé de mon Mimi. Pourquoi il les a boudés, ses coueins et ses cousines du gotha international : Margrethe II, Carl Gustav XV, XVI ou XVIII, je sais plus, le Grand-Duc, la Queen, Juan-Carlos, la princesse Caroline, tout ca ? C'est pas des démo-crates, peut-être ?

Non, ce manque de tact l Sciée, j'étais. A la sortie, j'épingie mon copain du service étran-

- Tu voudrais tout de même pas qu'on invite des nois et des reines à commémorer une révolution qui a fait rouler les tâtes de Louis Capet et de sa salope d'Autrichienne dans le panier de

- Ahl perce que tu crois qu'il y en aura pas, des rois, au balcon de l'hôtel Crillon, le

— Ben, t'en auras, alors, aux premières loges, place de la Concorde, des monarques, de quoi tu te plains, des monarques absolus, des monarques de droit divig des monarques comme il y en a plus nulle part ailleurs. Ou'est-ce que t'as contre ceut-là, ou peut savoir ? La couleur de leur peau ? T'as tort, ça habille, le noir, ca flatte, ca gomme les

. ... CLAUDE SARRAUTE.

• GREVE DES IMPOTS : deuxième hospitalisation. — Un deuxième agent des impôts de Marseille, en grève de la faim, M. Lé Bao Cho, a été hospitalisé jundi 10 juillet. Depuis le 5 juin, la grève des services des impôts s'étend. Les syndicats FO, CGT, CFDT et SNUI ont appelé à un rassemblement le 11 juillet à Paris, gare de Lyon et devant les préfectures de province. Dans la même temps, l'administration retrouvers la CGC, FO, is CFTC at is CFDT préparation du budget 1990. La CGT

n'a pas été invitée. • RDA : M. Erich Honecker est sorti de l'hôpital. — La numéro un

est allement, M. Erick Honecker, qui avait quitté précipitamment Bucs-rest, samedi 8 juillet, lors du sommet du pacta de Varsovie, pour raison de santé, est sorti de l'hôpital lundi, selon l'agence officielle estallemende ADN. M. Honecker, agé hospitalisé dans un service de soins interests réservé aux hauts digni-taires du régime, où il aurait reçu un traitement pour des colloues métales de soixante dix sept ans, avait été

Le numéro du « Monde » daté 11 juillet 1989 a été tiré à 517 745 exemplaires



Steve Jobs, le père du Macintosh. Quelles sont les innovations de NEXT? Pourquoi ses choix technologiques vont-ils abligar les autres constructeurs à réagir? Pourquoi après NEXT, ne pourra-t-on plus concevoir, programmer ou utiliser un ordinateur de la même manière?

### **EGALEMENT AU SOMMAIRE:**

- Bancs d'essai : - COMPAQ DESKPRO 386-33 - IBM PS/2 8555
- Comment créer son studio musical.

N° 1 DE LA PRESSE INFORMATIQUE